

**PHILIPS**

HearSuite

Fitting Software

2022.2

Instructions for use

UK

BR

CN

DE

DK

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

JP

KR

LT

MX

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

THA

TR

TW

**PHILIPS**

UK

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Instructions for use

# Table of contents

1. Introduction	3
2. Installation	5
3. System requirements	6
4. Getting started with Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Remote Fitting	11
8. Warnings	15
9. Disclaimer	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 and Explorer are registered trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.

HI-PRO is a registered trademark of GN Otometrics A/S in the U.S and in other countries. Noah is a registered trademark of HIMSA II K/S in the U.S.

Outside the U.S., Noah is a trademark of HIMSA II K/S.

NOAHlink is a registered trademark of HIMSA II K/S in Denmark.

Outside Denmark, NOAHlink is a trademark of HIMSA II K/S.

BLUETOOTH is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK is a registered trademark of Sonic Innovations Inc. in the U.S. and in other countries.

In addition, system and product names used in this document are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers.

However, the <sup>™</sup> or <sup>®</sup> marks are not used in all cases in this document.

# 1. Introduction

These instructions for use are valid for Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 is a fitting software used for Philips HearLink 000 and newer hearing aid families and models.

A copy of this document is available on:

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

A printed version can be obtained from your local distributor.

If you have additional questions about the use of the fitting software, please contact your local distributor.

## Note

For better readability, HearSuite is written in the manual instead of Philips HearSuite 2022.2.

## Intended use

The fitting software is intended for the fitting and updating of hearing solutions.

The fitting software can facilitate access to real-ear measurement equipment.

## Indications for use

There are no indications for use (diagnoses) for the fitting software itself.

## Intended user

The fitting software solution is intended to be used by Hearing Care Professionals (HCP) who in this document are referred to as, but are not limited to, Hearing Aid Professionals (HAP), audiologists, ENT (ear, nose and throat) doctors, and Hearing Aid Dispensers (HAD).\*

The user of the fitting software shall be a hearing care professional who is appropriately trained, and has proven competency in professionally assessing hearing, selecting, fitting and delivering hearing instruments and rehabilitation care to persons with hearing loss. The training of the hearing care professional is in accordance with their specific educational background following national or regional regulations.

\* The job title may vary from country to country.

### **Use environment**

Clinical setting.

### **Contraindications**

No contraindications.

### **Clinical benefits**

See clinical benefits of the hearing aid.

## 2. Installation

This USB flash media contains several different software modules:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Installation of the software will install HearSuite. If you have it already installed, it will automatically be updated.

### Preparing your PC

Before starting the installation, please make sure that your PC hardware and software meet the minimum specified system requirements and that your Windows system is updated to the latest published service pack. Please also make sure that you have administrator rights on the PC.

Some virus protection software may compromise the installation process and you might have to deactivate your virus scanner to be able to run the installation.

### Installation

Insert the USB into a port. Please start your file explorer, click on the USB flash media and start **setup.exe**. After starting the installer, please follow the instructions on the screen.

### 3. System requirements

The following are the recommended minimum requirements to install and use HearSuite.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz or faster
	RAM	8 GB
	Free Hard Disk Space	8 GB
	Hard drive	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Screen resolution	1920 x 1080
	Ports	USB 2.0 for USB installation and programming devices
	Soundcard	Stereo or 5.1 surround sound (for SoundStudio)
SOFTWARE	Operating System	Windows 11 or Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 and 8 are no longer supported
	Noah	Noah 4, ensure you download and install the latest version of Noah 4. You can download it from <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Note:</b> Noah based Office systems must be HIMSA certified

**Note:** Installation of software on computers that do not meet specific system requirements noted above may result in system failures.

#### Optional tools

- An Internet browser to access the website
- Adobe™ Acrobat Reader™ software

It is recommended that you protect your system by installing virus protection software.



## 4. Getting started with Philips HearSuite

To start a fitting session, enter or open an existing client in your office system and start the fitting software.

In this chapter, the essential steps for fitting hearing instruments, in a standard fitting flow are explained. Follow the steps in the order described.

### Client Data

Client data, preferred language, fitting rationale, audiogram and REM data can be entered here. Verify and update audiometric parameters to ensure correct gain prescription. This is especially relevant for the fitting of hearing aids for infants and young children.

To detect and connect to the hearing aids, click **<Detect>**.

### In-situ Audiometry

The In-situ Audiometry tool lets you measure the client's hearing using the hearing aids as transducers. This means that the results will be specific for the instrument and acoustic coupling.

### Instrument Acoustics

Here you can select hearing aids for simulation or detect hearing aids. You can also detect hearing aids in all screens via the detect button in the menu bar.

### CROS transmitter

If the CROS transmitter is selected for being fitted, the following important notice shall be considered.

### **Important notice**

The transmitter is intended for adults and children older than five years. The use of a transmitter may have an impact on speech discrimination in complex listening situations. Special caution is advised for children from five to eight years of age. Children may be unable to manage interfering, non-speech sound transmitted to their better ear by the device.

### **Acoustic dashboard**

After the hearing aid is selected or connected, the “acoustic dashboard” is shown. There you can enter the acoustic options.

The acoustic dashboard also shows updated information about the hearing aid performance with the selected acoustic options. It can be opened from any screen during the session to view or change the acoustic options. The graph view in the dashboard can be configured in the preference menu.

### **Fit Instrument**

This menu contains all the steps necessary for fitting the hearing aids to the client's hearing loss. You can adjust the gain, assign programs, and measure feedback.

**Adaptation** allows you to increase gain in the hearing aids manually or automatically over a specific time period, from 80 % to 100 % of the prescribed gain.

### **Transfer Settings**

This tool lets you transfer gain, MPO and Adaptation to a new selected hearing aid in a fitting session. These settings are copied – as closely as possible, given the limitations of the target hearing aid – and adjusted to the new acoustic set-up. All other settings remain as prescribed for the target hearing aid. This feature is not intended to replace a standard fitting.

## **Feature Selection**

This menu offers screens to adjust the hearing aid's general features and program specific features.

## **Finish Session**

This menu is used to configure local controls and indicators (beeps), and to save and quit your fitting session in the office system database. It also allows you to save the data in the hearing aid.

A copy of the hearing aid settings is preserved at the beginning of the fitting session. It will be saved back to the hearing aids if you decide to end your fitting session without saving changes.

## **Connection status indicator**

It informs you about the connection status of the hearing aids to the programming device at any time during the fitting session. The indicator can show the following connection states:

- Moving dashed lines indicate connection and pairing in progress.
- A solid green line indicates hearing aids are connected.
- Moving dashes in blue and red indicate data transfer in progress.

If the connection to the hearing aids is interrupted, a conflict dialog box will inform you. In this case, you can continue in simulation mode and connect the hearing aids later or try to re-connect to the hearing aids.

## **5. Philips Firmware Updater**

When you update hearing aids, make sure that your client is not wearing the hearing aids while updating. Connect the hearing aids with a cable connection or wirelessly. Do not disconnect the hearing aids while updating.

After the update, hearing aids will be returned to factory settings. Let the hearing aids reconnect automatically (or do it manually) to restore user settings before you give the hearing aids back to the client.

Provide your client with the latest version of the “Instructions for use” booklet.

## **6. HearSuite Updater**

With the updater you can download updates and new releases when they are available. It automatically opens and checks for new updates when you start Windows. You will be notified when a new update is available. The updater icon is shown under Hidden Icons in your Windows task bar. It allows you to set a number of preferences.

## 7. Remote Fitting

Remote Fitting enables you to communicate with the client and make real-time adjustments to the client's hearing aids remotely. Be aware that if you cannot upload your changes remotely, a physical visit is necessary.

Remote Fitting can be used when a valid audiogram is on record, and it has not changed. In extraordinary circumstances you may not be able to perform a hearing evaluation in person. If this occurs, it is recommended that you use an approved remote diagnostic device. For further information, contact your local distributor.

### **System requirements for the hearing care professional**

Please make sure that your equipment complies with the following system requirements:

- Internet Explorer 11
- Internal webcam or external camera device
- Microphone and speakers or headset
- A Remote Fitting account. To sign up for an account, contact your local distributor.
- A stable Internet connection suitable for both sound and video streaming, with a recommended minimum speed of 1 Mbps (upload/download) (check with your Internet provider).

### **System requirements for the user**

- Hearing aids paired to a user's phone / tablet
- A compatible Apple iOS or Android phone / tablet (to check the compatibility, please check the Instructions for Use of the hearing aid of the user)
- A stable Internet connection suitable for both sound and video streaming with a recommended minimum speed of 1 Mbps (upload/download) (check with your Internet provider)
- An email account, or Apple, Google or Facebook credentials

### **Launch Remote Fitting**

To use Remote Fitting, you must first create an account and then launch Remote Fitting directly from within the fitting software.

### **Important Notice**

The hearing care professional is responsible to obtain the license needed to use Remote Fitting with users. SBO Hearing A/S does not assume any responsibility.

### **Create account**

To create an account, open the Remote Fitting invitation email sent by your local distributor and follow the instructions.

### **To run Remote Fitting**

Make sure that you have an account and you have enabled Remote Fitting. Start Remote Fitting and sign in. Make sure you have entered the email address of the user you want to connect to.

## **Note**

It is only possible to start a visit when the user has started the visit first and is waiting for the hearing care professional to join the session.

## **To sign in and start a visit**

To establish communication with the user, start the session and detect the hearing aids. If the fitting software recognizes the hearing aids, you can see them.

## **To perform a fitting, upload settings, and save**

Adjust the hearing aids as you normally would. Be aware that not all options are available during a Remote Fitting session.

When you are finished changing the settings of the hearing aids, you must upload the new settings. To do this click the upload button. It is recommended to upload after every change made to the hearing instrument, to ensure the user receives the changes in real-time, and to act as a safeguard in the event of a sudden lost connection. To save and end the session go to **Save and Quit**.

Clicking the End Session button ends the Remote Fitting session with the user.

## **In-situ audiogram**

Remote Fitting allows for remote in-situ audiometry to be performed, in order to fine-tune the gain of your client's hearing instruments.

**Important notice**

Do not use in-situ audiometry for diagnostic purposes.

In order to obtain accurate in-situ audiometry results:

- Ensure your client is in an environment with little or no noise, and understands that background noise may impact results
- To compensate for possible delays in connection, play tones for at least two seconds. Also, consider longer than normal pauses — preferably more than two seconds — between the tones presented to the client
- Ensure you mute / turn off your microphone to avoid any unwanted noise, as it could impact results
- Inform your client that the hearing aids must be worn as previously advised

**Important notice**

Before performing remote in-situ audiometry, inform the client that if the internet connection is lost during the procedure, the client must remove and restart the hearing instruments if they are muted or still playing sound.



## 8. Warnings

To avoid possible client injury or hearing aid failure, for your personal safety and to ensure correct usage, you should familiarize yourself fully with the following general warnings before using the fitting software. Contact your local distributor if you experience unexpected operations or serious incidents with the fitting software during use or because of its use. Serious incidents should also be reported to the national authorities.

### **General safety information**

For safety reasons, it is important that you read the Intended Use of the fitting software in the Introduction section of this booklet.

The developed SPL in the ears of children can be substantially higher than in average adults. RECD measured to correct target of fitted OSPL90 is recommended.

### **Connection**

Take care not to lose the wired or wireless connection to the hearing aid or let communication errors interrupt the fitting flow.

### **Choking hazards**

For safety reasons, caution must be taken when fitting children younger than 36 months. Children younger than 36 months must always use a tamper-resistant battery drawer.

For safety reasons, always use earmolds when fitting children younger than 36 months.

## **Firmware**

For safety reasons, always ensure that the client is not wearing the hearing aid during a firmware update, as the updated hearing aid will be reset to factory settings after the update.

Moreover, do not give the hearing aid to the client before restoring user settings. Ensure that the serial number of the connected hearing aid corresponds to the serial number registered in the office automation system for the relevant client. Always note the firmware version of the hearing aid before and after a firmware update.

Ensure that the firmware version of the programming device is compatible with the firmware version of the fitting software. Avoid interruptions or connection failure to the hearing aid or connectivity device during a firmware update.

## **REM system**

Pay attention to any error messages from the REM system caused by incorrect or unintended data sent to the REM system.

### **Power instruments**

Special care should be exercised in selecting, fitting and using a hearing aid where maximum sound pressure capability exceeds 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) as there may be risk of impairing the remaining hearing of the hearing instrument user.

### **Transfer Settings**








Your client must not wear the hearing aids while transferring settings.

### **In-situ Audiometry**

In-situ Audiometry should not be used for diagnostic purposes. Make sure that you add an audiogram in NOAH or Standalone before you conduct In-situ Audiometry.

Remove any Real Ear Fit results before you conduct In-situ Audiometry.

Make sure you carry out In-situ Audiometry in a quiet area.

Symbol	Description
	<p><b>Manufacturer</b> The device is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. Indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Regulation 2017/745.</p>
	<p><b>CE mark</b> The device complies with all required EU regulations and directives. The four-digit number indicates the identification of the notified body.</p>
	<p><b>Warnings</b> Text marked with a marking symbol must be read before using the product.</p>
	<p><b>Electronic waste (WEEE)</b> Recycle hearing aids, accessories or batteries according to local regulations. Hearing aid users can also return electronic waste to their hearing care professional for disposal. Electronic equipment covered by Directive 2012/19/EU on waste and electrical equipment (WEEE).</p>
	<p><b>Catalogue number</b> Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.</p>
	<p><b>Consult electronic instructions for use</b> Indicates the need for the user to consult electronic instructions for use.</p>
	<p><b>Consult instructions for use</b> Indicates the need for the user to consult instructions for use.</p>

**MD****Medical Devices**

The device is a medical device

**GTIN****Global Trade Item Number:**

A globally unique 14-digit number used to identify medical device products including medical device software.

## **9. Disclaimer**

The manufacturer does not assume any liability for compliance with local requirements regarding fitting of hearing aids. It is entirely your responsibility as the user of HearSuite to ensure that you have the required education and/or authorization for fitting hearing aids. The manufacturer does not take responsibility for the consequences of using the fitting software outside intended use or warnings.

This medical device complies with Medical Device Regulation (EU) 2017/745. The Declaration of Conformity for Philips can be found on [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Waste from electronic  
equipment must be  
handled according to  
local regulations.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by or for and is sold under the responsibility of SBO Hearing A/S, and SBO Hearing A/S is the warrantor in relation to this product.



**PHILIPS**

BR

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Instruções de Uso

# Índice

1. Introdução	3
2. Instalação	5
3. Requisitos de sistema	6
4. Como começar Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Ajuste Remoto	11
8. Advertências	15
9. Aviso Legal	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 e Explorer são marcas registradas da Microsoft Corporation nos EUA e/ou em outros países.

HI-PRO é uma marca registrada da GN Otometrics A/S nos EUA e em outros países.

Noah é uma marca registrada da HIMSA II K/S nos EUA.

Fora dos EUA, o Noah é uma marca registrada da HIMSA II K/S.

NOAHlink é uma marca registrada da HIMSA II K/S na Dinamarca.

Fora da Dinamarca, o NOAHlink é uma marca registrada da HIMSA II K/S.

BLUETOOTH é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK é uma marca registrada da Sonic Innovations Inc.  
nos EUA e em outros países.

Além disso, os nomes de sistemas e produtos usados neste documento são, em geral, marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos desenvolvedores ou fabricantes.

Entretanto, os símbolos <sup>™</sup> ou <sup>®</sup> não são usados em todos os casos neste documento.

# 1. Introdução

Estas instruções de uso são válidas para Philips HearSuite 2022.2.

Philips HearSuite 2022.2 é um software de ajuste usado para Philips HearLink 000 e famílias e modelos mais recentes de aparelhos auditivos.

Pode encontrar uma cópia deste documento em:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Uma versão impressa pode ser obtida com o seu distribuidor local.

Se você tiver dúvidas adicionais sobre o uso do software de ajuste, entre em contato com o seu distribuidor local.

## **Nota**

Para melhor legibilidade, HearSuite está escrito no manual em vez de Philips HearSuite 2022.2.

## **Uso previsto**

O software de ajuste destina-se à instalação e atualização de soluções auditivas.

O software de adaptação pode facilitar o acesso ao equipamento de medição de ouvido real.

## **Indicações de uso**

Não há indicação de uso do software de adaptação para fins de diagnóstico.

## **Usuário a quem se destina**

O software de adaptação é uma solução com intenção de uso para Fonoaudiólogos a quem nos referimos nesse documento mas não limitado somente a eles. Incluímos Audiologistas, Otorrinolaringologistas, Médicos e outros Distribuidores de Aparelhos Auditivos Dispensers (HAD).\*

O uso do software de adaptação deve ser feito por um profissional fonoaudiólogo apropriadamente treinado e com competência para assistência, seleção e adaptação, reabilitação com aparelhos auditivos em pessoas com perda auditiva. Esse treinamento deve estar de acordo com a sua faculdade e também seguir a as legislações locais.

\* A profissão pode variar de acordo com o país.

### **Ambiente de uso**

Ambiente clínico.

### **Contraindicações**

Não há contra-indicações.

### **Benefícios clínicos**

Consulte os benefícios clínicos do aparelho auditivo.

## 2. Instalação

Este pen drive USB contém vários módulos de software diferentes:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

A instalação do software instalará HearSuite. Se você já o tiver instalado, ele será atualizado automaticamente.

### Preparando o seu PC

Antes de iniciar a instalação, verifique se o hardware e o software do seu PC atendem aos requisitos mínimos de sistema especificados e se o sistema Windows está atualizado para o pacote de serviços mais recente publicado. Verifique também se você possui direitos de administrador no PC.

Alguns softwares de proteção contra vírus podem comprometer o processo de instalação e talvez você precise desativar o antivírus para poder executar a instalação.

### Instalação

Insira o pen drive USB em uma porta. Inicie o seu explorador de arquivos, clique no pen drive e inicie **setup.exe**. Após iniciar o instalador, siga as instruções na tela.

### 3. Requisitos de sistema

A seguir os requisitos mínimos para instalação e uso HearSuite.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz ou mais veloz
	RAM	8 GB
	Espaço livre no Disco Rígido	8 GB
	Hard drive	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Resolução da tela	1920 x 1080
	Portas	USB 2.0 para dispositivos de instalação e programação
	Placa de som	Stereo ou 5.1 surround sound (para SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema Operacional	Windows 11 ou Atualização Windows 10 Anniversary (32/64 bit) Windows 7 e 8 não é mais suportado
	Noah	Noah4, assegure que você faça download e instale a última versão do Noah 4. Você pode baixar em: <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Nota:</b> O Office baseado no Noah devem ter certificação HIMSA

**Nota:** A instalação de software em computadores que não atendem aos requisitos específicos do sistema mencionados acima pode resultar em falhas no sistema.

#### Ferramentas opcionais

- Um navegador da Internet para acessar o site
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

É recomendável que você proteja seu sistema instalando um software de proteção contra vírus.

## 4. Como começar Philips HearSuite

Para iniciar uma sessão de ajuste, insira ou abra um cliente existente no sistema do escritório e inicie o software de ajuste.

Neste capítulo, são explicadas as etapas essenciais para o ajuste de aparelhos auditivos, em um fluxo de ajuste padrão. Siga as etapas na ordem descrita.

### Dados do Paciente

Os dados do cliente, idioma preferido, justificativa do ajuste, audiograma e dados REM podem ser inseridos aqui. Verifique e atualize os parâmetros audiométricos para garantir a prescrição correta do ganho. Isso é especialmente relevante para o ajuste de aparelhos auditivos para bebês e crianças pequenas.

Para detectar e conectar-se aos aparelhos auditivos, clique em **<Detectar>**.

### Audiometria in-situ

A ferramenta Audiometria in-situ permite medir a audição do cliente usando os aparelhos auditivos como transdutores. Isso significa que os resultados serão específicos para o instrumento e o acoplamento acústico.

### Informações acústicas

Aqui você pode selecionar aparelhos auditivos para simulação ou detectar aparelhos auditivos. Você também pode detectar aparelhos auditivos em todas as telas através do botão detectar na barra de menus.

### Transmissor CROS

Caso o transmissor CROS seja selecionado para adaptação, a informação abaixo deve ser considerada.

## **Informação Importante**

O transmissor pode ser usado em adultos e crianças maiores que cinco anos. O uso do transmissor pode causar impacto na discriminação de fala em situações auditivas complexas. Cuidado especial deve ser levado em consideração para crianças de cinco até oito anos de idade. Crianças podem ser incapazes de gerenciar interferências de sons não verbais transmitidos para o seu melhor ouvido pelo dispositivo.

## **Painel acústico**

Depois que o aparelho auditivo é selecionado ou conectado, o "painel acústico" é exibido. Lá, você pode inserir as opções acústicas.

O painel acústico também mostra informações atualizadas sobre o desempenho do aparelho auditivo com as opções acústicas selecionadas. Pode ser aberto a partir de qualquer tela durante a sessão para visualizar ou alterar as opções acústicas. A visualização do gráfico no painel pode ser configurada no menu de preferências.

## **Adaptar Aparelho**

Este menu contém todas as etapas necessárias para ajustar os aparelhos auditivos à perda auditiva do cliente. Você pode ajustar o ganho, atribuir programas e medir o feedback.

**Adaptação** permite aumentar o ganho nos aparelhos auditivos de forma manual ou automática durante um período específico, de 80 % a 100 % do ganho prescrito.



### **Transferir Configurações**

Essa ferramenta permite transferir ganho, MPO e Adaptação para um novo aparelho auditivo selecionado em uma sessão de ajuste. Essas configurações são copiadas - o mais próximo possível, dadas as limitações do aparelho auditivo alvo - e ajustadas à nova configuração acústica. Todas as outras configurações permanecem como prescritas para o aparelho auditivo alvo. Este recurso não se destina a substituir um acessório padrão.

### **Seleção do Recurso**

Este menu oferece telas para ajustar os recursos gerais do aparelho auditivo e os recursos específicos do programa.

### **Terminar Sessão**

Este menu é usado para configurar controles e indicadores locais (bipes) e para salvar e encerrar sua sessão de ajuste no banco de dados do sistema do escritório. Também permite salvar os dados no aparelho auditivo.

Uma cópia das configurações do aparelho auditivo é preservada no início da sessão de ajuste. Ela estará salva nos aparelhos auditivos se você decidir encerrar a sessão de ajuste sem salvar as alterações.

## **Indicador de status da conexão**

Informa sobre o status da conexão dos aparelhos auditivos ao dispositivo de programação a qualquer momento durante a sessão de ajuste.

O indicador pode mostrar os seguintes estados de conexão:

- Traços se movendo indica conexão e emparelhamento em andamento.
- Uma linha verde e estável indica que os aparelhos auditivos estão conectados.
- Traços em azul e vermelho indicam transferência de dados em andamento.

Se a conexão com os aparelhos auditivos for interrompida, uma caixa de diálogo de conflito informará você. Nesse caso, você pode continuar no modo de simulação e conectar os aparelhos auditivos posteriormente ou tentar se reconectar aos aparelhos auditivos.

## **5. Philips Firmware Updater**

Quando for atualizar os aparelhos auditivos, tenha certeza de que o paciente não esteja usando durante a atualização. Conecte os aparelhos com cabo ou até mesmo de forma wireless. Não desconecte o aparelho durante a atualização.

Após a atualização, os aparelhos retornarão as configurações de fábrica. Permita que os aparelhos se reconectem automaticamente (ou faça manualmente) os ajustes antes de devolver os aparelhos ao usuário.

Forneça a última versão do manual "Instruções de Uso" ao cliente.

## **6. HearSuite Updater**

Com o atualizador, você pode baixar atualizações e novos lançamentos quando estiverem disponíveis. Ele abre automaticamente e verifica novas atualizações quando você inicia o Windows. Você será notificado quando uma nova atualização estiver disponível. O ícone do atualizador é mostrado em Ícones Ocultos na barra de tarefas do Windows. Ele permite que você defina várias preferências.

## **7. Ajuste Remoto**

O ajuste remoto permite que você se comunique com o cliente e faça ajustes em tempo real nos aparelhos auditivos do cliente de forma remota. Esteja ciente de que, se você não puder enviar suas alterações de forma remota, será necessária uma consulta física.

O ajuste remoto pode ser usado quando um audiograma válido estiver gravado e não tiver mudado. Em circunstâncias extraordinárias, talvez você não consiga realizar uma avaliação auditiva pessoalmente. Se isso ocorrer, é recomendável usar um dispositivo de diagnóstico remoto aprovado. Para mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

## **Requisitos de sistema para o profissional de saúde auditiva**

Verifique se o seu equipamento está em conformidade com os seguintes requisitos de sistema:

- Internet Explorer 11
- Webcam interna ou dispositivo de câmera externo
- Microfone e alto-falantes ou fone de ouvido
- Uma conta de Ajuste Remoto. Para se inscrever em uma conta, entre em contato com o seu distribuidor local.
- Uma conexão estável à Internet, adequada para transmissão de som e vídeo, com uma velocidade mínima recomendada de 1 Mbps (upload/download) (consulte o seu provedor de Internet).

## **Requisitos de sistema para o usuário**

- Aparelhos auditivos emparelhados com o telefone/tablet de um usuário
- Um telefone/tablet Apple iOS ou Android compatível (para verificar a compatibilidade, consulte as Instruções de Uso do aparelho auditivo do usuário)
- Uma conexão estável à Internet, adequada para transmissão de som e vídeo, com uma velocidade mínima recomendada de 1 Mbps (upload/download) (consulte o seu provedor de Internet)
- Uma conta de e-mail ou Apple, Google ou cadastro Facebook.

## **Abrir o Ajuste Remoto**

Para usar o Ajuste Remoto, você deve primeiro criar uma conta e abrir o Ajuste Remoto diretamente de dentro do software de ajuste.

### **Aviso Importante**

O profissional de saúde auditiva é responsável por obter a licença necessária para usar o Ajuste Remoto com os usuários. A SBO Hearing A/S não assume nenhuma responsabilidade.

### **Criar conta**

Para criar uma conta, abra o e-mail de convite do Ajuste Remoto enviado pelo seu distribuidor local e siga as instruções.

### **Para executar o Ajuste Remoto**

Verifique se você possui uma conta e se habilitou o Ajuste Remoto. Inicie o Ajuste Remoto e entre. Verifique se inseriu o endereço de e-mail do usuário ao qual deseja se conectar.

### **Nota**

Só é possível iniciar uma consulta quando o usuário já iniciou a consulta primeiro e está aguardando o profissional de saúde auditiva ingressar na sessão.

### **Fazer login e iniciar uma visita**

Para estabelecer comunicação com o usuário, inicie a sessão e detecte os aparelhos auditivos. Se o software de ajuste reconhecer os aparelhos auditivos, você poderá vê-los.

### **Para realizar um ajuste, faça o upload das configurações e salve**

Ajuste os aparelhos auditivos como faria normalmente. Esteja ciente de que nem todas as opções estão disponíveis durante uma sessão de Ajuste Remoto.

Ao terminar de alterar as configurações dos aparelhos auditivos, você deve fazer o upload das novas configurações. Para isso, clique no botão de upload. É recomendável fazer o upload após todas as alterações feitas no aparelho auditivo,

para garantir que o usuário receba as alterações em tempo real e para atuar como uma salvaguarda no caso de uma conexão súbita perdida. Para salvar e encerrar a sessão, vá para **Salvar e Encerrar**.

Clicar no botão Finalizar Sessão encerra a sessão de Ajuste Remoto com o usuário.

### **Audiograma in situ**

Adaptação Remota permite uso da audiometria in situ de forma remota com objetivo de realizar um ajuste fino no ganho do aparelho auditivo do cliente.

### **Nota Importante**

Não use audiometria in situ para fins de diagnóstico.

De forma a obter resultados preciso na audiometria in situ:

- Assegure ao seu cliente que o ambiente tenha pouco ou nenhum ruído de fundo pode causar impacto no resultado.
- Para compensar possíveis atrasos na conexão, toque os sons pelo menos 2 segundos. Também considere fazer pausas longas - preferencialmente mais de 2 segundos entre o tom apresentado ao cliente.
- Assegure de emudecer ou desligar o microfone para evitar qualquer ruído indesejado pois isso pode causar impacto no resultado.
- Informe ao cliente que os aparelhos auditivos devem ser usados como avisados anteriormente.

### **Informação importante**

Antes de realizar a audiometria in situ de forma remota, informe ao cliente que se a conexão com a internet for perdida durante o procedimento, o cliente deve remover os aparelhos auditivos e reiniciá-los caso eles estejam mudos ou ainda estiverem emitindo algum som.

## 8. Advertências

Para evitar possíveis lesões no cliente ou falha no aparelho auditivo, para sua segurança pessoal e para garantir o uso correto, você deve se familiarizar completamente com os seguintes avisos gerais antes de usar o software de ajuste. Entre em contato com o seu distribuidor local se você tiver operações inesperadas ou incidentes graves com o software de ajuste durante o uso ou por causa de seu uso. Incidentes graves também devem ser relatados às autoridades nacionais.

### **Informação geral de de segurança**

Por motivos de segurança, é importante que você leia o Uso Pretendido do software de ajuste na seção Introdução deste livreto.

O SPL nas orelhas das crianças pode ser substancialmente maiores do que a média dos adultos. RECD mede o alvo correto da configuração OSPL90 recomendada.

### **Conexão**

Tome cuidado para não perder a conexão com ou sem fio do aparelho auditivo ou permitir que erros de comunicação interrompam o fluxo do acessório.

### **Perigos de asfixia**

Por razões de segurança, deve-se tomar cuidado ao realizar ajustes em crianças menores de 36 meses. Crianças com menos de 36 meses devem sempre usar uma gaveta de bateria resistente a violações.

Por razões de segurança, sempre use moldes para os ouvidos ao realizar ajuste em crianças com menos de 36 meses.

### **Firmware**

Por motivos de segurança, assegure-se sempre de que o cliente não esteja usando o aparelho auditivo durante uma

atualização de firmware, pois o aparelho auditivo atualizado será redefinido para as configurações de fábrica após a atualização.

Além disso, não dê o aparelho auditivo ao cliente antes de restaurar as configurações do usuário. Verifique se o número de série do aparelho auditivo conectado corresponde ao número de série registrado no sistema de automação de escritório para o cliente relevante. Sempre observe a versão do firmware do aparelho auditivo antes e depois de uma atualização de firmware.

Assegure-se de que a versão do firmware do dispositivo de programação seja compatível com a versão do firmware do software de montagem. Evite interrupções ou falha na conexão do aparelho auditivo ou dispositivo de conectividade durante uma atualização de firmware.

### **Sistema REM**

Preste atenção a quaisquer mensagens de erro do sistema REM causadas por dados incorretos ou não intencionais enviados ao sistema REM.

### **Instrumentos Power**

Cuidado especial deve ser tomado ao selecionar, adaptar e usar um aparelho auditivo com a capacidade de pressão sonora máxima que excede 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711). Isso pode significar risco de perda da audição remanescente do usuário.



## **Transferir Configurações**







Seu cliente não deve usar os aparelhos auditivos durante a transferência de configurações.



## **Audiometria in-situ**

A Audiometria in-situ não deve ser usada para fins de diagnóstico. Certifique-se de adicionar um audiograma no NOAH ou Autônomo antes de realizar a Audiometria in-situ.

Remova quaisquer Real Ear Fit resultados antes de realizar uma Audiometria in-situ.

Certifique-se de realizar a Audiometria in-situ em uma área tranquila

Símbolo	Descrição
	<p><b>Fabricante</b> O dispositivo é produzido pelo fabricante cujo nome e endereço estão indicados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme definido nos Regulamentos da UE 2017/745.</p>
	<p><b>Marca CE</b> Este dispositivo está em conformidade com todas as diretivas e regulações UE. O número de quatro dígitos indica a identificação do órgão notificado.</p>
	<p><b>Advertências</b> O texto marcado com um símbolo de marcação deve ser lido antes de usar o produto.</p>
	<p><b>Lixo eletrônico (WEEE)</b> Recicle aparelhos auditivos, acessórios ou baterias de acordo com os regulamentos locais. Os usuários de aparelhos auditivos também podem devolver o lixo eletrônico ao profissional de saúde auditiva para descarte. Equipamento eletrônico coberto pela Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos e equipamentos elétricos (WEEE).</p>
	<p><b>Número de catálogo</b> Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.</p>
	<p><b>Consulte as instruções eletrônicas de uso</b> Indica a necessidade do usuário consultar instruções eletrônicas de uso.</p>

	<b>Consulte as instruções de uso</b> Indica a necessidade do usuário consultar instruções de uso.
	<b>Dispositivo Médico</b> O dispositivo é um dispositivo médico
<b>GTIN</b>	<b>Número de Item Comercial Global:</b> Um número de 14 dígitos globalmente exclusivo usado para identificar produtos para dispositivos médicos, incluindo software para dispositivos médicos.

## **9. Aviso Legal**

O fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelo cumprimento dos requisitos locais em relação ao ajuste de aparelhos auditivos. É sua inteira responsabilidade, como usuário do HearSuite, garantir o seu treinamento e/ou autorização necessárias para ajustar aparelhos auditivos. O fabricante não se responsabiliza pelas consequências da utilização do software de ajuste fora do uso pretendido ou advertências.

O dispositivo médico está conformidade com a Diretiva Médica Européia (EU) 2017/745. A Declaração de Conformidade Philips pode ser encontrada em [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



O descarte de equipamento eletrônico deve ser feito de acordo com as legislações locais.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips e Philips Shiel Emblem são marcas registradas da Koninklijke Philips N.V e, são usadas sob licença Este produto foi fabricado para ser vendido sob responsabilidade da SBO Hearing A/S e oferece garantia em relação a este produto.

**PHILIPS**

CN

HearSuite

Fitting Software

2022.2

**使用说明**

# 目录

1. 引言	3
2. 安装	5
3. 系统要求	6
4. 开始使用 Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	9
6. HearSuite Updater	9
7. 远程验配	9
8. 警告	12
9. 免责声明	15

Microsoft、Windows 10、Windows 11 和 Explorer 是微软公司在美国和/或其他国家的注册商标。

HI-PRO 是 GN Otometrics A/S 在美国和其他国家的注册商标。Noah 是 HIMSA II K/S 在美国的注册商标。

在美国以外，Noah 是 HIMSA II K/S 的商标。

NOAHlink 是 HIMSA II K/S 在丹麦的注册商标。

在丹麦以外，NOAHlink 是 HIMSA II K/S 的商标。

蓝牙是蓝牙技术联盟的注册商标。

EXPRESSLINK 是 Sonic Innovations Inc. 在美国和其他国家的注册商标。

此外，本文件中使用的系统和产品名称通常是其各自开发商或制造商的商标或注册商标。

但是，本文件并非在所有情况下都使用了™ 或® 标记。



# 1. 引言

本使用说明书适用于 Philips HearSuite 2022.2。  
Philips HearSuite 2022.2 是一款适用于 Philips HearLink 000 和较新助听器系列和型号的验配软件。

本文档副本可在  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/  
resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

您可以向当地经销商索取纸质版。

如果您对配件软件的使用有其他问题，请联系您当地的经销商。

## 注意

为了方便阅读，手册中使用了 HearSuite，而不是 Philips HearSuite 2022.2。

## 预期用途

验配软件用于听力解决方案的验配和更新。

验配软件可以方便地访问真耳测量设备。

## 使用适应症

验配软件自身没有使用适应症（诊断）

## 目标用户

该验配软件解决方案旨在给（并不仅限于）以下人士阅读和使用：  
在本文档中被称为听力保健专业人员（HCP）人士、助听器专业人员（HAP）、听力学家、耳鼻喉科（耳鼻喉）医生和助听器经销商（HAD）及其他相关人士\*

本验配软件的使用用户应为经过适当培训并证明有相关专业听力评估能力、助听设备选配能力，以及为听力受损患者提供康复服务和选配助听器的人士。听力保健专业人士的培训应符合其所在国家或地区的有关特定教育背景规定。

\* 具体职位名称可能因国家/地区而异。

**使用环境**  
临床环境。

**禁忌**  
无禁忌。

**临床意义**  
请参阅助听器的临床意义。

## 2. 安装

此 U 盘包含多个不同的软件模块：

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

安装软件将安装 HearSuite。如果您已经安装了它，它将自动更新。

### 准备您的 PC

在开始安装之前，请确保您的 PC 硬件和软件满足指定的最低系统要求，并且您的 Windows 系统已更新到最新发布的服务包。

另请确保您对 PC 有管理员权限。

某些杀毒软件可能会影响安装过程，您可能必须停用病毒扫描程序才能进行安装。

### 安装

将 U 盘插入端口。请启动文件资源管理器，单击 U 盘并启动 **setup.exe**。启动安装程序后，请按照屏幕上的说明进行操作。

### 3. 系统要求

以下是安装和使用本版本的最低建议要求 HearSuite。

硬件	中央处理器	英特尔酷睿 i5, 4 核, 3.2 GHz 或更快
	内存	8 GB
	可用硬盘空间	8 GB
	硬盘驱动器	256 GB 固态硬盘 (SSD)
	屏幕分辨率	1920x 1080
	端口	USB 2.0, 用于 USB 安装和编程设备
	声卡	立体声或 5.1 环绕声 (用于 SoundStudio)
软件	操作系统	Windows 11或者 Windows 10 周年纪念版更新 (32/64 位) 不再支持Windows 7和8
	Noah	Noah 4, 确保您下载并安装了最新的版本的 Noah4。 您可以在 <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> 上了解更多。 注意: 基于 Noah 的办公系统必须通过 HIMSA 认证

**注意:** 在不符合上述特定系统要求的计算机上安装软件可能会导致系统故障。

#### 可选工具

- 用于浏览网页的网页浏览器
  - Adobe™ Acrobat Reader™ 软件
- 建议您安装杀毒软件来保护您的系统。

## 4. 开始使用 Philips HearSuite

要启动验配会话，请在您的办公系统中输入或打开一位现有客户，然后启动验配软件。

本章介绍了在标准验配流程中验配助听器的基本步骤。按照顺序执行步骤。

### 客户数据

您可以在此处输入客户数据、首选语言、验配公式、听力图和 REM 数据。验证并更新测听参数，确保正确的增益方案。这在为婴幼儿验配助听器时尤为重要。

要检测并连接到助听器，请单击 **<检测>**。

### 原位测听

原位测听工具允许您使用助听器作为传感器来测量客户的听力。这意味着结果将特定于仪器和声耦合。

### 助听器声学参数

您可以在此处选择助听器进行模拟或检测助听器。您还可以通过菜单栏中的检测按钮在所有屏幕中检测助听器。

### CROS发射器

如果选择安装CROS发射器，请关注以下重要事项。

### 重要事项

发射器适用于成人和5岁以上的儿童。在复杂的聆听情况下，使用发射器可能会对语音识别产生影响。特别提醒5~8岁的孩子。孩子可能抗干扰能力比较弱，使部分非言语声音通过设备传入耳中。

### 声学仪表板

选择或连接助听器后，将显示“声学仪表板”。您可以在此处输入声学选项。

声学仪表板还显示了所选声学选项下助听器性能的最新信息。您可以在会话期间从任何屏幕打开该面板以查看或更改声学选项。仪表板中的图形视图可在首选项菜单中配置。

## 调试验配

此菜单包含根据客户的听力损失验配助听器的所有必要步骤。您可以调整增益、分配程序和测量反馈。

调整允许您手动增加增益或在特定时间段内自动将助听器的增益从规定增益的 80% 增加到 100%。

## 转移设置

此工具可以让您在验配期间将增益、MPO 和调整设置转移到新选择的助听器上。考虑到目标助听器的局限性，这些设置将尽可能完整地复制，并根据新的声学设置进行调整。所有其他设置与目标助听器的原有设置保持一致。此功能不能取代标准验配。

## 功能选择

此菜单提供了用于调整助听器的一般功能和程序特定功能的屏幕。

## 完成会话

此菜单用于配置本地控件和指示器（哔哔声），以及保存和退出办公系统数据库中的验配会话。它还允许您将数据保存在助听器中。

助听器设置的副本将在验配开始时被保存下来。如果您决定在不保存更改的情况下结束验配，它将被保存回助听器中。

## 连接状态指示器

它会在验配过程中随时通知您助听器与编程设备的连接状态。该指示器可以显示以下连接状态：

- 移动的虚线表示正在进行连接和配对。
- 绿色实线表示助听器已连接好。
- 移动的蓝色和红色虚线表示正在进行数据传输。

如果与助听器的连接中断，则会出现一个冲突对话框通知您。在这种情况下，您可以继续停留在模拟模式，稍后再连接助听器，或者尝试重新连接助听器。

## 5. Philips Firmware Updater

当你升级助听器时，确保你的客户没有佩戴助听器。升级过程中请使用编程线或无线编程器连接助听器。

升级后，助听器将返回出厂设置。让助听器自动(或手动)重新连接到电脑验配软件时，助听器将恢复到之前的用户数据。

你可以向客户提供最新版本的“使用说明”供其参考。

## 6. HearSuite Updater

您可以使用更新程序下载更新和新版本。当您启动Windows时，它会自动打开并检查是否有新的更新。如果有新的更新，您将收到通知。更新程序图标显示在 Windows 任务栏中的隐藏图标下。它允许您设置多个首选项。

## 7. 远程验配

远程验配功能使您能够与客户沟通，并对客户的助听器进行远程实时调整。请注意，如果您无法远程上传更改，则患者必须亲自去诊所验配。

当有效的听力图被记录且未被更改时，可使用远程验配。在特殊情况下，您可能无法当面进行听力评估。如果发生这种情况，建议您使用经认可的远程诊断设备。有关详细信息，请联系您当地的经销商。

### 听力保健专家的系统要求

请确保您的设备符合以下系统要求：

- Internet Explorer 11
- 内置网络摄像头或外置摄像头设备
- 麦克风和扬声器或耳机
- 远程验配帐户。要注册一个帐户，请联系您当地的经销商。
- 稳定的互联网连接，适合音频和视频通话，建议最低传输速度为 1 Mbps (上传/下载) (请向您的互联网提供商咨询具体传输速度)。

## 用户的系统要求

- 已与用户的手机/平板电脑配对的助听器
- 兼容的苹果 iOS 或安卓手机/平板电脑  
(要检查兼容性, 请查看用户助听器使用说明书)
- 稳定的互联网连接, 适合音频和视频通话, 建议最低传输速度为 1 Mbps (上传/下载) (请向您的互联网提供商咨询具体传输速度)
- 一个电子邮件帐户 或 Apple, Google 或 Facebook 的相关账户信息

## 启动远程验配

要使用远程验配, 您必须先创建一个帐户, 然后直接从验配软件中启动远程验配。

## 重要信息

听力保健专家负责获得与用户的远程验配的许可证。  
SBO Hearing A/S 不承担任何责任。

## 创建帐户

要创建帐户, 请打开当地经销商发送的“远程验配”邀请电子邮件, 然后按照说明进行操作。

## 运行远程验配

请确保您有一个帐户并且已启用远程验配。启动远程验配并登录。  
不要忘记输入您要连接的用户的电子邮件地址。

## 注意

只有当用户先启动会话并等待听力保健专家加入会话时, 您才能开始验配。

## 登录并开始验配

要与用户建立通信, 请启动会话并检测助听器。如果验配软件识别到助听器, 您可以看到它们。



## **执行验配，上传设置和保存**

像平常一样调整助听器。请注意，在远程验配期间，并非所有选项都可用。

更改助听器的设置后，您必须上传新设置。为此，请单击上传按钮。建议在每次对助听器进行更改后立即上传更改，以确保用户实时收到更改，并防止在突然失去连接时更改遭到丢失。要保存并结束会话，请转至保存并退出。

单击结束会话按钮可结束与用户的远程验配会话。

## **原位听力图**

远程验配可以开展远程原位测听，用于微调用户助听器的增益。

### **重要通知**

请勿将原位测听用于获取诊断目的。

为了获得准确的原位测听结果：

- 请确保您的客户所处的环境只有很少或根本没有噪音，并请了解背景噪音可能对结果产生影响
- 为了补偿可能发生的网络连接延迟，每个音调请至少持续播放超过两秒钟。另外，请考虑拉长给音之间的暂停-最好超过两秒钟，以使用户反应
- 请确保您静音/关闭麦克风，以避免任何不必要的噪音，因为它可能会影响
- 请告知您的客户，必须按照之前的指导，规范佩戴助听器

### **重要通知**

在开展远程原位测听之前，请告知客户，如果在该过程中互联网连接中断，而助听仪器仍处于静音状态或仍在播放声音，那么客户必须移除助听仪器，并重新开启助听仪器。

## 8. 警告

为了避免可能的客户伤害或助听器故障，为了您的人身安全并确保正确使用，您在使用验配软件之前应充分熟悉以下一般警告。如果您在使用过程中或由于使用该验配软件而遇到意外操作或严重事件，请联系您当地的经销商。严重事件还应向国家有关部门报告。

### 一般安全信息

为了安全起见，请您务必阅读本手册介绍部分中验配软件的预期用途。

儿童耳朵中的真实声压级可能大大高于普通成年人。  
建议采用 RECD 测量来纠正验配后 OSPL90 的目标值。

### 连接

注意不要失去与助听器的有线或无线连接，也不要让通信错误中断验配过程。

### 窒息危险

出于安全考虑，在为 36 个月以下的幼儿进行验配时，请务必小心。36 个月以下的幼儿必须使用防开启电池仓。

出于安全考虑，在为 36 个月以下的幼儿验配时，请始终使用耳模。

### 固件

出于安全原因，请务必确保客户在固件更新期间不要佩戴助听器，因为更新后的助听器将被重置为出厂设置。

此外，在恢复用户设置之前，请勿将助听器归还给客户。确保所连接助听器的序列号与在办公自动化系统中为相关客户登记的序列号一致。在固件更新前后，请务必注意助听器的固件版本。

确保编程设备的固件版本与配件软件的固件版本兼容。在固件更新期间，避免与助听器或连接设备的连接中断或连接失败。

## **REM 系统**

注意来自 REM 系统的任何错误消息，它们可能由发送至 REM 系统的错误或意外数据引起。

## **功率仪器**

在最大声压超过 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) 情况下，装配和使用助听器时应格外小心，因为这样可能会损害助听器用户的自有剩余听力能力。

## **转移设置**

您的客户在转移设置时不得佩戴助听器。

## **原位测听**

原位测听不应用于诊断目的。在进行原位测听之前，请确保您在 NOAH 或独立设备中添加了听力图。

在进行原位测听之前，请删除所有 Real Ear Fit 结果。

确保在安静的地方进行原位测听。

符号	描述
	<b>生产商</b> 设备由名称和地址显示在该符号旁边的制造商生产。表示欧盟法规 2017/745 中定义的医疗设备制造商。
	<b>CE 标志</b> 该设备符合所有必需的欧盟法规和规则。四位数字表示公告机构标识。
	<b>警告</b> 使用产品前必须阅读带有标记符号的文字。
	<b>电子废物 (WEEE)</b> 根据当地法规回收助听器、配件或电池。助听器用户还可以将电子废物交给听力保健专家处理。关于废物和电气设备 (WEEE) 的第 2012/19/EU 号指令所涵盖的电子设备。
	<b>目录编号</b> 表示制造商的目录号，以便识别医疗设备。
	<b>请查阅电子使用说明书</b> 表示用户应查阅电子使用说明书。
	<b>使用请参考说明</b> 表示用户应查阅使用说明书。
	<b>医疗设备</b> 医疗设备标志。
	<b>全球贸易项目编号：</b> 一个全球唯一的 14 位数字，用于标识包括医疗设备软件在内的医疗设备产品。

## 9. 免责声明

制造商对助听器验配是否符合当地相关要求不承担任何责任。作为 HearSuite 用户，您完全有责任确保您接受过相关培训和/或已获得相关授权来验配助听器。制造商对在预期用途或警告之外使用验配软件的后果不承担任何责任。

这个医疗产品符合医疗器械法规 (EU) 2017/745 要求。这个 Philips 产品的合规条款可参考 [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc)。



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

CE 0123



电子设备的废弃物  
必须根据当地法规  
依法处理。



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



飞利浦名称和飞利浦图标是 KONINKLIJKE Philips N.V 的注册商标，并在许可证下使用。本产品由 SBO 听力集团责任制造或出售，SBO 听力集团是与该产品有关的担保人。

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Bedienungsanleitung



# Inhalt

1. Einführung	3
2. Installation	5
3. Systemanforderungen	6
4. Die ersten Schritte mit Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Remote Fitting	11
8. Warnhinweise	15
9. Haftungsausschluss	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 und Explorer sind in den USA und/oder anderen Ländern registrierte Markenzeichen der Microsoft Corporation.  
HI-PRO ist in den USA und anderen Ländern ein registriertes Markenzeichen von GN Otometrics A/S. Noah ist in den USA ein registriertes Markenzeichen von HIMSA II K/S.

Außerhalb der USA ist Noah ein Markenzeichen von HIMSA II K/S.  
NOAHlink ist in Dänemark ein registriertes Markenzeichen von HIMSA II K/S.

Außerhalb Dänemarks ist NOAHlink ein Markenzeichen von HIMSA II K/S.  
BLUETOOTH ist ein registriertes Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.  
EXPRESSLINK ist in den USA und anderen Ländern ein registriertes Markenzeichen der Sonic Innovations Inc.

Darüber hinaus sind System- und Produktnamen in diesem Dokument im Allgemeinen Markenzeichen oder registrierte Markenzeichen, die den jeweiligen Entwicklern oder Herstellern gehören.  
Die Zeichen <sup>™</sup> oder <sup>®</sup> werden nicht in allen Fällen in diesem Dokument verwendet.

# 1. Einführung

Diese Bedienungsanleitung gilt für Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 ist eine Anpassoftware für Philips HearLink 000 und neuere Hörgerätefamilien und Modelle.

Eine Kopie dieses Dokuments ist verfügbar unter:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Wenn Sie weitere Fragen zur Verwendung der Anpassoftware haben, wenden Sie sich bitte an den audiologischen Support.

## **Hinweis**

Zum besseren Verständnis verwenden wir in der Bedienungsanleitung HearSuite anstelle von Philips HearSuite 2022.2.

## **Verwendungszweck**

Die Anpassoftware dient der Anpassung und Aktualisierung von Hörgeräten.

Die Anpassoftware kann den Zugriff auf REM-Module erleichtern.

## **Indikationen für die Verwendung**

Es gibt keine Indikation für die Verwendung (Diagnosen) für die Anpassoftware selbst.

## **Vorgesehene Benutzer**

Die Anpassoftware-Lösung kann von Fachleuten verwendet werden, die in diesem Dokument unter anderem als Hörakustiker und Audiologen bezeichnet werden.\*

Die Anwender der Anpasssoftware müssen Fachleute sein, die entsprechend geschult sind und über eine nachweisliche Kompetenz in der professionellen Beurteilung des Gehörs und der Auswahl, Anpassung und Versorgung von Hörgeräten sowie Nachversorgung für Personen verfügen, die unter einem Hörverlust leiden. Die Ausbildung der Fachleute richtet sich nach deren spezifischem Bildungshintergrund entsprechend den nationalen oder regionalen Vorschriften.

\* Die Berufsbezeichnung kann von Land zu Land variieren.

### **Verwendungsort**

Nutzung im beruflichen Umfeld eines Hörakustikers.

### **Kontraindikationen**

Keine Kontraindikationen.

### **Klinischer Nutzen**

Siehe klinischer Nutzen des Hörgeräts.

## 2. Installation

Dieser USB-Datenträger enthält verschiedene Software-Module:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Bei der Installation der Software erfolgt eine Installation von HearSuite. Sollte diese bei Ihnen bereits installiert sein, wird sie automatisch aktualisiert.

### Vorbereitung Ihres PCs

Bevor Sie die Installation starten, stellen Sie bitte sicher, dass die Hard- und Software Ihres PCs die Mindestvoraussetzungen erfüllen und dass Ihr Windows-System über das letzte Service-Pack verfügt, das veröffentlicht wurde. Stellen Sie bitte auch sicher, dass Sie Administratorrechte auf dem PC haben.

Manche Antivirenprogramme können den Installationsprozess beeinträchtigen. Möglicherweise müssen Sie Ihren Virens scanner deaktivieren, um die Installation ausführen zu können.

### Installation

Stecken Sie den USB-Stick in einen USB-Anschluss an Ihrem PC. Starten Sie den Datei-Explorer, wählen Sie den USB-Stick aus und starten Sie **setup.exe**. Nach dem Starten des Installationsprogramms folgen Sie bitte den Anweisungen auf dem Bildschirm.

### 3. Systemanforderungen

Folgende Mindestanforderungen sind für die Installation und Verwendung von HearSuite empfohlen.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 Kerne, 3,2 GHz oder schneller
	RAM	8 GB
	Freier Speicherplatz auf der Festplatte	8 GB
	Festplatte	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Grafik	1920 x 1080
	Ports	USB 2.0 für USB-Installation und Programmiergeräte
	Soundkarte	Stereo oder 5.1 Surround Sound (für SoundStudio)
SOFTWARE	Betriebssystem	Windows 11 oder Windows 10 Anniversary Update (32/64 Bit) Windows 7 und 8 werden nicht mehr unterstützt
	Noah	Noah 4. Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Version von Noah 4 installiert haben. Sie können sie hier herunterladen: <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a>  <b>Hinweis:</b> Noah-basierte Office-Systeme müssen von HIMSA zertifiziert sein.

**Hinweis:** Die Installation der Software auf Computern, die die oben aufgeführten Systemanforderungen nicht erfüllen, kann zum Systemversagen führen.

#### Optionale Hilfen

- Ein Internetbrowser, um auf die Website zuzugreifen
- Die Software Acrobat Reader™ von Adobe™

Es empfiehlt sich, dass Sie Ihr System durch die Installation einer Virenschutzsoftware schützen.

## 4. Die ersten Schritte mit Philips HearSuite

Um eine Anpassung zu starten, öffnen Sie einen bestehenden Kunden in Ihrem Office-System und starten Sie die Anpasssoftware.

In diesem Kapitel werden die grundlegenden Schritte zur Anpassung eines Hörgeräts in einem standardmäßigen Anpassvorgang beschrieben. Folgen Sie den Schritten in der genannten Reihenfolge.

### **Kundendaten**

In der Navigation unter Kundendaten können bevorzugte Sprache, Anpassregel, Audiogramm und REM-Daten ausgewählt und die akustischen Parameter für die Vorberechnung der Verstärkung eingegeben werden. Das ist vor allem für die Anpassung bei Säuglingen und Kleinkindern wichtig.

Über den Button **<Auslesen>** können verbundene Hörgeräte direkt ausgelesen werden.

### **In situ Audiometrie**

Die in situ Audiometrie erlaubt es Ihnen mittels der Hörgeräte eine Audiometrie durchzuführen. Das bedeutet, dass die Ergebnisse hörgeräte- und otoplastikspezifisch sind.

### **Hörgerät auswählen**

Unter Hörgerät können Hörgeräte für die Simulation ausgewählt oder ausgelesen werden. Zudem haben Sie stets die Möglichkeit, über den Button „Auslesen“ verbundene Hörgeräte direkt auszulesen.

### **CROS-Sender**

Wenn ein CROS-Sender verwendet werden soll, ist der folgende wichtige Hinweis zu beachten.

## **Wichtiger Hinweis**

Der CROS-Sender ist für Erwachsene und Kinder ab fünf Jahren bestimmt. Besondere Vorsicht ist bei Kindern im Alter von fünf bis acht Jahren geboten. Sie sind möglicherweise nicht in der Lage, störende, nicht-sprachliche Geräusche, die durch den Sender an ihr besser hörendes Ohr übertragen werden, zu verarbeiten.

## **Akustische Parameter**

Nachdem das Hörgerät ausgewählt oder ausgelesen ist, erscheint das Auswahlfeld für die akustischen Parameter. Diese können hier ausgewählt und während der gesamten Anpasssitzung verändert werden.

Die hier abgebildete Diagrammansicht kann im Bereich Werkzeuge/Einstellungen konfiguriert werden.

## **Hörgerät anpassen**

Dieses Menü umfasst alle wichtigen Schritte, um die Hörgeräte auf den Hörverlust des Kunden anzupassen. Sie können die Verstärkung anpassen, Programme zuweisen und Rückkopplungen messen.

Mit dem **Anpassmanager** können Sie in einem spezifischen Zeitraum die Verstärkung in den Hörgeräten manuell oder automatisch von 80 % auf bis zu 100 % anzupassen.

## **Einstellungen übertragen**

Mit diesem Feature kann die Verstärkung von P1, die MPO und die Zielverstärkung aus dem Anpassmanager auf ein neu ausgewähltes Hörgerät in der Anpasssitzung übertragen werden. Diese Einstellungen werden transferiert und an das neue akustische Setup des Hörgeräts angepasst. Die übrigen Einstellungen werden für das Zielhörgerät neu berechnet. Die Transfer Funktion kann nicht als Ersatz für die Feinanpassung gesehen werden.

## **Zusatzfunktionen**

Hier können allgemeine und programmspezifische Features in der Anpassung feinjustiert werden.

## **Sitzung abschließen**

In diesem Menü können lokale Bedienelemente und Signaltöne konfiguriert, die Anpasssitzung gespeichert, beendet und zur Office-Systemdatenbank zurückgekehrt werden.

Zu Beginn der Anpasssitzung wird eine Kopie der Hörgeräteeinstellungen gespeichert. Wird die Anpasssitzung ohne Speichern der getätigten Änderungen beendet, wird die Ursprungseinstellung in die Hörgeräte eingespielt.

## **Statusanzeige Verbindung Hörgeräte-Software**

Diese zeigt während der gesamten Anpasssitzung den Verbindungsstatus zwischen Hörgeräten und Programmierschnittstelle.

Folgende Verbindungszustände können angezeigt werden:

- bewegte, gestrichelte Linie:  
Verbindung/Pairing zum Hörgerät wird aufgebaut;
- durchgehend grüne Linie:  
Verbindung zum Hörgerät ist hergestellt;
- bewegte, gestrichelte blaue oder rote Linie:  
Datentransfer Hörgerät re/li läuft.
- Falls die Verbindung mit den Hörgeräten unterbrochen wird, erhalten Sie eine Fehlermeldung. In diesem Fall können Sie im Simulationsmodus fortfahren und die Hörgeräte später verbinden oder versuchen, diese erneut zu verbinden.



## **5. Philips Firmware Updater**

Wenn Sie Hörgeräte aktualisieren, achten Sie darauf, dass Ihr Kunde diese während der Aktualisierung nicht trägt. Sie können die Hörgeräte mit einem Kabel oder wireless mit dem Computer verbinden. Trennen Sie die Geräte nicht während der Aktualisierung.

Nach der Aktualisierung werden die Hörgeräte auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Lassen Sie die Hörgeräte automatisch wieder verbinden (oder führen Sie dies manuell durch), um die Benutzereinstellungen des Kunden wiederherzustellen, bevor Sie ihm die Hörgeräte zurückgeben.

Geben Sie Ihrem Kunden die neueste Version der Bedienungsanleitung.

## **6. HearSuite Updater**

Mit dem Updater können Sie Aktualisierungen und neue Versionen herunterladen, sobald diese zur Verfügung stehen. Er öffnet sich bei jedem Start von Windows automatisch und prüft, ob neue Updates vorhanden sind. Sie werden benachrichtigt, wenn ein neues Update verfügbar ist. Das Updater-Symbol befindet sich in Ihrer Windows-Taskleiste bei den ausgeblendeten Symbolen. Es bietet Ihnen die Möglichkeit, eine Reihe von Einstellungen vorzunehmen.

## 7. Remote Fitting

Das Remote Fitting ermöglicht es Ihnen, mit dem Kunden zu kommunizieren und aus der Ferne in Echtzeit Änderungen an den Hörgeräten des Kunden vorzunehmen. Wenn Sie die Änderungen nicht hochladen können, ist ein persönlicher Termin mit dem Kunden erforderlich.

Die Fernanpassung kann verwendet werden, wenn ein gültiges Audiogramm gespeichert ist und sich daran nichts verändert hat. In Ausnahmefällen kann es vorkommen, dass Sie keinen persönlichen Hörtest durchführen können. In diesem Fall verwenden Sie bitte ein zugelassenes Gerät für die Ferndiagnostik. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie bei Ihrem lokalen Support.

### **Systemanforderungen für den Hörakustiker**

Stellen Sie sicher, dass Ihre Geräte den folgenden technischen Anforderungen entsprechen:

- Internet Explorer 11
- Interne Webcam oder externe Kamera
- Mikrofon und Lautsprecher oder Headset
- Konto für die Fernanpassung. Hinsichtlich der Anmeldung für ein Konto wenden Sie sich an Ihren lokalen Support.
- Eine stabile Internetverbindung, die sowohl für Audio- als auch für Videostreaming geeignet ist und eine empfohlene Mindestgeschwindigkeit von 1 MBit/sek (Upload/Download) aufweist (erkundigen Sie sich bei Ihrem Internetanbieter).

## **Systemanforderungen für den Hörgeräteträger**

- Hörgeräte, die mit einem Smartphone/Tablet des Benutzers gekoppelt sind
- Ein kompatibles, mit Apple iOS- oder Android betriebenes Smartphone/-Tablet (Angaben zur Kompatibilität finden Sie in der Bedienungsanleitung des Hörgerätes)
- Eine stabile Internetverbindung, die sowohl für Audio- als auch für Videostreaming geeignet ist und eine empfohlene Mindestgeschwindigkeit von 1 MBit/sek (Upload/Download) aufweist (erkundigen Sie bei Ihrem Internetanbieter)
- E-Mail Konto oder Apple-, Google- oder Facebook-Anmeldedaten

## **Fernanpassung starten**

Um die Fernanpassung zu verwenden, müssen Sie sich zunächst ein Konto erstellen und dann die Fernanpassung direkt über die Anpasssoftware starten.

## **Wichtiger Hinweis**

Der Hörakustiker muss über eine Lizenz verfügen, die benötigt wird, um eine Fernanpassung mit Hörgeräteträgern vorzunehmen. SBO Hearing A/S übernimmt keinerlei Haftung.

## **Konto erstellen**

Um ein Konto zu erstellen, öffnen Sie die Einladungs E-Mail zum Remote Fitting Portal, die Ihnen Ihr Vertriebspartner geschickt hat, und folgen Sie den Anweisungen.

## **Remote Fitting starten**

Vergewissern Sie sich, dass Sie ein Konto haben und die Fernanpassung aktiviert ist. Starten Sie das Remote Fitting Portal und loggen Sie sich ein. Achten Sie darauf, die E-Mail-Adresse des Hörgeräteträgers einzugeben, mit dem Sie sich verbinden möchten.

## **Hinweis**

Der Termin kann nur begonnen werden, wenn der Hörgeräteträger ihn bereits gestartet hat und darauf wartet, dass der Hörakustiker zu der Sitzung hinzukommt.

## **Anmelden und einen Termin beginnen**

Um die Kommunikation mit dem Hörgeräteträger aufzubauen, starten Sie die Sitzung und erfassen Sie die Hörgeräte. Sobald die Anpassungssoftware die Hörgeräte erkennt, können Sie diese sehen.

## **Anpassung durchführen, Einstellungen hochladen und speichern**

Passen Sie die Hörgeräte wie gewohnt an. Denken Sie daran, dass bei einer Remote Fitting Sitzung nicht alle Optionen zur Verfügung stehen.

Wenn Sie die Änderungen an den Einstellungen des Hörgeräts abgeschlossen haben, laden Sie die neuen Einstellungen hoch. Klicken Sie dazu auf die Schaltfläche „Hochladen“. Es empfiehlt sich, nach jeder am Hörgerät vorgenommenen Änderung einen Upload vorzunehmen, um sicherzustellen, dass der Hörgeräteträger die Änderungen in Echtzeit erhält. Außerdem bietet dieses Vorgehen Sicherheit für den Fall, dass die Verbindung plötzlich abbricht. Um die Sitzung zu speichern und zu beenden, gehen Sie auf **Speichern und Schließen**.

Sie beenden die Fernanpassung mit Ihrem Kunden, indem Sie auf die Schaltfläche "Sitzung beenden" klicken.

## **In-situ-Audiogramm**

Führen Sie mittels Remote Fitting eine in situ Audiometrie durch, um die Hörgeräte an den Hörverlust Ihrer Kunden feinanzupassen.

### **Wichtiger Hinweis**

Verwenden Sie die in situ Audiometrie nicht für diagnostische Zwecke.

Um genaue Ergebnisse der in situ Audiometrie zu erhalten:

- Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Kunde in einer Hörumgebung mit wenig oder keinem Lärm befindet, da dieser die Ergebnisse beeinflussen kann
- Spielen Sie die Töne mindestens zwei Sekunden lang ab, um mögliche Verzögerungen bei der Verbindung zu kompensieren. Machen Sie auch zwischen den Tönen längere Pausen – vorzugsweise mehr als zwei Sekunden
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mikrofon stumm- bzw. ausgeschaltet ist, um unerwünschte Geräusche zu vermeiden. Diese können die Ergebnisse beeinträchtigen
- Erklären Sie Ihrem Kunden, dass er die Hörgeräte so trägt, wie Sie es empfohlen haben

### **Wichtiger Hinweis**

Informieren Sie Ihren Kunden vor Beginn der in situ Audiometrie darüber, dass es notwendig ist, die Hörgeräte abzunehmen und neu zu starten, sollte die Internetverbindung während der Sitzung unterbrochen werden.

## 8. Warnhinweise

Bitte machen Sie sich vor Verwendung der Anpasssoftware mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, um mögliche Verletzungen des Kunden oder Hörgeräteausfälle zu vermeiden. Kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Support, wenn Sie während bzw. wegen der Verwendung der Anpasssoftware unerwartete Vorfälle erleben. Schwerwiegende Vorfälle sollten auch den nationalen Behörden gemeldet werden.

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Sie den Abschnitt Verwendungszweck im Einführungsteil dieser Bedienungsanleitung lesen. Es wird empfohlen, bei der Zielverstärkung der OSPL 90 die gemessenen RECD Werte zu berücksichtigen.

### **Verbindung**

Achten Sie darauf, dass die kabelgebundene oder kabellose Verbindung zum Hörgerät nicht verloren geht und der Anpassvorgang nicht durch Kommunikationsfehler unterbrochen wird.

### **Erstickungsgefahr**

Aus Sicherheitsgründen muss die Anpassung für Kinder unter 36 Monaten mit besonderer Vorsicht erfolgen. Kinder unter 36 Monaten benötigen immer ein Batteriefach mit Kindersicherung.

Aus Sicherheitsgründen müssen für Kinder unter 36 Monaten immer Otoplastiken verwendet werden.

## **Firmware**

Achten Sie aus Sicherheitsgründen immer darauf, dass der Kunde die Hörgeräte nicht trägt, solange ein Firmware-Update vorgenommen wird, da das aktualisierte Hörgerät nach dem Update auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wird.

Ferner sollten Sie dem Kunden das Hörgerät erst zurückgeben, wenn die Nutzereinstellungen wiederhergestellt wurden. Stellen Sie sicher, dass die Seriennummer des verbundenen Hörgeräts mit der Seriennummer übereinstimmt, die im Office-System für den jeweiligen Kunden hinterlegt ist. Vermerken Sie die Firmware-Version des Hörgeräts vor und nach einem Firmware-Update.

Stellen Sie sicher, dass die Firmware-Version der Programmierschnittstelle mit der Firmware-Version der Anpassoftware kompatibel ist. Vermeiden Sie während eines Firmware-Updates Unterbrechungen oder Verbindungsabbrüche mit dem Hörgerät oder der Programmierschnittstelle.

## **REM-System**

Achten Sie auf alle Fehlermeldungen des REM-Systems, die durch die Übermittlung fehlerhafter oder unbeabsichtigter Daten an das REM-System verursacht wurden.

### **Power-Hörgerät**

Aus Sicherheitsgründen muss mit besonderer Vorsicht vorgegangen werden, wenn Hörgeräte ausgewählt, angepasst und verwendet werden, deren maximal möglicher Schalldruckpegel 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) überschreitet, da das Risiko besteht, das Resthörvermögen des Benutzers zu beschädigen.

### **Einstellungen übertragen**

Ihr Kunde darf die Geräte nicht tragen, während Einstellungen übertragen werden.

### **In situ Audiometrie**



Die in situ Audiometrie darf nicht für diagnostische Zwecke verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass ein Audiogramm in NOAH oder in der Stand-Alone Variante vorliegt, bevor Sie eine in situ Audiometrie durchführen.

Löschen Sie alle Real Ear Fit-Ergebnisse, bevor Sie eine in situ Audiometrie durchführen.

Stellen Sie sicher, dass Sie die in situ Audiometrie in einer ruhigen Umgebung durchführen.



Symbol	Beschreibung
	<p><b>Hersteller</b> Das Gerät wird von dem Hersteller produziert, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben sind. Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts, wie es in der EU-Verordnung 2017/745 definiert ist.</p>
	<p><b>CE-Zeichen</b> Das Gerät entspricht allen erforderlichen EU-Bestimmungen und -Richtlinien. Die vierstellige Nummer gibt die Identifikation der notifizierten Stelle an.</p>
	<p><b>Warnhinweise</b> Mit Warnsymbol hervorgehobener Text ist vor Verwendung des Produkts zu lesen.</p>
	<p><b>Elektronikschrott (WEEE)</b> Hörgeräte, Zubehör oder Batterien müssen gemäß den regionalen Bestimmungen recycelt werden. Hörgerätenutzer können den Elektronikschrott zur Entsorgung auch an ihren Hörakustiker zurückgeben. Elektronische Geräte, die unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) fallen.</p>
	<p><b>Katalognummer</b> Verweist auf die Katalognummer des Herstellers, mit der das Medizingerät bestimmt werden kann.</p>
	<p><b>Elektronische Bedienungsanleitung</b> Alle relevanten Informationen können der elektronischen Bedienungsanleitung entnommen werden.</p>

	<b>Bedienungsanleitung</b> Alle relevanten Informationen können der Bedienungsanleitung entnommen werden.
	<b>Medizingerät</b> Das Gerät ist ein Medizingerät.
<b>GTIN</b>	<b>Global Trade Item Number</b> Eine weltweit eindeutiger 14-stelliger Zahlen-code, der verwendet wird, um Medizinprodukte und -Software zu identifizieren.

## 9. Haftungsausschluss

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Konformität mit lokalen Anforderungen zur Anpassung von Hörgeräten. Es ist voll und ganz Ihre Verantwortung als Benutzer von HearSuite, dafür zu sorgen, dass Sie über die erforderliche Ausbildung und/oder Genehmigung verfügen, um Hörgeräte anzupassen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Folgen einer unsachgemäßen Verwendung der Software.

Dieses Medizinprodukt entspricht der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745. Die Konformitätserklärung für Philips finden Sie unter [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Dänemark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Elektronische Geräte müssen  
in Übereinstimmung mit  
den vor Ort geltenden  
Bestimmungen entsorgt  
werden.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips und das Philips Shield Emblem sind eingetragene Marken der Koninklijke Philips N.V. und werden unter Lizenz verwendet. Dieses Produkt wurde von oder für SBO Hearing A/S hergestellt und wird unter der Verantwortung von SBO Hearing A/S verkauft. SBO Hearing A/S ist der Garantiegeber in Bezug auf dieses Produkt.

**PHILIPS**

DK

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Brugervejledning

# Indholdsfortegnelse

1. Indledning	3
2. Installation	5
3. Systemkrav	6
4. Kom godt i gang med Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Online-tilpasning	11
8. Advarsler	15
9. Ansvarsfraskrivelse	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 og Explorer er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.

HI-PRO er et registreret varemærke tilhørende GN Otometrics A/S i USA og i andre lande. Noah er et registreret varemærke tilhørende HIMSA II K/S i USA.

Uden for USA er Noah et varemærke tilhørende HIMSA II K/S.

NOAHlink er et registreret varemærke tilhørende HIMSA II K/S i Danmark.

Uden for Danmark er NOAHlink et varemærke tilhørende HIMSA II K/S.

BLUETOOTH er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK er et registreret varemærke tilhørende Sonic Innovations Inc. i USA og i andre lande.

Derudover er system- og produktnavne, der bruges i dette dokument, generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive udviklere eller producenter.

Dog bruges mærkerne <sup>™</sup> eller <sup>®</sup> ikke i alle tilfælde i dette dokument.

# 1. Indledning

Denne brugervejledning gælder for Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 er tilpasningssoftware, der anvendes til Philips HearLink 000 og nyere høreapparatfamilier og -modeller.

En kopi af dette dokument kan hentes på:

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

En trykt version kan fås hos din lokale distributør.

Hvis du har yderligere spørgsmål om brugen af tilpasningssoftwaren, skal du kontakte din lokale distributør.

## Bemærk

For bedre læsbarhed skrives HearSuite i vejledningen i stedet for Philips HearSuite 2022.2.

## Indikationer for brug

Tilpasningssoftwaren er beregnet til tilpasning og opdatering af høreløsninger.

Tilpasningssoftwaren kan give adgang til real-ear måleudstyr.

## Tilsluttet brug

Der er ingen indikationer for brug (diagnoser) for selve tilpasningssoftwaren.

## Tilsluttet bruger

Tilpasningssoftwaren er beregnet til at blive brugt af audiologisk uddannet personale, der er trænet i tilpasning af høreapparater, der i dette dokument omtales (uden omtalen begrænses hertil) som hørespecialister.\*



Brugeren af tilpasningssoftwaren skal være en hørespecialist, der er uddannet og har bevist sin faglige kompetence i at vurdere høreelse og i at udvælge, tilpasse og udlevere høreapparater samt forestå rehabilitering til personer med høretab. Uddannelsen af hørespecialisten er i overensstemmelse med deres specifikke uddannelsesmæssige baggrund efter nationale eller regionale forskrifter.

\* Denne benævnelse (titel) kan variere fra land til land.

### **Brugsmiljø**

Klinisk miljø.

### **Kontraindikationer**

Ingen kontraindikationer.

### **Kliniske fordele**

Se høreapparatets kliniske fordele.

## 2. Installation

Dette USB-flashmedie indeholder flere forskellige softwaremoduler:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Når du installerer softwaren, installeres HearSuite. Hvis du allerede har den installeret, opdateres den automatisk.

### Klargøring af din pc

Inden du begynder installationen, skal du sørge for, at din pc-hardware og -software opfylder de specificerede minimumssystemkrav, og at dit Windows-system er opdateret til den senest udgivne servicepakke. Sørg også for, at du har administratorrettigheder på pc'en.

Noget virusbeskyttelsessoftware kan muligvis kompromittere installationsprocessen, og du bliver muligvis nødt til at deaktivere din virusscanner for at kunne køre installationen.

### Installation

Indsæt USB'en i en port. Start Stifinder, klik på USB-flashmediet og start **setup.exe**. Når installationen er i gang, skal du følge instruktionerne på skærmen.

### 3. Systemkrav

Vi anbefaler følgende minimumskrav til installation og brug af HearSuite.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 kerner, 3,2 GHz eller hurtigere
	RAM	8 GB
	Ledig plads på harddisken	8 GB
	Harddisk	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Skærmopløsning	1920 x 1080
	Indgange	USB 2.0 til USB-installation og programmeringsenheder
	Lydkort	Stereo- eller 5.1-surroundsound (for SoundStudio)
SOFTWARE	Operativsystem	Windows 11 eller Windows 10 Anniversary-opdatering (32/64 bit) Windows 7 og 8 understøttes ikke længere
	Noah	Noah 4, sørg for at downloade og installere den nyeste version af Noah 4. Du kan downloade den fra <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Bemærk:</b> Noah-baserede Office-systemer skal være HIMSA-certificeret

**Bemærk:** Installation af software på computere, der ikke opfylder de specifikke systemkrav, der er nævnt ovenfor, kan medføre systemfejl.

#### Ekstra værktøjer

- En internetbrowser for at få adgang til websitet
- Adobe™ Acrobat Reader™-software

Det anbefales, at du beskytter dit system ved at installere virusbeskyttelsessoftware.

## 4. Kom godt i gang med Philips HearSuite

For at starte en tilpasningssession skal du indtaste eller åbne en eksisterende bruger i klinikkens system og starte tilpasningssoftwaren.

I dette kapitel forklares de væsentlige trin vedrørende tilpasning af høreapparater med et standard tilpasningsflow. Følg trinnene i den beskrevne rækkefølge.

### Klientdata

Brugerdata, foretrukket sprog, tilpasningsrationale, audiogram og REM-data kan indtastes her. Verificer og opdater audiometriske parametre for at sikre den korrekte gain. Dette er især relevant ved tilpasning af høreapparater til spædbørn og små børn.

Klik på **<Detekter>** for at detektere og oprette forbindelse til høreapparaterne.

### In situ-audiometri

In situ-audiometriværktøjet giver dig mulighed for at måle brugerens hørelse ved hjælp af høreapparater som transducere. Det betyder, at resultaterne vil være specifikke for høreapparatet og den akustiske kobling.

### Apparatakustik

Her kan du vælge høreapparater til simulering eller detektere høreapparater. Du kan også detektere høreapparater på alle skærme via detekter-knappen i menulinjen.

## **CROS-sender**

Hvis man har valgt at tilpasse CROS-senderen, skal man være opmærksom på det, der står under "Vigtigt" herunder.

### **Vigtigt**

Senderen er beregnet til brug af voksne samt børn over fem år. Brug af senderen kan påvirke talediskriminationen i komplekse lyttesituationer. Man bør være ekstra opmærksom på dette for børn mellem fem og otte år. Børn kan have svært ved at håndtere forstyrrende, non-verbal lyd, som bliver sendt fra senderen til det bedre øre.

### **Akustisk betjeningspanel**

Når høreapparatet er valgt eller tilsluttet, vises det "akustiske betjeningspanel". Her kan du indtaste de akustiske valgmuligheder.

Det akustiske betjeningspanel viser også opdaterede oplysninger om høreapparatets ydeevne med de valgte akustiske valgmuligheder. Det kan åbnes fra en hvilken som helst skærm under sessionen for at se eller ændre de akustiske valgmuligheder. Grafvisningen i betjeningspanelet kan konfigureres i indstillingsmenuen.

### **Tilpasning**

Denne menu indeholder alle de trin, der er nødvendige for at tilpasse høreapparatet til brugerens høretab. Du kan justere gain, tildele programmer og måle feedback.

**Tilpasning** giver dig mulighed for at øge gain i høreapparatet manuelt eller automatisk over en bestemt periode, fra 80 % til 100 % af den korrekte forstærkning.

### **Overfør indstillinger**

Dette værktøj giver dig mulighed for at overføre gain, MPO og Tilpasning til et nyt valgt høreapparat i en tilpasningssession. Disse indstillinger kopieres – så tæt som muligt i henhold til begrænsningerne i det pågældende høreapparat – og justeres til den nye akustiske opsætning. Alle andre indstillinger forbliver som foreskrevet for det pågældende høreapparat. Denne funktion er ikke beregnet til at erstatte en standardtilpasning.

### **Funktionsvalg**

Denne menu indeholder skærme til justering af høreapparatets generelle og programspecifikke funktioner.

### **Afslut session**

Denne menu bruges til at konfigurere knapper og indikatorer (bip) og til at gemme og afslutte din tilpasningssession i klinikkens database. Det giver dig også mulighed for at gemme dataene i høreapparatet.

En kopi af høreapparatets indstillinger bevares i begyndelsen af tilpasningssessionen. Den gemmes i høreapparatet igen, hvis du beslutter at afslutte din tilpasning uden at gemme ændringerne.

## **Statusindikator for tilslutning**

Den underretter dig om høreapparaternes tilslutningsstatus til programmeringsenheden på alle tidspunkter under tilpasningssessionen.

Indikatoren kan vise tilslutningsstatus på følgende måder:

- Stiplede linjer i bevægelse angiver, at tilslutning og parring er i gang.
- En ubrudt grøn linje angiver, at høreapparaterne er tilsluttet.
- Røde og blå streger i bevægelse angiver, at overførsel af data er i gang.

Hvis forbindelsen til høreapparatet afbrydes, vises en advarselsboks. I dette tilfælde kan du fortsætte i simuleringstilstand og tilslutte høreapparaterne senere eller forsøge at genoprette forbindelse til høreapparaterne.

## **5. Philips Firmware Updater**

Når du opdaterer høreapparater, skal du sørge for, at brugeren ikke har høreapparaterne på under opdateringen. Tilslut høreapparaterne med et kabel eller trådløst. Frakobl ikke høreapparaterne under opdateringen.

Efter opdateringen vender høreapparaterne tilbage til fabriksindstillingerne. Lad høreapparaterne oprette forbindelse automatisk (eller gør det manuelt) for at gendanne brugerens indstillinger, inden du giver høreapparaterne tilbage til brugeren.

Giv brugeren den nyeste version af brugervejledningen.

## 6. HearSuite Updater

Med opdateringsprogrammet kan du downloade opdateringer og nye versioner, når de er tilgængelige. Det åbnes og søger automatisk efter nye opdateringer, når du starter Windows. Du får en meddelelse, når der er en ny opdatering tilgængelig. Opdateringsikonet vises under Skjulte ikoner i Windows proceslinje. Her kan du angive dine foretrukne indstillinger.

## 7. Online-tilpasning

Online-tilpasning (Remote Fitting) giver dig mulighed for at kommunikere med brugeren og foretage justeringer i realtid af brugerens høreapparater eksternt. Bemærk, at hvis du ikke kan uploade dine ændringer eksternt, er det nødvendigt med et fysisk besøg.

Online-tilpasning kan bruges, når der foreligger et gyldigt audiogram, og det ikke er ændret. Under ekstraordinære omstændigheder kan du muligvis ikke udføre en vurdering af hørelsen personligt. Hvis dette sker, anbefales det, at du bruger en godkendt fjerndiagnostisk enhed. Kontakt din lokale distributør for yderligere oplysninger.

### Systemkrav for hørespecialisten

Sørg for, at dit udstyr overholder følgende systemkrav:

- Internet Explorer 11
- Indbygget webcam eller eksternt kameraenhed
- Mikrofon og højttalere eller headset
- En Remote Fitting-konto. Kontakt din lokale distributør for at få en konto.
- En stabil internetforbindelse, der er velegnet til både lyd- og videostreaming, med en anbefalet minimumshastighed på 1 Mbps (upload/download) (rådfør dig med din internetudbyder).



## **Systemkrav for brugeren**

- Høreapparater parret med brugerens telefon/tablet
- En kompatibel Apple iOS- eller Android-telefon/tablet (Se brugervejledningen til brugerens høreapparater for at kontrollere kompatibiliteten)
- En stabil internetforbindelse, der er velegnet til både lyd- og videostreaming, med en anbefalet minimumshastighed på 1 Mbps (upload/download) (rådfør dig med din internetudbyder)
- En e-mailkonto eller Apple-, Google- eller Facebook-loginoplysninger.

## **Start online-tilpasning**

Hvis du vil bruge online-tilpasning, skal du først oprette en konto og derefter starte online-tilpasningen direkte i tilpasningssoftwaren.

## **Vigtigt**

Hørespecialisten er ansvarlig for at få den licens, der er nødvendig for at bruge online-tilpasning med brugere. SBO Hearing A/S påtager sig intet ansvar.

## **Opret konto**

For at oprette en konto skal du åbne den invitationsmail til online-tilpasning, du har modtaget af din lokale distributør og følge instruktionerne.

## **Kør online-tilpasning**

Sørg for, at du har en konto, og at du har aktiveret online-tilpasning. Start online-tilpasning og log ind. Sørg for, at du har indtastet e-mailadressen på den bruger, du vil oprette forbindelse til.

## **Bemærk**

Det er kun muligt at starte et en konsultation når brugeren først har startet konsultationen og venter på, at hørespecialisten deltager i sessionen.

## **Log ind og start en konsultation**

For at etablere kommunikationen med brugeren skal du starte sessionen og detektere høreapparaterne. Hvis tilpasningssoftwaren genkender høreapparaterne, kan du se dem.

## **Udfør tilpasning, upload indstillinger og gem**

Juster høreapparaterne, som du normalt ville. Vær opmærksom på, at ikke alle indstillinger er tilgængelige under en ekstern tilpasningssession.

Når du er færdig med at justere indstillingerne i høreapparaterne, skal du uploade de nye indstillinger. Klik på upload-knappen for at gøre dette. Det anbefales at uploade efter hver justering af høreapparatet for at sikre, at brugeren modtager ændringerne i realtid og som en ekstra sikkerhedsmekanisme i tilfælde af, at forbindelse pludselig går tabt. Gå til **Gem og luk** for at gemme og lukke sessionen.

Klik på knappen Afslut session for at afslutte online-sessionen med brugeren.

## **In situ audiogram**

Med Remote Fitting kan man udføre in situ-audiometri online til finjustering af gain i brugerens høreapparater.

### **Vigtigt**

Brug ikke in situ-audiometri til diagnostiske formål.

For at opnå et præcist resultat ved in situ-audiometri, skal man:

- sikre, at brugeren sidder et sted med lidt eller ingen støj, og at han/hun forstår, at baggrundstøj kan påvirke resultatet.
- afspille tonerne i min. to sekunder for at kompensere for evt. forsinkelse i forbindelsen. Desuden bør pauserne mellem tonerne også være længere end normalt – helst over to sekunder.
- sikre, at din mikrofon er slukket/mutet for at undgå støj, som kan påvirke resultatet.
- informere brugeren om, at høreapparaterne skal bruges som tidligere anvist.

### **Vigtigt**

Før man udfører in situ-audiometri, skal man informere brugeren om, at hvis internetforbindelsen bliver afbrudt under proceduren, så skal han/hun fjerne høreapparaterne og genstarte dem, hvis de er mutet, eller hvis de stadig afspiller lyd.

## 8. Advarsler

Du bør læse følgende generelle advarsler før du bruger tilpasningssoftwaren for at undgå skade på klienten, fejl i høreapparatet og for at sikre din personlige sikkerhed og korrekt brug. Kontakt den lokale distributør, hvis du oplever uventede funktioner eller alvorlige hændelser med tilpasningssoftwaren under brug eller som følge af brug. Alvorlige hændelser skal også indberettes til de nationale myndigheder.

### **Generelle sikkerhedsregler**

Af sikkerhedsmæssige årsager er det vigtigt, at du læser afsnittet om Tilsigtet brug af tilpasningssoftwaren i introduktionen i denne brugervejledning. SPL i børns ører kan være betydeligt højere end gennemsnittet for voksne. Det anbefales at bruge målt RECD for korrektion af target af tilpasset OSPL90.

### **Tilslutning**

Det er vigtigt, at du ikke mister den kabeltilsluttede eller trådløse forbindelse til høreapparatet, eller lader kommunikationsfejl afbryde tilpasningsflowet.

### **Risiko for kvælning**

Af sikkerhedshensyn skal der udvises forsigtighed, når børn under 36 måneder skal tilpasses høreapparater. Høreapparater til børn under 36 måneder skal altid gøre brug af en børnesikret batteriskuffe.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal der altid bruges ørepropper, når børn under 36 måneder skal tilpasses høreapparater.

## **Firmware**

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du altid sikre dig, at brugeren ikke bærer høreapparatet under en firmwareopdatering, da det opdaterede høreapparat nulstilles til fabriksindstillingerne efter opdateringen.

Derudover må du ikke give høreapparatet til brugeren, før de brugerspecifikke indstillinger er gendannet. Sørg for, at serienummeret på det tilsluttede høreapparat svarer til det serienummer, der er registreret i klinikens databasesystem for den relevante bruger. Noter altid høreapparatets firmwareversion før og efter en firmwareopdatering.

Sørg for, at programmeringsenhedens firmwareversion er kompatibel med tilpasningssoftwarens firmwareversion. Undgå afbrydelser eller forbindelsesfejl til høreapparatet eller tilsluttet enhed under en opdatering af firmware.

## **REM-system**

Vær opmærksom på eventuelle fejlmeddelelser fra REM-systemet forårsaget af forkerte eller utilsigtede data sendt til REM-systemet.

## **Power-apparater**

Særlig forsigtighed bør udvises ved valg, tilpasning og brug af høreapparater, hvis maksimale lydtryk overskrider 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), da der kan være risiko for at skade brugerens resterende hørelse.

### **Overfør indstillinger**

Brugeren må ikke bære høreapparaterne under overførsel af indstillinger.



### **In situ-audiometri**

In situ-audiometri bør ikke bruges til diagnostiske formål. Sørg for, at du tilføjer et audiogram i NOAH eller standalone, før du udfører in situ-audiometri.

Fjern eventuelle Real Ear Fit-resultater, før du udfører in situ-audiometri.

Sørg for at udføre in situ-audiometri i stille omgivelser.

Symbol	Beskrivelse
	<p><b>Producent</b>            Enheden er produceret af producenten, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver producenten af medicinsk udstyr, som defineret i EU-forordning 2017/745.</p>
	<p><b>CE-mærke</b>            Enheden opfylder alle påkrævede EU-forordninger og -direktiver. De fire cifre angiver det bemyndigede organs identifikation.</p>
	<p><b>Advarsler</b>            Tekst mærket med et mærkesymbol skal læses, før produktet tages i brug.</p>
	<p><b>Elektronisk affald (WEEE)</b>            Bortskaf høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale regler. Høreapparatbrugere kan også returnere elektronisk affald til deres høreapparatspecialist med henblik på bortskaffelse. Elektronisk udstyr omfattet af direktiv 2012/19/EU om affald og elektrisk udstyr (WEEE).</p>
	<p><b>Katalognummer</b>            Angiver producentens katalognummer, så medicinsk udstyr kan identificeres.</p>
	<p><b>Se den elektroniske brugervejledning</b>            Angiver behovet for, at brugeren skal læse den elektroniske brugervejledning.</p>

	<b>Se brugervejledningen</b> Angiver behovet for at brugeren skal læse brugervejledningen.
	<b>Medicinsk udstyr</b> Enheden er medicinsk udstyr
<b>GTIN</b>	<b>Global Trade Item Number:</b> Et globalt, unikt 14-cifret nummer, der bruges til at identificere medicinske udstyrsprodukter inklusive software til medicinsk udstyr.



## 9. Ansvarsfraskrivelse

Producenten påtager sig intet ansvar for overholdelse af lokale krav til tilpasning af høreapparater. Det er udelukkende dit ansvar, som bruger af HearSuite, at sikre, at du har den påkrævede uddannelse og/eller tilladelse til tilpasning af høreapparater. Producenten påtager sig intet ansvar for konsekvenserne af brug af tilpasningssoftwaren, der ikke er i overensstemmelse med retningslinjerne for brug eller advarsler.

Denne medicinske enhed overholder regulativet om medicinsk udstyr (EU) 2017/745. Overensstemmelseserklæringen for Philips kan findes på [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Komponenter fra  
elektronisk udstyr må kun  
bortskaffes i henhold til  
gældende lokale regler.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips og Philips-skjoldemblemets er registrerede varemærker tilhørende Koninklijke Philips N.V. og benyttes under licens. Dette produkt er produceret af eller for og er solgt under SBO Hearing A/S' ansvar, og SBO Hearing A/S er garant i forhold til dette produkt.

**PHILIPS**

ES

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Instrucciones de uso

# Índice

1. Introducción	3
2. Instalación	5
3. Requisitos del sistema	6
4. Empezar a utilizar Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Ajuste remoto	11
8. Advertencias	15
9. Exención de responsabilidad	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 y Explorer son marcas registradas de Microsoft Corporation registradas en EE. UU. y otros países.  
HI-PRO es una marca registrada de GN Otometrics A/S en EE. UU. y otros países.  
Noah es una marca registrada de HIMSA II K/S en EE. UU.  
Fuera de los EE. UU., Noah es una marca registrada de HIMSA II K/S.  
NOAHlink es una marca registrada de HIMSA II K/S en Dinamarca.  
Fuera de Dinamarca, NOAHlink es una marca comercial de HIMSA II K/S.  
BLUETOOTH es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.  
EXPRESSLINK es una marca registrada de Sonic Innovations Inc.  
en EE. UU. y otros países.

Además, los nombres de los sistemas y productos utilizados en este documento son, en general, marcas registradas o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes.  
Sin embargo, los símbolos <sup>™</sup> o <sup>®</sup> no se utilizan en todos los casos en este documento.

# 1. Introducción

Este manual de instrucciones es válido para Philips HearSuite 2022.2.

Philips HearSuite 2022.2 es un software de adaptación utilizado para Philips HearLink 000 y familias y modelos de audífonos más recientes.

Una copia de este documento está disponible en:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Puede obtener una versión impresa a través de su distribuidor local.

Si tiene más dudas sobre el uso del software de adaptación, póngase en contacto con su distribuidor local.

## **Nota**

Para facilitar la lectura, el manual dice HearSuite en lugar de Philips HearSuite 2022.2.

## **Propósito de uso**

El software de adaptación está concebido para la adaptación y la actualización de audífonos.

El software de adaptación también facilita el acceso a equipos de medición de oído real.

## **Indicaciones de uso**

No hay indicaciones de uso (diagnósticos) para el software de adaptación en sí.

## **Usuario previsto**

El software de adaptación está destinado a ser utilizado por audioprotesistas a los que en este documento se hace referencia, pero no se limita, a los audioprotesistas, audiólogos, médicos de otorrinolaringología y distribuidores de audífonos.\*

El usuario del software de adaptación deberá ser un audioprotesista que esté debidamente capacitado, y que haya demostrado competencia en la evaluación audioprotesista, la selección, la adaptación y entrega de los audífonos y la rehabilitación a las personas con pérdida de audición. La formación del audioprotesista auditiva debe concordar con su educación específica cumpliendo con las regulaciones nacionales o regionales.

\* El título del puesto puede variar de un país a otro.

### **Ambiente de uso**

Entorno clínico.

### **Contraindicaciones**

No tiene contraindicaciones.

### **Beneficios clínicos**

Consulte los beneficios clínicos del audífono.

## 2. Instalación

Este dispositivo de memoria USB contiene varios módulos de software diferentes:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

La instalación del software instalará HearSuite. Si ya lo tiene instalado, se actualizará automáticamente.

### Preparación de su PC

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que el hardware y el software de su PC cumplen con los requisitos mínimos especificados de sistema y que su sistema Windows incluye el paquete de servicios más reciente. Asegúrese también de que tiene derechos de administrador en el PC.

Algunos programas antivirus pueden comprometer el proceso de instalación y es posible que tenga que desactivar su antivirus para poder ejecutar la instalación.

### Instalación

Coloque el USB en un puerto. Abra el explorador de archivos, haga clic en el dispositivo de memoria USB e inicie **setup.exe**. Una vez iniciado el instalador, siga las instrucciones en pantalla.



### 3. Requisitos del sistema

Los siguientes son los requisitos mínimos recomendados para instalar y utilizar HearSuite

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 núcleos, 3,2 GHz o superior
	RAM	8 GB
	Espacio libre en el disco duro	8 GB
	Disco duro	Unidad de estado sólido (SSD) de 256 GB
	Resolución de pantalla	1920 x 1080
	Puertos	USB 2.0 para la instalación de USB y dispositivos de programación
	Tarjeta de sonido	Sonido estéreo o 5.1 envolvente (para SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows 11 o Actualización Aniversario de Windows 10 (32/64 bit) Ya no se proporciona soporte para Windows 7 y 8
	Noah	Noah 4, asegúrese de descargar e instalar la versión más reciente de Noah 4. La puede descargar del sitio " <a href="http://www.himsa.com">http://www.himsa.com</a> "  <b>Note:</b> los sistemas de gestión basados en Noah deben tener la certificación HIMSA

**Note:** la instalación de programas informáticos en ordenadores que no cumplen los requisitos específicos del sistema mencionados anteriormente puede dar lugar a fallos del sistema.

#### Herramientas opcionales

- Un navegador de Internet para acceder a la página web
- Adobe™ Acrobat Reader™

Se recomienda que proteja su sistema instalando un software de protección antivirus.

## 4. Empezar a utilizar Philips HearSuite

Para iniciar una sesión de adaptación, introduzca o abra un paciente existente en su sistema de gestión e inicie el software de adaptación.

En el capítulo siguiente se explican los pasos más importantes para la adaptación estándar de audífonos. Siga los pasos en el orden descrito.

### Datos del paciente

Datos de paciente, idioma preferido, metodología de adaptación, audiograma y datos de medición de oído real pueden introducirse aquí. Compruebe y actualice los parámetros audiométricos para garantizar una prescripción de ganancia correcta. Esto es especialmente relevante para la adaptación de audífonos para bebés y niños pequeños.

Para detectar y conectarse a los audífonos, haga clic en **<Detectar>**.

### Audiometría in situ

La herramienta de audiometría in situ le permite medir la audición del paciente utilizando los audífonos como transductores. Esto significa que los resultados serán específicos para el audífono y el acoplamiento acústico.

### Parámetros acústicos del audífono

Aquí puede seleccionar audífonos para la simulación o detectar audífonos. También puede detectar audífonos en todas las pantallas a través del botón de detección en la barra de menú.

### Transmisor CROS

Si se selecciona el transmisor CROS para su adaptación se debe considerar el siguiente aviso importante.

### **Aviso importante**

El transmisor va destinado a adultos y niños mayores de cinco años. El uso de un transmisor puede tener un impacto en la discriminación del habla en situaciones de escucha complejas. Se recomienda precaución especial para niños de cinco a ocho años. Es posible que los niños no puedan controlar el sonido que no es del habla que interfiere y que el dispositivo transmite a su mejor oído.

### **Opciones acústicas**

Tras seleccionar o conectar el audífono, se muestra el «tablero de mando acústico». Aquí puede introducir las opciones acústicas.

El tablero de mando acústico también muestra información actualizada sobre el rendimiento del audífono con las opciones acústicas seleccionadas. Puede abrirse desde cualquier pantalla durante la sesión para ver o cambiar las opciones acústicas. La vista del gráfico en el tablero de mando puede configurarse en el menú de preferencias.

### **Adaptar audífono**

Este menú contiene todos los pasos necesarios para la adaptación de los audífonos a la pérdida auditiva del paciente. Puede ajustar la ganancia, asignar programas y medir la retroalimentación.

**Adaptación** le permite incrementar la ganancia en los audífonos de forma manual o automática durante un periodo de tiempo específico, de un 80 % a un 100 % de la ganancia prescrita.

### **Transferir ajustes**

Esta herramienta le permite transferir ganancia, salida de potencia máxima (MPO) y adaptación a un nuevo audífono seleccionado en una sesión de adaptación. Esta configuración se copia, de la forma más aproximada posible dadas las limitaciones del audífono objetivo, y se ajusta a la nueva configuración acústica. Todos los demás ajustes se mantienen de la forma prescrita para el audífono objetivo. Esta prestación no está concebida para sustituir la adaptación estándar.

### **Selección de características**

Este menú ofrece pantallas para ajustar las prestaciones generales de los audífonos y las prestaciones específicas del programa.

### **Finalizar sesión**

Este menú se utiliza para configurar los controles e indicadores (pitidos) locales, y para guardar y salir de su sesión de adaptación en la base de datos del sistema de gestión. También le permite guardar los datos en el audífono.

Se conserva una copia de la configuración de los audífonos al inicio de la sesión de adaptación. Se guardará en los audífonos si decide finalizar su sesión de adaptación sin guardar los cambios.

## **Indicador de estado de conexión**

Le informa sobre el estado de la conexión de los audífonos al dispositivo de programación en cualquier momento durante la sesión de adaptación.

El indicador puede mostrar los siguientes estados de conexión:

- líneas discontinuas en movimiento indican conexión y emparejamiento en curso;
- una línea verde sólida indica que los audífonos están conectados;
- líneas discontinuas en movimiento de color azul y rojo indican transferencia de datos en curso.

Si la conexión a los audífonos se interrumpe, aparecerá una ventana de diálogo informándole. En este caso, puede continuar en el modo de simulación y conectar los audífonos más tarde o intentar la reconexión.

## **5. Philips Firmware Updater**

Cuando actualice los audífonos, asegúrese de que su cliente no esté usando los audífonos mientras se actualizan. Conecte los audífonos con una conexión por cable o de forma inalámbrica. No desconecte los audífonos mientras se actualizan.

Después de la actualización, los audífonos volverán a los ajustes de fábrica. Deje que los audífonos se vuelvan a conectar automáticamente (o hágalo manualmente) para restaurar la configuración del usuario antes de dar los audífonos devuelta al cliente.

Proporcione a su cliente el manual de la última versión de las "Instrucciones de uso".

## **6. HearSuite Updater**

Con el actualizador puede descargar actualizaciones y nuevos lanzamientos cuando estén disponibles. Se abre automáticamente al iniciar Windows y comprueba si hay actualizaciones. Se le notificará cuando haya una nueva actualización disponible. El icono del actualizador se muestra en Mostrar iconos ocultos en la barra de tareas de Windows. Le permite establecer una serie de preferencias.

## **7. Ajuste remoto**

El ajuste remoto le permite comunicarse con el paciente y realizar ajustes a sus audífonos en tiempo real de forma remota. Tenga en cuenta que si no puede cargar los cambios de forma remota será necesaria una visita presencial.

El ajuste remoto puede utilizarse cuando hay registrado un audiograma válido y que no haya cambiado. En circunstancias especiales puede que no sea posible realizar una evaluación auditiva en persona. Si esto ocurre, se recomienda utilizar un dispositivo de diagnóstico remoto aprobado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local.

## **Requisitos del sistema para el audioprotesista**

Asegúrese de que su equipo cumple con los siguientes requisitos del sistema:

- Internet Explorer 11
- Cámara web interna o dispositivo externo con cámara
- Micrófono y altavoces o auriculares
- Una cuenta de adaptación remota. Para inscribirse en una cuenta, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Una conexión estable a Internet adecuada para la transmisión de sonido y vídeo, con una velocidad mínima recomendada de 1 Mbps (carga/descarga) (consulte con su proveedor de Internet).

## **Requisitos del sistema para el usuario**

- Audífonos emparejados al móvil o tablet del usuario
- Un móvil o tablet Apple iOS o Android compatible (para comprobar la compatibilidad, consulte las instrucciones de uso del audífono del usuario)
- Una conexión estable a Internet adecuada para la transmisión de sonido y vídeo con una velocidad mínima recomendada de 1 Mbps (carga/descarga) (consulte con su proveedor de Internet)
- Una cuenta de correo electrónico o cuentas de Apple, Google o Facebook

## **Iniciar Ajuste remoto**

Para utilizar la función, primero debe crear una cuenta y, a continuación, iniciar Ajuste remoto directamente desde el software de adaptación.

## **Nota importante**

El audioprotesista es responsable de obtener la licencia necesaria para utilizar Adaptación remota con los usuarios. SBO Hearing A/S no asume ninguna responsabilidad.

## **Crear una cuenta**

Para crear una cuenta, abra el correo de invitación al Ajuste remoto enviado por su distribuidor local y siga las instrucciones.

## **Para ejecutar Ajuste remoto**

Asegúrese de tener una cuenta y haber habilitado la función Ajuste remoto. Abra Ajuste remoto e inicie sesión. Asegúrese de introducir la dirección de correo electrónico del usuario al que desea conectarse.

## **Nota**

Solo es posible realizar una visita cuando es el usuario quien la inicia y el audioprotesista se une posteriormente a la sesión.

## **Cómo iniciar sesión y comenzar una visita**

Para establecer la comunicación con el usuario, inicie sesión y detecte los audífonos. Si el software de adaptación reconoce los audífonos, podrá verlos.

## **Cómo realizar una adaptación, cargar configuración y guardar**

Ajuste los audífonos como lo haría normalmente. Tenga en cuenta que no todas las opciones estarán disponibles durante una sesión de Adaptación remota.

Cuando haya terminado de cambiar la configuración de los audífonos, debe cargar los ajustes nuevos. Para ello, haga clic en el botón Cargar. Se recomienda cargar los ajustes después de cada cambio realizado en el audífono, para asegurar que el usuario recibe los cambios en tiempo real y para actuar como salvaguarda en caso de una pérdida repentina de conexión. Para guardar y finalizar la sesión, vaya **Guardar y Salir**.

Al hacer clic en el botón Finalizar sesión se cierra la sesión de Adaptación remota con el usuario.



### **Audiograma in situ**

El Ajuste remoto le permite realizar audiometría in situ para realizar los ajustes finos a la ganancia de los audífonos de sus pacientes.

### **Aviso importante**

No se debe utilizar la audiometría in situ con fines de diagnóstico. Para obtener resultados precisos de la audiometría in situ:

- Asegúrese de que su paciente se encuentre en un entorno con poco o ningún ruido, y que comprenda que el ruido de fondo puede afectar a los resultados
- Para compensar los posibles retrasos en la conexión, reproduzca los tonos durante al menos dos segundos. Además, considere pausas más largas de lo normal - preferentemente más de dos segundos - entre los tonos presentados al paciente.
- Asegúrese de silenciar/apagar el micrófono para evitar cualquier ruido no deseado, ya que podría afectar a los resultados
- Informe a su paciente de que los audífonos deben usarse como se ha aconsejado anteriormente.

### **Aviso importante**

Antes de realizar una audiometría remota in situ, informe al paciente que si se pierde la conexión a Internet durante el procedimiento, debe quitarse los audífonos y reiniciarlos si están silenciados o en caso de continuar reproduciendo el sonido.

## 8. Advertencias

Para evitar posibles lesiones al paciente o fallas en el audífono, para su seguridad personal y para asegurar un uso correcto, debe familiarizarse con las siguientes advertencias generales antes de utilizar el software de adaptación. Póngase en contacto con su distribuidor local si experimenta operaciones inesperadas o incidentes graves con el software de adaptación durante su uso o debido a su uso. Los incidentes graves también deben ponerse en conocimiento de las autoridades nacionales.

### **Información general de seguridad**

Por razones de seguridad, es importante que lea siempre la sección Propósito de uso en la introducción de este folleto.

El SPL desarrollado en los oídos de los niños puede ser sustancialmente más alto que en el promedio de los adultos. Se recomienda medir el RECD para corregir el objetivo de la adaptación del OSPL90.

### **Conexión**

Tenga cuidado de no perder la conexión con cable o inalámbrica al audífono o dejar que los errores de comunicación interrumpan el proceso de adaptación.

### **Peligro de asfixia**

Por razones de seguridad, debe tener cuidado al realizar adaptaciones en niños menores de 36 meses. Los niños menores de 36 meses siempre deben usar un portapilas resistente a la manipulación.

Por razones de seguridad, utilice siempre moldes al adaptar para niños menores de 36 meses.

## **Firmware**

Por razones de seguridad, asegúrese siempre de que el usuario no lleva puesto el audífono durante una actualización de firmware, ya que el audífono actualizado se restablece a la configuración predeterminada de fábrica después de la actualización.

Asimismo, no dé los audífonos al paciente antes de restaurar la configuración del usuario. Asegúrese de que el número de serie del audífono conectado coincide con el número de serie registrado en el sistema. Tenga siempre en cuenta la versión del firmware del audífono antes y después de una actualización de firmware.

Asegúrese de que la versión de firmware del dispositivo de programación es compatible con la versión de firmware del software de adaptación. Evite interrupciones o fallos en la conexión al audífono o un dispositivo de conectividad durante la actualización de firmware.

## **Sistema REM**

Preste atención a los mensajes de error del sistema REM que se producen cuando este recibe datos incorrectos o no deseados.

### **Audífonos potentes**

Se debe tener especial cuidado al seleccionar, adaptar y utilizar un audífono cuando la capacidad máxima de presión sonora supere los 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), ya que puede existir el riesgo de perjudicar la audición restante del usuario del audífono.

### **Transferir ajustes**

Su paciente no debe usar los audífonos durante la transferencia de la configuración.



### **Audiometría in situ**

La Audiometría in situ no debe utilizarse con fines de diagnóstico. Asegúrese de añadir un audiograma en NOAH o Standalone antes de realizar una audiometría in situ.

Elimine los resultados de Real Ear Fit antes de realizar un audiometría in situ.

Asegúrese de llevar a cabo la Audiometría in situ en una zona tranquila.

Símbolo	Descripción
	<p><b>Fabricante</b> El dispositivo ha sido producido por el fabricante cuyo nombre y dirección se encuentran junto a este símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, tal como se define en la Directiva 2017/745 de la UE.</p>
	<p><b>Marcado CE</b> El dispositivo cumple con todos los requisitos de los reglamentos y directivas de la UE. El número con cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.</p>
	<p><b>Advertencias</b> Antes de usar este producto se deben leer los textos que contienen este símbolo.</p>
	<p><b>Residuos de Aparatos Electrónicos (WEEE)</b> Los audífonos, accesorios o baterías deberán reciclarse siguiendo las regulaciones locales. Los usuarios del audífono pueden también devolver los residuos electrónicos a su audioprotésista para su eliminación. Equipos electrónicos bajo la Directiva 2012/19/UE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).</p>
	<p><b>Número de catálogo</b> Indica el número de catálogo del fabricante con el fin de identificar el producto sanitario.</p>
	<p><b>Consulte las Instrucciones electrónicas de uso</b> Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones electrónicas de uso.</p>

	<p><b>Consulte las instrucciones de uso</b> Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones uso.</p>
	<p><b>Dispositivos médicos</b> El dispositivo es un dispositivo médico</p>
<p><b>GTIN</b></p>	<p><b>Número de artículo comercial global:</b> Un número de 14 dígitos, único en el mundo, que se utiliza para identificar los dispositivos médicos, incluyendo los programas informáticos de dispositivos médicos.</p>

## **9. Exención de responsabilidad**

El fabricante no asume responsabilidad alguna por el cumplimiento con los requerimientos locales en cuanto a la adaptación de los audífonos. Es enteramente su responsabilidad como usuario de HearSuite asegurarse de contar con la formación y/o autorización necesaria para la adaptación de audífonos. El fabricante no asume la responsabilidad ante consecuencias derivadas del uso del software de adaptación fuera del uso previsto o advertencias.

Este dispositivo sanitario cumple con el Reglamento para productos sanitarios (UE) 2017/745 D. La Declaración de conformidad para Philips se puede encontrar en [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

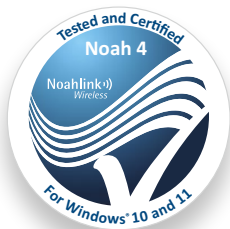
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Los desechos de los  
equipos electrónicos  
deben ser manejados  
de acuerdo a las regu-  
laciones locales.





[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips y Philips Shield Emblem son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y son utilizadas bajo licencia. Este producto ha sido manufacturado por y para ser vendido bajo la responsabilidad de SBO Hering A/S, y es SBO Hearing A/S quien ofrece garantía en relación a este producto.

**PHILIPS**

FI

HearSuite

Fitting Software

2022.2

Käyttöohjeet

# Sisällys

1. Johdanto	3
2. Asennus	5
3. Järjestelmävaatimukset	6
4. Käytön aloittaminen Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Remote Fitting	11
8. Varoitukset	15
9. Vastuuvapaus	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 ja Explorer ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.

HI-PRO on GN Otometrics A/S:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Noah on HIMSA II K/S:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa.

Yhdysvaltain ulkopuolella Noah on HIMSA II K/S:n tavaramerkki.

NOAHlink on HIMSA II K/S:n rekisteröity tavaramerkki Tanskassa.

Tanskan ulkopuolella NOAHlink on HIMSA II K/S:n tavaramerkki.

BLUETOOTH on Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

EXPRESSLINK on Sonic Innovations Inc:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Lisäksi tässä asiakirjassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleisesti kehittäjiensä tai valmistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä <sup>TM</sup> ja <sup>®</sup> ei kuitenkaan ole käytetty tässä asiakirjassa kaikissa tapauksissa.

# 1. Johdanto

Nämä käyttöohjeet koskevat Philips HearSuite 2022.2:ta. Philips HearSuite 2022.2 on sovitushjelmisto, jota käytetään Philips HearLink 000:in ja uudempien kuulokojeperheiden ja -mallien sovittamiseen.

Kopio tästä asiakirjasta on saatavana osoitteesta: [hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/) Tulostetun kopion oppaasta saa paikalliselta jakelijalta. Jos sinulla on kysyttävää sovitushjelmiston käytöstä, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

## Huomaa

Paremmen luettavuuden takaamiseksi oppaassa käytetään muotoa HearSuite eikä Philips HearSuite 2022.2.

## Käyttötarkoitus

Sovitusohjelmisto on tarkoitettu kuuloratkaisujen sovittamiseen ja päivittämiseen.

Sovitusohjelman avulla voidaan helposti käyttää REM-mittauslaitteistoa.

## Käyttöaiheet

Itse sovitushjelmistoon ei liity käyttöaiheita (diagnooseja).

## Käyttäjät

Sovitusohjelmistoratkaisu on tarkoitettu kuulonalan ammattilaisten käyttöön, joilla tässä asiakirjassa takoitetaan myös kuulokojeasiantuntijoita, audiologeja, korvalääkäreitä (korva, nenä ja kurkku) sekä kuulokojeiden jakelijoita.\*

Sovitusohjelman käyttäjän tulee olla kuuloalan ammattilainen, joka on perusteellisesti koulutettu ja on osoittanut olevansa kykenevä ammattimaisesti arvioimaan kuulokykyä, valitsemaan, sovittamaan ja luovuttamaan kuulokojeita ja kuntouttavan hoidon tarvetta henkilöille, joilla on alentunut kuulo. Kuulonhuollon ammattilaisten koulutuksen tulee vastata kansallisia ja alueellisia koulutusvaatimuksia.

\*Ammattinimike saattaa vaihdella eri maissa.

### **Käyttöympäristö**

Vastaanotot.

### **Käytön esteet**

Ei käytön esteitä.

### **Kliiniset hyödyt**

Katso kuulokojeen kliiniset hyödyt.

## 2. Asennus

Tämä USB-muistitikku sisältää useita eri ohjelmistomoduuleita:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Ohjelmiston asennus asentaa HearSuiten Jos ohjelmisto on jo asennettuna, se päivittyy automaattisesti.

### Tietokoneen valmisteleminen

Ennen asennuksen aloittamista varmista, että tietokoneen laitteisto ja ohjelmisto täyttävät järjestelmän vähimmäisvaatimukset ja että Windows-järjestelmäsi on päivitetty uusin julkaistu huoltopäivitys. Varmista lisäksi, että sinulla on tietokoneen järjestelmänvalvojan oikeudet.

Jotkin virusohjelmistot voivat häiritä asennusta ja saatat joutua poistamaan virustorjunnan käytöstä, jotta voit suorittaa asennuksen.

### Asennus

Laita USB-tikku porttiin. Käynnistä resurssienhallinta, napsauta USB-asemaa tiedostovalikossa ja käynnistä **setup.exe**. Kun asennusohjelma käynnistyy, seuraa näyttöön tulevia ohjeita.

### 3. Järjestelmävaatimukset

Seuraavassa taulukossa on esitetty minimivaatimukset HearSuiten asennukselle ja käytölle.

LAITTEISTO	Proessori	Intel Core i5, 4 ydintä, 3,2 GHz tai nopeampi
	RAM-muisti	8 Gt
	Vapaata kiintolevytila	8 Gt
	Kiintolevy	256 Gt SSD-levy
	Näytön resoluutio	1920 x 1080
	Portit	USB 2.0 USB-asennukseen ja laitteiden ohjelmointiin
	Äänikortti	Stereo tai 5.1 surround sound (SoundStudiolle)
OHJELMISTO	Käyttöjärjestelmät	Windows 11 tai Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 ja 8 ei enää tueta
	NOAH	Noah 4, varmista, että viimeisin versio Noah 4:stä on ladattu ja asennettu. Voit ladata sen osoitteesta <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a>  <b>Huomaa:</b> NOAH- pohjaisten sovituskäyttöjärjestelmien on oltava HIMSA-sertifioituja.

**Huomaa:** Ohjelmiston asentaminen tietokoneisiin, jotka eivät täytä yllä ilmoitettuja järjestelmävaatimuksia, voi johtaa järjestelmän toimimattomuuteen.

#### Valinnaiset työkalut

- Internet-selain verkkosivujen käyttöä varten
- Adobe™ Acrobat Reader™ -ohjelmisto

On suositeltavaa, että suojaat järjestelmäsi asentamalla virustorjuntaohjelmiston.

## 4. Käytön aloittaminen Philips HearSuite

Aloita sovitustuntto lisäämällä asiakas sovitustietojen tai avaamalla asiakastiedosto ja käynnistämällä sovitushjelmlisto.

Tässä luvussa käydään läpi tavanomaisen kuulokojeiden sovituskulun keskeiset vaiheet. Noudata ohjeita annetussa järjestyksessä.

### Client Data

Tässä vaiheessa voidaan täyttää asiakkaan tiedot, kieli, valita sovitusmenetelmä, tarkastaa kuulokäyrä ja REM-tiedot. Tarkista ja päivitä audiometriset parametrit oikean vahvistussäädön varmistamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää, kun sovitetaan kuulokojeita pienille lapsille.

Etsi ja yhdistä kuulokojeet napsauttamalla **<Tunnista>**.

### In-situ-audiometria

In-situ-audiometria-työkalulla voidaan mitata asiakkaan kuulo käyttäen kuulokojeita kuulokkeina. Tällöin saadaan tulokset nimenomaan kyseiselle kojeelle ja akustiikkaosille.

### Instrument Acoustics

Tässä voidaan valita kuulokojeet simulaatiota varten tai tunnistaa kuulokojeet. Kuulokojeiden tunnistus voidaan tehdä kaikissa näytöissä valikkorivin Tunnista-painikkeella.

### CROS-lähetin

Valittaessa sovitettavaksi CROS-lähetin, seuraava tärkeä huomautus tulee ottaa huomioon.



## **Tärkeä huomautus**

Lähetin on tarkoitettu aikuisten ja yli viisi vuotiaiden lasten käyttöön. Lähettimen käytöllä saattaa olla vaikutusta puheenerotukseen haastavissa kuunteluympäristöissä. Erityitä huolellisuutta suositellaan viidestä kahdeksaan vuotiaiden lasten käyttäessä laitetta. Heidän voi olla vaikeaa käsitellä häiritseviä ääniä, jotka eivät ole puhetta, kun ne siirretään paremmin kuulevaan korvaan lähettimen avulla.

## **Akustiikkaosat**

Kun kuulokoje on valittu tai yhdistetty, tulee näkyviin "akustiikkaosat"-näyttö. Siinä valitaan sovitukseen vaikuttavat akustiset ominaisuudet.

Akustiikkaosissa näkyvät myös päivitetty tiedot kuulokojeiden suorituskyvystä valituilla akustisilla asetuksilla. Koontinäyttö voidaan avata missä tahansa näytössä istunnon aikana, kun halutaan katsella tai muuttaa akustisia asetuksia. Näytön grafiikkanäkymän asetukset voidaan määrittää ominaisuusvalikosta.

## **Fit Instrument**

Tämä valikko sisältää kaikki vaiheet, joita tarvitaan sovitettaessa kuulokojeita asiakkaan kuulonalenemaan. Voit säätää vahvistusta, valita ohjelmia ja mitata kiertoa.

**Sopeutumishallinta** mahdollistaa kuulokojeiden vahvistuksen kasvattamisen tietyn ajan kuluessa manuaalisesti tai automaattisesti 80 prosentista 100 prosenttiin alkuperäisestä vahvistuksesta.

## **Transfer Settings**

Tällä työkalulla voidaan siirtää vahvistus-, suurin antotaso- (MPO) ja Sopeutumishallinta-asetukset uuteen, sovitustunnossa valittuun kuulokojeeseen. Asetukset kopioidaan niin tarkasti kuin mahdollista ottaen huomioon kohdekojeen rajoitukset ja sovitetaan uuteen akustiseen

kokoonpanoon. Kaikki muut asetukset säilyvät kohdekojeen mukaisina. Työkäluua ei ole tarkoitettu korvamaan normaalia sovitusta.

### **Feature Selection**

Tämä valikko tarjoaa valintamahdollisuuksia kuulokojeiden yleisten ominaisuuksien ja ohjelmakohtaisten ominaisuuksien säätämiseen.

### **Finish Session**

Tätä valikkoa käytetään säätimien ja merkkiäänien määrittämiseen, sovitustunnon lopettamiseen ja tallentamiseen sovitustunnon tietokantaan. Lisäksi se tarjoaa mahdollisuuden tallentaa tietoja kuulokojeeseen.

Kuulokojeen asetuksista otetaan sovitustunnon alkaessa kopio. Tämä tallennetaan uudelleen kuulokojeisiin, jos päätät lopettaa sovitustunnon muutoksia tallentamatta.

### **Yhteystilan osoitin**

Tämä antaa tietoa kuulokojeiden ja ohjelmointilaitteen välisen yhteyden tilasta sovitustunnon aikana.

Osoitin näyttää seuraavia yhteystiloja:

- Liikkuvat katkoviivat osoittavat, että yhteyttä ja pariliitäntää muodostetaan.
- Yhtenäinen vihreä viiva osoittaa, että kuulokojeet on yhdistetty.
- Liikkuvat siniset ja punaiset katkoviivat osoittavat, että tietoa siirretään parhaillaan.

Jos yhteys kuulokojeisiin katkeaa, ristiriidasta ilmoittava valintaikkuna kertoo tästä sinulle. Voit tällöin joko jatkaa simulaatiotilassa ja yhdistää kuulokojeet myöhemmin tai yrittää yhdistää kuulokojeet uudelleen.

## **5. Philips Firmware Updater**

Päivittäessäsi kuulokojeet varmista, että käyttäjä ei käytä niitä sillä hetkellä. Yhdistä kuulokojeet johdoilla tai langattomasti. Älä katkaise yhteyttä kuulokojeisiin päivityksen aikana.

Päivityksen jälkeen kuulokojeet palaavat tehdasasetuksiin. Anna kojeiden yhdistyä automaattisesti (tai yhdistä manuaalisesti) palauttaksesi asetukset kuulokojeisiin ennen niiden luovuttamista käyttäjälle.

Anna käyttäjälle viimeisin versio käyttöohjeista.

## **6. HearSuite Updater**

Päivitysohjelman avulla voit ladata päivityksiä ja uusia julkaisuja, kun niitä on saatavilla. Ohjelma avautuu automaattisesti, kun käynnistät Windowsin, ja tarkistaa uudet päivitykset. Saat ilmoituksen, kun uusi päivitys on saatavilla. Päivitysohjelman kuvake sijaitsee piilotetuissa kuvakkeissa Windowsin tehtäväpalkissa. Sen avulla voit määrittää useita asetuksia.

## 7. Remote Fitting

Remote Fitting -sovelluksen avulla voit viestiä asiakkaan kanssa ja tehdä reaaliaikaisia säätöjä asiakkaan kuulokojeisiin etäyhteyden kautta. Ota huomioon, että jos muutosten lataaminen ei onnistu etänä, tarvitaan fyysinen käynti.

Remote Fittingia voidaan käyttää, kun asiakkaalla on voimassa oleva kuulokäyrä, joka ei ole muuttunut. Poikkeuksellisissa olosuhteissa kuulon arvioinnin suorittaminen henkilökohtaisesti ei välttämättä ole mahdollista. Jos näin tapahtuu, on suositeltavaa, että käytät hyväksytyä etädiagnostilaitetta. Ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan saadaksesi lisätietoa.

### **Järjestelmävaatimukset kuuloalan ammattilaisille**

Varmista, että laitteesi täyttää seuraavat järjestelmävaatimukset:

- Internet Explorer 11
- Sisäänrakennettu webkamera tai erillinen kameralaitte
- Mikrofoni ja kaiuttimet tai kuulokkeet mikrofonilla
- Remote Fitting -tili. Ota yhteys paikalliseen edustajaan tilin rekisteröintiä varten.
- Vakaa Internet-yhteys, joka sopii sekä äänen että videon suoratoistoon ja jonka suositeltu vähimmäisnopeus on 1Mbps (lataus) (tarkista palveluntarjoajaltasi).

## **Järjestelmävaatimukset käyttäjälle**

- Kuulokojeet, joihin on muodostettu pariliitäntä käyttäjän puhelimen/tabletin kanssa
- Yhteensopiva Apple- tai Android-puhelin/tabletti (tarkista yhteensopivuus käyttäjän kuulokojeiden käyttöohjeesta)
- Vakaa Internet-yhteys, joka sopii sekä äänen että videon suoratoistoon ja jonka suositeltu vähimmäisnopeus on 1 Mbps (lataus) (tarkista palveluntarjoajaltasi)
- Sähköpostitili tai Apple, Google tai Facebook tunnukset

## **Remote Fittingin käyttäminen**

Käyttääksesi Remote Fitting -sovellusta sinun on ensin luotava tili ja käynnistettävä sitten Remote Fitting suoraan sovitushelmasta.

## **Tärkeää**

On kuuloalan ammattilaisen vastuulla hankkia lisenssi, joka tarvitaan Remote Fittingin käyttöön käyttäjien kanssa. SBO Hearing A/S ei ota vastuuta käytöstä.

## **Tilin luominen**

Aloita tilin luominen avaamalla Remote Fitting -kutsuviesti, jonka sait sähköpostitse paikalliselta edustajalta, ja seuraa ohjeita.

## **Remote Fittingin käyttöönotto**

Varmista, että sinulla on tili ja olet ottanut käyttöön Remote Fittingin. Käynnistä Remote Fitting ja kirjaudu sisään. Varmista, että annat sen käyttäjän sähköpostiosoitteen, johon haluat muodostaa yhteyden.

## **Huomaa**

Istunto on mahdollista aloittaa vasta, kun käyttäjä on ensin aloittanut tapaamisen ja odottaa kuulokalan ammattilaisen liittymistä siihen.

## **Kirjautuminen ja istunnon aloittaminen**

Muodostaaksesi viestintäyhteys asiakkaaseen aloita tapaaminen ja etsi kuulokojeet. Jos sovitushjelmisto tunnistaa kuulokojeet, näet ne näytöllä.

## **Sovituksen tekeminen, asetusten lataaminen ja tallentaminen**

Sääda kuulokojeita normaaliin tapaan. Ota huomioon, että kaikki vaihtoehdot eivät ole käytettävissä Remote Fitting -etäsovituksessa.

Kun muutokset kojeiden asetuksiin ovat valmiit, täytyy uudet asetukset ladata kojeeseen. Napsauta Lataa-painiketta tehdäksesi näin. On suositeltavaa ladata asetukset jokaisen kuulokojeeseen tehdyn muutoksen jälkeen, jotta käyttäjä saa muutokset reaaliajassa, ja varmuuden vuoksi siltä varalta, että yhteys yllättäen katkeaa. Tallenna ja lopeta tapaaminen napauttamalla **Tallenna ja lopeta**.

Napsauta Pääta tapaaminen -painiketta päättääksesi Remote Fitting -istunto käyttäjän kanssa.

## **In-situ audiogram**

Remote Fitting mahdollistaa in-situ mittausten suorittamisen etänä vahvistuksen hienosäätämiseksi asiakkaasi kuulokojeissa.

## **Tärkeä huomautus**

Älä käytä in-situ audiometriaa diagnosointiin.

Tarkkojen in-situ mittaustulosten saavuttamiseksi:

- Varmista, että asiakkaasi on ympäristössä, jonka melutaso on mahdollisimman alhainen ja hän ymmärtää, että ympäristöäänne voivat vaikuttaa tuloksiin
- Mahdollisten yhteysviiveiden vuoksi anna ärsykeääntä vähintään kahden sekunnin ajan. Harkitse myös normaalia pidempää taukoa - mahdollisesti pidempiä kuin kaksi sekuntia - asiakkaalle esitettyjen ärsykkeiden välillä
- Varmista, että suljet tai vaimennat mikrofonisi ei-toivottujen, tulokseen vaikuttavien häiriöäännten vähentämiseksi
- Kerro asiakkaallesi, että kuulokojeita tulee käyttää, kuten aiemmin on neuvottu

## **Tärkeä huomautus**

Ennen etänä tapahtuvan in-situ-mittauksen suorittamista kerro asiakkaalle, että jos internetyhteys kadotetaan mittauksen aikana, asiakkaan tulee käynnistää kuulokojeet uudelleen, jos ne ovat yhä vaimennettuna tai niistä kuuluu ääntä.

## 8. Varoitukset

Tutustu huolellisesti seuraaviin yleisiin varoituksiin ennen sovitushjelmiston käyttöä henkilökohtaisen turvallisuutesi ja oikean käytön varmistamiseksi sekä välttääksesi asiakkaalle mahdollisesti aiheutuvat vammat tai kuulokojeen vaurioituminen. Ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan, jos kohtaat yllättävää toimintaa tai vakavia vaaratilanteita sovitushjelmiston käytön aikana tai sen käytön takia. Vakavista tapahtumista täytyy myös ilmoittaa maasi viranomaisille.

### **Yleiset turvallisuusohjeet**

Turvallisuussyistä on tärkeää, että luet sovitushjelmiston Käyttötarkoituksen tämän oppaan Johdanto-kohdassa.

Lasten korviin tuotettu SPL saattaa olla huomattavasti korkeampi kuin aikuisilla keskimäärin. RECD mittauksella tasolla OSPL90 suositellaan tavoitteen saavuttamisen varmistamiseksi.

### **Liitäntä**

Huolehdi, ettei kaapeliyhteys tai langaton yhteys kuulokojeisiin katkea tai tiedonsiirtovirheet keskeytä sovituksen kulkua.

### **Tukehtumisvaara**

Turvallisuuden vuoksi noudata erityistä varovaisuutta, kun teet sovitusta alle 3-vuotiaalle lapselle. Alle 3-vuotiaiden lasten kojeissa tulee aina olla lukittava paristokotelo.

Turvallisuuden vuoksi käytä aina korvakappaleita, kun teet sovitusta alle 3-vuotiaalle lapselle.



## **Laiteohjelmisto**

Turvallisuuden vuoksi varmista aina, ettei asiakas pidä kuulokojetta päässään laiteohjelmiston päivityksen aikana, sillä päivitettävään kuulokojeeseen palautetaan päivityksen jälkeen tehdasetukset.

Älä anna kuulokojetta asiakkaalle ennen kuin olet palauttanut käyttäjän omat asetukset. Varmista, että yhdistetyn kuulokojeen sarjanumero vastaa asiakkaalle sovitussarjastelmään rekisteröityä sarjanumeroa. Tarkista aina kuulokojeen laiteohjelmaversio ennen laiteohjelmiston päivitystä ja päivityksen jälkeen.

Varmista, että ohjelmointilaitteen laiteohjelmaversio on yhteensopiva sovitussarjaston laiteohjelmaversioon kanssa. Vältä keskeytyksiä tai yhteyden katkaisua kuulokojeisiin tai liitäntälaitteeseen laiteohjelmiston päivityksen aikana.

## **REM-järjestelmä**

Kiinnitä huomiota REM-järjestelmän antamiin virheviesteihin, joiden syynä on REM-järjestelmään lähetetyt väärät tai virheelliset tiedot.

### **Power-kuulokojeet**

On mahdollista vahingoittaa kuulokojeen käyttäjän jäänöskuuloa sovitettaessa ja käytettäessä kuulokojeita, joiden suurin antotaso saavuttaa 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711). Erytystä huolellisuutta tulee noudattaa.

### **Transfer Settings**

Asiakkaan ei pidä pitää kuulokojeita päässään asetuksia siirrettäessä.



### **In-situ-audiometria**

In-situ-audiometriaa ei saa käyttää diagnostisiin tarkoituksiin. Varmista, että lisäät kuulokäyrän NOAHissa tai erillistilassa, ennen kuin käytät in-situ-audiometriaa.

Poista kaikki Real Ear Fit-tulokset ennen kuin käytät in-situ-audiometriaa.

Varmista, että in-situ-audiometria suoritetaan hiljaisessa paikassa.

Symboli	Kuvaus
	<p><b>Valmistaja</b>            Tuotteen on tuottanut valmistaja, jonka nimi ja osoite ilmoitetaan symbolin vieressä. Osoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan EU:n asetuksen 2017/745 mukaisesti.</p>
	<p><b>CE-merkki</b>            Laite täyttää kaikki vaaditut EU-asetukset ja -direktiivit. Laite on lääkintälaitteasetuksen 2017/745 mukainen. Neljä numeroa ovat ilmoitetun laitoksen tunnistus.</p>
	<p><b>Varoitukset</b>            Huomiosymbolilla merkitty teksti on luettava ennen tuotteen käyttöä.</p>
	<p><b>Elektroniikkaromu (WEEE)</b>            Kierrätä kuulokojeet, lisälaitteet ja paristot paikallisten määräysten mukaisesti. Kuulokojeiden käyttäjät voivat myös palauttaa elektroniikkaromun kuuloalan ammattilaiselle hävitettäväksi. Elektroniikkalaitte, joka kuuluu jätedirektiivin 2012/19/EU ja elektroniikkalaitteista annetun direktiivin (WEEE) piiriin.</p>
	<p><b>Viitenumero</b>            Ilmaisee valmistajan viitenumeron, jolla lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.</p>
	<p><b>Tutustu sähköisiin käyttöohjeisiin</b>            Kehottaa käyttäjää tutustumaan sähköiseen käyttöohjeeseen.</p>

	<b>Tutustu käyttöohjeisiin</b> Kehottaa käyttäjää tutustumaan käyttöohjeeseen.
	<b>Lääkinnällinen laite</b> Laite on lääkitinnällinen laite.
<b>GTIN</b>	<b>Kansainvälinen kauppanimike:</b> Kansainvälisesti yksilöllinen 14-numeroinen numerosarja, jota käytetään yksilöimään lääkitinnälliset laitteiden kauppanimikkeet, mukaan lukien lääkitinnällisten laitteiden ohjelmistot.

## 9. Vastuuvapaus

Valmistaja ei ole vastuussa kuulokojeiden sovittamiseen liittyvien paikallisten vaatimusten mukaisuudesta. On yksin sinun vastuullasi HearSuiten käyttäjänä varmistaa, että sinulla on vaadittava koulutus ja/tai lupa kuulokojeiden sovittamiseen. Valmistaja ei vastaa seurauksista, jos sovitusohjelmistoa käytetään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai varoituksia noudattamatta.

Tämä lääkinällinen laite on lääkinällisiä laitteita koskevien määräysten mukainen (EU) 2017/745. Vaatimustenmukaisuusvakuutus kohteelle Philips löytyy osoitteesta [hearingsolutions.philips.com/doc](https://www.philips.com/earhearing/solutions/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Sähkölaitteet tulee  
käsitellä jätteenä  
paikallisten määräysten  
mukaisesti.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips ja Philips Shield Emblem ovat Koninklijke Philips N.V.:n lisensoituja ja rekisteröityjä tavaramerkkejä. Tämä tuote on valmistettu ja se myydään SBO Hearing A / S: n vastuulla. SBO Hearing A / S vastaa tämän tuotteen takuusta.

**PHILIPS**

FR

HearSuite

Logiciel d'adaptation

2022.2

# Instructions d'utilisation



# Sommaire

1. Introduction	3
2. Installation	5
3. Configuration requise	6
4. Prise en main de Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	11
6. HearSuite Updater	11
7. Remote Fitting	12
8. Avertissements	16
9. Avis de non-responsabilité	21

Microsoft, Windows 10, Windows 11 et Explorer sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

HI-PRO est une marque déposée de GN Otometrics A/S aux États-Unis et dans d'autres pays. Noah est une marque déposée de HIMSA II K/S aux États-Unis.

Hors des États-Unis, Noah est une marque commerciale de HIMSA II K/S.

NOAHlink est une marque déposée de HIMSA II K/S au Danemark.

Hors du Danemark, NOAHlink est une marque commerciale de HIMSA II K/S.

BLUETOOTH est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK est une marque déposée de Sonic Innovations Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

En outre, les noms de systèmes et de produits utilisés dans ce document sont, en général, des marques commerciales ou des marques déposées de leurs développeurs ou fabricants respectifs.

Cependant, les marques <sup>TM</sup> ou <sup>®</sup> ne sont pas utilisées dans tous les cas dans ce document.

# 1. Introduction

Ce mode d'emploi s'applique à Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 est un logiciel d'adaptation utilisé pour les gammes d'aides auditives et les modèles Philips HearLink 000 et plus récents.

Une copie de ce document est disponible sur : [hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Une version papier peut être obtenue auprès de votre distributeur local.

Si vous avez des questions supplémentaires sur l'utilisation du logiciel d'adaptation, nous vous invitons à contacter votre distributeur local.

## Remarque

Pour une meilleure compréhension, le terme HearSuite est inscrit dans le manuel à la place de Philips HearSuite 2022.2.

## Utilisation prévue

Le logiciel d'adaptation est destiné à l'adaptation et la mise à jour des solutions auditives.

Le logiciel d'adaptation peut faciliter l'accès à la mesure de l'oreille réelle.

## Indications

Il n'y a pas d'indications d'utilisation pour le logiciel d'appareillage en lui-même.

## Utilisateur prévu

Le logiciel d'adaptation est destiné à être utilisé par les professionnels de l'audition qui, dans ce document, sont appelés, sans s'y limiter, les audioprothésistes, les audiologistes et les médecins ORL (oto-rhino-laryngologistes).\*

L'utilisateur du logiciel d'adaptation doit être un professionnel de l'audition qui a reçu une formation appropriée et qui a prouvé sa compétence professionnelle en matière d'évaluation de l'audition, de sélection, d'adaptation et de fourniture d'appareils auditifs et de soins de réhabilitation de la fonction auditive aux personnes malentendantes. La formation de l'audioprothésiste est conforme à son cursus spécifique, conformément aux réglementations nationales ou régionales.

\* L'intitulé du poste peut varier d'un pays à l'autre.

### **Environnement d'utilisation**

Milieu clinique.

### **Contre-indications**

Aucune contre-indication.

### **Avantages cliniques**

Voir les avantages cliniques de l'aide auditive.

## 2. Installation

Cette clé USB contient plusieurs modules logiciels :

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

L'installation du logiciel installera HearSuite. Si vous l'avez déjà installé, il sera automatiquement mis à jour.

### Préparation de votre PC

Avant de débiter l'installation, assurez-vous que votre PC et votre logiciel sont conformes à la configuration système minimum et que votre système Windows a été mis à jour au dernier service pack publié. Assurez-vous également de disposer de droits d'administrateur sur le PC.

Certains logiciels antivirus peuvent compromettre le processus d'installation et il se peut que vous deviez désactiver votre système d'analyse antivirus pour pouvoir exécuter l'installation.

### Installation

Insérez la clé USB dans un port. Veuillez ouvrir votre explorateur de fichiers, cliquez sur la clé USB et lancez **setup.exe**. Après avoir démarré l'assistant d'installation, veuillez suivre les instructions à l'écran.

### 3. Configuration requise

Voici les exigences minimales recommandées pour l'installation et l'utilisation de HearSuite.

MATÉRIEL	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3,2 GHz ou plus rapide
	RAM	8 GB
	Espace libre sur le disque dur	8 GB
	Disque dur	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Résolution de l'écran	1920 x 1080
	Ports	USB 2.0 pour l'installation avec la clé USB et les dispositifs de programmation
	Carte son	Stéréo ou son surround 5.1 (pour SoundStudio)
LOGICIEL	Système d'exploitation	Windows 11 ou Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 et 8 ne sont plus supportés
	Noah	Noah 4 : assurez-vous de télécharger et d'installer la dernière version de Noah 4. Vous pouvez la télécharger à l'adresse suivante : <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Remarque</b> : Les systèmes Office sur lesquels se basent Noah doivent être certifiés par HIMSA

**Remarque** : L'installation du logiciel sur des ordinateurs qui ne sont pas conformes à la configuration système spécifique susmentionnée peut entraîner des défaillances du système.

#### Outils en option

- Un navigateur Internet pour accéder au site web
- Logiciel Adobe™ Acrobat Reader™

Il est recommandé de protéger votre système en installant un logiciel de protection antivirus.

## 4. Prise en main de Philips HearSuite

Pour débiter une session d'adaptation, saisissez ou ouvrez un client existant dans votre système et lancez le logiciel d'adaptation.

Ce chapitre explique les étapes les plus importantes de l'adaptation des aides auditives avec un flux d'adaptation standard. Suivez les étapes dans l'ordre décrit.

### Données du patient

Les données client, la langue de prédilection, la méthodologie d'adaptation, l'audiogramme et les données REM peuvent être saisis ici. Vérifiez et mettez à jour les paramètres audiométriques afin de garantir une prescription de gain correcte. Ceci est particulièrement pertinent dans le cadre de l'adaptation d'aides auditives pour les nourrissons et les jeunes enfants.

Pour détecter et connecter les aides auditives, cliquez sur **<Détecter>**.

### Audiométrie in situ

L'outil Audiométrie in situ vous permet de mesurer l'audition du client en utilisant les aides auditives comme transducteurs. Cela signifie que les résultats seront spécifiques à l'appareil et au couplage acoustique.

### Options acoustiques de l'appareil

Vous pouvez sélectionner ici des aides auditives pour une simulation ou détecter des aides auditives. Vous pouvez également détecter les aides auditives sur tous les écrans via le bouton Détecter dans la barre de menu.

### Émetteur CROS

Si l'on choisit d'installer l'émetteur CROS, la remarque importante qui suit doit impérativement être prise en compte.

**Remarque importante.** L'émetteur est destiné aux adultes et aux enfants de plus de cinq ans. Mais, l'utilisation d'un émetteur peut avoir un impact sur la discrimination de la parole dans des situations d'écoute complexes. Une attention particulière doit être accordée aux enfants âgés de cinq à huit ans. Les enfants peuvent être incapables de gérer les sons parasites, non vocaux, transmis à leur meilleure oreille par l'appareil.

### **Fenêtre acoustique**

Une fois que l'aide auditive est sélectionnée ou connectée, la «fenêtre acoustique» s'affiche. Vous pouvez y saisir les options acoustiques.

La fenêtre affiche également des informations à jour concernant les performances des aides auditives avec les options acoustiques sélectionnées. Vous pouvez l'ouvrir à partir de n'importe quel écran pendant la session pour afficher ou modifier les options acoustiques. La vue graphique de cette fenêtre peut être configurée dans le menu «Préférences».

### **Installer l'appareil**

Ce menu contient toutes les étapes nécessaires pour adapter les aides auditives à la perte auditive du client. Vous pouvez ajuster le gain, assigner des programmes et mesurer le Larsen.

Le menu **Adaptation** vous permet d'augmenter manuellement ou automatiquement, sur une période de temps, le gain des aides auditives de 80 % à 100 % du gain prescrit.

## **Transférer des réglages**

Cet outil vous permet de transférer le gain, la puissance maximale de sortie et l'adaptation vers une nouvelle aide auditive sélectionnée lors d'une session d'adaptation. Ces paramètres sont copiés – aussi précisément que possible, étant donné les restrictions de l'aide auditive cible – et ajustés à la nouvelle configuration acoustique. Tous les autres paramètres demeurent tels que prescrits pour l'aide auditive cible. Cette fonctionnalité n'est pas destinée à remplacer une adaptation standard.

## **Sélection de fonctionnalité**

Ce menu comporte des écrans qui permettent d'ajuster les fonctionnalités générales des aides auditives et les fonctionnalités spécifiques au programme.

## **Terminer la session**

Ce menu sert à configurer les contrôles locaux et les indicateurs (bips), et à enregistrer et quitter votre session d'adaptation dans la base de données du système. Il permet également d'enregistrer les données dans l'aide auditive.

Une copie des paramètres des aides auditives est préservée au début de la session d'adaptation. Elle sera transférée aux aides auditives si vous décidez de terminer votre session d'adaptation sans enregistrer les changements.



## **Indicateur d'état de connexion**

Il vous informe de l'état de connexion des aides auditives avec le dispositif de programmation à n'importe quel moment de la session d'adaptation.

L'indicateur peut afficher les états de connexion suivants :

- Une barre de progression clignotante indique que la connexion et l'appairage sont en cours.
- Une ligne verte défilante indique que les aides auditives sont connectées.
- Des tirets défilants en bleu et rouge indiquent que le transfert des données est en cours.

Si la connexion avec les aides auditives est interrompue, une boîte de dialogue de conflit vous en informera. Dans ce cas, vous pouvez poursuivre en mode simulation et connecter les aides auditives ultérieurement ou essayer de reconnecter les aides auditives.

## 5. Philips Firmware Updater

Lors de la mise à jour des aides auditives de vos patients, assurez-vous que votre client ne les porte pas sur les oreilles. Connectez-les avec une connexion via un câble ou sans fil. Ne déconnectez pas les aides auditives lors de la mise à jour.

Après la mise à jour, laissez les aides auditives se reconnecter automatiquement (ou faites-le manuellement) pour restaurer les paramètres utilisateur avant de les redonner au patient.

N'oubliez pas de remettre à votre patient la dernière version du mode d'emploi.

## 6. HearSuite Updater

Avec l'Updater, vous pouvez télécharger les mises à jour et les nouvelles sorties lors de leur mise à disposition. Il s'ouvre automatiquement lorsque vous démarrez Windows et vérifie les nouvelles mises à jour. Vous serez averti lors de la mise à disposition d'une nouvelle mise à jour. L'icône de l'Updater se trouve dans les icônes cachées de la barre des tâches de Windows. Il vous permet de définir un certain nombre de préférences.

## 7. Remote Fitting

Remote Fitting vous permet de communiquer avec le client et de réaliser des ajustements en temps réel sur les aides auditives du client à distance. Si vous ne parvenez pas à charger vos modifications à distance, le client devra se rendre au centre de correction auditive.

Remote Fitting peut être utilisé lorsqu'on dispose d'un audiogramme valide et qui n'a pas changé. Dans certaines circonstances exceptionnelles, vous ne pourrez peut-être pas réaliser une évaluation auditive en personne. Si cela se produit, contactez votre distributeur local.

### **Configuration système pour l'audioprothésiste**

Veuillez vous assurer que votre équipement est conforme à la configuration système suivante :

- Internet Explorer 11
- Webcam interne ou caméra externe
- Microphone et écouteurs ou micro-casque
- Un compte Remote Fitting. Pour créer un compte, contactez votre distributeur local.
- Une connexion Internet stable, adaptée à la diffusion audio et vidéo, avec une vitesse minimale recommandée de 1 Mbps (flux entrant et sortant) (vérifiez auprès de votre fournisseur d'accès à Internet).

## **Configuration système pour l'utilisateur**

- Des aides auditives appairées au téléphone ou à la tablette de l'utilisateur
- Un téléphone ou une tablette Apple iOS ou Android compatible (pour vérifier la compatibilité, veuillez consulter le mode d'emploi de l'aide auditive de l'utilisateur)
- Une connexion Internet stable, adaptée à la diffusion audio et vidéo, avec une vitesse minimale recommandée de 1 Mbps (flux entrant et sortant) (vérifiez auprès de votre fournisseur d'accès à Internet)
- Un compte de messagerie électronique ou des identifiants Apple, Google ou Facebook

## **Lancer Remote Fitting**

Pour utiliser Remote Fitting, vous devez d'abord créer un compte, puis lancer Remote Fitting directement depuis votre logiciel d'adaptation.

## **Remarque importante**

L'audioprothésiste est responsable de l'obtention de la licence nécessaire à l'utilisation de Remote Fitting avec les utilisateurs. SBO Hearing A/S décline toute responsabilité.

## **Créer un compte**

Pour créer un compte, ouvrez l'e-mail d'invitation de Remote Fitting envoyé par votre distributeur local et suivez les instructions.

## **Pour exécuter Remote Fitting**

Assurez-vous de disposer d'un compte et d'avoir activé Remote Fitting. Lancez Remote Fitting et connectez-vous. Assurez-vous d'avoir saisi l'adresse e-mail de l'utilisateur auquel vous souhaitez vous connecter.

### **Remarque**

Il est uniquement possible de démarrer un rendez-vous lorsque l'utilisateur a déjà démarré le rendez-vous et qu'il attend que l'audioprothésiste se joigne à la session.

### **Pour vous connecter et démarrer un rendez-vous**

Pour établir une communication avec l'utilisateur, démarrez la session et détectez les aides auditives. Si le logiciel d'adaptation reconnaît les aides auditives, vous pouvez les voir.

### **Pour réaliser une adaptation, charger les paramètres et enregistrer**

Effectuez les adaptations sur les aides auditives comme vous avez l'habitude de le faire. Sachez que toutes les options ne sont pas disponibles lors d'une session Remote Fitting.

Lorsque vous avez fini de modifier les paramètres des aides auditives, vous devez charger les nouveaux paramètres. Pour ce faire, cliquez sur le bouton Charger. Il est recommandé de charger après chaque modification effectuée sur l'aide auditive pour permettre à l'utilisateur de recevoir les modifications en temps réel et pour préserver les données en cas de perte soudaine de connexion. Pour enregistrer et terminer la session, allez sur **Enregistrer et quitter**.

Cliquer sur le bouton Terminer la session met fin à la session Remote Fitting avec l'utilisateur.

### **Audiogramme in situ**

Le « Remote Fitting » permet d'effectuer une audiométrie in situ à distance, afin de régler avec précision le gain des aides auditives de votre client.

### **Remarque importante**

N'utilisez pas l'audiométrie in situ à des fins de diagnostic.

Afin d'obtenir des résultats d'audiométrie in situ précis :

- Assurez-vous que votre patient se trouve dans un environnement peu ou pas bruyant, et comprenez que le bruit de fond peut avoir un impact sur les résultats.
- Pour compenser d'éventuels délais de connexion, présentez les tonalités pendant au moins deux secondes. De plus, prévoyez des pauses plus longues que la normale - de préférence plus de deux secondes - entre les différents sons présentés au patient.
- Assurez-vous de mettre en sourdine ou d'éteindre votre microphone pour éviter tous les bruits indésirables, car ils peuvent avoir un impact sur les résultats.
- Informez votre patient que les appareils auditifs doivent être portés comme précédemment conseillé.

### **Remarque importante**

Avant d'effectuer une audiométrie in situ à distance, informez le patient que si la connexion Internet est perdue au cours de la procédure, il devra retirer et remettre en marche ses appareils auditifs s'ils sont en mode silencieux ou présentent encore du son.

## 8. Avertissements

Pour éviter tout risque de blessure pour le client ou de défaillance des aides auditives, pour votre sécurité personnelle et pour en garantir l'usage correct, vous devez vous familiariser avec les avertissements généraux suivants, avant d'utiliser le logiciel d'adaptation. Contactez votre distributeur local si vous rencontrez des opérations imprévues ou des incidents graves avec le logiciel d'adaptation pendant son utilisation ou en raison de son utilisation. Les incidents graves devraient également être signalés aux autorités nationales.

### **Informations générales sur la sécurité**

Pour des raisons de sécurité, il est important de lire les informations consacrées à l'usage prévu du logiciel d'adaptation dans la section Introduction de ce mode d'emploi.

Le niveau de pression acoustique dans les oreilles des enfants peut être sensiblement plus élevé que chez l'adulte moyen. Il est recommandé de mesurer le RECD pour corriger la cible de l'OSPL90.

### **Connexion**

Veillez à ne pas perdre la connexion filaire ou sans fil avec l'aide auditive ou laisser les erreurs de communication interrompre le flux d'adaptation.

### **Dangers d'étouffement**

Pour des raisons de sécurité, il convient de faire preuve de prudence lors d'une adaptation chez des enfants de moins de 36 mois. Les enfants de moins de 36 mois doivent toujours utiliser un logement de pile de sécurité.

Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours des embouts lors d'une adaptation chez des enfants de moins de 36 mois.

## **Firmware**

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous toujours que le client ne porte pas l'aide auditive pendant une mise à jour du firmware, étant donné que l'aide auditive mise à jour sera réinitialisée aux paramètres d'usine après la mise à jour.

En outre, ne remettez pas l'aide auditive au client avant d'avoir restauré les paramètres utilisateur. Assurez-vous que le numéro de série de l'aide auditive connectée correspond au numéro de série enregistré dans votre base de données locales pour le client concerné. Notez toujours la version du firmware de l'aide auditive avant et après une mise à jour du firmware.

Assurez-vous que la version du firmware du dispositif de programmation est compatible avec la version du firmware du logiciel d'adaptation. Évitez les interruptions ou l'échec de connexion avec l'aide auditive ou le dispositif de connectivité pendant une mise à jour du firmware.

## **Système de mesure in vivo (REM)**

Veuillez faire attention aux messages d'erreur du système REM causés par l'envoi de données incorrectes ou involontaires au système REM.



### **Aides auditives Power**

Pour des raisons de sécurité, une attention particulière doit être portée à la sélection, l'adaptation et l'utilisation d'une aide auditive dont le niveau de sortie maximum peut dépasser 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) car elle risque de porter atteinte à l'audition résiduelle de l'utilisateur de l'aide auditive.

### **Transférer des réglages**







Votre client ne doit pas porter les aides auditives pendant le transfert des paramètres.



### **Audiométrie in situ**

L'audiométrie in situ ne doit pas être utilisée à des fins diagnostiques. Assurez-vous d'ajouter un audiogramme dans NOAH ou en mode autonome avant de procéder à une audiométrie in situ.

Supprimez les résultats Real Ear Fit avant de procéder à une audiométrie in situ.

Assurez-vous de procéder à l'audiométrie in situ dans un endroit calme.

Symbole	Description
	<p><b>Fabricant</b> Le dispositif est élaboré par le fabricant dont le nom et l'adresse sont indiqués à côté de ce symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les directives de l'UE 2017/745.</p>
	<p><b>Marquage CE</b> Ce dispositif médical est conforme à toutes les exigences de l'UE en terme de réglementation et de directives. Le numéro à quatre chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.</p>
	<p><b>Avertissements</b> Les textes signalés par un point d'exclamation doivent être lus avant d'utiliser le produit.</p>
	<p><b>Déchets électroniques (DEEE)</b> Recyclez les aides auditives, les accessoires ou les piles conformément aux réglementations locales. Les utilisateurs d'aides auditives peuvent également renvoyer les déchets électroniques à leur audioprothésiste en vue de leur mise au rebut. L'équipement électronique est couvert par la Directive 2012/19/UE sur les déchets et l'équipement électrique (DEEE).</p>
	<p><b>Référence catalogue</b> Indique la référence du catalogue du fabricant pour que le dispositif médical puisse être identifié.</p>
	<p><b>Consulter le mode d'emploi électronique</b> Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter un mode d'emploi électronique.</p>

	<p><b>Consulter le mode d'emploi</b> Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.</p>
	<p><b>Dispositif médical</b> Le dispositif est un dispositif médical.</p>
<p><b>GTIN</b></p>	<p><b>Code article international</b> Un code constitué de 14 chiffres, unique et international, utilisé pour identifier les appareils médicaux, y compris les logiciels pour les appareils médicaux.</p>

## **9. Avis de non-responsabilité**

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à la conformité avec les exigences locales en matière d'adaptation d'aides auditives. En tant qu'utilisateur de HearSuite, vous devez vous assurer que vous disposez de la formation et/ou de l'autorisation requises pour adapter des aides auditives. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences de l'utilisation du logiciel de programmation, en dehors de l'utilisation prévue ou des avertissements.

Ce dispositif médical est conforme à la réglementation sur les dispositifs médicaux. (EU) 2017/745. La déclaration de conformité pour Philips peut être trouvée sur [hearingsolutions.philips.com/doc](https://www.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Les déchets d'équipements  
électroniques doivent être  
traités conformément  
à la réglementation locale.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips et l'emblème du bouclier Philips sont des marques déposées de Koninklijke Philips N.V. et sont utilisées sous licence. Le produit a été fabriqué par ou pour et est vendu sous la responsabilité de SBO Hearing A/S, et SBO Hearing A/S est le garant de ce produit.

**PHILIPS**

GR

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Οδηγίες Χρήσης

# Πίνακας Περιεχομένων

1.	Εισαγωγή	3
2.	Εγκατάσταση	5
3.	Απαιτήσεις συστήματος	6
4.	Ξεκινώντας Philips HearSuite	7
5.	Philips Firmware Updater	10
6.	HearSuite Updater	11
7.	Απομακρυσμένη συνεδρία	11
8.	Προειδοποιήσεις	15
9.	Αποποίηση ευθυνών	20

Τα Microsoft, Windows 10, Windows 11 και Explorer είναι σήματα κατατεθέντα της Microsoft Corporation στις Η.Π.Α. και/ή σε άλλες χώρες.

Το HI-PRO είναι σήμα κατατεθέν της GN Otometrics A/S στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες. Το Noah είναι σήμα κατατεθέν της HIMSA II K/S στις Η.Π.Α.

Εκτός των ΗΠΑ, Noah είναι εμπορικό σήμα της HIMSA II K/S.

Το NOAHlink είναι σήμα κατατεθέν της HIMSA II K/S στη Δανία.

Εκτός Δανίας, το NOAHlink είναι εμπορικό σήμα της HIMSA II K/S.

Το BLUETOOTH είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc.

Το EXPRESSLINK είναι σήμα κατατεθέν της Sonic Innovations Inc. στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

Επιπλέον, τα ονόματα συστήματος και προϊόντων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το έγγραφο είναι, γενικά, εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων προγραμματιστών ή κατασκευαστών τους.

Ωστόσο, τα σήματα ™ ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε όλες τις περιπτώσεις σε αυτό το έγγραφο.



# 1. Εισαγωγή

Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για το Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 το οποίο είναι ένα κατάλληλο λογισμικό που χρησιμοποιείται για Philips HearLink 000 και νεότερες οικογένειες και μοντέλα ακουστικών βαρηκοΐας.

Ένα αντίγραφο του παρόντος εγγράφου είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Μπορείτε να λάβετε μια έντυπη έκδοση από τον τοπικό σας διανομέα.

Εάν έχετε επιπλέον ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση του λογισμικού εφαρμογής, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα.

## Σημείωση

Για καλύτερη αναγνωσιμότητα, HearSuite αναφέρεται στο εγχειρίδιο αντί για Philips HearSuite 2022.2.

## Προβλεπόμενη χρήση

Το λογισμικό εφαρμογής προορίζεται για την εφαρμογή, ρύθμιση και αναβάθμιση ακουστικών βαρηκοΐας.

Το λογισμικό εφαρμογής μπορεί να διευκολύνει την πρόσβαση σε εξοπλισμό REM.

## Ενδείξεις χρήσης

Δεν υπάρχουν ενδείξεις χρήσης για το ίδιο το λογισμικό εφαρμογής.

## Προβλεπόμενος χρήστης

Το λογισμικό αυτό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από Ακοοπροθετιστές (HCP) οι οποίοι σε αυτό το έντυπο αναφέρονται, αλλά και από, Ακοοπροθετιστές (HAP), ακοολόγους, ωτορινολαρυγγολόγους και διανομείς ακουστικών βαρηκοΐας (HAD).\*

Ο χρήστης του λογισμικού πρέπει να είναι ένας ακοοπροθετιστής, ο οποίος είναι κατάλληλα εκπαιδευμένος και έχει αποδεδειγμένη ικανότητα στην επαγγελματική αξιολόγηση της ακοής, της επιλογής, της εφαρμογής και της ρύθμισης ακουστικών βαρηκοΐας και φροντίδας αποκατάστασης σε άτομα με απώλεια ακοής.

Η εκπαίδευση του ακοοπροθετιστή είναι σύμφωνη με το ειδικό εκπαιδευτικό τους υπόβαθρο σύμφωνα με τους εθνικούς ή περιφερειακούς κανονισμούς.

\* Ο τίτλος εργασίας μπορεί να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

### **Περιβάλλον χρήσης**

Κλινική ρύθμιση.

### **Αντενδείξεις**

Χωρίς αντενδείξεις.

### **Κλινικά οφέλη**

Δείτε τα κλινικά οφέλη του ακουστικού βαρηκοΐας.

## 2. Εγκατάσταση

Αυτό το USB περιέχει πολλές διαφορετικές ενότητες λογισμικού:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Η εγκατάσταση του λογισμικού θα εγκαταστήσει HearSuite. Εάν το έχετε ήδη εγκαταστήσει, θα ενημερωθεί αυτόματα.

### Προετοιμασία του υπολογιστή σας

Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το υλικό και το λογισμικό του υπολογιστή σας πληρούν τις ελάχιστες καθορισμένες απαιτήσεις συστήματος και ότι το σύστημα των Windows σας έχει ενημερωθεί στο πιο πρόσφατο δημοσιευμένο service pack. Βεβαιωθείτε επίσης ότι έχετε δικαιώματα διαχειριστή στον υπολογιστή.

Κάποιο λογισμικό προστασίας από ιούς ενδέχεται να εμποδίζει τη διαδικασία εγκατάστασης και ίσως χρειαστεί να απενεργοποιήσετε το σύστημα antivirus για να μπορείτε να εκτελέσετε την εγκατάσταση.

### Εγκατάσταση

Τοποθετήστε το USB σε μια θύρα. Παρακαλούμε ξεκινήστε την αναζήτηση αρχείων, κάντε κλικ στο μέσο USB και ξεκινήστε το **setup.exe**. Αφού ξεκινήσετε το πρόγραμμα εγκατάστασης, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

### 3. Απαιτήσεις συστήματος

Τα παρακάτω είναι οι συνιστώμενες ελάχιστες απαιτήσεις για εγκατάσταση και χρήση HearSuite.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ	CPU	Intel Core i5, 4 πυρήνες, 3,2 GHz ή πιο γρήγορο
	RAM	8 GB
	Ελεύθερος χώρος στο σκληρό δίσκο	8 GB
	Σκληρός δίσκος	Μονάδα στερεάς κατάστασης 256 GB (SSD)
	Ανάλυση της οθόνης	1920 x 1080
	Ports	USB 2.0 για συσκευές εγκατάστασης και προγραμματισμού USB
	Κάρτα ήχου	Στερεοφωνικός ή 5.1 περιβάλλον ήχου (για SoundStudio)
ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ	Λειτουργικό σύστημα	Windows 11 ή Ενημερωμένη έκδοση των Windows 10 (32/64 bit) τα Windows 7 και 8 δεν υποστηρίζονται πλέον
	Noah	Noah 4, βεβαιωθείτε ότι κατεβάζετε και εγκαθιστάτε την τελευταία έκδοση του Noah 4. Μπορείτε να το κατεβάσετε από την ιστοσελίδα <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Σημείωση:</b> Τα συστήματα Office που βασίζονται στο Noah πρέπει να είναι πιστοποιημένα με HIMSA

**Σημείωση:** Η εγκατάσταση λογισμικού σε υπολογιστές που δεν πληρούν συγκεκριμένες απαιτήσεις συστήματος που αναφέρονται παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε αστοχίες του συστήματος.

#### Προαιρετικά εργαλεία

- Ένα πρόγραμμα περιήγησης στο Διαδίκτυο για πρόσβαση στον ιστότοπο
- Λογισμικό Adobe™ Acrobat Reader™

Συνιστάται να προστατεύετε το σύστημά σας εγκαθιστώντας λογισμικό προστασίας από ιούς.

## 4. Ξεκινώντας Philips HearSuite

Για να ξεκινήσετε μια συνεδρία προσαρμογής, εισάγετε ή ανοίξτε έναν υπάρχοντα πελάτη στον υπολογιστή σας και ξεκινήστε το λογισμικό εφαρμογής.

Σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρονται τα βασικά βήματα για την εφαρμογή ακουστικών βαρηκοΐας σε μια τυπική συνεδρία. Ακολουθήστε τα βήματα με τη σειρά που περιγράφεται.

### Client Data

Εδώ μπορούν να εισαχθούν δεδομένα πελατών, προτιμώμενη γλώσσα, αλγόριθμος εφαρμογής ακούγραμμα και δεδομένα REM.

Επαληθεύστε και ενημερώστε τις ακοομετρικές παραμέτρους για να διασφαλίσετε τον σωστό υπολογισμό ακουστικού κέρδους. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την εφαρμογή ακουστικών βαρηκοΐας για βρέφη και μικρά παιδιά.

Για να εντοπίσετε και να συνδεθείτε με τα ακουστικά βαρηκοΐας, κάντε κλικ στο **<Ανίχνευση>**.

### Ακοομέτρηση In-situ

Το εργαλείο ακοομέτρησης In-situ σας επιτρέπει να μετράτε την ακοή του πελάτη χρησιμοποιώντας τα ακουστικά βαρηκοΐας ως μετατροπείς. Αυτό σημαίνει ότι τα αποτελέσματα θα είναι συγκεκριμένα για το ακουστικό και την ακουστική ζεύξη.

### Instrument Acoustics

Εδώ μπορείτε να επιλέξετε ακουστικά βαρηκοΐας για προσομοίωση ή να ανιχνεύσετε ακουστικά βαρηκοΐας. Μπορείτε επίσης να ανιχνεύσετε ακουστικά βαρηκοΐας σε όλες τις οθόνες μέσω του πλήκτρου ανίχνευσης στη γραμμή μενού.

### Συσκευή CROS

Αν επιλεχθεί η χρήση συσκευής CROS, πρέπει να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στην παρακάτω Σημαντική σημείωση.

**Σημαντική σημείωση.** Η συσκευή CROS προορίζεται για ενήλικες και παιδιά άνω των πέντε ετών. Η χρήση συσκευής CROS μπορεί να έχει αντίκτυπο στην διάκριση ομιλίας σε πολύπλοκες καταστάσεις ακρόασης. Ιδιαίτερη προσοχή συνιστάται για παιδιά ηλικίας πέντε έως οκτώ ετών. Τα παιδιά μπορεί να μην είναι σε θέση να διαχειριστούν παρεμβολικούς ήχους που μεταδίδονται στο καλύτερο αυτί τους από τη συσκευή.

### **Πίνακας εργαλείων ακουστικού**

Αφού επιλεγεί ή συνδεθεί το ακουστικό βαρηκοΐας, εμφανίζεται ο «πίνακας εργαλείων». Εκεί μπορείτε να εισάγετε τις ακουστικές παραμέτρους.

Ο πίνακας εργαλείων του ακουστικού εμφανίζει επίσης ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του ακουστικού βαρηκοΐας με τις επιλεγμένες ακουστικές παραμέτρους. Μπορεί να ανοίξει από οποιαδήποτε οθόνη κατά τη διάρκεια της συνεδρίας για προβολή ή αλλαγή των ακουστικών παραμέτρων. Η προβολή γραφήματος στον πίνακα ελέγχου μπορεί να ρυθμιστεί στο μενού προτιμήσεων.

### **Fit Instrument**

Αυτό το μενού περιέχει όλα τα απαραίτητα βήματα για την ρύθμιση των ακουστικών βαρηκοΐας σύμφωνα με την απώλεια ακοής του πελάτη. Μπορείτε να προσαρμόσετε το ακουστικό κέρδος, να καταχωρήσετε προγράμματα χρήσης και να πραγματοποιήσετε μέτρηση ανάδρασης.

**Η αυτόματη προσαρμογή** σας επιτρέπει να αυξήσετε την ένταση στα ακουστικά βαρηκοΐας, χειροκίνητα ή αυτόματα, για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο, από 80% σε 100% του καθορισμένου στόχου.

## **Transfer Settings**

Αυτό το εργαλείο σας επιτρέπει να μεταφέρετε το κέρδος, το ΜΡΟ και την ρύθμιση σε ένα νέο επιλεγμένο ακουστικό βαρηκοΐας σε μια συνεδρία εφαρμογής. Αυτές οι ρυθμίσεις αντιγράφονται – όσο το δυνατόν πλησιέστερα, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών του στοχευόμενου ακουστικού βαρηκοΐας – και προσαρμόζονται στη νέα ρύθμιση. Όλες οι άλλες ρυθμίσεις παραμένουν σύμφωνα με τις προδιαγραφές για το στοχευόμενο ακουστικό βαρηκοΐας. Αυτή η δυνατότητα δεν προορίζεται να αντικαταστήσει μια τυπική εφαρμογή.

## **Feature Selection**

Αυτό το μενού προσφέρει οθόνες για την προσαρμογή των γενικών χαρακτηριστικών του ακουστικού βαρηκοΐας και των ειδικών χαρακτηριστικών του προγράμματος.

## **Finish Session**

Αυτό το μενού χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση παραμέτρων, εξαρτημάτων ελέγχου (ρυθμιστές έντασης) και δεικτών (ηχητικά σήματα), καθώς και για την αποθήκευση και την έξοδο από την συνεδρία εφαρμογής στη βάση δεδομένων του υπολογιστή. Σας επιτρέπει επίσης να αποθηκεύσετε τα δεδομένα στο ακουστικό βαρηκοΐας.

Ένα αντίγραφο των ρυθμίσεων ακουστικών βαρηκοΐας διατηρείται στην αρχή της συνεδρίας. Θα αποθηκευτεί πάλι στα ακουστικά βαρηκοΐας εάν αποφασίσετε να τερματίσετε τη συνεδρία χωρίς να αποθηκεύσετε αλλαγές.

## Ένδειξη κατάστασης σύνδεσης

Σας ενημερώνει για την κατάσταση σύνδεσης των ακουστικών βαρηκοΐας στη συσκευή προγραμματισμού ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της.

Η ένδειξη μπορεί να εμφανίσει τις ακόλουθες καταστάσεις σύνδεσης:

- Η μετακίνηση διακεκομμένων γραμμών υποδεικνύει σύνδεση και σύζευξη σε εξέλιξη.
- Μια σταθερή πράσινη γραμμή δείχνει ότι τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι συνδεδεμένα.
- Η κίνηση των διακεκομμένων γραμμών σε μπλε και κόκκινο χρώμα υποδεικνύει τη μεταφορά δεδομένων σε εξέλιξη.

Εάν διακοπεί η σύνδεση με τα ακουστικά βαρηκοΐας, ένα αναδυόμενο παράθυρο διαλόγου θα σας ενημερώσει. Σε αυτήν την περίπτωση, μπορείτε να συνεχίσετε σε λειτουργία προσομοίωσης και να συνδέσετε αργότερα τα ακουστικά βαρηκοΐας ή να προσπαθήσετε να συνδεθείτε ξανά με τα ακουστικά βαρηκοΐας.

## 5. Philips Firmware Updater

Όταν ενημερώνετε τα ακουστικά βαρηκοΐας, βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής δεν φοράει τα ακουστικά κατά την ενημέρωση. Συνδέστε τα ακουστικά βαρηκοΐας με καλωδιακή σύνδεση ή ασύρματα. Μην αποσυνδέετε τα ακουστικά βαρηκοΐας κατά την ενημέρωση.

Μετά την ενημέρωση, τα ακουστικά βαρηκοΐας θα επιστρέψουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Επιτρέψτε στα ακουστικά να συνδεθούν αυτόματα (ή κάντε το εσείς) προκειμένου να καταχωρήσετε τις ρυθμίσεις του χρήστη προτού του επιστρέψετε τα ακουστικά.

Δώστε στον ασθενή σας την τελευταία έκδοση του εντύπου με τις "Οδηγίες Χρήσης".



## 6. HearSuite Updater

Με το updater, μπορείτε να κατεβάσετε ενημερώσεις και νέες κυκλοφορίες όταν αυτές είναι διαθέσιμες. Ανοίγει αυτόματα και ελέγχει για νέες ενημερώσεις κατά την εκκίνηση των Windows.

Θα ειδοποιηθείτε όταν είναι διαθέσιμη μια νέα ενημέρωση. Το εικονίδιο αναβάθμισης εμφανίζεται στην ενότητα Κρυμμένα εικονίδια στη γραμμή εργασιών των Windows. Σας επιτρέπει να ορίσετε έναν αριθμό προτιμήσεων.

## 7. Απομακρυσμένη συνεδρία

Η "Απομακρυσμένη συνεδρία" σας επιτρέπει να επικοινωνείτε με τον πελάτη και να κάνετε ρυθμίσεις σε πραγματικό χρόνο στα ακουστικά βαρηκοΐας από απόσταση. Λάβετε υπόψη ότι εάν δεν μπορείτε να αποθηκεύσετε τις αλλαγές σας από απόσταση, απαιτείται φυσική επίσκεψη.

Η "Απομακρυσμένη συνεδρία" μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν ένα έγκυρο ακούγραμμα είναι καταχωρημένο και δεν έχει αλλάξει. Σε εξαιρετικές περιστάσεις ενδέχεται να μην μπορείτε να πραγματοποιήσετε προσωπική αξιολόγηση ακοής. Εάν συμβεί αυτό, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε μια εγκεκριμένη συσκευή απομακρυσμένης διάγνωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα.

### **Απαιτήσεις συστήματος για τον ακοοπροθετιστή**

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός σας πληρεί τις ακόλουθες απαιτήσεις συστήματος:

- Internet Explorer 11
- Εσωτερική κάμερα ή εξωτερική συσκευή κάμερας
- Μικρόφωνο και μεγάφωνα ή ακουστικά
- Ένας λογαριασμός Απομακρυσμένης συνεδρίας.  
Για να εγγραφείτε για λογαριασμό, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα.

- Μια σταθερή σύνδεση στο Διαδίκτυο κατάλληλη για λειτουργία ήχου και βίντεο, με συνιστώμενη ελάχιστη ταχύτητα 1 Mbps (μεταφόρτωση/λήψη) (επικοινωνήστε με τον πάροχό σας στο Διαδίκτυο).
- Απαιτήσεις συστήματος για τον χρήστη
- Ακουστικά βαρηκοΐας σε συνδυασμό με το τηλέφωνο/ tablet του χρήστη
- Ένα συμβατό τηλέφωνο / tablet Apple iOS ή Android (για να ελέγξετε τη συμβατότητα, ελέγξτε την οδηγία για τη χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας του χρήστη)
- Μια σταθερή σύνδεση στο Διαδίκτυο κατάλληλη για λειτουργία ήχου και βίντεο με συνιστώμενη ελάχιστη ταχύτητα 1 Mbps (μεταφόρτωση/λήψη) (επικοινωνήστε με τον πάροχό σας στο Διαδίκτυο)
- Ένας λογαριασμός ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή διαπιστευτήρια Apple, Google ή Facebook

### **Εκκινήστε την Απομακρυσμένη συνεδρία**

Για να χρησιμοποιήσετε την Απομακρυσμένη συνεδρία, πρέπει πρώτα να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό και, στη συνέχεια, να ξεκινήσετε την Απομακρυσμένη συνεδρία απευθείας από το λογισμικό εφαρμογής.

### **Σημαντική Σημείωση**

Ο ακοοπροθετιστής είναι υπεύθυνος ως προς την απόκτηση της άδειας που απαιτείται για τη χρήση της απομακρυσμένης συνεδρίας με τους χρήστες. Η SBO Hearing A/S ουδεμία ευθύνη φέρει.

### **Δημιουργήστε λογαριασμό**

Για να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό, ανοίξτε το ηλεκτρονικό μήνυμα πρόσκλησης απομακρυσμένης συνεδρίας που στάλθηκε από τον τοπικό σας διανομέα και ακολουθήστε τις οδηγίες.

## **Για εκτέλεση απομακρυσμένης συνεδρίας**

Βεβαιωθείτε ότι έχετε λογαριασμό και ότι έχετε ενεργοποιήσει την απομακρυσμένη συνεδρία. Ξεκινήστε την απομακρυσμένη συνεδρία και συνδεθείτε. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισάγει τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του χρήστη στον οποίο θέλετε να συνδεθείτε.

## **Σημείωση**

Είναι δυνατή η έναρξη μιας επίσκεψης μόνο όταν ο χρήστης έχει ξεκινήσει την συνεδρία πρώτα και περιμένει τον ακοοπροθετιστή να συμμετάσχει σε αυτή.

## **Για να συνδεθείτε και να ξεκινήσετε μια συνεδρία**

Για να δημιουργήσετε επικοινωνία με τον χρήστη, ξεκινήστε τη συνεδρία και ανιχνεύστε τα ακουστικά βαρηκοΐας. Εάν το λογισμικό αναγνωρίζει τα ακουστικά βαρηκοΐας, μπορείτε να τα δείτε.

## **Για να πραγματοποιήσετε μια εφαρμογή, καταχωρήστε τις ρυθμίσεις και αποθηκεύστε**

Ρυθμίστε τα ακουστικά βαρηκοΐας όπως θα το κάνατε κανονικά. Λάβετε υπόψη ότι δεν είναι διαθέσιμες όλες οι επιλογές κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας απομακρυσμένης εφαρμογής.

Όταν ολοκληρώσετε την αλλαγή των ρυθμίσεων των ακουστικών βαρηκοΐας, πρέπει να αποθηκεύσετε τις νέες ρυθμίσεις. Για να το κάνετε αυτό, κάντε κλικ στο κουμπί μεταφοράς. Συνιστάται να αποθηκεύετε μετά από κάθε αλλαγή στο ακουστικό βαρηκοΐας, να διασφαλίζετε ότι ο χρήστης λαμβάνει τις αλλαγές σε πραγματικό χρόνο και να ενεργεί ως προστασία σε περίπτωση ξαφνικής απώλειας σύνδεσης. Για να αποθηκεύσετε και να τερματίσετε τη συνεδρία πηγαίνετε στο **Αποθήκευση και Κλείσιμο**.

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο Τερματισμός συνεδρίας, τερματίζεται η περίοδος απομακρυσμένης συνεδρίας με τον χρήστη.

### **In-situ audiogram**

Το Remote Fitting επιτρέπει την πραγματοποίηση απομακρυσμένης ακοομετρίας in-situ, προκειμένου να να συντονιστεί η ένταση των ακουστικών βαρηκοΐας του πελάτη σας.

### **Σημαντική σημείωση**

Μην χρησιμοποιείτε την ακοομετρία in-situ για διαγνωστικούς σκοπούς.

Προκειμένου να επιτευχθούν ακριβή αποτελέσματα ακοομετρίας in-situ:

- Βεβαιωθείτε ότι ο πελάτης σας βρίσκεται σε περιβάλλον με ελάχιστο ή καθόλου θόρυβο και, κατανοεί ότι ο θόρυβος περιβάλλοντος μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα
- Για να αντισταθμίσετε τυχόν καθυστερήσεις σύνδεσης, αναπαραγάγετε τους ήχους για τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα. Επίσης, λάβετε υπόψη διαλείμματα μακρύτερης διάρκειας από τα κανονικά – κατά προτίμηση περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα – μεταξύ των ήχων που παρουσιάζονται στον πελάτη
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ενεργοποιήσει/απενεργοποιήσει το μικρόφωνό σας ώστε να αποφύγετε τυχόν ανεπιθύμητο θόρυβο, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα
- Ενημερώστε τον πελάτη σας ότι τα ακουστικά βαρηκοΐας πρέπει να φορεθούν σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες

### **Σημαντική σημείωση**

Πριν πραγματοποιήσετε απομακρυσμένη ακοομετρία in-situ, ενημερώστε τον πελάτη ότι εάν η σύνδεση στο Διαδίκτυο χαθεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, ο πελάτης πρέπει να αφαιρέσει και να επανεκκινήσει τα ακουστικά βαρηκοΐας εάν αυτά είναι σε σίγαση ή εξακολουθούν να αναπαράγουν ήχο.

## 8. Προειδοποιήσεις

Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό του πελάτη ή βλάβη των ακουστικών βαρηκοΐας, για την προσωπική σας ασφάλεια και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση, πριν χρησιμοποιήσετε το λογισμικό εφαρμογής θα πρέπει να εξοικειωθείτε πλήρως με τις ακόλουθες γενικές προειδοποιήσεις. Εάν αντιμετωπίσετε απρόσμενες λειτουργίες ή σοβαρά περιστατικά με το λογισμικό εφαρμογής κατά τη χρήση ή λόγω της χρήσης του, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα. Σοβαρά περιστατικά πρέπει επίσης να αναφέρονται στις εθνικές αρχές.

### **Γενικές πληροφορίες ασφάλειας**

Για λόγους ασφαλείας, είναι σημαντικό να διαβάσετε την "Προβλεπόμενη χρήση του λογισμικού εφαρμογής" στην ενότητα "Εισαγωγή" αυτού του φυλλαδίου.

Το ανεπτυγμένο SPL στα αυτιά των παιδιών μπορεί να είναι σημαντικά υψηλότερο από το μέσο όρο των ενηλίκων. Συνιστάται η μέτρηση του RECD για τη διόρθωση του στόχου του OSPL90.

### **Σύνδεση**

Προσέξτε να μην χάσετε την ενσύρματη ή ασύρματη σύνδεση με το ακουστικό βαρηκοΐας ή μην αφήσετε τα σφάλματα επικοινωνίας να διακόψουν τη διαδικασία εφαρμογής.

### **Κίνδυνοι πνιγμού**

Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να δίνεται προσοχή κατά την εφαρμογή σε παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Τα παιδιά που είναι μικρότερα από 36 μηνών θα πρέπει να έχουν πάντα μπαταριοθήκη ασφαλείας.

Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε πάντα εκμαγεία όταν η τοποθέτηση γίνεται σε παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών.

## **Υλικολογισμικό**

Για λόγους ασφαλείας, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο πελάτης δεν φοράει το ακουστικό βαρηκοΐας κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης υλικολογισμικού, καθώς το ενημερωμένο ακουστικό βαρηκοΐας θα επανέλθει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις μετά την ενημέρωση.

Επιπλέον, μην δίνετε το ακουστικό βαρηκοΐας στον πελάτη προτού επαναφέρετε τις ρυθμίσεις χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι ο σειριακός αριθμός του συνδεδεμένου ακουστικού βαρηκοΐας αντιστοιχεί στον σειριακό αριθμό που έχει καταχωρηθεί στον υπολογιστή σας για τον σχετικό πελάτη. Να σημειώνετε πάντα την έκδοση υλικολογισμικού του ακουστικού βαρηκοΐας πριν και μετά την ενημέρωση υλικολογισμικού.

Βεβαιωθείτε ότι η έκδοση υλικολογισμικού της συσκευής προγραμματισμού είναι συμβατή με την έκδοση υλικολογισμικού του προσαρμοσμένου λογισμικού.

Αποφύγετε διακοπές ή διακοπή σύνδεσης στο ακουστικό βαρηκοΐας ή τη συσκευή σύνδεσης κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης υλικολογισμικού.

## **Σύστημα REM**

Δώστε προσοχή σε τυχόν μηνύματα σφάλματος από το σύστημα REM που προκαλούνται από εσφαλμένα ή ακούσια δεδομένα που αποστέλλονται στο σύστημα REM.

### **Ακουστικά Βαρηκοΐας**

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται κατά την επιλογή, εφαρμογή και χρήση ακουστικού βαρηκοΐας όπου η μέγιστη ικανότητα ηχητικής πίεσης υπερβαίνει τα 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), καθώς μπορεί να υπάρχει κίνδυνος βλάβης της υπάρχουσας ακοής του χρήστη του ακουστικού.

### **Transfer Settings**






Ο πελάτης σας δεν πρέπει να φορά τα ακουστικά βαρηκοΐας κατά τη μεταφορά των ρυθμίσεων.

### **Ακοομέτρηση In-situ**




Η ακοομέτρηση In-situ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για διαγνωστικούς σκοπούς. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσθέσει ένα ακοόγραμμα στο NOAH ή στο stand-alone λογισμικό πριν πραγματοποιήσετε την ακοομέτρηση In-situ.

Καταργήστε τυχόν Real Ear Fit αποτελέσματα προτού πραγματοποιήσετε την ακοομέτρηση In-situ.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε πραγματοποιήσει την ακοομέτρηση In-situ σε ήσυχο περιβάλλον.

Σύμβολο	Περιγραφή
	<p><b>Κατασκευαστής</b>          Η συσκευή παράγεται από τον κατασκευαστή του οποίου το όνομα και η διεύθυνση αναγράφονται δίπλα στο σύμβολο. Υποδεικνύει τον κατασκευαστή ιατρικών συσκευών, όπως ορίζεται στους κανονισμούς της ΕΕ 2017/745.</p>
	<p><b>CE σήμανση</b>          Η συσκευή συμμορφώνεται με όλους τους απαιτούμενους κανονισμούς και οδηγίες της ΕΕ. Ο τετραψήφιος αριθμός δηλώνει την ταυτότητα του κοινοποιημένου οργανισμού.</p>
	<p><b>Προειδοποιήσεις</b>          Πρέπει να διαβάσετε το κείμενο που φέρει το σύμβολο σήμανσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.</p>
	<p><b>Ηλεκτρονικό απόβλητο (WEEE)</b>          Ανακυκλώστε τα ακουστικά βαρηκοΐας, εξαρτήματα ή μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Οι χρήστες ακουστικών βαρηκοΐας μπορούν επίσης να επιστρέψουν ως ηλεκτρονικά απόβλητα στον ακοοπροθετιστή τους για απόρριψη. Ηλεκτρονικός εξοπλισμός που καλύπτεται από την οδηγία 2012/19 / ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα και τον ηλεκτρολογικό εξοπλισμό (WEEE).</p>
	<p><b>Αριθμός καταλόγου</b>          Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, ώστε να μπορεί να αναγνωριστεί η ιατρική συσκευή.</p>



 <p>eIFU Indicator</p>	<p><b>Συμβουλευτείτε τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης</b>  Υποδεικνύει την ανάγκη να συμβουλευέται ο χρήστης τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης.</p>
	<p><b>Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης</b>  Υποδεικνύει την ανάγκη ο χρήστης να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης.</p>
	<p><b>Ιατρική συσκευή</b>  Η συσκευή είναι μια ιατρική συσκευή</p>
<p><b>GTIN</b></p>	<p><b>Διεθνής κωδικός εμπορικών μονάδων:</b>  Ένας παγκόσμιος μοναδικός 14-ψήφιος αριθμός που χρησιμοποιείται για την αναγνώριση προϊόντων ιατρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού ιατρικών συσκευών.</p>

## 9. Αποποίηση ευθυνών

Ο κατασκευαστής ουδεμία ευθύνη φέρει ως προς τη συμμόρφωση με τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με την τοποθέτηση των ακουστικών βαρηκοΐας. Είναι αποκλειστικά δική σας ευθύνη ως χρήστης του HearSuite να διασφαλίσετε ότι έχετε την απαιτούμενη εκπαίδευση και/ή εξουσιοδότηση για την εφαρμογή ακουστικών βαρηκοΐας. Ο κατασκευαστής ουδεμία ευθύνη φέρει σχετικά με τις συνέπειες της χρήσης του λογισμικού εφαρμογής εκτός της προβλεπόμενης χρήσης ή των προειδοποιήσεων.

Αυτή η ιατρική συσκευή βρίσκεται σε συμμόρφωση με τον Κανονισμό Ιατρικών Συσκευών 2017/745. Η Δήλωση Συμμόρφωσης για το Philips βρίσκεται στο [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Ο χειρισμός απορριμμάτων  
από ηλεκτρονικό εξοπλισμό  
πρέπει να γίνεται σύμφωνα με  
τους τοπικούς κανονισμούς.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Η Philips και το έμβλημα Philips Shield είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Koninklijke Philips N.V. και χρησιμοποιούνται με άδεια χρήσης. Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από/για και πωλείται υπό την ευθύνη της SBO Hearing A/S, η οποία εγγυάται για αυτό.

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Upute za uporabu

# Sadržaj

1. Uvod	3
2. Instaliranje	5
3. Sistemski preduvjeti	6
4. Početak Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Daljinsko podešavanje	11
8. Upozorenja	15
9. Odricanje odgovornosti	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 i Explorer zaštitni su znaci tvrtke Microsoft Corporation registrirani u SAD-u i/ili drugim državama.

HI-PRO zaštitni je znak tvrtke GN Otometrics A/S registriran u SAD-u i drugim državama. Noah je zaštitni znak HIMSA II K/S registriran u SAD-u.

Izvan SAD-a, Noah je zaštitni znak HIMSA II K/S.

NOAHlink zaštitni je znak HIMSA II K/S registriran u Danskoj.

Izvan Danske, NOAHlink zaštitni je znak HIMSA II K/S.

BLUETOOTH registriran je zaštitni znak tvrtke Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK zaštitni je znak tvrtke Sonic Innovations Inc., registriran u SAD-u i drugim zemljama.

Pored toga, nazivi sustava i proizvoda koji se koriste u ovom dokumentu općenito su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci njihovih proizvođača.

Međutim, oznake <sup>™</sup> ili <sup>®</sup> ne koriste se u svim slučajevima u ovom dokumentu.

# 1. Uvod

Ove upute za uporabu vrijede za Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 je softver za podešavanje koji se koristi za Philips HearLink 000 i novije obitelji i modele slušnih pomagala.

Kopija ovog dokumenta dostupna je na: [hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/) Verziju za ispis možete dobiti od vašeg lokalnog isporučitelja. Ukoliko imate dodatnih pitanja o korištenju softvera za podešavanje, obratite se vašem lokalnom isporučitelju.

## **Napomena**

Radi bolje čitljivosti, HearSuite napisan je u ovoj uputi umjesto Philips HearSuite 2022.2.

## **Namjena**

Softver za podešavanje namijenjen je podešavanju i ažuriranju slušnih pomagala.

Softver za podešavanje može olakšati pristup opremi za mjerenje u stvarnom uhu.

## **Indikacije za uporabu**

Ne postoje indikacije za uporabu (dijagnoze) za sam softver za podešavanje.

## **Predvideni korisnik**

Softversko rješenje za podešavanje namijenjeno je korištenju od strane specijalista slušne skrbi koji su navedeni u ovom dokumentu kao, ali nisu ograničeni na, specijaliste za slušna pomagala, audiologe, ORL (uho, grlo i nos) liječnike i izdavatelje slušnih pomagala.\*

Korisnik softvera za podešavanje je specijalist slušne skrbi koji je stručno educiran i dokazano kompetentan za profesionalnu procjenu sluha, biranje,

podešavanje i isporuku slušnih pomagala i skrbi vezane za rehabilitaciju osoba s gubitkom sluha.

Edukacija specijalista slušne skrbi je u skladu s nacionalnim ili regionalnim propisima.

\* Zvanje specijalista može se razlikovati od zemlje do zemlje.

### **Okruženje za korištenje**

Kliničko okruženje.

### **Kontraindikacije**

Nema kontraindikacija.

### **Kliničke koristi**

Pogledajte kliničke koristi slušnog pomagala.



## 2. Instaliranje

Ovaj USB medij sadrži nekoliko različitih softverskih modula:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Instalacija softvera će instalirati HearSuite. Ako ste ga već instalirali on će se automatski nadograditi.

### Priprema računala

Prije početka instaliranja, provjerite odgovaraju li hardver i softver vašeg računala navedenim minimalnim sistemskim preduvjetima i je li vaš operacijski sustav Windows ažuriran na najnoviji servisni paket. Također, provjerite imate li administratorska prava na računalu.

Neki antivirusni softver može ugroziti postupak instaliranja i morat ćete deaktivirati svoj antivirus skener kako biste mogli pokrenuti instalaciju.

### Instaliranje

Stavite USB u priključak. Pokrenite svoj preglednik datoteke, kliknite na USB medij i pokrenite **setup.exe**. Nakon pokretanja instalacije, slijedite upute na zaslону.

### 3. Sistemski preduvjeti

Slijede preporučeni minimalni zahtjevi za instalaciju i korištenje HearSuite.

HARDVER	CPU	Intel Core i5, 4-core, 3,2 GHz ili brži
	RAM	8 GB
	Slobodnog prostora na tvrdom disku	8 GB
	Tvrđi disk	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Razlučivost zaslona	1920 x 1080
	Priključci	USB 2.0 za USB uređaje za instalaciju i programiranje
	Zvučna kartica	Stereo ili 5.1 surround sound (za SoundStudio)
SOFTVER	Operacijski sustav	Windows 11 ili Windows 10 Anniversary ažuriran (32/64 bit) Windows 7 i 8 nisu više podržani
	Noah	Noah 4, osigurajte preuzimanje i instaliranje najnovije verzije Noah 4. Možete je preuzeti s <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Napomena:</b> Noah Office sustavi moraju biti HIMSA certificirani

**Napomena:** Instaliranje softvera na računala koja ne zadovoljavaju određene sistemske preduvjete, navedene gore, može rezultirati pogreškama sustava.

#### Izborni alati

- Internetski preglednik za pristup internetskoj stranici
  - Softver Adobe™ Acrobat Reader™
- Preporučuje se zaštita sustava instaliranjem antivirus softvera.

## 4. Početak Philips HearSuite

Kako biste započeli sesiju podešavanja, otvorite ili unesite postojećeg klijenta u uredski sustav i pokrenite softver za podešavanje.

U ovom poglavlju se objašnjavaju osnovni koraci za podešavanje slušnih pomagala u standardnim koracima za podešavanje. Slijedite ove korake prema navedenom redoslijedu.

### Podaci o klijentu

Ovdje se mogu unijeti podaci o klijentu, željeni jezik, komplet formula za podešavanje, audiogram i REM podaci. Provjerite i ažurirajte audiometrijske parametre kako biste ispravno propisali pojačanje. To je posebno važno za podešavanje slušnih pomagala dojenčadi i male djece.

Za otkrivanje i povezivanje sa slušnim pomagalima kliknite **<Detect>** (Otkrij).

### In-situ audiometrija

Alat za in-situ audiometriju omogućuje mjerenje sluha klijenta pomoću slušnih pomagala kao pretvornika. To znači da će rezultati biti specifični za instrument i akustičko spajanje.

### Akustika pomagala

Ovdje možete odabrati slušna pomagala za simulaciju ili otkriti slušna pomagala. Slušna pomagala također možete otkriti na svim zaslonima pomoću gumba za otkrivanje na traci izbornika.

### CROS Odašiljač

Ako je odabran CROS odašiljač za sesiju podešavanja, obratite pozornost na sljedeću važnu obavijest.

## **Važna obavijest**

Odašiljač je namijenjen odraslima i djeci starijoj od pet godina. Korištenje odašiljača može negativno utjecati na razumijevanje govora u zahtjevnim slušnim situacijama. Poseban oprez se savjetuje djeci od pet do osam godina. Djeca možda neće biti u mogućnosti upravljati ometajućim, negovornim zvukom prenesenim na njihovo bolje uho.

## **Akustička nadzorna ploča**

Nakon odabira ili povezivanja slušnog pomagala, prikazuje se "akustička nadzorna ploča". Tamo možete unijeti opcije akustike.

Akustička nadzorna ploča također prikazuje ažurirane informacije o učinku slušnog pomagala s odabranim opcijama akustike. Može se otvoriti s bilo kojeg zaslona tijekom sesije radi pregleda ili promjene opcija akustike. Prikaz grafikona na nadzornoj ploči može se konfigurirati u izborniku preferencija.

## **Podesi pomagalo**

Ovaj izbornik sadrži sve korake potrebne za prilagođavanje slušnih pomagala klijentovom gubitku sluha. Možete podesiti pojačanje, dodijeliti programe i mjeriti mikrofoniju.

**Prilagodba** vam omogućuje uvećati pojačanje u slušnim pomagalima ručno ili automatski za određeno vremensko razdoblje, od 80% do 100% od propisanog pojačanja.

## **Prijenos Podešavanja**

Ovaj vam alat omogućava prijenos pojačanja, MPO-a i prilagodbe na novo slušno pomagalo u sesiji podešavanja. Ove se postavke kopiraju – što je moguće istovjetnije, s obzirom na ograničenja ciljnog slušnog pomagala – i prilagođavaju novoj postavci akustike. Sve ostale postavke ostaju kako su propisane za ciljno slušno pomagalo. Ova značajka nije zamjena za standardno podešavanje.

## **Odabir značajki**

Ovaj izbornik nudi zaslone za podešavanje općih značajki slušnih pomagala i programiranje specifičnih značajki.

## **Završi sesiju**

Ovaj se izbornik koristi za konfiguriranje lokalnih kontrola i indikatora (zvučni signali) i za spremanje i izlazak iz sesije podešavanja u bazi podataka u uredskom sustavu. On vam također omogućava pohraniti podatke u slušnom pomagalu.

Kopija postavki slušnog pomagala sačuvat će se na početku sesije podešavanja. Ona će se ponovno sačuvati u slušnim pomagalima ako odlučite završiti sesiju podešavanja bez spremanja promjena.

### **Indikator statusa veze**

Obavještava vas o statusu veze slušnih pomagala s uređajem za programiranje tijekom sesije podešavanja.

Indikator može pokazati sljedeća stanja veze:

- pomične isprekidane crte označavaju da je povezivanje i uparivanje u tijeku;
- zelena crta pokazuje da su slušna pomagala spojena;
- pomične isprekidane crte u plavoj i crvenoj boji označavaju da je prijenos podataka u tijeku.
- Ako je veza sa slušnim pomaglima prekinuta, o tomu će vas obavijestiti dijaloški okvir. U tom slučaju možete nastaviti simulirati i kasnije spojiti slušna pomagala ili pokušati ponovno povezati slušna pomagala.

## **5. Philips Firmware Updater**

Pobrinite se da vaš klijent ne nosi slušna pomagala tijekom njihovog ažuriranja. Povežite slušna pomagala s kabelom ili bežično.

Nemojte prekidati vezu slušnih pomagala tijekom ažuriranja.

Nakon ažuriranja, slušna pomagala vratit će se na tvorničke postavke. Neka se slušna pomagala automatski povežu ponovno (ili to učinite ručno) i vratite korisničke postavke, prije nego što klijentu vratite slušna pomagala.

Osigurajte svom klijentu najnoviju verziju knjižice "Upute za uporabu".

## 6. HearSuite Updater

Pomoću softvera za ažuriranje možete preuzeti ažuriranja i nova izdanja kada budu dostupna. On se automatski otvara i provjerava ima li novih ažuriranja kad pokrenete Windows. Bit ćete obaviješteni kada novo ažuriranje bude dostupno. Softver za ažuriranje se prikazuje pod Skrivenim ikonama u programskoj traci Windowsa. Time vam se omogućuje postaviti određeni broj preferencija.

## 7. Daljinsko podešavanje

Daljinsko Podešavanje vam omogućuje komunikaciju s klijentom i podešavanje na daljinu klijentovih slušnih pomagala u realnom vremenu. Budite svjesni da ako promjene ne možete učitati daljinskim putem, nužna je fizička posjeta.

Daljinsko podešavanje može se koristiti kad u evidenciji postoji važeći audiogram i kad on nije promijenjen. U izvanrednim situacijama nećete moći obaviti procjenu sluha uživo i osobno. Ako se to dogodi, preporučuje se da koristite odobreni uređaj za dijagnostiku na daljinu. Za dodatne informacije se obratite lokalnom isporučitelju.

## **Sistemske preduvjete za specijaliste za slušna pomagala**

Osigurajte da vaša oprema zadovoljava sljedeće sistemske preduvjete:

- Internet Explorer 11
- Interna web kamera ili eksterna kamera
- Mikrofon i slušalice ili komplet slušalica s mikrofonom
- Račun na Daljinsko podešavanje. Za registriranje računa, kontaktirajte lokalnog isporučitelja.
- Stabilna internetska veza pogodna za streaming zvuka i video zapisa, s preporučenom minimalnom brzinom od 1 Mb/s (upload/download) (provjerite kod svog davatelja internetskih usluga).

## **Sistemske preduvjete za korisnika**

- Slušna pomagala uparena s korisnikovim telefonom / tabletom
- Kompatibilan Apple iOS ili Android telefon / tablet (kako biste provjerili kompatibilnost, provjerite Upute za uporabu slušnog pomagala korisnika)
- Stabilna internetska veza pogodna za streaming zvuka i video zapisa, s preporučenom minimalnom brzinom od 1 Mb/s (upload/download) (provjerite kod svog davatelja internetskih usluga)
- Račun e-pošte ili Apple, Google i Facebook vjerodajnice

## **Pokretanje Daljinskog podešavanja**

Kako biste koristili Daljinsko podešavanje, prvo morate stvoriti račun a potom pokrenuti Daljinsko podešavanje izravno iz samog softvera za podešavanje.

## **Važna obavijest**

Specijalist za slušna pomagala je odgovoran dobiti licenciju potrebnu za korištenje Daljinskog podešavanja s korisnicima. SBO Hearing A/S ne snosi nikakvu odgovornost.



## **Stvaranje računa**

Za stvaranje računa otvorite e-poštu s pozivom za Daljinsko podešavanje, poslano vašem lokalnom isporučitelju i slijedite upute.

## **Pokretanje Daljinskog podešavanja**

Obvezno morate imati račun i imati omogućeno Daljinsko podešavanje. Pokrenite Daljinsko podešavanje i prijavite se. Obvezno unesite adresu e-pošte korisnika s kojim se želite povezati.

## **Napomena**

Moguće je početi posjetu samo ako korisnik prvi pokrene posjetu i čeka da se specijalist za slušna pomagala pridruži sesiji.

## **Prijavljivanje i pokretanje posjete**

Za uspostavljanje komunikacije s korisnikom, pokrenite sesiju i otkrijte slušna pomagala. Ako softver za podešavanje prepoznaje slušna pomagala, vi ih možete vidjeti.

## **Za obavljanje podešavanja, učitajte postavke i spremite ih**

Namjestite slušna pomagala, kao što biste obično uradili. Budite svjesni da nisu dostupne sve opcije tijekom sesije daljinskog podešavanja.

Kada završite s promjenom postavki slušnih pomagala, morate učitati nove postavke. Kako biste to uradili, kliknite na gumb za učitavanje. Preporučuje se učitavanje nakon svake urađene promjene na slušnom pomagalu kako biste osigurali da korisnik prima promjene u realnom vremenu i kako bi to funkcioniralo kao zaštita u slučaju iznenadnog gubitka veze. Za spremanje i završetak sesije idite na **Save and Quit** (Spremi i Izadi).

Klikom na gumb End Session (Kraj sesije) završava se sesija Daljinskog podešavanja s tim korisnikom.

### **In-situ audiogram**

Daljinsko podešavanje omogućuje in-situ audiometriju na daljinu, kako bi se fino podesilo pojačanje slušnog pomagala vašeg klijenta.

### **Važna obavijest**

Ne koristite in-situ audiometriju u dijagnostičke svrhe.

Da bi se dobili točni in-situ audiometrijski rezultati:

- Osigurajte da se vaš klijent nalazi u okruženju s malo ili nimalo buke i razumije da pozadinska buka može utjecati na rezultate mjerenja
- Da biste nadoknadili moguća kašnjenja u vezi, puštajte tonove najmanje dvije sekunde. Također, uzmite u obzir duže pauze (po mogućnosti više od dvije sekunde) između tonova
- Obvezno isključite mikrofonski kao biste izbjegli neželjenu buku, jer bi mogla utjecati na rezultate
- Obavijestite vašeg klijenta da se slušni aparati moraju nositi kako je prethodno preporučeno.

### **Važna obavijest**

Prije izvođenja in-situ audiometrije na daljinu, obavijestite klijenta da ako se internetska veza izgubi tijekom postupka, mora ukloniti i ponovno pokrenuti slušna pomagala ukoliko je isključen zvuk ili ako još uvijek reproduciraju zvuk.

## 8. Upozorenja

Kako biste izbjegli moguće ozljede klijenta ili kvarove slušnog pomagala, zbog vaše osobne sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilno korištenje, prije korištenja softvera za podešavanje upoznajte se u potpunosti sa sljedećim općim upozorenjima. Obratite se lokalnom isporučitelju ukoliko primijetite neočekivan rad ili ozbiljne incidente sa softverom za podešavanje tijekom uporabe. O ozbiljnim incidentima također bi trebalo izvijestiti nadležna tijela.

### **Opće sigurnosne informacije**

Iz sigurnosnih razloga, važno je da pročitate Namjenu softvera za podešavanje u odjeljku Uvod ove knjižice.

Razvijeni SPL u ušima djece može biti znatno viši nego u prosječnih odraslih osoba. Preporučuje se RECD mjerenje kako bi se ispravio cilj podešenog OSPL90.

### **Povezivanje**

Ne prekidajte žičnu ili bežičnu vezu sa slušnim pomagalom i ne dopustite da komunikacijske pogreške prekinu tijekom podešavanja.

### **Opasnost od gušenja**

Treba biti oprezan prilikom podešavanja s djecom mlađom od 36 mjeseci. Djeca mlađa od 36 mjeseci moraju uvijek koristiti vrata baterije s posebnom zaštitom.

Iz sigurnosnih razloga uvijek koristite ušne umetke tijekom podešavanja s djecom mlađom od 36 mjeseci.

## **Firmware**

Iz sigurnosnih razloga uvijek osigurajte da klijent ne nosi slušna pomagala tijekom ažuriranja upravljačkog programa, jer se ažurirano slušno pomagalo nakon ažuriranja vraća na tvorničke postavke.

Nadalje, nemojte davati slušno pomagalo klijentu prije vraćanja korisničkih postavki na prethodno stanje. Uvjerite se da serijski broj spojenog slušnog pomagala odgovara serijskom broju tog klijenta, registriranom u automatiziranom uredskom sustavu. Uvijek zabilježite verziju firmwarea slušnog pomagala prije i nakon ažuriranja.

Provjerite je li verzija firmwarea uređaja za programiranje kompatibilna s verzijom firmwarea softvera za podešavanje. Izbjegavajte prekide veze sa slušnim pomagalom ili uređajem za povezivanje tijekom ažuriranja firmwarea.

## **REM sustav**

Obratite pozornost na poruke o pogrešci iz REM sustava uzrokovane pogrešnim ili nenamjerno poslanim podacima REM sustavu.

### **Power pomagala**

Posebnu pozornost treba obratiti tijekom odabira, podešavanja i korištenja slušnog pomagala kada maksimalna mogućnost zvučnog tlaka premašuje 132 dB SPL (IEC 60318-4/ IEC 711), jer može postojati rizik od oštećenja preostalog sluha korisnika slušnog pomagala.

### **Prijenos Podešavanja**








Vaš klijent ne smije nositi slušna pomagala tijekom prijenosa postavki.

### **In-situ audiometrija**

In-situ audiometrija ne smije se koristiti u dijagnostičke svrhe. Obvezno dodajte audiogram u NOAH ili Standalone prije nego obavite In-situ audiometriju.

Uklonite sve Real Ear Fit rezultate prije nego obavite In-situ audiometriju.

In-situ audiometriju obvezno provodite u tihom okruženju.

Simbol	Opis
	<p><b>Proizvođač</b>            Uređaj je proizveo proizvođač čiji su naziv i adresa navedeni pored simbola. Označava proizvođača medicinskog uređaja, kako je definirano u EU Uredbi 2017/745.</p>
	<p><b>CE oznaka</b>            Uređaj je u skladu sa svim propisima i direktivama EU. Četveroznamenkasti broj označava identifikaciju regulatornog tijela.</p>
	<p><b>Upozorenja</b>            Prije korištenja proizvoda pročitajte tekst označen simbolom za upozorenje.</p>
	<p><b>Elektronički otpad (WEEE)</b>            Reciklirajte slušna pomagala, dodatnu opremu ili baterije sukladno lokalnim propisima. Korisnici slušnih pomagala također, mogu vratiti elektronički otpad specijalistu za slušna pomagala radi zbrinjavanja. Elektronička oprema obuhvaćena je Direktivom 2012/19/EU o otpadu i električnoj opremi (WEEE).</p>
	<p><b>Kataloški broj</b>            Označava kataloški broj proizvođača kako bi se medicinski uređaj mogao identificirati.</p>
	<p><b>Pročitajte elektroničke upute za uporabu</b>            Označava potrebu da korisnik pročita elektroničke upute za uporabu.</p>
	<p><b>Pročitajte upute za uporabu</b>            Označava potrebu da korisnik pročita upute za uporabu.</p>

**MD****Medicinski Uređaji**

Ovaj je uređaj medicinski uređaj

**GTIN****Globalni broj trgovačke jedinice (Global Trade Item Number):**

Globalno jedinstveni 14-znamenkasti broj koji se koristi za identifikaciju medicinskih proizvoda, uključujući softver medicinskih proizvoda.

## 9. Odricanje odgovornosti

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za sukladnost s lokalnim zahtjevima vezanim za podešavanje slušnih pomagala. Na vama leži isključiva odgovornost kao korisnika HearSuite osigurati da imate potrebno obrazovanje i/ili dozvolu za podešavanje slušnih pomagala. Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedice uporabe softvera za podešavanje izvan predviđene namjene ili upozorenja.

Ovaj je medicinski uređaj u skladu s Uredbom o medicinskim proizvodima (EU) 2017/745. Izjava o sukladnosti za Philips dostupna je u [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).





2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Danska

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Otpadom iz elektroničke  
opreme mora se rukovati u  
skladu s lokalnim propisima.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips i Philipsov Amblem registrirani su zaštitni znaci tvrtke Koninklijke Philips N.V. i koriste se pod licencijom. Ovaj proizvod je proizveden od strane ili za i prodaje se pod odgovornošću SBO Hearing A/S, a SBO Hearing A/S je jamac u odnosu na ovaj proizvod.

2022.2

# Használati útmutató

# Tartalomjegyzék

1. Bevezetés	3
2. Beüzemelés	5
3. Rendszerkövetelmények	6
4. Az Philips HearSuite első lépései	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Távoli állítás	11
8. Figyelmeztetések	15
9. Felelősség kizárása:	20

A Microsoft, Windows 10, Windows 11 és Explorer a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.  
A HI-PRO a GN Otometrics A/S bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban. A Noah a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban.  
Az Egyesült Államokon kívül a Noah a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye.  
A NOAHLink a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye Dániában.  
Dánián kívül a NOAHlink a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye.  
A BLUETOOTH a Bluetooth SIG, Inc. Bejegyzett védjegye.  
Az EXPRESSLINK a Sonic Innovations Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

Továbbá a dokumentumban használt rendszer- és terméknevek általánosságban a fejlesztők vagy gyártók védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.  
Azonban nem mindig használjuk a <sup>TM</sup> vagy <sup>®</sup> jelölést ebben a dokumentumban.

# 1. Bevezetés

Ez a használati útmutató az Philips HearSuite 2022.2-ra vonatkozik.

Az Philips HearSuite 2022.2 a Philips HearLink 000-hoz és újabb hallókészülék modellekhez és családokhoz használt illesztőprogram.

A jelen dokumentum másolata a következő címen is elérhető: [hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/) Helyi forgalmazójától beszerezheti nyomtatott változatát. Ha további kérdései vannak az illesztőprogrammal kapcsolatban, kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

## Megjegyzés

A jobb olvashatóság érdekében a kézikönyv az HearSuite kifejezést alkalmazza az Philips HearSuite 2022.2 helyett.

## Rendeltetészerű használat

Az illesztőprogram a hallókészülékek illesztésére és frissítésére szolgál.

Az illesztőprogram lehetővé teszi a hozzáférést a valós-fül mérő készülékekhez.

## Felhasználási javallatok

Az illesztő szoftvernek nincsenek felhasználási javallatai.

## Célközönség

Az illesztő szoftvert a hallásgondozó szakember használja, aki a dokumentumban a következők közül az egyik, audiológus, fül-orr-gégész szakorvos, vagy hallókészülék forgalmazó.\*

Az illesztő szoftver felhasználójának megfelelően képzett hallásgondozó szakembernek kell lennie. Ennek a személynek bizonyított hozzáértéssel kell rendelkeznie a hallás szakszerű értékeléséhez, a hallókészülékek kiválasztásához, beállításához és a hallókészülékek kiadásához, valamint a hallássérült személyek rehabilitációs ellátásához. A hallásgondozó szakember képzettsége megfelel a sajátos nemzeti vagy regionális előírásoknak.

\* A munkakör megnevezése országonként eltérő lehet.

### **Használati környezet**

Klinikai környezet.

### **Ellenjavallatok**

Nincs ellenjavallat.

### **Klinikai előnyök**

A hallókészülék viseléssel megegyezőek.

## 2. Beüzemelés

Ez az USB flash adathordozó több különböző szoftver modult tartalmaz:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

A szoftver telepítésével telepíti az HearSuite-t. Ha már telepítette, automatikusan frissítésre kerül.

### A számítógép előkészítése

A telepítés elindítása előtt győződjön meg róla, hogy számítógépe hardvere és szoftvere megfelel a megadott minimális rendszerkövetelményeknek és Windows rendszere frissítésre került a legújabb kiadású javítócsomaggal.

Győződjön meg róla, hogy adminisztrátor hozzáférése van a számítógéphez.

Egyes vírusellenes programok megakadályozhatják a telepítés folyamatát, ezért lehet, hogy ki kell kapcsolnia a víruskeresést a telepítés futtatásához.

### Telepítés

Helyezze az USB meghajtót egy portba. Indítsa el a fájlkezelőt, kattintson az USB flash meghajtóra és indítsa el a **setup.exe** fájlt. A telepítő elindítása után kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

### 3. Rendszerkövetelmények

Az alábbi táblázatban láthatja az ajánlott minimum követelményeit az HearSuite telepítéséhez és használatához.

HARDVER	CPU	Intel Core i5, 4 mag, 3,2 GHz vagy gyorsabb
	RAM	8 GB
	Szabad hely a merevlemezen	8 GB
	Merevlemez	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Képernyőfelbontás	1920 x 1080
	Portok	USB 2.0 az USB telepítéshez és programozó készülékekhez
	Hangkártya	Stereo vagy 5.1 surround sound (a SoundStudio-hoz)
SZOFTVER	Operációs rendszer	Windows 11 vagy Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 és 8 már nem támogatott
	Noah	Győződjön meg róla, hogy letöltötte a Noah 4 legújabb verzióját. Letöltheti a <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> oldalról. <b>Megjegyzés:</b> A Noah alapú Office rendszereknek HIMSA tanúsítvánnyal kell rendelkezniük

**Megjegyzés:** Ha a programot olyan számítógépre telepítik, amely nem felel meg a meghatározott rendszerkövetelményeknek, az rendszerhibát okozhat.

#### Opcionális eszközök

- Internet böngésző a weboldalhoz való hozzáféréshez
- Adobe™ Acrobat Reader™ szoftver

Javasolt, hogy rendszerét vírusellenes szoftver telepítésével védje.



## 4. Az Philips HearSuite első lépései

Az illesztési munkamenet elindításához adjon meg vagy nyisson meg egy már meglévő ügyfelet a szoftverben.

Ebben a fejezetben megismerheti a hallókészülék illesztés alapvető lépéseit normál illesztési eljárásban. A leírt sorrendben kövesse a lépéseket.

### Ügyféladatok

Itt megadhatja az ügyfél adatokat, az előnyben részesített nyelvet, az illesztési alapelvet, az audiogramot és a REM adatokat. Ellenőrizze és frissítse az audiometriai paramétereket, hogy helyes legyen az erősségi javaslat. Ez különösen fontos, amikor csecsemők vagy kisgyermekek számára illeszt hallókészüléket.

A hallókészülékek észleléséhez és csatlakoztatásához kattintson a **<Keresés>** gombra.

### In situ audiometria

Az In situ audiometria eszközzel felmérheti az ügyfél hallását. Ehhez a hallókészüléket használja transzduktorként. Ez azt jelenti, hogy az eredmények a készülékre és az akusztikus csatolásra vonatkoznak.

### Készülék akusztika

Itt kiválaszthatja a szimulálni kívánt hallókészüléket vagy észlelheti a hallókészülékeket. A hallókészülékeket a menü sávból is észlelheti minden képernyőn az észlelés gombbal.

### CROS adó

Ha a CROS adót használ, akkor a következő fontos figyelmeztetéseket figyelembe kell venni.

## **Fontos figyelmeztetés**

Az adó felnőtteknek és öt évnél idősebb gyermekeknek készült. Az adó használata összetett hallgatási helyzetekben hatással lehet a beszéddiszkriminációra. Különös óvatosság ajánlott öt és nyolc év közötti gyermekek számára.

Előfordulhat, hogy a gyermekek nem tudják kezelni a zavaró, nem beszédhangokat, amelyeket a készülék a jobb fülükbe továbbít.

## **Készülék akusztika**

Miután kiválasztja vagy csatlakoztatja a hallókészüléket, megjelenik

az „akusztikus irányítópult”. Itt megadhatja az akusztikai opciókat.

A készülék akusztika frissített információt mutat a hallókészülék teljesítményéről a kiválasztott akusztikus opciókkal. Bármely képernyőről megnyitható a munkamenet során az akusztikus opciók megtekintése és megváltoztatása céljából. Az irányítópult grafikon nézetét a tulajdonságok menüben konfigurálhatja.

## **Készülék illesztése**

A menü minden szükséges lépést tartalmaz, hogy az ügyfél halláskárosodásának megfelelően illeszthesse a hallókészüléket. Állíthatja az erősítést, programokat jelölheti ki és mérheti a gerjedést.

Az **Adaptáció** segítségével manuálisan vagy automatikusan növelheti a hallókészülék erősségét megadott időtartamon keresztül, a javasolt erősség 80–100%-ig.

### **Beállítások átvitele**

Ezzel az eszközzel átviheti az erősséget, az MPO-t és az Adaptációt az új kiválasztott hallókészülékre az illesztési munkamenetben. A beállítások a cél hallókészülék korlátainak a függvényében a lehető legpontosabban le lesznek másolva, majd az új akusztikus beállításokhoz lesznek igazítva. A többi beállítás a cél hallókészülék számára előírt értéken marad. A funkció nem helyettesítheti a normál illesztést.

### **Funkció kiválasztása**

Ez a menü olyan képernyőket tartalmaz, amelyekkel módosíthatja a hallókészülék általános funkcióit és a program speciális funkcióit.

### **Munkamenet befejezése**

Ebben a menüben konfigurálhatja a helyi vezérlőket és kijelzőket (csipogás), valamint elmentheti és kiléphet az illesztési munkamenetből, vissza a szoftver kezdőlapjára. Ezzel elmentheti a hallókészülék adatait.

A hallókészülék beállítások másolata mentésre kerül az illesztési munkamenet kezdetén. Ezek vissza lesznek mentve a hallókészülékre, ha a változtatások elmentése nélkül fejezi be az illesztési munkamenetet.

## **Csatlakozási állapotjelző**

Ez a hallókészülék csatlakozási státuszát jelzi az illesztési munkamenet során.

A kijelző a következő csatlakozási állapotokat mutathatja:

- A mozgó vonalak azt jelzik, hogy a csatlakozás és a párosítás folyamatban van.
- A folytonos zöld csík azt mutatja, hogy a hallókészülék csatlakoztatva van.
- A kék és a piros mozgó vonalak azt jelzik, hogy az adatátvitel folyamatban van.

Ha megszakad a kapcsolat a hallókészülékekkel, egy párbeszéd ablak fogja tájékoztatni. Ebben az esetben szimulációs üzemmódban folytathatja és később megpróbálhatja újracsatlakoztatni a hallókészülékeket.

## **5. Philips Firmware Updater**

A hallókészülékek frissítésekor ellenőrizze, hogy az ügyfél nem viseli a hallókészüléket. Csatlakoztassa a hallókészülékeket vezetékkel vagy vezeték nélkül. A frissítés közben ne bontsa a hallókészülékek csatlakozását.

A frissítést követően a hallókészülékek visszaállnak a gyári beállításokra. Mielőtt visszaadná az ügyfélnek a hallókészüléket, hagyja a készülékeket újracsatlakozni automatikusan (vagy tegye meg manuálisan), annak érdekében, hogy a felhasználói beállításokat visszatöltse.

Biztosítsa ügyfelének a "Használati útmutató" legújabb verzióját.

## 6. HearSuite Updater

A frissítővel letöltheti a frissítéseket és az új kiadásokat. Amikor elérhetővé válnak, automatikusan megnyílik és új frissítéseket keres a Windows megnyitásakor. Értesítést kap, ha új frissítés elérhető. A frissítő ikon a rejtett ikonok alatt szerepel a Windows tálcán. Ezen több preferenciát is beállíthat.

## 7. Távoli állítás

A Távoli állítás lehetővé teszi, hogy távolról kommunikáljon az ügyféllel és valós időben állítsa az ügyfél hallókészülékét. Felhívjuk figyelmét, hogy ha nem tudja távolról feltölteni a változtatásokat, személyes vizitre lehet szükség.

Akkor használható a Távoli állítás, ha szerepel a nyilvántartásban érvényes audiogram, amely nem változott meg. Rendkívüli körülmények között, lehet, hogy nem tud személyes hallásvizsgálatot végezni. Ebben az esetben javasoljuk, hogy jóváhagyott távoli diagnosztikus eszközt használjon. További információért forduljon helyi forgalmazójához.

## **Rendszerkövetelmények a hallásgondozó szakember számára**

Ellenőrizze, hogy számítógépe megfelel a következő rendszerkövetelményeknek:

- Internet Explorer 11
- Beépített webkamera vagy külső kamera
- Mikrofon és hangszóró vagy fejhallgató
- Távoli állítás fiók. A fiók létrehozásához forduljon helyi forgalmazójához.
- Hang és videó folyamszerű adatátviteléhez alkalmas, stabil Internet csatlakozás minimum 1 Mbps (letöltés/feltöltés) sebességgel (ellenőrizze Internet szolgáltatójánál).

## **Rendszerkövetelmények a felhasználó számára**

- A felhasználó telefonjával/táblagépével párosított hallókészülék.
- Kompatibilis Apple iOS vagy Android telefon / táblagép (a kompatibilitást a felhasználó hallókészülékének Használati útmutatójában ellenőrizheti)
- Hang és videó folyamszerű adatátviteléhez alkalmas, stabil Internet csatlakozás minimum 1 Mbps (letöltés/feltöltés) sebességgel (ellenőrizze Internet szolgáltatójánál)
- E-mail fiók vagy Apple, Google, vagy Facebook hitelesítő adatok

## **A Távoli állítás elindítása**

A Távoli állítás használatához fiókot kell létrehoznia, majd közvetlenül az illetékes programból kell elindítania a Távoli állítást.

## **Fontos figyelmeztetés**

Az audiológus felelőssége a szükséges engedélyek beszerzése a Távoli állítással történő állításhoz. Az SBO Hearing A/S nem vállal semmiféle felelősséget.

## **Fiók létrehozása**

A fiók létrehozásához nyissa meg a helyi forgalmazótól kapott Távoli állítás meghívó e-mailt és kövesse az utasításokat.

## **A Távoli állítás futtatása**

Ellenőrizze, hogy van-e fiókja és engedélyezte a Távoli állítást. Indítsa el a Távoli állítást és jelentkezzen be. Ellenőrizze, hogy annak a felhasználónak az e-mail címét adta meg, akivel kapcsolatot szeretne létesíteni.

## **Megjegyzés**

A vizsgálat csak úgy kezdhető el, ha a felhasználó indítja el a vizsgálatot, és vár, hogy az audiológus csatlakozzon a munkamenethez.

## **Bejelentkezés és vizsgálat indítása**

A felhasználóval való kommunikáció megkezdéséhez indítsa el a munkamenetet és észlelje a hallókészülékeket. Ha az illesztőprogram felismeri a hallókészülékeket, Ön is látja azokat.

## **Az illesztés elvégzéséhez töltsse fel és mentse el a beállításokat**

Állítsa be a hallókészülékeket úgy, ahogy normálisan tenné. Felhívjuk figyelmét, hogy nem minden opció elérhető a Távoli állítás munkamenetben.

Amikor befejezte a hallókészülék beállításainak a módosítását, fel kell töltenie az új beállításokat. Ehhez kattintson a feltöltés gombra. Javasoljuk, hogy a hallókészüléken végrehajtott összes változtatást töltsse fel, hogy a felhasználó valós időben megkapja a változtatásokat, és ne vesszenek el azok, ha hirtelen megszakad a kapcsolat. A mentéshez és a munkamenet befejezéséhez lépjen a **Mentés és kilépés** menüpontra.

A Munkamanet vége gombra kattintva befejezi a Távoli állítás munkamanetét a felhasználóval.

### **In-situ Audiogram**

A Távoli illesztés lehetővé teszi a távolról végezhető in-situ audiometria elvégzését az ügyfél hallókészülékének finomhangolása érdekében.

### **Fontos figyelmeztetés**

Ne használjon in-situ audiometriát diagnosztikai célokra.

A pontos in-situ audiometriai eredmények elérése érdekében:

- Gondoskodjon arról, hogy ügyfele csekély, vagy zaj nélküli környezetben legyen, és magyarázza el neki, hogy a háttérzaj befolyásolhatja az eredményeket
- A csatlakozás esetleges késéseinek kompenzálásához játsszon hangokat legalább két másodpercig. Tartson a megszokottnál hosszabb szüneteket - lehetőleg több mint két másodpercet - az ügyfélnek bemutatott hangok között.
- Győződjön meg arról, hogy elnémította / kikapcsolta a mikrofont, hogy elkerülje a nem kívánt zajokat, mivel azok hatással lehetnek az eredményre
- Tájékoztassa ügyfelét, hogy a hallókészülékeket a korábban tanácsoltak szerint kell viselni

### **Fontos figyelmeztetés**

A távoli in-situ audiometria elvégzése előtt tájékoztassa az ügyfelet, hogy ha az eljárás során megszakad az internetkapcsolat, akkor az ügyfélnek ki kell vennie a füléből a hallókészüléket és újra kell indítania azt, amennyiben elnémulna, vagy még mindig hangot játszanak le.



## 8. Figyelmeztetések

Az ügyfél sérülésének és a hallókészülék meghibásodásának az elkerülése érdekében, valamint a személyes biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében teljességében ismerje meg az alábbi általános figyelmeztetéseket az illesztőprogram használata előtt. Ha az illesztőprogram használata során vagy abból kifolyólag váratlan működést vagy súlyos incidenst tapasztal, forduljon helyi forgalmazójához. A súlyos incidenseket a nemzeti hatóságok felé is jelezni kell.

### **Általános biztonsági információk**

Biztonsági okokból fontos, hogy elolvassa a füzet Rendeltetésszerű használat és Bevezető részét.

A gyermekek fülében kialakult SPL lényegesen lehet magasabb a felnőttek átlagánál. Az RECD mérés ajánlott az OSPL90 megfelelő célértékéhez.

### **Kapcsolat**

Ügyeljen, hogy ne veszítse el a vezetékes vagy vezeték nélküli kapcsolatot a hallókészülékkel, és a kommunikációs hibák ne zavarják meg az illesztés menetét.

### **Fulladásveszély**

Biztonsági okokból óvintézkedéseket kell tenni 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára történő illesztés esetén.

A 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek esetében mindig gyerekszárrel ellátott elemtartót kell biztosítani.

Biztonsági okokból mindig használjon fülillesztéket 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára történő illesztés esetén.

## **Firmware**

Biztonsági okokból mindig ellenőrizze, hogy az ügyfél nem viseli a hallókészüléket firmware frissítés közben, mivel a frissített hallókészülék visszaáll a gyári beállításokra a frissítést követően.

Továbbá ne adja oda a hallókészüléket az ügyfélnek a felhasználói beállítások helyreállítását megelőzően.

Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott hallókészülék sorozatszámja megfelel releváns klienshez társított sorozatszámokkal az office automatizálási rendszerben. A firmware frissítés előtt és után jegyezze fel a hallókészülék firmware verziójának a számát.

Ellenőrizze, hogy a készülék firmware verziója kompatibilis legyen az illesztőprogram firmware verziójával. A firmware frissítés során kerülje el, hogy a kapcsolat megszakadjon a hallókészülékkel.

## **REM rendszer**

Figyeljen oda a REM rendszer hibaüzeneteire, amit a REM rendszerbe küldött helytelen vagy nem szándékos adatok okozhatnak.

## **Nagyteljesítményű hallókészülékek**

Különös gondossággal kell eljárni azoknál a hallókészülékeknél, ahol a maximális hangnyomásszint meghaladja a 132 dB SPL-t (IEC 60318-4/IEC 711), mivel fennáll a veszélye annak, hogy károsíthatja a hallókészülék felhasználójának megmaradt hallását.

## **Beállítások átvitele**




Az ügyfél nem viselheti a hallókészülékeket a beállítások átvitele közben.

## **In situ audiometria**

Az in situ audiometria nem használható diagnosztikai célokra. Az in situ audiometria elvégzése előtt adja hozzá az audiogramot NOAH-ban vagy Standalone-ban.

Az in situ audiometria megkezdése előtt távolítsa el a Real Ear Fit eredményeket.

Az in situ audiometriát csendes környezetben végezze.

Szimbólum	Leírás
 2022	<p><b>Gyártó</b></p> <p>A terméket az a gyártó gyártja, akinek a neve és címe a szimbólum mellett található. Az orvosi eszköz gyártóját jelzi a 2017/745/EU rendelet értelmében.</p>
	<p><b>CE jelölés</b></p> <p>A készülék megfelel az összes előírt EU rendeletnek és irányelvnek. A négyjegyű szám a bejelentett szervezet azonosítója.</p>
	<p><b>Figyelmeztetések</b></p> <p>Az ezzel a szimbólummal jelölt szöveget a termék használata előtt el kell olvasni.</p>
	<p><b>Elektronikus hulladék (WEEE)</b></p> <p>Gyűjtse vissza a hallókészülékeket, tartozékokat vagy elemeket a helyi előírások szerint. A hallókészülék-használók az elektronikus hulladékokat visszajuttathatják audiológiáinkra is. A hulladékokról és az elektromos berendezésekről szóló 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozó elektronikus berendezések.</p>
	<p><b>Katalógus szám</b></p> <p>A gyártó katalógusszámát jelzi, hogy az orvosi eszköz azonosítható legyen.</p>
 eFU Indicator	<p><b>Tekintse meg az elektronikus használati útmutatót</b></p> <p>Azt jelzi, hogy a felhasználónak meg kell néznie az elektronikus használati útmutatót.</p>
	<p><b>Tekintse meg a használati útmutatót</b></p> <p>Azt jelzi, hogy a felhasználónak meg kell néznie a használati útmutatót.</p>

<b>MD</b>	<b>Orvosi eszközök</b> Az eszköz egy orvosi eszköz.
<b>GTIN</b>	<b>Global Trade Item Number - globális kereskedelmi cikkszám</b> Globálisan egyedi 14 számjegyű szám, amelyet az orvostechnikai eszközök azonosításához használnak, beleértve az orvosi eszközöket tartalmazó szoftvert is.

## **9. Felelősség kizárása:**

A gyártó nem vállal felelősséget a hallókészülék-illesztés helyi követelményeinek való megfelelésért. Teljes mértékben az HearSuite felhasználójának a felelőssége, hogy megfelelő képzésben részesüljön és/vagy megfelelő engedélyekkel rendelkezzen a hallókészülék illesztéshez. A gyártó nem vállal felelősséget az illesztőprogram nem rendeltetésszerű használat vagy a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásának a következményeiért.

Ez az orvosi eszköz megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó előírásoknak (EU) 2017/745. Megfelelőségi nyilatkozat a következőhöz: Philips itt található: [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Az elektronikus  
berendezésekből  
származó hulladékokat  
a helyi előírásoknak  
megfelelően kell kezelni.



hearingsolutions.philips.com



A Philips és a Philips Shield Emblem a Koninklijke Philips N.V. bejegyzett védjegyei, használatuk licencköteles. A termék az SBO Hearing A/S által vagy számára került legyártásra, annak értékesítése pedig az SBO Hearing A/S felelősségvállalásával történik, mely vállalat ugyanakkor garantálja is a terméket.



**PHILIPS**

IT

HearSuite

Fitting Software

2022.2

Istruzioni per l'uso

# Indice

1. Introduzione	3
2. Installazione	5
3. Requisiti di sistema	6
4. Iniziare a usare Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Fitting remoto	11
8. Avvertenze	15
9. Esclusione di responsabilità	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 ed Explorer sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

HI-PRO è un marchio registrato di GN Otometrics A/S negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Noah è un marchio registrato di HIMSA II K/S negli Stati Uniti

Al di fuori degli Stati Uniti, Noah è un marchio di HIMSA II K/S.

NOAHlink è un marchio registrato di HIMSA II K/S in Danimarca.

Al di fuori della Danimarca, NOAHlink è un marchio di HIMSA II K/S.

BLUETOOTH è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK è un marchio registrato di Sonic Innovations Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Inoltre, i nomi di sistemi e prodotti utilizzati nel presente documento sono, in generale, marchi o marchi registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori.

Tuttavia, i simboli <sup>™</sup> o <sup>®</sup> non sono utilizzati in tutti i casi nel presente documento.

# 1. Introduzione

Queste istruzioni per l'uso sono valide per Philips HearSuite 2022.2.

Philips HearSuite 2022.2 è un software di fitting utilizzato per Philips HearLink 000 e nuove serie e modelli di apparecchi acustici.

Una copia di questo documento è disponibile su:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
È possibile ottenere una versione stampata dal proprio distributore locale.

Per qualsiasi ulteriore domanda sull'uso del software di fitting, contattare il proprio distributore locale.

## Note

Per una migliore leggibilità, nel manuale è riportato HearSuite anziché Philips HearSuite 2022.2.

## Uso previsto

Il software di fitting è concepito per il fitting e l'aggiornamento di soluzioni acustiche.

Il software di fitting può agevolare l'accesso alle apparecchiature di misurazione dell'orecchio reale.

## Indicazioni per l'uso

Non ci sono indicazioni per l'uso (diagnosi) per il fitting software stesso.

## Utenti previsti

Il software di adattamento deve essere utilizzato da professionisti della cura dell'udito (Hearing Care Professionals – HCP). In questo documento il termine HCP, anche se non è ad essi limitato, fa riferimento ad audioprotesisti (Hearing Aid Professionals – HAP), audiologi, medici ORL (orecchio, naso e gola) e Hearing Aid Dispenser (HAD).\*

L'utente del software di fitting deve essere un audioprotesista adeguatamente formato e con comprovata competenza nella valutazione professionale dell'udito, nella selezione, nell'adattamento e nella fornitura di apparecchi acustici e cure riabilitative a persone con ipoacusia. La formazione dell'audioprotesista è conforme al loro specifico background educativo secondo le normative nazionali o regionali.

\* Il titolo professionale può variare da paese a paese.

### **Ambiente d'uso**

Ambiente clinico.

### **Controindicazioni**

Nessuna controindicazione.

### **Benefici clinici**

Vedere i benefici clinici dell'apparecchio acustico.

## 2. Installazione

La presente unità flash USB contiene diversi moduli software:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Il programma di installazione del software installerà HearSuite. Se già installato, verrà automaticamente aggiornato.

### Preparazione del PC

Prima di avviare l'installazione, verificare che l'hardware e il software del PC soddisfino i requisiti minimi di sistema specificati e che il sistema Windows sia aggiornato all'ultimo service pack pubblicato. Assicurarsi inoltre di disporre dei diritti di amministratore sul PC.

Alcuni software antivirus potrebbero compromettere il processo di installazione e potrebbe essere necessario disattivare la scansione antivirus per eseguire l'installazione.

### Installazione

Inserire l'unità USB in una relativa porta. Avviare Esplora file, fare clic sul supporto flash USB e avviare **setup.exe**. Dopo l'avvio dell'installazione, seguire le istruzioni sullo schermo.

### 3. Requisiti di sistema

Di seguito sono riportati i requisiti minimi consigliati per installare e utilizzare HearSuite.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 core, 3,2 GHz o superiore
	RAM	8 GB
	Spazio libero su disco fisso	8 GB
	Disco fisso	Unità a stato solido (SSD) da 256 GB
	Risoluzione dello schermo	1920 x 1080
	Porte	USB 2.0 per dispositivi di installazione e programmazione USB
	Scheda audio	Audio surround stereo o 5.1 (per SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows 11 oppure Windows 10 Anniversary Update (32/64 bit) Windows 7 e 8 non sono più supportate
	Noah	Noah 4, si assicuri di scaricare e installare l'ultima versione di Noah 4. Può scaricarla da <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Nota:</b> i sistemi dell'ufficio basati su Noah devono presentare la certificazione HIMSA

**Nota:** l'installazione di software su computer non conformi ai requisiti di sistema specifici indicati in precedenza può causare errori di sistema.

#### Strumenti opzionali

- Un browser Internet per accedere al sito Web
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

Si consiglia di proteggere il sistema installando il software di protezione antivirus.

## 4. Iniziare a usare Philips HearSuite

Per avviare una sessione di fitting, inserire o aprire un cliente esistente nel sistema dell'ufficio e avviare il software di fitting.

Il presente capitolo illustra i passaggi essenziali per il fitting degli apparecchi acustici in un flusso standard. Seguire i passaggi nell'ordine descritto.

### Dati paziente

Qui è possibile inserire dati del cliente, lingua preferita, logica di fitting, audiogramma e dati REM. Verificare e aggiornare i parametri audiometrici per garantire la corretta prescrizione del guadagno (particolarmente importante per il fitting di apparecchi acustici per neonati e bambini piccoli).

Per il rilevamento e la connessione agli apparecchi acustici, fare clic su **<Rileva>**.

### Audiometria in situ

Lo strumento di audiometria in situ consente di misurare l'udito del cliente utilizzando gli apparecchi acustici come trasduttori. In questo modo, i risultati saranno specifici per lo strumento e l'accoppiamento acustico.

### Opzioni Acustiche Apparecchio

Qui è possibile selezionare gli apparecchi acustici per la simulazione o rilevare gli apparecchi acustici. È inoltre possibile rilevare gli apparecchi acustici in tutte le schermate tramite l'apposito pulsante nella barra dei menu.

### Trasmettitore CROS

Se il Trasmettitore CROS è selezionato per l'adattamento è opportuno seguire le seguenti considerazioni.

**Considerazioni importanti.** Il trasmettitore è destinato ad adulti e bambini di età superiore a cinque anni. L'uso di un trasmettitore può avere un impatto sulla comprensione vocale in situazioni di ascolto complesse. Particolare cautela è consigliata per bambini dai cinque agli otto anni. I bambini possono non essere in grado di gestire il suono interferente e non vocale trasmesso al loro orecchio migliore dal dispositivo.

### **Dashboard acustica**

Dopo aver selezionato o collegato l'apparecchio acustico, viene visualizzata la "dashboard acustica". Qui è possibile inserire le opzioni acustiche.

La dashboard acustica mostra inoltre le informazioni aggiornate sulle prestazioni dell'apparecchio acustico con le opzioni acustiche selezionate. La dashboard può essere aperta da qualsiasi schermata durante la sessione per visualizzare o modificare le opzioni acustiche. È possibile configurare la visualizzazione grafica della dashboard nel menu delle preferenze.

### **Fitting apparecchio**

Il menu contiene tutti i passaggi necessari per il fitting degli apparecchi acustici in base alla perdita d'udito del cliente. È possibile regolare il guadagno, assegnare programmi e misurare il feedback.

L'**adattamento** consente di aumentare manualmente o automaticamente il guadagno degli apparecchi acustici in un determinato periodo di tempo, dall'80% al 100% del guadagno prescritto.



## **Trasferimento Impostazioni**

Questo strumento consente di trasferire guadagno, MPO e adattamento a un nuovo apparecchio acustico selezionato in una sessione di fitting. Le impostazioni vengono copiate, in modo più fedele possibile, considerando le limitazioni dell'apparecchio acustico di destinazione, e adattate alla nuova configurazione acustica. Tutte le altre impostazioni rimangono quelle prescritte per l'apparecchio acustico di destinazione. La funzione non è pensata per sostituire un fitting standard.

## **Funzionalità**

Il menu presenta schermate per la regolazione di funzioni generali dell'apparecchio acustico e funzioni specifiche del programma.

## **Termina sessione**

Il menu consente di configurare i controlli locali e gli indicatori (segnali acustici) e di salvare e chiudere la sessione di fitting nel database del sistema dell'ufficio. Inoltre, permette di salvare i dati nell'apparecchio acustico.

Una copia delle impostazioni dell'apparecchio acustico viene conservata all'inizio della sessione di fitting. La copia verrà salvata nuovamente negli apparecchi acustici se si decide di terminare la sessione di fitting senza salvare le modifiche.

## **Indicatore di stato della connessione**

Indica lo stato della connessione degli apparecchi acustici al dispositivo di programmazione durante la sessione di fitting.

L'indicatore può mostrare i seguenti stati di connessione:

- Le linee tratteggiate in movimento indicano connessione e accoppiamento in corso.
- Una linea verde fissa indica che gli apparecchi acustici sono collegati.
- I trattini in movimento blu e rossi indicano il trasferimento di dati in corso.

Se la connessione agli apparecchi acustici viene interrotta, verrà visualizzata una finestra di dialogo di conflitto. In questo caso, è possibile continuare in modalità simulazione e collegare gli apparecchi acustici in un secondo momento o provare a effettuare nuovamente la connessione agli apparecchi acustici.

## **5. Philips Firmware Updater**

Assicurarsi che il paziente non indossi gli apparecchi acustici durante l'aggiornamento degli stessi. Collegare gli apparecchi acustici con una connessione via cavo o in modalità wireless. Non scollegare gli apparecchi acustici durante l'aggiornamento.

Dopo l'aggiornamento, gli apparecchi acustici torneranno alle impostazioni di fabbrica. Lasciare che gli apparecchi acustici si ricolleghino automaticamente (o farlo manualmente) per ripristinare le impostazioni dell'utente prima di restituirli al paziente.

Fornire al paziente l'ultima versione del libretto con le "Istruzioni per l'uso".

## **6. HearSuite Updater**

Il programma di aggiornamento consente di scaricare gli aggiornamenti e le nuove versioni, quando disponibili. Il programma si apre in automatico e verifica la presenza di nuovi aggiornamenti all'avvio di Windows. La presenza di un nuovo aggiornamento verrà segnalata da una notifica. L'icona del programma di aggiornamento viene visualizzata fra le icone nascoste nella barra delle applicazioni di Windows. È possibile impostare una serie di preferenze.

## **7. Fitting remoto**

Il fitting remoto consente di comunicare con il cliente e di apportare modifiche in tempo reale ai suoi apparecchi acustici da remoto. Se non è possibile caricare le modifiche in remoto, sarà necessaria una visita personale.

È possibile utilizzare il fitting remoto quando è registrato un audiogramma valido e non è stato modificato. In circostanze straordinarie, potrebbe non essere possibile eseguire personalmente una valutazione dell'udito. In questo caso, si consiglia di utilizzare un dispositivo diagnostico remoto approvato. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio distributore locale.

### **Requisiti di sistema per l'audioprotesista**

Assicurarsi che l'apparecchiatura sia conforme ai seguenti requisiti di sistema:

- Internet Explorer 11
- Webcam interna o videocamera esterna
- Microfono e altoparlanti o cuffia
- Un account di fitting remoto. Per creare un account, contattare il distributore locale.
- Una connessione Internet stabile adatta per streaming audio e video, con una velocità minima consigliata di 1 Mbps (upload/download) (verificare con il proprio provider Internet).

### **Requisiti di sistema per l'utente**

- Apparecchi acustici associati al telefono/tablet dell'utente
- Un telefono/tablet compatibile con Apple iOS o Android (per verificare la compatibilità, consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio acustico dell'utente)
- Una connessione Internet stabile adatta per streaming audio e video, con una velocità minima consigliata di 1 Mbps (upload/download) (verificare con il proprio provider Internet).
- Un account e-mail o xreazionali Apple, Google o Facebook

### **Avvio del fitting remoto**

Per utilizzare il fitting remoto, creare un account e avviare il fitting remoto direttamente dal software di fitting.

### **Avvertenza importante**

L'audioprotesista è responsabile dell'ottenimento della licenza necessaria per l'utilizzo del fitting remoto con gli utenti. SBO Hearing A/S non si assume alcuna responsabilità.

## **Creazione di un account**

Per creare un account, aprire l'e-mail di invito del fitting remoto inviata dal proprio distributore locale e seguire le istruzioni.

## **Per eseguire il fitting remoto**

Assicurarsi di disporre di un account e di aver attivato il fitting remoto. Avviare il fitting remoto e accedere. Inserire l'indirizzo e-mail dell'utente a cui connettersi.

## **Note**

È possibile iniziare una visita solo se è stata avviata dall'utente e l'audioprotesista deve unirsi alla sessione.

## **Per accedere e iniziare una visita**

Per stabilire una comunicazione con l'utente, avviare la sessione e rilevare gli apparecchi acustici. Gli apparecchi acustici saranno visualizzabili in caso di riconoscimento da parte del software di fitting.

## **Per eseguire un fitting, caricare le impostazioni e salvare**

Regolare gli apparecchi acustici come di norma. Tenere presente che non tutte le opzioni sono disponibili durante una sessione di fitting remoto.

Al termine della modifica delle impostazioni degli apparecchi acustici, caricare le nuove impostazioni facendo clic sul pulsante di caricamento. Si consiglia di eseguire il caricamento dopo ogni modifica apportata all'apparecchio acustico, per garantire che l'utente riceva le modifiche in tempo reale e tutelarsi in caso di improvvisa perdita della connessione. Per salvare e terminare la sessione, utilizzare **Salva ed esci**.

Facendo clic sul pulsante Termina sessione si termina la sessione di fitting remoto con l'utente.

### **Audiogramma in-situ**

Remote Fitting consente di eseguire l'audiometria in situ a distanza, al fine di regolare con precisione il guadagno degli apparecchi acustici del suo cliente.

### **Avviso IMPORTANTE**

Non utilizzare l'audiometria in situ per scopi diagnostici.

Per ottenere risultati accurati dell'audiometria in situ:

- Assicurarsi che il cliente si trovi in un ambiente con poco o nessun rumore, e comprende che il rumore di fondo può influire sui risultati
- Per compensare eventuali ritardi nella connessione, riprodurre i toni per almeno due secondi. Inoltre, considerare le pause più lunghe del normale – preferibilmente più di due secondi – tra i toni presentati al cliente
- Assicurarsi di disattivare / disattivare il microfono per evitare rumori indesiderati, poiché potrebbero influire sui risultati
- Informare il cliente che gli apparecchi acustici devono essere indossati come precedentemente consigliato

### **Avviso IMPORTANTE**

Prima di eseguire l'audiometria in situ a distanza, informare il cliente che se la connessione a Internet viene persa durante la procedura, il cliente deve rimuovere e riavviare gli apparecchi acustici se risultano disattivati o se continuano a riprodurre il suono.

## 8. Avvertenze

Per evitare possibili lesioni ai clienti o guasti all'apparecchio acustico, per la sicurezza personale e per garantire un uso corretto, è necessario acquisire familiarità con le seguenti avvertenze generali prima di utilizzare il software di fitting. Consultare il distributore locale se si verificano operazioni impreviste o incidenti gravi durante l'utilizzo del software di fitting o a causa del suo utilizzo. Gli incidenti gravi vanno segnalati anche alle autorità nazionali.

### **Condizioni generali di sicurezza**

Per motivi di sicurezza, è importante leggere le indicazioni d'uso del software di fitting nella sezione Introduzione di questo opuscolo.

L'SPL sviluppato nelle orecchie dei bambini può essere sostanzialmente più alto rispetto alla media degli adulti. Si consiglia di misurare la RECD per correggere il target dell'OSPL90.

### **Collegamento**

Non interrompere la connessione cablata o wireless con l'apparecchio acustico ed evitare che errori di comunicazione interrompano il flusso di fitting.

### **Rischio di soffocamento**

Per motivi di sicurezza, prestare attenzione durante il fitting con bambini di età inferiore ai 36 mesi. Per i bambini al di sotto dei 36 mesi è indispensabile utilizzare sempre la chiusura anti-manomissione.

Per motivi di sicurezza, utilizzare sempre chiocciole in caso di fitting relativo a bambini di età inferiore ai 36 mesi.

## **Firmware**

Per motivi di sicurezza, assicurarsi sempre che il cliente non indossi l'apparecchio acustico durante l'aggiornamento del firmware, poiché l'apparecchio acustico aggiornato viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica dopo l'aggiornamento.

Inoltre, non consegnare l'apparecchio acustico al cliente prima del ripristino delle impostazioni dell'utente. Assicurarsi che il numero seriale dell'apparecchio acustico collegato corrisponda a quello registrato per il relativo cliente nel sistema di automazione dell'ufficio. Annotare sempre la versione del firmware dell'apparecchio acustico prima e dopo un aggiornamento del firmware.

Verificare che la versione del firmware del dispositivo di programmazione sia compatibile con quella del software di fitting. Evitare interruzioni o errori di connessione all'apparecchio acustico o al dispositivo di connettività durante l'aggiornamento del firmware.

## **Sistema REM**

Prestare attenzione a eventuali messaggi di errore del sistema REM causati dall'invio di dati non corretti o indesiderati al sistema REM.



### **Apparecchi acustici potenti**

È necessario prestare particolare attenzione nella scelta, nell'adattamento e nell'utilizzo di un apparecchio acustico la capacità di pressione sonora massima supera i 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) in quanto potrebbe esserci il rischio di compromettere l'udito residuo dell'utente.

### **Trasferimento Impostazioni**

Il cliente non deve indossare gli apparecchi acustici durante il trasferimento delle impostazioni.



### **Audiometria in situ**

Non utilizzare l'audiometria in situ per scopi diagnostici. Assicurarsi di aggiungere un audiogramma in NOAH o in modalità indipendente prima di eseguire l'audiometria in situ.

Rimuovere eventuali risultati Real Ear Fit prima di effettuare l'audiometria in situ.

Eseguire l'audiometria in situ in un ambiente silenzioso.

Simbolo	Descrizione
	<p><b>Produttore</b> Il dispositivo è realizzato dal produttore il cui nome e indirizzo sono indicati accanto al simbolo. Indica il produttore del dispositivo medico, come definito nel regolamento UE 2017/745.</p>
	<p><b>Marchio CE</b> Il dispositivo è conforme a tutte le normative e direttive UE richieste. Il numero di quattro cifre indica l'identificazione dell'organismo notificato.</p>
	<p><b>Avvertenze</b> Il testo contrassegnato con tale simbolo deve essere letto prima di utilizzare il prodotto.</p>
	<p><b>Rifiuti elettronici (RAEE)</b> Riciclare gli apparecchi acustici, gli accessori o le batterie secondo le normative locali. Gli utenti di apparecchi acustici possono anche restituire i rifiuti elettronici al proprio audioprotesista per lo smaltimento. Dispositivi elettronici coperti dalla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).</p>
	<p><b>Numero catalogo</b> Indica il numero identificativo del dispositivo medico sul catalogo del produttore.</p>
	<p><b>Consultare le istruzioni elettroniche per l'uso</b> Indica che l'utente deve consultare le istruzioni elettroniche per l'uso.</p>

	<p><b>Consultare le istruzioni per l'uso</b> Indica che l'utente deve consultare le istruzioni per l'uso.</p>
	<p><b>Dispositivi Medici</b> Il dispositivo è un dispositivo medico</p>
<p><b>GTIN</b></p>	<p><b>Numero di articolo commerciale globale:</b> un numero di 14 cifre univoco a livello globale utilizzato per identificare i prodotti dispositivi medici, incluso il software dei dispositivi medici.</p>

## **9. Esclusione di responsabilità**

Il produttore non si assume alcuna responsabilità circa la conformità ai requisiti locali relativi al fitting degli apparecchi acustici. È interamente responsabilità dell'utente di HearSuite disporre dell'istruzione e/o dell'autorizzazione necessarie per il fitting degli apparecchi acustici. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso del software di fitting al di fuori dell'uso previsto o degli avvisi.

Questo dispositivo medico è conforme al regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745. La Dichiarazione di Conformità per Philips può essere trovata su [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

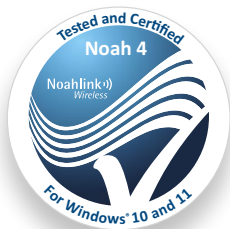
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



I rifiuti delle  
apparecchiature  
elettroniche devono  
essere gestiti secondo  
le normative locali.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips e Philips Shield Emblem sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono utilizzati su licenza. Questo prodotto è stato realizzato da o per ed è venduto sotto la responsabilità di SBO Hearing A/S, e SBO Hearing A/S è il garante in relazione a questo prodotto.

**PHILIPS**

JP

HearSuite

Fitting Software

2022.2

使用説明書

# 目次

1. はじめに	3
2. インストール	5
3. システム要件	6
4. Philips HearSuite の使用開始について	7
5. Philips Firmware Updater	9
6. HearSuite Updater	9
7. 遠隔フィッティング	10
8. 警告	13
9. 免責事項	18

Microsoft、Windows 10、Windows 11 および Explorer はアメリカ合衆国内およびその他の国において Microsoft Corporation の登録商標です。

HI-PRO はアメリカ合衆国およびその他の国において GN Otometrics A/S の登録商標です。Noah はアメリカ合衆国内において HIMSA II K/S の登録商標です。

アメリカ合衆国外では、Noah は HIMSA II K/S の商標です。

NOAHlink はデンマークにおいて HIMSA II K/S の登録商標です。

デンマーク国外では NOAHlink は HIMSA II K/S の商標です。

BLUETOOTH は Bluetooth SIG, Inc. の登録商標です。

EXPRESSLINK はアメリカ合衆国内およびその他の国において

Sonic Innovations Inc. の登録商標です。

さらに、本書内で使用されているシステム名および製品名は、一般的にそれらに相応する開発者や製造者の商標または登録商標です。

しかしながら、™ または ® のマークは、本書ではすべての場合において使用されていません。



# 1. はじめに

本書は、Philips HearSuite 2022.2 の使用説明書です。  
Philips HearSuite 2022.2 は、Philips HearLink 000 シリーズおよび、それ以降の補聴器に使用されるフィッティングソフトです。

このドキュメントのコピーは次の場所にあります。  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

本書の印刷版は、供給元から入手できます。  
フィッティングソフトの使用に関し、ほかにも質問がございましたら、供給元までお問い合わせください。

## 注記

読みやすくするために、Philips HearSuite 2022.2 の代わりに HearSuite と書かれています。

## 使用目的

本フィッティングソフトは、補聴器のフィッティングと聞こえの向上を目的としています。

本フィッティングソフトは、実耳測定機器へ簡単にアクセスできません。

## 使用上の注意

使用上の注意はありません。

## 使用対象者

本フィッティングソフトは、補聴器調整従事者にお使いいただけます。

本フィッティングソフトの使用者は、適切な研修を受け、専門的に聴力の測定、補聴器の選択、フィッティングおよび提供に対する実証されたスキルを持ち、聴力低下の方々へのリハビリを適切に行える補聴器従事者\*であることとします。\*

\*一般的な名称を使用しています

**使用環境**

補聴器販売に適した環境。

**禁忌**

禁忌なし。

**臨床的利点**

補聴器の臨床的利点を参照。

## 2. インストール

USBフラッシュメモリには、複数の異なるソフトウェアモジュールが含まれています：

- ・ Philips HearSuite
- ・ Philips Firmware Updater
- ・ HearSuite Updater
- ・ SoundStudio

このソフトをインストールすることで、HearSuite。を使用できるようになります。すでにインストール済みの場合、自動的にアップデートされます。

### お使いのパソコンの準備

インストールを開始する前に、まずお使いのパソコンのハードウェアおよびソフトウェアが「システム要件」を満たしていることと、ご利用の Windows システムが提供されている最新のサービスパックに更新されていることを確認してください。また、パソコンの管理者権限があることも、確認してください。

一部のウイルス対策ソフトウェアは、インストール処理を制御することがあるため、ウイルススキャナを無効化してインストールを実行可能にする必要がある場合があります。

### インストール

USBをポートに差し込みます。ファイルエクスプローラーを開始し、USB フラッシュメモリをクリックして **setup.exe** を起動します。インストーラが起動したら、画面の指示に従ってください。

### 3. システム要件

HearSuite をご利用頂く為に、お使いのパソコンが以下のシステム要件を満たしていることを、必ず確認してください。

ハードウェア	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz以上
	RAM	8 GB
	ハードディスク空き容量	8 GB
	ハードドライブ	256 GB Solid State Drive (SSD)
	画面解像度	1920 x 1080
	ポート	USB経由のインストールおよびプログラミング装置のためのUSB 2.0
	サウンドカード	ステレオ または5.1サラウンドサウンド (SoundStudio用)
ソフトウェア	オペレーティングシステム	Windows 11 又は Windows 10 Anniversary Update (32/64 ビット) Windows 7及び8は、サポート対応が終了しています。
	Noah	Noah 4 ただし、Noah4の最新版がインストールされていることをご確認ください。 最新版は <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> からダウンロードすることができます。  注記:Noah ベースの Office システムは HIMSA 認定されている必要があります。

注記: 上記に記載の特定のシステム要件を満たさないパソコンへのソフトウェアのインストールはシステム障害を招く場合があります。

#### オプションツール

- ・ ウェブサイトにアクセスするためのインターネットブラウザ
- ・ Adobe™ Acrobat Reader™ ソフトウェア

ウィルス対策ソフトウェアをインストールしてお使いのシステムを保護されることを推奨します。

## 4. Philips HearSuite の使用開始について

フィッティングを開始するには、ご使用のシステム (Noah) に、新規のユーザー情報を入力するか、既存ユーザーを開きます。

本書では、標準的な流れでの補聴器フィッティングの基本ステップについて説明します。記述された手順に従います。

### 1-ユーザーデータ

ユーザー情報、使用言語、フィッティング理論、オーディオグラムおよび実耳データを入力できます。正確な利得を処方するために、聴力測定パラメータの確認と更新を行ってください。これは特に、小児の補聴器フィッティングにおいて関係します。

補聴器の検出及び接続には、「検出」をクリックします。

### インサイチュ聴力測定 (補聴器を装用して行う聴力測定)

インサイチュ聴力測定は、補聴器をヘッドフォンとして使用し、ユーザーの聴力測定ができます。これにより、測定結果は、ご使用補聴器および音響の機能が考慮されます。

### 補聴器の音響設定

シミュレーションしたい補聴器を選択するか、実際に接続する補聴器を検出することができます。また、画面上部の「ツール」にある「検出」ボタンから、補聴器を検出することもできます。

### 送信機

送信機を選択される場合、以下「重要なお知らせ」を必ずご参照ください。

### 重要なお知らせ

送信機は、大人及び5歳以上の児童に適用しています。送信機は、様々な環境で言葉の聞き取りに役立ちます。特に注意が必要なのは、5歳から8歳の児童です。会話ではない音声を送信された際の判別が難しい場合があります。

## 音響画面

補聴器を選択または接続した後に、音響画面が表示されます。ここで、音響オプションの変更ができます。

音響画面は、選択された音響オプションでの補聴器性能に関する更新情報も表示します。セッション中はどの画面からでも、音響オプションを表示または変更できます。音響画面に表示されるグラフの種類は、画面上部の「ツール」にある「設定」から変更できます。

## 補聴器のフィッティング

ユーザーの聞こえのレベルに合わせて、補聴器をフィッティングするためのすべてのステップが含まれています。音量の調整、プログラムの割り当て、およびフィードバック測定ができます。

「アダプテーション」のタブでは、HearSuite で処方された利得の80%から100%まで、一定時間かけて、手動または自動で増加させる事ができます。

## トランスファーセッティング

データ移行利得、MPO、およびアダプテーションを、別の補聴器に移行することができます。データ移行は、移行先の補聴器に応じて、制限がある中で可能な限り近くなるよう移行され、移行先の補聴器の音響設定に応じて、調整されます。それ以外の設定は、移行先の補聴器での設定内容が適用されます。このデータ移行は、標準的なフィッティングデータを適用する機能ではありません。

## 機能の選択

補聴器の全般的な機能の設定変更や、プログラムごとに機能を設定できます。

## セッションを終了

本体のコントローラおよびインジケータの設定をしたり、ご使用のシステム (Noah) や補聴器に、フィッティングデータを保存することができます。

補聴器の設定内容は、フィッティングセッションのはじめに保存されます。変更した調整データを保存せずに、フィッティングセッションを終了した場合は、フィッティング開始時の設定に戻ります。

### 接続状態のインジケーター

フィッティングセッション中に、補聴器と接続インターフェースとの接続状態を表示します。

このインジケーターは、次の接続状態を表示します：

- ・ 短い線が動いている場合は、補聴器との接続およびペアリングが進行中であることを示しています。
- ・ 緑の実線は、補聴器が接続されたことを示しています。
- ・ 移動する青と赤の線は、データが転送中であることを示しています。
- ・ 補聴器への接続が中断された場合には、メッセージでその内容が通知されます。この場合、シミュレーションモードを継続するか、補聴器の再接続を試すことができます。

## 5. Philips Firmware Updater

FWのアップデートを実行する際は、お客様が補聴器を装着されていない事をご確認ください。

有線又は無線接続で補聴器を接続して頂き、FWのアップデート中は、接続が中断されないようご注意ください。FWのアップデートが終了しますと、工場出荷時のセッティングに戻ります。

お客様に補聴器をお渡し頂く前に、補聴器のユーザー設定を保存してください。

## 6. HearSuite Updater

利用可能になった時点で、アップデートおよびニューリリースをダウンロードできます。このアップデーターで、Windows 起動時に、自動的に開いて新たなアップデートの有無を確認できます。新たなアップデートが利用可能な場合に、通知されます。Windows のタスクバーのj非表示アイコンの中に、アップデーターアイコンが表示されます。いくつかご希望の設定に変更できます。

## 7. 遠隔フィッティング

遠隔操作で、ユーザーの補聴器フィッティングが可能です。遠隔での設定変更が更新できない場合は、ユーザーが販売店に来店する必要があります。あらかじめご了承ください。

遠隔フィッティングは、有効なオーディオグラム（聴力データ）が記録されていて、それが変更されていない場合に使用できます。特別な状況において、聴力診断を直接実施できない場合があります。そのような場合は、承認された遠隔診断デバイスを使用することを推奨します。詳しい情報は、供給元にお問い合わせください。

### 販売店側のシステム要件

お使いのパソコンが、次のシステム要件を満たしていることを必ず確認してください：

- ・ Internet Explorer 11
- ・ 内部ウェブカムまたは外部カメラ
- ・ マイクとスピーカーまたはヘッドセット
- ・ 遠隔フィッティング用アカウント。登録については、供給元にお問い合わせください。
- ・ 推奨最低速度が 1 Mbps（アップロード/ダウンロード）秒の音響および動画ストリーミングに適した安定したインターネット接続  
(詳細は、インターネットプロバイダーに確認)。

### ユーザー側のシステム要件

- ・ ユーザーのスマホ/タブレットにペアリングされた補聴器
- ・ 互換性のある Apple iOS または Android 搭載のスマホ/タブレット (互換性を確認するには、補聴器の取説説明書を確認してください)
- ・ 推奨最低速度が 1 Mbps（アップロード/ダウンロード）秒の音響および動画ストリーミングに適した安定したインターネット接続  
(インターネットプロバイダーに確認)
- ・ メールアカウント 又は、Apple、Google、Facebook のアカウント



## 遠隔フィッティングの起動

遠隔フィッティングを使用するには、まずアカウントを作成し、次に「遠隔フィッティング」をフィッティングソフト上で、起動する必要があります。

## 重要なお知らせ

販売店は、ユーザーに遠隔フィッティングを使用するのに必要なライセンスを取得する責任があります。SBO Hearing A/S では責任を負いません。

## アカウントの作成

アカウントを作成するには、管理者から送られてきた遠隔フィッティング招待メールを開き、指示に従います。

## 遠隔フィッティングの実行

アカウントを持っていることと、遠隔フィッティングが有効になっていることを、確認します。「遠隔フィッティング」を起動してサインインします。接続したいユーザーのメールアドレスを入力したかを必ず確認します。

## 注記

遠隔操作を開始するには、ユーザーが「販売店担当者からのアクセス待機中」になっていることが必要です。

## サインインして開始するには

ユーザーと通信するには、セッションを開始し、補聴器を検出します。フィッティングソフトが補聴器を認識したら、それらが表示されます。

フィッティングの実施、設定のアップロードおよび保存を行うには、普段行うように補聴器を調節します。遠隔フィッティング中は、すべてのオプションが利用可能ではない点にご注意ください。

補聴器の設定を変更し終えたら、新しい設定をアップロードする必要があります。アップロードするにはアップロードボタンをクリックします。聴覚機器に変更を加えるたびに随時アップロードすること

を推奨します。これでユーザーがリアルタイムで変更を受信し、なおかつ突然接続が失われた場合の安全対策になります。保存してセッションを終了するには保存して終了に進みます。

セッション終了ボタンをクリックし、ユーザーとの遠隔フィッティングを終了します。

### **インサイチュオーディオグラム**

遠隔フィッティングでは、インサイチュ聴力測定を実施することが可能です。

### **重要なお知らせ**

インサイチュ聴力測定を耳鼻科の診断として使用しないでください。

正確なインサイチュ聴力測定を行うために：

- ・ ユーザーがいる環境が静かであることをご確認ください。またその環境が騒がしい場合には、インサイチュ聴力測定の結果に影響を与えることをご理解ください。
- ・ ネット通信での遅延を考慮し、少なくとも2秒間は音を鳴らしてください。また音と音の間合いもいつもより長く取ってください。2秒以上が理想です。
- ・ 余計なノイズが入らないよう、販売店側のマイクをオフにしてください。
- ・ 事前に、ユーザーに補聴器を装着していることをご確認ください。

### **重要なお知らせ**

遠隔でのインサイチュ聴力測定を実施する前に、もしインターネットが切断され、補聴器から音が聞こえなくなったり、音が鳴り続けている場合は、補聴器を外し電源のOFF/ONをして頂くよう、ユーザーにお伝えください。

## 8. 警告 ⚠

補聴器ユーザー負傷の可能性、または補聴器の故障の可能性を回避するため、またご自身の安全および正しい使用を保証するためにも、フィッティングソフトを使用する前に、次の一般的な警告をよく理解しておく必要があります。フィッティングソフトの使用時、またはその使用が原因で予期しない作動または重大な事故が発生した場合は、供給元に問い合わせてください。重大な事故については、国家当局にも報告するようにします。

### 一般的な安全上の注意事項

安全上の理由から、本書の「はじめに」のセクションにあるフィッティングソフト使用目的に目を通すことが重要です。子供のSPLは大人より極めて大きくなります。最大出力音圧レベル(OSPL) 90に調整されたターゲットで測定されたRECDを推奨します。

### 接続

補聴器との有線または無線接続が途切れたり、通信エラーによってフィッティングが中断されることがないように、十分気を付けてください。

### 窒息の危険性

安全上の理由から、36 か月未満の子供にフィッティングを行う際は、慎重に行う必要があります。36 か月未満の子供には、必ずいらずら防止機能付きの電池蓋を使用する必要があります。

36 か月未満の子供にフィッティングを行う際には、常にイヤーマールドを使用してください。

## ファームウェア

安全上の理由から、ユーザーがファームウェアの更新中に補聴器を装着していないことを、必ず確認してください。これは、更新された補聴器は、工場出荷時の状態にリセットされるためです。

また、ユーザー設定データを保存する前に、補聴器をユーザーに渡さないでください。接続された補聴器のシリアル番号が、ご使用のシステム (Noah) データベースに登録されているシリアル番号と一致していることを、必ず確認します。ファームウェア更新後には、補聴器のファームウェアバージョンを、必ず記録しておいてください。

プログラミングデバイスのファームウェアのバージョンが、フィッティングソフトウェアのファームウェアのバージョンと互換性があることを確認します。ファームウェアの更新中は、補聴器や接続デバイスとの接続が途切れないよう、十分注意してください。

## REMシステム

REMシステムに送信された間違ったデータや、意図しないデータに起因するREMシステムからのエラーメッセージに注意してください。

### **パワータイプ補聴器**

安全上の理由から、最大出力音圧が 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) を超える補聴器の選択、フィッティングおよび使用に関して、補聴器ユーザーの残存聴力を損傷する危険性があるため、十分に注意するようにしてください。

### **トランスファーセッティング**

設定データの移行中、ユーザーは補聴器を装着しないでください。




### **インサイチュ聴力測定**

インサイチュ聴力測定は、診断目的のために使用しないようにしてください。インサイチュ聴力測定を実施する前に、NOAHまたはスタンドアローン版HearSuiteに、オーディオグラムを追加したことを必ず確認します。

インサイチュ聴力測定を実施する前にReal Ear Fit結果をすべて削除してください。

インサイチュ聴力測定は、必ず静かな場所で行ってください。

マーク	説明
	<p><b>製造業者</b>            本機器を製造した製造者の名称および所在地が、マークの隣に記載されています。EU 規則 2017/745に定義される医療機器製造者であることを示しています。</p>
	<p><b>CE マーク</b>            本機器が要求されるすべてのEU規則および指令に準拠していることを示します。            桁の番号は公認機関の識別を番号です。</p>
	<p><b>警告</b>            警告マークが付いた文章は、本製品を使用する前に読む必要があります。</p>
	<p><b>電子機器廃棄物 (WEEE)</b>            補聴器、アクセサリまたは電池は地域の規則に従ってリサイクルしてください。補聴器の使用者は電子機器廃棄物を廃棄のために補聴器医療専門家に返却することも可能です。指令2012/19/EUの廃棄物および電子機器 (WEEE) の適用を受ける電子機器です。</p>
	<p><b>カタログ番号</b>            医療機器が識別できるように製造者のカタログ番号を示します。</p>
	<p><b>電子版の使用説明書を閲覧</b>            ユーザーが電子版の取説説明書を参考にする必要があることを示します。</p>

	<p><b>取説説明書を閲覧</b> ユーザーが取説説明書を参考にする必要があることを示します。</p>
	<p><b>メディカルデバイス</b> 本機器は医療関連機器です</p>
	<p><b>グローバル・トレード・アイテム・ナンバー</b> 世界中で固有の14桁の番号で、医療機器ソフトウェアも含む医療機器製品を識別するために使用されます。</p>

## 9. 免責事項

製造業者は、補聴器のフィッティングに関し、各国・各地域の要件への準拠に対する責任を負いません。HearSuite の使用者の責任で、必要なトレーニングを受け、補聴器のフィッティングの許可を取得してください。製造業者は、使用目的外または警告に背いてフィッティングソフトを使用したことで起こった結果に対し、一切の責任を負いません。

この医療機器は、EUの医療機器規制 2017/745 に準拠します。Philips のEU適合宣言書は、[hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc) で確認できます。





2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



電子機器を処分する  
際は、自治体の規則に  
従ってください。



hearingsolutions.philips.com



PhilipsとPhilips Shield EmblemはKoninklijke Philips N.V. の登録商標で、Koninklijke Philips N.V.からライセンスを受けて使用されています。この製品は、SBO Hearing A/Sの責任に基づき製造及び販売がされており、SBO Hearing A/Sは本製品に関する保証人です。

**PHILIPS**

KR

HearSuite

Fitting Software

2022.2

사용 설명서

# 목차

1. 소개	3
2. 설치	5
3. 시스템 요구 사항	6
4. Philips HearSuite 시작하기	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Remote Fitting	11
8. 주의사항	14
9. 고지사항	18

Microsoft, Windows 10, Windows 11 및 Explorer 는 미국 및/또는 기타 국가에서 Microsoft Corporation 의 등록 상표입니다.

HI-PRO는 미국 및 기타 국가에서 GN Otometrics A/S 의 등록 상표입니다.

Noah 는 미국에서 HIMSA II K/S 의 등록 상표입니다.

미국 이외 지역에서 Noah는 HIMSA II K/S 의 상표입니다.

NOAHlink 는 덴마크에서 HIMSA II K/S 의 등록 상표입니다.

덴마크 이외 지역에서 NOAHlink 는 HIMSA II K/S 의 상표입니다.

BLUETOOTH 는 Bluetooth SIG, Inc. 의 등록 상표입니다.

EXPRESSLINK 는 미국 및 기타 국가에서 Sonic Innovations Inc. 의 등록 상표입니다.

또한 본 문서에 사용된 시스템 및 제품 이름은 일반적으로 해당 개발자 또는 제조업체의 상표 또는 등록 상표입니다.

그러나 본 문서의 모든 경우에서 ™ 또는 ® 마크가 사용되지는 않습니다.

# 1. 소개

이 사용 설명서는 Philips HearSuite 2022.2 를 설명합니다.  
Philips HearSuite 2022.2 는 Philips HearLink 000 및 최신 보청기 제품군과 모델에 사용되는 피팅 소프트웨어입니다.

이 문서의 사본은 다음에서 구할 수 있습니다.  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

인쇄물은 해당 지역의 대리점에서 구할 수 있습니다.  
피팅 소프트웨어 사용에 대해 더 궁금한 사항이 있으시면, 해당 지역의 대리점에 문의하십시오.

## 참고

설명서의 가독성을 높이기 위해 Philips HearSuite 2022.2 대신 HearSuite 로 작성했습니다.

## 사용 목적

피팅 소프트웨어는 보청기를 적절하게 사용하기 위한 피팅과 제품 업데이트를 위해 사용됩니다.

피팅 소프트웨어와 실이 측정 장비 연결하여 실이 측정 기능도 사용할 수 있습니다.

## 사용 안내

피팅 소프트웨어 사용에 대한 지침 사항은 없습니다.

## 사용 대상자

피팅을 위한 소프트웨어는 보청기 전문가(HAP), 청각학 박사, 이비인후과 의사 혹은 보청기 판매업자(HAD) 등의 청력 관리 전문가 (HCP)가 사용하도록 고안되었습니다.\*

피팅 소프트웨어를 사용하는 자는 적절한 교육을 받은 보청기 전문가이고, 청력 상태를 전문적으로 평가하고, 보청기를 선택하고, 피팅하고, 청각 장애가있는 사람에게 청능 재활을 할 수 있는 역량을 가지고 있어야 합니다. 전문가의 교육은 국가 또는 지역 규정에 따라 이루어집니다.

\* 국가마다 용어는 상이할 수 있습니다.

피팅 소프트웨어 사용자는 적절한 훈련을 받고, 청력을 전문적으로 평가하여 청력 손실이 있는 사람에게 맞는 보청기와 재활 관리를 선택, 피팅 및 전달할 수 있는 역량을 갖춘 것으로 검증된 보청기 전문가여야 합니다. 보청기 전문가의 훈련은 국가 또는 지역의 규정을 준수한 특정 교육적 배경을 따릅니다.

#### **사용 환경**

임상적 설정.

#### **금지 사항**

금지 사항 없음.

#### **임상적 이점**

보청기의 임상적 이점을 참조하십시오.

## 2. 설치

USB 매체에는 여러 가지의 소프트웨어 모듈이 포함되어 있습니다:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

소프트웨어를 설치하면 HearSuite 가 설치됩니다. 이미 설치되어 있으면, 자동으로 업데이트됩니다.

### PC 준비

설치를 시작하기 전에 PC 하드웨어 및 소프트웨어가 지정된 최소 시스템 요구 사항을 충족하고, Windows 시스템이 최신 발행 서비스 팩으로 업데이트되었는지 확인하십시오. 또한 PC의 관리자 권한을 가졌는지 확인하십시오.

일부 백신 프로그램은 설치 절차를 방해할 수 있으므로 설치를 진행하기 전에 백신 프로그램을 비활성화해야 할 수도 있습니다.

### 설치

포트에 USB를 삽입합니다. 파일 탐색기를 시작하고 USB 매체를 클릭한 다음, **setup.exe** 를 시작합니다. 설치 프로그램이 시작하면 화면에 나타나는 지침을 따르십시오.

### 3. 시스템 요구 사항

HearSuite PC가 다음과 같은 최소 시스템 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오.

하드웨어	CPU	Intel Core i5, 4세대, 3.2 GHz 이상
	RAM	8 GB
	여유 하드 디스크 공간	8 GB
	하드 드라이브	256 GB SSD
	화면 해상도	1920 x 1080
	포트	USB 설치 및 프로그래밍 장치를 위한 USB 2.0
	사운드 카드	스테레오 또는 5.1 서라운드 사운드(SoundStudio용)
소프트웨어	운영 체제	Windows 11 Windows 10 Anniversary 업데이트(32/64비트) Windows 7과 8은 더이상 지원하지 않습니다.
	Noah	최신 버전의 Noah 4를 다운로드하여 설치하십시오. <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> 에서 다운로드 할 수 있습니다. <b>참고:</b> Noah 기반 오피스 시스템은 HIMSA 인증을 받아야 합니다.

**참고:** 상기 명시된 특정 시스템 요구 사항을 충족하지 않는 컴퓨터에 소프트웨어를 설치하면 시스템 오류가 발생할 수 있습니다.

#### 선택적 도구

- 웹사이트에 액세스하기 위한 인터넷 브라우저
  - Adobe™ Acrobat Reader™ 소프트웨어
- 백신 프로그램 설치해서 시스템을 보호할 것을 권장합니다.



## 4. Philips HearSuite 시작하기

피팅 세션을 시작하려면 오피스 시스템에서 기존 고객으로 들어가거나 고객을 열고, 피팅 소프트웨어를 시작합니다.

이 장에서는 표준 피팅 흐름에 따라 보청기를 피팅하기 위한 필수 단계를 설명합니다. 설명된 순서대로 단계를 따르십시오.

### 고객 데이터

고객 데이터, 기본 언어, 피팅 데이터, 오디오그램 및 REM 데이터를 여기에 입력할 수 있습니다. 이득을 정확하게 처방하기 위해 청력 검사의 매개변수를 확인하고 업데이트합니다. 이는 특히 유소아를 위한 보청기 피팅과 관련됩니다.

보청기를 탐지하고 연결하기 위해 **<Detect(검색)>** 를 클릭하십시오.

### In-situ 청력검사

In-situ 청력검사 도구를 이용하면 보청기를 헤드폰으로 이용해 고객의 청력 상태를 측정할 수 있습니다. 즉, 결과가 보청기, 음향 커플링마다 고유하게 나타납니다.

### 보청기 음향

여기서 시뮬레이션을 위한 보청기를 선택하거나 보청기를 검색할 수 있습니다. 또는 메뉴 모음의 검색 버튼을 통해 모든 화면에서 보청기를 검색할 수도 있습니다.

### 크로스(CROS) 송신기

CROS 송신기를 사용하는 경우엔 다음의 중요 사항을 고려해야 합니다.

## 중요 사항

크로스 송신기는 5세 이상의 아동과 성인에게 적합합니다. 크로스 송신기를 사용하면 소음이 많은 복잡한 청취 상황에서도 말소리 분별력을 향상시킬 수 있습니다. 5세에서 8세 사이의 아동의 경우에는 사용에 주의해야 합니다. 크로스 송신기를 통해 좋은 귀로 전달되는 말소리 외의 소리들을 듣게 되면 아동들이 혼란스러울 수 있습니다.

## 음향 대시보드

보청기를 선택하거나 연결한 후, “음향 대시보드”가 표시됩니다. 이 화면에서는 음향 옵션을 입력할 수 있습니다.

또한 음향 대시보드는 선택한 음향 옵션을 포함하여 보청기 성능에 대해 업데이트된 정보를 보여줍니다. 세션 중 어떤 화면에서든 대시보드를 열어 음향 옵션을 보거나 변경할 수 있습니다. 환경 설정 메뉴에서 대시보드의 그래프 보기를 설정할 수 있습니다.

## 보청기 피팅

이 메뉴에는 고객의 청력 손실에 맞게 보청기를 피팅하는 데 필요한 모든 단계가 포함되어 있습니다. 이득을 조정하고, 프로그램을 지정하거나, 피드백을 측정할 수 있습니다.

적응에서는 일정 시간 동안 사전 규정된 이득의 80%에서 100% 까지 보청기의 이득을 수동 또는 자동으로 증가시킬 수 있습니다.

## 설정 전송

이 도구를 사용하면 이득, MPO 및 적응을 피팅 세션에서 새롭게 선택된 보청기로 전송할 수 있습니다. 이 설정은 타겟 보청기의 사양을 고려하여 가능한 소스 보청기와 유사하게 설정이 복사되고 새로운 음향 설정으로 조정됩니다. 다른 모든 설정은 대상 보청기에 대해 처방된 대로 유지됩니다. 이 기능은 표준 피팅을 대체하기 위한 것이 아닙니다.

## 기능 선택

이 메뉴는 보청기의 일반 기능을 조정하고 특정 기능을 프로그램하기 위한 화면을 제공합니다.

## 세션 마침

이 메뉴를 통해 컨트롤 및 표시기(신호음)를 설정하고, 오피스 시스템 데이터베이스에서 피팅 세션을 저장 및 종료하는 데 사용됩니다.  
또한 보청기에 데이터를 저장할 수도 있습니다.

보청기 설정의 복사본이 피팅 세션을 시작할 때 보존되며 변경 내용을 저장하지 않고 피팅 세션을 종료하기로 결정한 경우, 다시 보청기에 저장됩니다.

## 연결 상태 표시기

피팅 세션 중 언제라도 프로그래밍 기기에 대한 보청기의 연결 상태를 알려줍니다.

이 표시기는 다음의 연결 상태를 표시할 수 있습니다:

- 움직이는 점선은 연결 및 페어링이 진행 중임을 나타냅니다.
- 녹색 실선은 보청기가 연결되었음을 나타냅니다.
- 움직이는 청색 및 적색 점선은 데이터 전송이 진행 중임을 나타냅니다.
- 보청기에 대한 연결이 중단되면 중단 표시 박스가 표시됩니다. 이 경우 시뮬레이션 모드에서 계속 진행하고 나중에 보청기를 연결하거나, 보청기를 다시 연결하도록 시도할 수 있습니다.

## 5. Philips Firmware Updater

보청기가 업데이트되는 동안 고객이 보청기를 착용하고 있지 않은지 확인하세요. 보청기를 케이블 연결 또는 무선으로 연결합니다. 업데이트하는 동안 보청기와의 연결을 분리하지 마십시오.

업데이트 후 보청기는 공장 초기화 설정으로 돌아갑니다. 보청기를 고객에게 착용시키기 전에 보청기의 설정을 복원합니다(자동으로 재연결 또는 수동으로 연결).

고객에게 최신 버전의 사용설명서를 제공하세요.

## 6. HearSuite Updater

업데이트 도구를 통해 사용 가능한 업데이트 및 새로운 릴리스를 다운로드할 수 있습니다. Windows를 시작할 때 자동으로 열리고 새로운 업데이트를 확인합니다. 새 업데이트를 사용할 수 있으면 알림이 제공됩니다. Windows 작업 표시줄의 숨겨진 아이콘 아래에 업데이터 아이콘이 표시됩니다. 다양한 환경설정을 구성할 수 있습니다.

## 7. Remote Fitting

Remote Fitting 을 통해 고객과 커뮤니케이션하고 고객의 보청기에 원격으로 연결하여 소리 조절이 가능해집니다. 변경 내용을 원격으로 업로드할 수 없을 경우, 클리닉을 직접 방문해야 한다는 점을 유념하십시오.

Remote Fitting 은 유효한 오디오그램이 기록되어 있고 변경 사항이 없을 때 사용할 수 있습니다. 자세한 내용은 해당 지역의 대리점에 문의하십시오.

### 보청기 전문가를 위한 시스템 요구 사항

사용 중인 장비가 다음의 시스템 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오:

- Internet Explorer 11
- 내부 웹캠 또는 외부 카메라 기기
- 마이크와 스피커 또는 헤드셋
- Remote Fitting 계정. 계정을 신청하려면 해당 지역의 대리점에 문의하십시오.
- 사운드 및 동영상 스트리밍에 적합한 안정적인 인터넷 연결, 최소 속도 1 Mbps (업로드/다운로드) 권장(인터넷 제공업체에 확인).

### 사용자에 대한 시스템 요구 사항

- 사용자의 휴대폰/태블릿에 페어링되는 보청기
- 호환되는 Apple iOS 또는 Android 휴대폰/태블릿 (호환성을 확인하려면 사용자 보청기의 사용 설명서를 참조하십시오.)
- 사운드 및 동영상 스트리밍에 적합한 안정적인 인터넷 연결 최소 속도 1 Mbps (업로드/다운로드) 권장(인터넷 제공업체에 확인)
- 이메일 계정 또는 애플, 구글, 페이스북 소셜 로그인

## Remote Fitting 실행

Remote Fitting 을 사용하려면 먼저 계정을 만들고 피팅 소프트웨어 내에서 직접 Remote Fitting 을 실행해야 합니다.

### 중요 사항

사용자에게 Remote Fitting 을 사용하는 데 필요한 라이선스를 확보하는 책임은 보청기 전문가에게 있습니다. SBO Hearing A/S 는 이에 대해 책임을 지지 않습니다.

### 계정 만들기

계정을 만들려면 해당 지역의 대리점에서 전송한 Remote Fitting 초대 이메일을 열고 지침을 따르십시오.

### Remote Fitting 실행하기

계정이 있는지, Remote Fitting 을 활성화했는지 확인하십시오. Remote Fitting 을 시작하고 로그인합니다. 연결하려는 사용자의 이메일 주소를 입력했는지 확인하십시오.

### 참고

사용자가 먼저 원격 피팅을 위한 접속을 시작하고 보청기 전문가가 세션에 참여하기를 기다리는 경우에만 원격 피팅을 시작할 수 있습니다.

### 로그인 및 원격 피팅 시작하기

사용자와의 통신을 설정하려면 세션을 시작하고 보청기를 검색합니다. 피팅 소프트웨어가 보청기를 인식하면 해당 보청기를 볼 수 있게 됩니다.

### 소리 조절, 설정 업로드 및 저장하기

일반적인 피팅 방식으로 보청기를 조절합니다. Remote Fitting 세션 중에는 일부 옵션을 사용할 수 없다는 점을 유념하십시오.

보청기의 설정 변경을 마쳤으면 새로운 설정을 업로드해야 합니다. 이 작업을 수행하려면 업로드 버튼을 클릭합니다. 사용자가 실시간으로 변경 내용을 받았는지 확인하고, 갑작스럽게 연결이 끊겼을 때를 대비한 안전 방책으로 보청기에 변경을 수행할 때마다 업로드하는

것이 권장됩니다. 세션을 저장한 후 종료하려면 **Save and Quit (저장 및 종료)**로 이동합니다.

End Session (세션 종료) 버튼을 클릭하면 사용자와의 Remote Fitting 세션이 끝납니다.

### **In-situ 오디오그램**

고객의 보청기 소리 조절을 위해서 Remote Fitting 으로 in-situ 청력 검사를 진행할 수 있습니다.

### **중요 사항**

진단 목적으로 in-situ 청력검사를 사용하지마세요.

정확한 in-situ 청력검사 결과를 위해 아래 사항들을 확인하세요:

- 소음이 적은 환경에 있는지 확인하고 배경 소음이 많을 경우 청력검사 결과에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 보청기를 통한 제시음을 최소 2 초 동안 줍니다. 제시음 사이에 보통 2 초 이상의 간격을 주는 것이 좋습니다.
- 결과에 영향을 줄 수 있으므로 소음으로 인한 방해를 방지하기 위해 마이크를 음소거하거나 끄십시오.
- in-situ 청력 검사가 진행되는 동안에는 보청기를 계속 착용하고 있어야 합니다.

### **중요 사항**

in-situ 청력검사를 원격으로 진행하기 전에, 인터넷 연결이 끊어져 고객의 보청기가 음소거 상태이거나 계속해서 소리를 재생하는 경우엔 보청기를 귀에서 빼고 보청기의 전원을 껐다가 켜줍니다.

## 8. 주의사항 ⚠

가능한 고객의 부상 또는 보청기 착용 실패를 방지하고, 개인의 안전과 올바른 사용을 위해서는 피팅 소프트웨어를 사용하기 전에 다음의 일반적인 주의사항을 숙지해야 합니다. 사용 중 또는 사용한 결과로 인해 피팅 소프트웨어에 예기치 않은 작동이나 심각한 사고가 발생하면 해당 지역의 대리점에 문의하십시오. 심각한 사건은 국내 기관에도 보고해야 합니다.

### 일반적인 안전 정보

안전상의 이유로 이 책자의 소개 부분에 나온 피팅 소프트웨어의 용도를 반드시 읽어 보십시오.

어린이 귀에서의 실제 출력(SPL)은 평균 성인보다 상당히 높을 수 있습니다. 정확한 목표값 반영을 위해선 RECD 적용을 권장합니다.

### 연결

보청기와의 유선 또는 무선 연결이 끊어지거나, 통신 오류가 피팅 과정을 방해하지 않도록 하십시오.

### 질식 위험

안전상의 이유로 36개월 이하의 영아를 피팅할 때 주의를 기울여야 합니다. 36개월 이하의 영아는 반드시 열림 방지 배터리 도어를 사용해야 합니다.

안전상의 이유로 36개월 이하의 영아를 피팅할 때는 항상 이어 몰드를 사용해야 합니다.

### 펌웨어

업데이트된 보청기는 업데이트 후에 공장 초기화 상태로 재설정되기 때문에 안전상의 이유로 펌웨어 업데이트 중 고객이 보청기를 착용해서는 안 됩니다.

또한, 사용자 설정을 복원하기 전에 고객에게 보청기를 착용시켜선 안 됩니다. 해당 고객의 오피스 자동화 시스템에 등록된 일련 번호와 연결된 보청기의 일련 번호가 일치하는지 확인하십시오. 펌웨어 업데이트를 진행하기 전과 후에 보청기의 펌웨어 버전을 항상 확인하십시오.



프로그래밍 장치의 펌웨어 버전이 피팅 소프트웨어의 펌웨어 버전과 호환되는지 확인하십시오. 펌웨어 업데이트 중 보청기 또는 연결 장치를 방해하거나, 연결 오류가 발생하지 않도록 하십시오.

### **REM 시스템**

REM 시스템으로 잘못되거나 의도되지 않은 데이터의 전송으로 인해 발생한 REM 시스템으로부터의 오류 메시지에 주의를 기울이십시오.

### **기기의 출력**

보청기 사용자의 잔존 청력을 손상시킬 위험이 있으므로 최대 음압이 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) 을 초과하는 보청기를 사용할 경우, 특별한 주의를 기울여야 합니다.

### **설정 전송**










설정값을 전송할 때 고객이 보청기를 착용해서는 안 됩니다.

### **In-situ 청력검사**

In-situ 청력 검사는 진단 목적으로 사용되어서는 안 됩니다. In-situ 청력검사를 수행하기 전에 NOAH에 청력도 또는 HearSuite 에 고객 정보를 추가하십시오.

In-situ 청력 검사를 수행하기 전에 Real Ear Fit 결과를 삭제하십시오.

조용한 환경에서 In-situ 청력 검사를 수행하십시오.

기호	설명
	<p><b>제조사</b> 본 제품은 이 기호 옆에 명시된 이름 및 주소를 가진 제조업체가 제조했습니다. EU 지침 90/385/EEC, 93/42/EEC 및 98/79/EC에 정의된 의료 기기 제조업체를 표시합니다.</p>
	<p><b>CE 마크</b> 본 제품은 EU 규정과 지침 사항들을 준수합니다. 옆의 네 자리 숫자는 인증 기관을 식별합니다.</p>
	<p><b>경고</b> 제품을 사용하기 전에 이 표시가 있는 경우 문구를 모두 필독해야 합니다.</p>
	<p><b>전자 폐기물 (WEEE)</b> 현지 규정에 따라 보청기, 액세서리 또는 배터리를 재활용하십시오. 폐기하기 위해 보청기 사용자는 또한 청력 관리 전문가에게 전자 폐기물을 반환할 수 있습니다. 폐기물 및 전기 장비(WEEE)에 대한 지침 2012/19/EU의 적용을 받는 전자 장비.</p>
	<p><b>카탈로그 번호</b> 의료 기기를 식별하기 위한 제조업체의 카탈로그 번호를 나타냅니다.</p>
	<p><b>전자사용설명서 참조</b> 사용자가 전자사용설명서를 참조해야 함을 나타냅니다.</p>
	<p><b>사용설명서 참조</b> 사용자가 사용설명서를 참조해야 함을 나타냅니다.</p>
	<p><b>의료 기기</b> 본 장치는 의료용 기기입니다.</p>
	<p><b>국제 표준 상품 코드:</b> 세계적으로 통용되는 14자리의 고유 숫자로, 의료용 장치 소프트웨어를 포함한 의료 기기 제품을 식별하는데 사용됩니다.</p>

## 9. 고지사항

제조사는 보청기의 피팅과 관련된 현지의 요구 사항을 준수할 의무는 없습니다. 보청기 피팅에 필요한 교육 및/또는 승인을 받는 것은 HearSuite 사용자의 책임입니다. 제조사는 사용 목적 및 주의사항에 어긋난 사용 결과에 대해서는 책임 지지 않습니다.

이 의료기기는 유럽 의료기기 규정(2017/745)을 준수합니다.  
Philips 에 대한 적합성 선언서는 [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc) 에서 확인하실 수 있습니다.



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



전자 기기를 버리고자 할  
경우,  
현지 규정에 따라서 폐기해  
야 합니다.



hearingsolutions.philips.com



Philips 및 Philips Shield Emblem 은 Koninklijke Philips N.V.의 등록 상표이며 사용을 위해선 라이선스가 필요합니다. 이 제품은 SBO Hearing A/S의 책임 하에 제조 및 판매되며, SBO Hearing A/S 는 이 제품을 보증합니다.

**PHILIPS**

LT

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Naudojimosi instrukcija

# Turinys

1. Įvadas	3
2. Diegimas	5
3. Sistemos reikalavimai	6
4. Darbo pradžia Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Parinkimas nuotoliniu būdu	11
8. Įspėjimai	15
9. Atsisakymas	20

„Microsoft“, „Windows 10“, „Windows 11“ ir „Explorer“ yra registruoti „Microsoft Corporation“ prekės ženklai JAV ir (arba) kitose šalyse.  
„HI-PRO“ yra registruotasis „GN Otometrics A / S“ prekės ženklas JAV ir kitose šalyse.  
„Noah“ yra registruotasis „HIMSA II K/S“ prekės ženklas JAV.  
Už JAV ribų „Noah“ yra „HIMSA II K / S“ prekės ženklas.  
„NOAHlink“ yra registruotas „HIMSA II K / S“ prekės ženklas Danijoje.  
Už Danijos ribų „NOAHlink“ yra „HIMSA II K / S“ prekės ženklas.  
„BLUETOOTH“ yra registruotasis „Bluetooth SIG, Inc.“ prekės ženklas.  
„EXPRESSLINK“ yra registruotasis „Sonic Innovations Inc.“ prekės ženklas. JAV ir kitose šalyse.

Be to, šiame dokumente naudojami sistemos ir produktų pavadinimai yra jų atitinkamų kūrėjų ar gamintojų prekių ženklai arba registruoti prekių ženklai.

Tačiau šiame dokumente žymenys <sup>TM</sup> ir <sup>®</sup> naudojami ne visais atvejais.



# 1. Įvadas

Šios naudojimo instrukcijos galioja Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 yra parinkimo programa naudojama Philips HearLink 000 ir su naujesnėmis klausos aparatų grupėmis bei modeliais.

Šio dokumento kopiją galima rasti:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Atspausdintą versiją galite gauti iš vietinio platintojo.  
Jei turite papildomų klausimų apie programinės įrangos naudojimą, susisiekite su vietiniu platintoju.

## **Pastaba**

Kad būtų lengviau perskaityti HearSuite yra aprašyta naudojimosi vadove, bet ne Philips HearSuite 2022.2.

## **Paskirtis**

Programinė įranga skirta pritaikyti ir atnaujinti klausos aparatus.

Parinkimui skirta programinė įranga gali padėti atlikti realios ausies matavimus (tyrimus).

## **Naudojimo indikacijos**

Programinei įrangai indikacijų (diagnozių) nėra.

## **Numatytas vartotojas**

Derinimo programinė įranga skirta naudoti klausos priežiūros specialistams, kuriems šiame dokumente priskiriami (bet neapsiriboja) klausos aparatų specialistai, audiologai, ANG (ausų, nosies ir gerklės) gydytojai ir klausos aparatus išduodantys specialistai. \*

Derinimo programinės įrangos vartotojas turi būti klausos priežiūros profesionalas, kuris yra tinkamai apmokytas ir turi įrodomą kompetenciją profesionaliai įvertinti klausą, parinkti ir suprogramuoti klausos aparatus bei atlikti klausos reabilitaciją klausos sutrikimų turintiems asmenims. Klausos priežiūros specialistų mokymas yra susijęs su specifiniu išsilavinimu atsižvelgiant į nacionalinius ar regioninius reglamentus.

\* Pareigos gali skirtis kiekvienoje šalyje.

### **Naudojimo aplinka**

Klinikinis nustatymas.

### **Kontraindikacijos**

Nėra kontraindikacijų.

### **Klinikinė nauda**

Žr. Klausos aparato klinikinę naudą.

## 2. Diegimas

Šioje USB atmintinėje yra keli skirtingi programinės įrangos moduliai:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- „SoundStudio“

Šios programinės įrangos įdiegimo vykdymas įdiegs HearSuite. Jei jau ši programinė įranga yra įdiegta, ji bus automatiškai atnaujinama.

### Kompiuterio paruošimas

Prieš pradėdami diegimą, įsitikinkite, kad jūsų kompiuterio programinė įranga atitinka būtiniausius nurodytus sistemos reikalavimus ir, kad jūsų „Windows“ sistema yra atnaujinta į naujausią paskelbtą pakeitimų paketą. Taip pat įsitikinkite, kad jūs turite kompiuterio administratoriaus teises.

Kai kuri antivirusinė programinė įranga gali trukdyti diegimo procesui, todėl jums gali tekti išjungti virusų skaitytuvą ir tik tada paleisti diegimą.

### Diegimas

Įkiškite USB į lizdą. Paleiskite failų naršyklę, spustelėkite USB atmintinę ir pradėkite **setup.exe**. Pradėję diegimo programą, vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus.

### 3. Sistemos reikalavimai

Žemiau pateikiami rekomenduojami minimalūs reikalavimai įdiegti ir naudoti HearSuite.

APARATINĖ ĮRANGA	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz arba greitesnė
	RAM	8 GB
	Laisva kietojo disko vieta	8 GB
	Kietasis diskas	256 GB tvirtasis diskas (SSD)
	Ekrano skiriamoji geba	1920 x 1080
	Jungtys	USB 2.0, skirtas USB diegimo ir programavimo įrenginiams
	Garso plokštė	Stereo arba 5.1 erdvinis garsas („SoundStudio“)
PROGRAMINĖ ĮRANGA	Operacinė sistema	„Windows 11“ arba „Windows 10 Anniversary“ atnaujinimas (32/64 bitai) „Windows 7“ ir „Windows 8“ nebepalaikomos
	Noah	Noah 4, įsitikinkite, kad atsisiuntėte ir įdiegėte naujausią Noah versiją. Ją galite atsisiųsti iš <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Pastaba:</b> Noah pagrindu sukurtos „Office“ sistemos turi būti sertifikuotos HIMSA

**Pastaba.** Įdiegus programinę įrangą kompiuteriuose, kurie neatitinka aukščiau nurodytų sistemos reikalavimų, gali kilti sistemos gedimų.

#### Pasirenkamieji įrankiai

- Interneto naršyklė norint patekti į svetainę
  - „Adobe™ Acrobat Reader™“ programinė įranga
- Rekomenduojama apsaugoti savo sistemą įdiegiant apsaugos nuo virusų programinę įrangą.

## 4. Darbo pradžia Philips HearSuite

Pradedant parinkimą, savo ofiso sistemoje įeikite arba atsidarykite egzistuojančio kliento paskyrą ir paleiskite parinkimo programinę įrangą.

Šioje dalyje bus paaiškunami pagrindiniai žingsniai parenkant klausos aparatus, esant standartinei parinkimo eigai. Parinkimo žingsnius atlikite pagal nurodytą seką.

### Client Data

Čia galima įvesti kliento duomenis, pageidaujamą kalbą, audiogramą ir REM duomenis. Patikrinkite ir atnaujinkite audiometrinius parametrus ir įsitikinkite, ar parinktas tinkamas stiprinimas. Tai ypač svarbu programuojant klausos aparatus kūdikiams ir mažiems vaikams.

Norėdami aptikti ir prijungti klausos aparatus, paspauskite **<Detect>**.

### In-situ audiometrija

In situ audiometrija leidžia atlikti klausos tyrimą naudojant klausos aparatus vietoje ausinių. Tai reiškia, kad rezultatai bus specifiniai pagal klausos aparatus ir akustinius parametrus.

### Instrument Acoustics

Čia galite pasirinkti galimus klausos aparatus simuliacijai arba automatiškai aptikti prijungtus klausos aparatus. Klausos aparatus taip pat galite aptikti visuose ekranuose naudodami aptikimo mygtuką meniu juostoje.

### „CROS“ siųstuvas

Jei pasirenkama programuoti CROS siųstuvą, būtina susipažinti su žemiau pateikiama informacija.

## **Svarbi informacija**

Siųstuvas skirtas suaugusiems ir vyresniems nei penkerių metų vaikams metų. Siųstuvo naudojimas gali turėti įtakos kalbos supratimui sudėtingose klausymosi situacijose. Ypatingas atsargumas rekomenduojamas pritaikant vaikams nuo penkerių iki aštuonerių metų. Vaikai gali nesugebėti atskirti ne kalbos perduodamo garso į geresnę ausį.

## **Akustinis prietaisų skydelis**

Pasirinkus ar prijungus klausos aparatą, visada yra rodomas akustinis prietaisų skydelis. Ten galite įvesti akustinius parametrus.

Akustinis prietaisų skydelis taip pat rodo atnaujintą informaciją apie klausos aparato veikimą su pasirinktomis akustinėmis galimybėmis. Sesijos metu visada galima peržiūrėti ar pakeisti akustinius parametrus. "Menu" galima nustatyti diagramos informaciją.

## **Fit Instrument**

Šiame meniu yra visi būtini veiksmai, reikalingi klausos aparatų pritaikymui pagal kliento klausą. Galite koreguoti stiprinimą, priskirti programas ir pamatuoti grįžtamąjį ryšį ("švilpimą").

**Adaptacija** suteikia galimybę per tam tikrą laikotarpį rankiniu būdu arba automatiškai padidinti klausos aparatų atkuriamą garsą nuo 80% iki 100% nustatyto atkūrimo.

### **Transfer Settings**

Šis funkcija naujos sesijos metu leidžia perkelti stiprinimą, MPO ir adaptaciją į naują pasirinktą klausos aparatą. Šie parametrai yra nukopijuojami atidžiai, atsižvelgiant į klausos aparatų apribojimus ir pritaikomi prie naujos akustinės įrangos. Visi kiti nustatymai išlieka tokie, kokie buvo nustatyti klausos aparatuose. Ši funkcija nėra skirta pakeisti standartinį parinkimą.

### **Feature Selection**

Šiame meniu galima reguliuoti klausos aparatų bendras savybes ir suprogramuoti specifines programas.

### **Finish Session**

Šis meniu naudojamas sukongūruoti vietinius valdiklius ir indikatorius (pyptelėjimus) bei išsaugoti ir baigti pritaikymo sesiją biuro sistemos duomenų bazėje. Tai taip pat leidžia išsaugoti duomenis klausos aparate.

Klausos aparato nustatymų kopija išsaugoma parinkimo sesijos pradžioje. Jei nuspręsite parinkimo sesiją baigti neišsaugodami pakeitimų, ji bus išsaugota klausos aparatuose.

## **Prijungimo būklės indikatoriai**

Bet kuriuo parinkimo sesijos metu jis informuoja apie klausos aparatų prijungimo prie programavimo įrenginio būseną.

Indikatorius gali parodyti šias ryšio būsenas:

- Judančios punktyrinės linijos rodo vykstantį ryšį ir poravimą.
- Vientisa žalia linija rodo, kad klausos aparatai yra prijungti.
- Mėlyni ir raudoni judantys brūkšneliai rodo, kad vyksta duomenų perdavimas.
- Jei ryšys su klausos aparatais nutrūksta, apie tai jums informuos pranešimo apie konfliktą langas. Tokiu atveju galite tęsti simuliacijos režime ir klausos aparatus prijungti vėliau arba pabandyti vėl prisijungti prie klausos prietaisų.

## **5. Philips Firmware Updater**

Atnaujindami klausos aparatus įsitikinkite, kad jūsų klientas jų nedėvi. Prijunkite klausos aparatus specialia jungtimi arba belaidžiu būdu. Atnaujinimo metu neatjunkite klausos aparatų.

Po atnaujinimo klausos aparatuose bus grąžinti gamykliniai parametrai. Prijunkite klausos aparatus automatiškai arba rankiniu būdu ir, prieš uždėdami klausos aparatus klientui, vėl parinkite jo aparatų nustatymus.

Pasirūpinkite, kad klientas gautų naujausią naudojimo instrukcijos versiją.



## 6. HearSuite Updater

Su atnaujinimo funkcija galite atsisiųsti atnaujinimus ir naujus leidimus, kai jie bus prieinami. Paleidus „Windows“, ji automatiškai atidaro ir ieško naujų atnaujinimų. Jums apie atnaujinimus bus pranešta automatiškai. Atnaujintojo piktograma yra „Windows“ užduočių juostoje prie paslėptų piktogramų. Ji leidžia pasirinkti keletą norimų funkcijų.

## 7. Parinkimas nuotoliniu būdu

Naudojant nuotolinį parinkimo būdą, su klientu galite bendrauti ir derinti jo klausos aparatus nuotoliniu būdu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, jeigu padarytų pakeitimų negalite perkelti nuotoliniu būdu, yra reikalingas kliento apsilankymas.

Parinkimas nuotoliniu būdu gali būti naudojamas tada, kai yra įrašyta galiojanti audiograma ir ji nėra pasikeitusi. Esant išskirtinėms aplinkybėms, gali nepavykti įvertinti klausos. Jei taip atsitinka, rekomenduojama naudoti patvirtintą nuotolinės diagnostikos įrangą. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į savo vietinį tiekėją.

### **Sistemos reikalavimai klausos protezavimo specialistui**

Užtikrinkite, kad jūsų turima įranga atitiktų šiuos sisteminius reikalavimus:

- „Internet Explorer 11“
- Vidinė arba išorinė internetinė kamera
- Mikrofonas ir garsiakalbiai arba ausinių įranga
- Nuotolinio parinkimo paskyra. Norėdami susikurti paskyrą, kreipkitės į savo vietinį platintoją.
- Stabilus interneto ryšys, tinkamas tiek garso, tiek vaizdo perdavimui, rekomenduojamas mažiausias greitis 1 Mbps (įkelti/atsisiųsti) (teiraukitės savo interneto tiekėjo).

## **Sistemos reikalavimai naudotojui**

- Klausos aparatai, suporuoti su vartotojo telefonu / planšetiniu kompiuteriu
- Suderinamas „Apple iOS“ arba „Android“ telefonas / planšetinis kompiuteris (Norėdami patikrinti suderinamumą, perskaitykite naudotojo klausos aparato naudojimo instrukcijas)
- Stabilus interneto ryšys, tinkamas tiek garso, tiek vaizdo perdavimui, rekomenduojamas mažiausias greitis 1 Mbps (įkelti/atsisiųsti) (teiraukitės savo interneto tiekėjo)
- Elektroninio pašto paskyra arba „Apple“, „Google“ ar „Facebook“ įgaliojimai

## **Pradėkite nuotolinį parinkimą**

Norėdami pradėti naudotis nuotoliniu parinkimu, pirmiausia turite susikurti paskyrą ir tada paleisti nuotolinį parinkimą tiesiai iš parinkimo programinės įrangos.

## **Svarbus įspėjimas**

Klausos protezavimo specialistas yra atsakingas už licenzijos, reikalingos nuotoliniam parinkimui, įsigijimą. „SBO Hearing A / S“ nepriima jokios atsakomybės.

## **Paskyros sukūrimas**

Norint susikurti paskyrą, atidarykite nuotolinio parinkimo pakvietimo el. laišką, kurį jums atsiuntė vietinis platintojas ir laikykitės šiame laiške pateiktų instrukcijų.

## **Nuotolinio parinkimo naudojimas**

Įsitikinkite, kad turite paskyrą ir esate įgalinęs nuotolinį parinkimą. Paleiskite nuotolinį parinkimą ir įeikite į savo paskyrą. Įsitikinkite, kad įvedėte to vartotojo el. paštą, prie kurio norite prisijungti.

## **Pastaba**

Darbą įmanoma pradėti tik tada, kai naudotojas pirmas pradeda procesą ir laukia, kol klausos protezavimo specialistas prisijungs prie šios sesijos.

## **Norint prisijungti ir pradėti darbą**

Norėdami užtvirtinti ryšį su naudotoju, pradėkite sesiją ir aptikite klausos aparatus. Jei parinkimo programinė įranga atpažįsta klausos aparatus, jūs juos pamatysite.

## **Parinkimo atlikimas, nustatymų įkėlimas ir užsaugojimas**

Sureguliuokite klausos aparatus įprastiniu būdu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, atliekant nuotolinį parinkimą, naudotis galėsite ne visais variantais.

Kai užbaigsite klausos aparatų nustatymų keitimą, privalote įkelti šiuos naujus nustatymus. Norėdami taip padaryti paspauskite įkėlimo mygtuką. Rekomenduojama įkelti po kiekvieno klausos aparato pakeitimo ir tokiu būdu užtikrinti, kad naudotojas pakeitimus gautų realiuoju laiku bei būtų apsaugoti duomenys staiga praradus ryšį. Norėdami išsaugoti ir baigti sesiją, eikite į užbaigimą.

### **Užsaugoti ir baigti.**

Paspaudus sesijos pabaigos mygtuką yra užbaigiama parinkimo su naudotoju sesija.

### **In-situ audiogram**

Nuotolinis pritaikymas leidžia atlikti in situ audiometriją, siekiant nustatyti jūsų kliento klausos aparatų stiprinimą.

### **Svarbus pastebėjimas**

Nenaudokite in situ audiometrijos diagnostikos tikslais.

Norėdami gauti tikslus in situ audiometrijos rezultatus:

- Įsitikinkite, kad jūsų klientas yra aplinkoje, kurioje nėra jokio triukšmo arba yra nedidelis pašalinis garsas, ir supranta, kad foninis triukšmas gali turėti įtakos rezultatams
- Norėdami kompensuoti galimą signalo vėlavimą, tonus paspauskite ir laikykite mažiausiai dvi sekundes. Be to, apsvarstykite ilgesnį nei įprasta pauzės laiką, pageidautina daugiau nei dvi sekundes
- Įsitikinkite, kad nutildėte / išjungėte mikrofoną, kad nebūtų nepageidaujamo triukšmo, nes tai gali turėti įtakos rezultatams
- Informuokite savo klientą, kad klausos aparatai turi būti dėvimi taip, kaip anksčiau buvo patarta

### **Svarbus pastebėjimas**

Prieš atlikdami in situ audiometriją, informuokite klientą kad, jei tyrimo metu nutrūksta interneto ryšys, klientas turi išimti ir iš naujo įjungti klausos aparatus.

## 8. Įspėjimai

Norėdami išvengti galimo pakenkimo ar klausos aparato gedimo, užtikrinti saugumą ir teisingą naudojimą, prieš naudodami derinimo programinę įrangą turėtumėte išsamiai susipažinti su šiais bendraisiais perspėjimais. Jei naudojant kyla netikėtų operacijų ar rimtų incidentų, susijusių su derinimo programine įranga, kreipkitės į vietinį platintoją. Apie rimtus incidentus reikia pranešti atsakingoms institucijoms.

### **Bendra saugumo informacija**

Saugumo sumetimais svarbu perskaityti šiame lankstinuke esantį „Programinės įrangos numatyto naudojimo“ skyrių. SPL vaikų ausyse gali būti iš esmės didesnis nei suaugusiems. RECD teisingam tikslui pasiekti rekomenduojama naudoti OSPL90.

### **Jungimo būdas**

Nuolat patikrinkite, ar klausos aparatai neatsijungė.

### **Galimybė užspringti**

Atsargiai programuokite klausos aparatus vaikams, jaunesniems nei 36 mėnesiai. Baterijų skyrelio saugiklis yra privalomas, jei aparatu naudojasi vaikai iki 36 mėnesių.

Atliekant parinkimą vaikams iki 36 mėnesių amžiaus, visada naudokite individualius įdėklus.

## **Programinė įranga**

Saugumo sumetimais visada įsitikinkite, kad atnaujino metu klausos aparatai nuimti nuo kliento ausų, nes atnaujinus klausos aparatą bus atstatyti gamykliniai nustatymai.

Be to, neduokite klientui nesuprogramuotų klausos aparatų. Įsitikinkite, kad prijungto klausos aparato serijos numeris atitinka serijos numerį, užregistruotą kliento sistemoje. Prieš ir po programinės įrangos atnaujinimo, visada atkreipkite dėmesį į klausos aparato programinės įrangos versiją.

Įsitikinkite, kad klausos aparatų versija yra suderinama su programinės įrangos versija. Atnaujindami programinę įrangą, venkite klausos aparato ar programavimo įrenginio atsijungimo ar ryšio nutrūkimo.

## **REM sistema**

Atkreipkite dėmesį į visus REM sistemos klaidų pranešimus, kuriuos sukelia neteisingi ar netyčiniai duomenys, siunčiami į REM sistemą.

## **Stiprieji klausos aparatai**

Ypač atsargiai reikia elgtis pasirenkant, pritaikant ir naudojant klausos aparatus, kurių maksimalus garso slėgis viršija 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), nes gali kilti pavojus pabloginti klausos aparato vartotojo klausą.

## **Transfer Settings**







Perkeliant nustatymus, klientas neturi dėvėti klausos aparatų.

## **In-situ audiometrija**



In-situ Audiometrija neturėtų būti naudojama diagnostikos tikslais. Prieš vietoje atlikdami audiogramą (In-situ audiometrija), įsitikinkite, kad pridėjote audiogramą prie „NOAH“ ar „Standalone“.

Pašalinkite visus Real Ear Fit rezultatus prieš vietoje atlikdami audiometriją (In-situ Audiometry).

Įsitikinkite, kad atlikote in-situ Audiometriją tylioje aplinkoje.

Simbolis	Aprašymas
 2022	<b>Gamintojas</b> Prietaisą pagamino gamintojas, kurio pavadinimas ir adresas yra nurodyti šalia simbolio. Nurodo medicinos prietaisų gamintoją, kaip apibrėžta ES reglamentuose 2017/745.
	<b>CE ženklas</b> Prietaisas atitinka visus reikalaujamus ES reglamentus ir direktyvas. Keturių skaitmenų skaičius nurodo notifikuotosios įstaigos identifikavimo numerį.
	<b>Įspėjimai</b> Prieš naudodami gaminį, turite perskaityti tekstą, pažymėtą ženklinimo simboliu.
	<b>Elektroninės atliekos (WEEE)</b> Klausos aparatus, priedus ar baterijas šalinkite pagal vietinius įstatymus. Klausos aparato vartotojai taip pat gali grąžinti elektronikos atliekas savo klausos priežiūros specialistui. Elektroninė įranga, kuriai taikoma Direktyva 2012/19 / ES dėl atliekų ir elektros įrangos (WEEE).
	<b>Katalogo numeris</b> Rodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos prietaisą.
 <small>eIFU Indicator</small>	<b>Informacijos ieškokite į elektroninėse naudojimo instrukcijose</b> Parodo, kad naudotojui reikia susipažinti su elektroninėmis naudojimo instrukcijomis.



	<p><b>Informacijos ieškokite naudojimo instrukcijose</b> Parodo, kad naudotojui reikia susipažinti su naudojimo instrukcijomis.</p>
	<p><b>Medicinos prietaisai</b> Šis prietaisas yra medicinos prietaisas</p>
<p><b>GTIN</b></p>	<p><b>Globalios prekybos numeris:</b> Pasaulyje unikalus 14 skaitmenų numeris, naudojamas medicinos prietaisų gaminiams, įskaitant ir medicinos prietaisų programinę įrangą, identifikuoti.</p>

## 9. Atsisakymas

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už tai, kad būtų laikomasi vietinių reikalavimų, susijusių su klausos aparatų programavimu. Tik jūs, kaip naudotojas, esate atsakingi už HearSuite reikiamo išsilavinimo ir (arba) leidimo parinkti klausos aparatus turėjimą. Gamintojas neatsako už programinės įrangos naudojimo ne pagal paskirtį ar nesilaikymo įspėjimų pasekmes.

Šis medicinos prietaisas atitinka medicinos prietaisų reglamentą (ES) 2017/745. Atitikties deklaraciją, skirtą Philips galima rasti [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Danija

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Elektronikos atliekos turi  
būti tvarkomos pagal  
vietinius reglamentus





„Philips“ ir „Philips“ emblema yra registruoti „Koninklijke Philips N.V.“ prekių ženklai ir naudojami pagal licenciją. Šis produktas buvo pagamintas „SBO Hearing A/S“, šios įmonės vardu ir yra parduodamas „SBO Hearing A/S“ atsakomybe, ir „SBO Hearing A/S“ yra laiduotojas, duodantis šiam gaminiui garantiją.

**PHILIPS**

MX

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Instrucciones de uso

# Índice

1. Introducción	3
2. Instalación	5
3. Requisitos del sistema	6
4. Cómo comenzar con Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Ajuste remoto	11
8. Advertencias	15
9. Descargo de responsabilidad	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 y Explorer son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y en otros países.

HI-PRO es una marca registrada de GN Otometrics A/S en los EE.UU. y en otros países. Noah es una marca registrada de HIMSA II K/S en los EE.UU.

Fuera de los EE.UU., Noah es una marca registrada de HIMSA II K/S.

NOAHlink es una marca registrada de HIMSA II K/S en Dinamarca.

Fuera de Dinamarca, NOAHlink es una marca registrada de HIMSA II K/S.

BLUETOOTH es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK es una marca registrada de Sonic Innovations Inc. en los EE.UU. y en otros países.

Además, los nombres de sistemas y productos que figuran en este documento son, en general, marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes.

No obstante, las marcas <sup>™</sup> y <sup>\*</sup> no se utilizan en todos los casos a lo largo de este documento.

# 1. Introducción

Este manual de instrucciones es válido para Philips HearSuite 2022.2.

Philips HearSuite 2022.2 es un software de adaptación diseñado para Philips HearLink 000 y para las familias y modelos de aparatos auditivos más nuevos.

Una copia de este documento está disponible en: [hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Su distribuidor local podrá facilitarle una versión impresa.  
Si tiene preguntas adicionales sobre el uso del software de adaptación, comuníquese con su distribuidor local.

## **Nota**

Para facilitar la legibilidad, en el manual se emplea HearSuite en lugar de Philips HearSuite 2022.2.

## **Uso previsto**

El software de adaptación está destinado a la adaptación y actualización de aparatos auditivos

El software de adaptación puede facilitar el acceso a equipos de medición de oído real.

## **Indicaciones de uso**

No hay indicaciones de uso (diagnósticos) para el software de adaptación en sí.

## **Usuario previsto**

El software de adaptación está destinado a ser utilizado por los audioprotesistas a los que en este documento se hace referencia, pero no se limita, a los audioprotesistas, audiólogos, fonoaudiólogos, médicos de otorrinolaringología y distribuidores de aparatos auditivos.\*

El usuario del software de adaptación deberá ser un audioprotesista que esté debidamente capacitado y que haya demostrado competencia en la evaluación audioprotesista, la selección, la adaptación y entrega de los aparatos auditivos y la rehabilitación a las personas con pérdida de audición. La formación del audioprotesista debe concordar con su educación específica cumpliendo con las regulaciones nacionales o regionales.

\* El título del puesto puede variar de un país a otro

### **Entorno de uso**

Entorno clínico.

### **Contraindicaciones**

No presenta contraindicaciones.

### **Beneficios clínicos**

Consulte los beneficios clínicos del aparato auditivo



## 2. Instalación

Este dispositivo flash USB contiene varios módulos de software diferentes:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Como parte del proceso de instalación del software se instalará HearSuite. Si ya lo tiene instalado, se actualizará automáticamente.

### Preparación de la PC

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que el hardware y el software de su PC cumplan con los requisitos mínimos del sistema tal como figuran en las especificaciones y que su sistema Windows esté actualizado al último service pack publicado. También asegúrese de tener derechos de administrador en la PC.

Algunos programas de protección antivirus pueden comprometer el proceso y es posible que deba desactivar su antivirus para poder ejecutar la instalación.

### Instalación

Coloque el USB en un puerto. Abra el explorador de archivos, haga clic en el dispositivo flash USB y ejecute **setup.exe**. Después de iniciar el asistente de instalación, siga las instrucciones de la pantalla.

### 3. Requisitos del sistema

Los siguientes son los requisitos mínimos recomendados para instalar y utilizar HearSuite.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 núcleos, 3.2 GHz o más de velocidad
	RAM	8 GB
	Espacio libre en el disco duro	8 GB
	Disco duro	Unidad de estado sólido (SSD) de 256 GB
	Resolución de la pantalla	1920 x 1080
	Puertos	USB 2.0 para dispositivos de instalación y programación USB
	Placa de sonido	Sonido estéreo o envolvente 5.1 (para SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows 11 o Actualización de aniversario de Windows 10 (32/64 bit) Windows 7 y 8 ya no son compatibles
	Noah	Noah 4. Asegúrese de descargar e instalar la versión más reciente de Noah 4. La puede descargar del sitio " <a href="http://www.himsa.com">http://www.himsa.com</a> "  <b>Nota:</b> Los sistemas de consultorio basados en Noah deben estar certificados por HIMSA

**Nota:** La instalación del software en computadoras que no cumplan con los requisitos específicos del sistema que figuran anteriormente puede provocar fallos en el sistema.

#### Herramientas opcionales

- Un navegador de Internet para acceder al sitio web.
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

Se recomienda proteger el sistema instalando un software de protección antivirus.

## 4. Cómo comenzar con Philips HearSuite

Para iniciar una sesión de adaptación, introduzca o abra un paciente existente en el sistema de consultas e inicie el software de adaptación.

En este capítulo se explican los pasos básicos para adaptar los aparatos auditivos como parte de un proceso de adaptación estándar. Siga los pasos en el orden en que se describen.

### Datos del paciente

Aquí podrá introducir datos del paciente, el idioma de preferencia, la metodología de adaptación, el audiograma y los datos REM. Revise y actualice los parámetros audiométricos para garantizar una correcta prescripción de ganancia. Esto es especialmente relevante para la adaptación de aparatos auditivos en bebés y niños pequeños.

Para detectar los aparatos auditivos y conectarse a ellos, haga clic en **<Detectar>**.

### Audiometría in situ

La herramienta de audiometría in situ permite medir la audición del paciente utilizando los aparatos auditivos como transductores. Esto significa que los resultados serán específicos según el aparato auditivo y el acoplamiento acústico.

### Parámetros acústicos del audífono

Aquí podrá seleccionar aparatos auditivos para la simulación o detectar aparatos auditivos. También podrá detectar aparatos auditivos en todas las pantallas mediante el botón de detección en la barra de menú.

### Transmisor CROS

Si se selecciona el transmisor CROS para su adaptación, se debe considerar el siguiente aviso importante.

### **Aviso importante**

El transmisor está destinado a adultos y niños mayores de cinco años. El uso de un transmisor puede tener un impacto en la discriminación del habla en situaciones de escucha complejas. Se recomienda precaución especial para niños de cinco a ocho años. Es posible que los niños no puedan controlar el sonido que interfiere al habla, transmitido por el dispositivo a su mejor oído.

### **Opciones acústicas**

Después de seleccionar o conectar el aparato auditivo aparecerá el "tablero acústico". Allí podrá introducir las opciones acústicas.

El panel acústico también contiene información actualizada sobre el rendimiento del aparato auditivo con las opciones acústicas seleccionadas. Se puede abrir desde cualquier pantalla durante la sesión para ver o modificar las opciones acústicas. La vista gráfica en la pantalla se puede configurar en el menú de preferencias.

### **Adaptación**

Este menú contiene todos los pasos necesarios para adaptar los aparatos auditivos a la pérdida auditiva del paciente. Podrá ajustar la ganancia, asignar programas y medir la retroalimentación.

La **adaptación** permite aumentar la ganancia de los aparatos auditivos de forma manual o automática durante un período de tiempo específico, del 80 % al 100 % de la ganancia recetada.

### **Transferir ajustes**

Esta herramienta permite transferir los valores de ganancia, MPO y adaptación a un aparato auditivo nuevo seleccionado en una sesión de adaptación. Los valores se copian con la mayor precisión posible en función de las limitaciones del aparato auditivo nuevo, y se ajustan a la nueva configuración acústica. Todos los demás ajustes permanecen según lo prescrito para el aparato auditivo nuevo. Esta característica no está concebida como reemplazo de la adaptación estándar.

### **Selección de características**

Este menú ofrece pantallas para ajustar las funciones generales del aparato auditivo y las funciones específicas de cada programa.

### **Finalizar sesión**

Se utiliza para configurar controles e indicadores locales (tonos audibles) y para guardar los ajustes y salir de la sesión de adaptación en la base de datos del sistema. También permite guardar los datos en el aparato auditivo.

Se conserva una copia de la configuración del aparato auditivo al comienzo de la sesión de adaptación. Esta configuración se restablecerá en los aparatos auditivos si decide finalizar la sesión de adaptación sin guardar los cambios.

## **Indicador de estado de conexión**

Informa sobre el estado de conexión de los aparatos auditivos con el dispositivo de programación en cualquier momento durante la sesión de adaptación.

El indicador puede mostrar los siguientes estados de conexión:

- Las líneas punteadas en movimiento indican que la conexión y el emparejamiento se encuentran en curso.
- La línea verde continua indica que hay aparatos auditivos conectados.
- Las líneas punteadas en movimiento de color azul y rojo indican que hay una transferencia de datos en curso.

Si se interrumpe la conexión con los aparatos auditivos aparecerá un cuadro de diálogo para comunicar el problema. En este caso, podrá continuar en modo de simulación y conectar los aparatos auditivos más tarde o intentar volver a conectarse a los aparatos auditivos.

## **5. Philips Firmware Updater**

Cuando actualice los aparatos auditivos asegúrese de que su cliente no esté usándolos mientras se actualizan. Conecte los aparatos auditivos con una conexión por cable o de forma inalámbrica. No desconecte los aparatos auditivos mientras se actualizan.

Después de la actualización, los aparatos auditivos volverán a los ajustes de fábrica. Deje que los aparatos auditivos se vuelvan a conectar automáticamente (o hágalo manualmente) para restaurar la configuración del usuario antes de dar los aparatos auditivos de vuelta al cliente.

Proporcione a su cliente el manual de la última versión de las "Instrucciones de uso".

## **6. HearSuite Updater**

Con el asistente de actualización, podrá descargar actualizaciones y versiones nuevas cuando estén disponibles. El asistente se abrirá automáticamente y buscará nuevas actualizaciones cuando inicie Windows. Se le notificará cuando haya una nueva actualización disponible. El ícono del asistente de actualización aparecerá bajo los íconos ocultos en la barra de tareas de Windows. Desde allí podrá definir una serie de preferencias.

## **7. Ajuste remoto**

El ajuste remoto permite comunicarse con el paciente y hacer ajustes en los aparatos auditivos en tiempo real y de manera remota. Tenga en cuenta que si no puede cargar los cambios de forma remota, será necesaria una consulta física.

El ajuste remoto se puede usar si se cuenta con un audiograma válido registrado que no haya cambiado. En circunstancias extraordinarias, es posible que no pueda realizar una evaluación auditiva presencial. En este caso, se recomienda utilizar un dispositivo de diagnóstico remoto aprobado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local.

## **Requisitos del sistema para el audioprotesista**

Asegúrese de que su equipo cumpla con los siguientes requisitos del sistema:

- Internet Explorer 11
- Cámara web interna o dispositivo de cámara externo
- Micrófono y altavoces o auriculares.
- Una cuenta de adaptación remota. Para crear una cuenta, comuníquese con su distribuidor local.
- Una conexión a internet estable adecuada para la transmisión de sonido y video, con una velocidad mínima recomendada de 1 Mbps (carga/descarga) (consulte con su proveedor de Internet).

## **Requisitos del sistema para el usuario**

- Aparatos auditivos emparejados con el teléfono/tablet del usuario
- Un teléfono/tablet compatible con Apple iOS o Android (para verificar la compatibilidad, consulte el Manual de instrucciones del aparato auditivo)
- Una conexión a Internet estable adecuada para la transmisión de sonido y video, con una velocidad mínima recomendada de 1 Mbps (carga/descarga) (consulte con su proveedor de Internet)
- Una cuenta de correo electrónico o cuentas de Apple, Google o Facebook.

## **Iniciar el ajuste remoto**

Para utilizar el ajuste remoto, primero deberá crear una cuenta e iniciar el ajuste remoto directamente desde el software de adaptación.

## **Noticia importante**

El audioprotesista será responsable de obtener la licencia necesaria para usar el ajuste remoto con los usuarios. SBO Hearing A/S no asume ninguna responsabilidad.



## **Crear una cuenta**

Para crear una cuenta, abra el correo electrónico de invitación al ajuste remoto que le envió su distribuidor local y siga las instrucciones.

## **Para ejecutar el ajuste remoto**

Asegúrese de tener una cuenta y de haber habilitado el ajuste remoto. Inicie el ajuste remoto e inicie sesión. Asegúrese de haber introducido la dirección de correo electrónico del usuario con el cual desee conectarse.

## **Nota**

Solo podrá iniciar la consulta una vez que el usuario la haya iniciado y esté esperando que el audioprotesista se una a la sesión.

## **Para iniciar sesión e iniciar una consulta**

Para establecer comunicación con el usuario, inicie la sesión y detecte los aparatos auditivos. Si el software de adaptación reconoce los aparatos auditivos, podrá verlos.

## **Para realizar la adaptación, suba la configuración y guarde los cambios**

Ajuste los aparatos auditivos como lo haría normalmente. Tenga en cuenta que no todas las opciones están disponibles durante las sesiones de ajuste remoto.

Cuando termine de modificar la configuración de los aparatos auditivos deberá cargar los nuevos ajustes. Para ello haga clic en el botón de carga. Se recomienda cargar los valores nuevos después de cada cambio que realice en el aparato auditivo de manera que el usuario reciba los cambios en tiempo real y para contar con una protección en caso de ocurrir una pérdida repentina de la conexión. Para guardar los cambios y finalizar la sesión, seleccione **Guardar y salir**.

Al hacer clic en el botón Finalizar sesión, finalizará la sesión de ajuste remoto con el usuario.

### **Audiograma in situ**

El ajuste remoto le permite realizar audiometría in situ para realizar los ajustes finos a la ganancia de los aparatos auditivos de sus pacientes.

### **Aviso importante**

No se debe utilizar la audiometría in situ con fines de diagnóstico.

Para obtener resultados precisos de la audiometría in situ:

- Asegúrese de que su paciente se encuentre en un entorno con poco o ningún ruido, y que comprenda que el ruido de fondo puede afectar a los resultados
- Para compensar los posibles retrasos en la conexión, reproduzca los tonos durante al menos dos segundos. Además, considere pausas más largas de lo normal - preferentemente más de dos segundos - entre los tonos presentados al paciente.
- Asegúrese de silenciar / apagar el micrófono para evitar cualquier ruido no deseado, ya que podría afectar a los resultados
- Informe a su paciente que los aparatos auditivos deben usarse como se ha aconsejado anteriormente.

### **Aviso importante**

Antes de realizar una audiometría remota in situ, informe al paciente que si se pierde la conexión a internet durante el procedimiento, debe quitarse los aparatos auditivos y reiniciarlos si están silenciados o en caso de continuar reproduciendo el sonido.

## 8. Advertencias

Para evitar posibles lesiones del paciente o fallos en el aparato auditivo por su seguridad personal y para garantizar el uso correcto del sistema, deberá familiarizarse completamente con las siguientes advertencias generales antes de usar el software de adaptación. Póngase en contacto con su distribuidor local si observa algún funcionamiento inesperado o si ocurren incidentes graves con el software de adaptación durante o debido al uso. Los incidentes graves también se deben informar a las autoridades nacionales.

### **Información general de seguridad**

Por motivos de seguridad, es importante que lea el Uso previsto del software de adaptación en la sección de Introducción de este cuadernillo.

El SPL desarrollado en los oídos de los niños puede ser sustancialmente más alto que en el promedio de los adultos. Se recomienda medir el RECD para corregir el objetivo de la adaptación del OSPL90.

### **Conexión**

Tenga cuidado de no perder la conexión por cable o inalámbrica del aparato auditivo y no permita que ocurran errores de comunicación que interrumpan el proceso de adaptación.

### **Riesgo de asfixia**

Por motivos de seguridad, se debe tener precaución al realizar adaptaciones en niños menores de 36 meses. Los niños menores de 36 meses siempre deberán usar un portapilas de seguridad para las pilas.

Por motivos de seguridad, use siempre moldes cuando realice adaptaciones en niños menores de 36 meses.

## **Firmware**

Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de que el paciente no use el aparato auditivo durante la actualización de firmware, ya que el aparato auditivo se restablecerá a la configuración de fábrica después de la actualización.

Asimismo, evite entregarle el aparato auditivo al paciente antes de restaurar la configuración del usuario. Asegúrese de que el número de serie del aparato auditivo conectado corresponda con el número de serie del paciente registrado en el sistema. Siempre tenga en cuenta la versión de firmware del aparato auditivo antes y después de instalar una actualización de firmware.

Asegúrese de que la versión de firmware del dispositivo de programación sea compatible con la versión de firmware del software de adaptación. Evite interrupciones o fallas en la conexión con el aparato auditivo o dispositivo de conectividad durante una actualización de firmware.

## **Sistema REM**

Preste atención a cualquier mensaje de error del sistema REM en caso de enviarse datos incorrectos o no deseados al sistema REM.

## **Instrumentos de potencia**

Se debe tener especial cuidado al seleccionar, adaptar y utilizar un aparato auditivo cuando la capacidad máxima de presión sonora supere los 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), ya que puede existir el riesgo de perjudicar la audición restante del usuario del aparato auditivo.

### **Transferir ajustes**

Su cliente no podrá usar los aparatos auditivos mientras se transfiera la configuración.



### **Audiometría in situ**

La audiometría in situ no se debe utilizar con fines de diagnóstico. Asegúrese de agregar un audiograma en NOAH o Standalone antes de realizar una audiometría in situ.

Elimine los resultados de Real Ear Fit antes de realizar una audiometría in situ.

Asegúrese de llevar a cabo la audiometría in situ en una zona tranquila.

Símbolo	Descripción
	<p><b>Fabricante</b> El dispositivo es producido por el fabricante cuyo nombre y dirección se encuentran junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, tal como se define en la normativa de la UE 2017/745.</p>
	<p><b>Marca CE</b> El dispositivo cumple con todos los requisitos de los reglamentos y directivas de la UE. El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.</p>
	<p><b>Advertencias</b> El texto que contenga un símbolo de marcado se debe leer antes de usar el producto.</p>
	<p><b>Residuos electrónicos (RAEE)</b> Recicle los aparatos auditivos, accesorios o baterías de acuerdo con las reglamentaciones locales. Los usuarios de aparatos auditivos también pueden enviar los desechos electrónicos a su audioprotesista para la eliminación. Equipos electrónicos cubiertos por la Directiva 2012/19/UE sobre residuos y equipos eléctricos (RAEE).</p>
	<p><b>Número de catálogo</b> Indica el número de catálogo del fabricante para la identificación del dispositivo médico.</p>
	<p><b>Consulte el Manual de instrucciones electrónico</b> Indica la necesidad de que el usuario consulte el Manual de instrucciones electrónico.</p>

	<b>Consulte el Manual de instrucciones</b> Indica la necesidad de que el usuario consulte el Manual de instrucciones.
	<b>Dispositivos médicos</b> El dispositivo es un dispositivo médico.
<b>GTIN</b>	<b>Número global de artículo comercial</b> Un número global único de 14 dígitos que se utiliza para identificar productos de dispositivos médicos, incluidos los sistemas de software.

## **9. Descargo de responsabilidad**

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el cumplimiento de los requisitos locales en materia de adaptación de aparatos auditivos. Es completamente su responsabilidad como usuario de HearSuite asegurarse de contar con la formación y/o autorización necesaria para adaptar aparatos auditivos. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso del software de adaptación fuera del uso previsto o las advertencias.

Este producto médico cumple con la Regulación de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745. La Declaración de Conformidad para Philips puede encontrarse en [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).





2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Los desechos de los  
equipos electrónicos  
deben ser manejados  
de acuerdo a las  
regulaciones locales



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips y Philips Shield Emblem son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y son utilizadas bajo licencia. Este producto ha sido manufacturado por y para ser vendido bajo la responsabilidad de SBO Hering A/S, y es SBO Hearing A/S es quien ofrece garantía en relación a este producto.

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Gebruiksaanwijzing

# Inhoudsopgave

1. Inleiding	3
2. Installatie	5
3. Systeemvereisten	6
4. Aan de slag met Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Remote Fitting (aanpassen op afstand)	11
8. Waarschuwingen	15
9. Disclaimer	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 en Explorer zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de VS en/of andere landen.

HI-PRO is een geregistreerd handelsmerk van GN Otometrics A/S in de VS en in andere landen. Noah is een geregistreerd handelsmerk van HIMSA II K/S in de VS.

Buiten de VS is Noah een handelsmerk van HIMSA II K/S.

NOAHlink is een geregistreerd handelsmerk van HIMSA II K/S in Denemarken.

Buiten Denemarken is NOAHlink een handelsmerk van HIMSA II K/S.

BLUETOOTH is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK is een geregistreerd handelsmerk van Sonic Innovations Inc. in de VS en andere landen.

Bovendien zijn systeem- en productnamen die in dit document worden gebruikt, in het algemeen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke ontwikkelaars of fabrikanten.

De ™- of ®-markeringen worden echter niet in alle gevallen in dit document gebruikt.

# 1. Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing is geldig voor Philips HearSuite 2022.2.

Philips HearSuite 2022.2 is een aanpassoftware die wordt gebruikt voor Philips HearLink 000 en nieuwere families en modellen hoortoestellen.

Een kopie van dit document is verkrijgbaar op:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Een gedrukte versie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke distributeur.

Als u nog vragen heeft over het gebruik van de aanpassoftware, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke distributeur.

## Opmerking

Voor een betere leesbaarheid wordt HearSuite in de handleiding geschreven in plaats van Philips HearSuite 2022.2.

## Beoogd gebruik

De aanpassoftware is bedoeld voor het aanpassen en bijwerken van hooroplossingen.

De aanpassoftware kan ertoe bijdragen dat het gebruik van Real Ear Meetapparatuur eenvoudiger wordt.

## Indicaties voor gebruik

Er zijn geen aanwijzingen voor het gebruik (diagnoses) van de aanpassoftware zelf.

## Beoogde gebruiker

De aanpassoftwareoplossing is bedoeld voor gebruik door hoorzorgprofessionals (HCP) die in dit document worden aangeduid als, maar niet beperkt zijn tot, hoortoestel-professionals (HAP), audiologen, KNO-artsen (oor, neus en keel) en hoortoestelverkopers (HAD).\*

De gebruiker van de aanpassoftware dient een hoorzorg-professional te zijn die op de juiste wijze is opgeleid en aantoonbaar bekwaam is in het professioneel beoordelen van hoortoestellen, het selecteren, aanpassen en leveren van hoortoestellen en revalidatiezorg aan personen met gehoorverlies. De opleiding van de hoorzorgprofessional is in overeenstemming met hun specifieke opleiding volgens de nationale of regionale regelgeving.

\* De functietitel kan van land tot land verschillen.

### **Gebruiksomgeving**

Klinische omgeving.

### **Contra-indicaties**

Geen contra-indicaties.

### **Klinische voordelen**

Bekijk de klinische voordelen van het hoortoestel.

## 2. Installatie

Deze USB-stick bevat verschillende softwaremodules:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

De installatie van de software zal HearSuite installeren. Als u deze al heeft geïnstalleerd, wordt deze automatisch bijgewerkt.

### Uw pc voorbereiden

Voordat u met de installatie begint, moet u controleren of de hardware en software van uw pc aan de minimale systeemvereisten voldoen en of uw Windows-systeem is bijgewerkt naar het meest recente servicepack. Controleer ook of u voor uw pc over de rechten als beheerder (Administrator) beschikt.

Het installatieproces kan soms belemmeringen ondervinden van bepaalde antivirussoftware. Om de software te kunnen installeren kan het noodzakelijk zijn uw virusscanner te deactiveren.

### Installatie

Steek de USB-stick in een poort. Start de Verkenner, klik op de USB-stick en start **setup.exe**. Volg de instructies op het scherm, nadat het installatieprogramma is gestart.

### 3. Systeemvereisten

De onderstaande aanbevelingen zijn de minimumeisen voor de installatie en het gebruik van HearSuite.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 kernen, 3,2 GHz of sneller
	RAM	8 GB
	Vrije ruimte op de harde schijf	8 GB
	Harde schijf	Solid State Drive (SSD) van 256 GB
	Schermsresolutie	1920 x 1080
	Poorten	USB 2.0 voor installatie- en programmeerapparaten met USB
	Geluidskaart	Stereo of 5.1 surround sound (voor SoundStudio)
SOFTWARE	Besturingssysteem	Windows 11 of Windows 10 Anniversary Update (32/64-bits) Windows 7 en 8 worden niet langer ondersteund
	Noah	Noah 4, zorg ervoor dat u de laatste versie van Noah 4 downloadt en installeert. U kunt dit downloaden van <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Opmerking:</b> Kantoorsystemen op basis van Noah moeten HIMSA-gecertificeerd zijn

**Opmerking:** Wanneer software wordt geïnstalleerd op computers die niet aan de hierboven vermelde systeemvereisten voldoen, kunnen er systeemstoringen optreden.

#### Optionele tools

- Een internetbrowser voor toegang tot de website
- Adobe™ Acrobat Reader™-software

Het wordt aanbevolen om uw systeem te beschermen door antivirussoftware te installeren.



## 4. Aan de slag met Philips HearSuite

U start een aanpasafpraak door vanuit uw administratiesysteem een nieuwe cliënt in te voeren of een bestaande cliënt te openen en vervolgens HearSuite te starten.

In dit hoofdstuk worden de essentiële stappen voor het aanpassen van hoortoestellen in een standaard aanpasproces uitgelegd. Volg de stappen in de beschreven volgorde.

### **Cliëntgegevens**

Cliëntgegevens, voorkeurstaal, rekenregel, audiogram en REM-gegevens kunnen hier worden ingevoerd. Verifieer en update de audiometrische parameters om zeker te stellen dat de juiste versterking wordt voorgeschreven. Dit is met name relevant voor het aanpassen van hoortoestellen bij baby's en jonge kinderen.

Klik op **<Detecteren>** om de hoortoestellen te detecteren en er verbinding mee te maken.

### **In-situ audiometrie**

Met de tool in-situ audiometrie kunt u het gehoor van de cliënt meten met de hoortoestellen als transducers. Dit betekent dat de resultaten specifiek zijn voor het toestel en de akoestische koppeling.

### **Hoortoestelselectie**

Hier kunt u hoortoestellen selecteren voor simulatie of hoortoestellen detecteren. U kunt hoortoestellen ook in alle schermen detecteren via de knop detecteren in de menubalk.

### **CROS Zender**

Indien de CROS zender wordt gekozen om te worden aangepast, moet de volgende belangrijke opmerking in acht worden genomen.

## **Belangrijke opmerking**

De Zender is bedoeld voor volwassenen en kinderen ouder dan vijf jaar. Het gebruik van een Zender kan van invloed zijn op de spraak discriminatie in complexe luistersituaties. Speciale voorzichtigheid wordt geadviseerd voor kinderen van vijf tot acht jaar. Kinderen kunnen mogelijk niet in staat zijn om storende, niet-spraakgeluiden die door het toestel naar hun betere oor wordt gezonden te beheersen.

## **Akoestisch dashboard**

Nadat het hoortoestel is geselecteerd of verbonden, wordt het "akoestisch dashboard" weergegeven. Daar kunt u de akoestische opties invoeren.

Het akoestisch dashboard toont ook bijgewerkte informatie over de prestaties van het hoortoestel met de geselecteerde akoestische opties. Het kan tijdens de afspraak vanuit elk scherm worden geopend om de akoestische opties te bekijken of te wijzigen. In het voorkeursmenu kan de grafische weergave in het dashboard worden geconfigureerd.

## **Hoortoestel aanpassen**

In dit menu staan alle stappen die nodig zijn om de hoortoestellen aan het gehoorverlies van de cliënt aan te passen. U kunt de versterking aanpassen, programma's toewijzen en feedback meten.

Met **Adaptatie** kunt u gedurende een bepaalde tijd handmatig of automatisch de versterking in een hoortoestel verhogen van 80 % tot 100 % van de voorgeschreven versterking.

## **Instellingen overzetten**

Met deze tool kunt u de versterking, MPO (Maximum Power Output) en Adaptatie overbrengen op een ander hoortoestel dat tijdens de aanpasafpraak wordt geselecteerd. De instellingen worden gekopieerd – zo optimaal mogelijk, rekening houdend met de beperkingen van het geselecteerde hoortoestel – en aangepast aan de nieuwe akoestische configuratie. Alle andere instellingen blijven zoals voorgeschreven voor het hoortoestel. Transfer Fitting is niet bedoeld als vervanging van het standaard aanpassen.

## **Feature selectie**

Dit menu biedt de schermen waarin de algemene- en de programaspesifieke features van de hoortoestellen kunnen worden aangepast.

## **Sessie voltooiën**

Dit menu wordt gebruikt om de bediening op het toestel en indicatoren (pieptonen) te en om uw aanpasafpraak op te slaan in de database van uw administratiesysteem en te beëindigen. U kunt de gegevens ook opslaan in het hoortoestel.

Een kopie van de hoortoestelinstellingen wordt bewaard aan het begin van de aanpasafpraak. Als u besluit uw aanpasafpraak te beëindigen zonder de wijzigingen op te slaan, wordt deze kopie teruggezet naar de hoortoestellen.

## **Indicator verbindingstatus**

Deze indicator geeft u op ieder tijdstip tijdens de aanpasafpraak informatie over de verbindingstatus van de hoortoestellen met de programmeerinterface.

De indicator kan de volgende verbindingstatussen weergeven:

- Bewegende stippellijnen geven aan dat de verbinding en de koppeling tot stand worden gebracht;
- Een ononderbroken groene lijn geeft aan dat de hoortoestellen zijn verbonden;
- Bewegende blauwe en rode streepjes geven aan dat de transfer wordt uitgevoerd.

Als de verbinding met de hoortoestellen wordt onderbroken, ga in dat geval verder in de simulatiemodus en breng de verbinding met de hoortoestellen later tot stand of probeer de verbinding met de hoortoestellen opnieuw tot stand te brengen.

## **5. Philips Firmware Updater**

Als u hoortoestellen update, zorg er dan voor dat uw cliënt hoortoestellen draagt tijdens het updaten. Sluit de hoortoestellen aan met een kabelverbinding of draadloos. Koppel de hoortoestellen niet los tijdens het updaten.

Na de update worden de hoortoestellen teruggezet naar de fabrieksinstellingen. Laat de hoortoestellen automatisch opnieuw verbinden (of doe het handmatig) om de gebruikersinstellingen te herstellen voordat u de hoortoestellen teruggeeft aan de cliënt.

Geef uw cliënt de laatste versie van de gebruiksaanwijzing.

## **6. HearSuite Updater**

Met de updater kunt u updates en nieuwe releases downloaden zodra deze beschikbaar zijn. Het programma wordt automatisch geopend en controleert op nieuwe updates zodra u Windows start. U ontvangt een melding wanneer er een nieuwe update beschikbaar is. Het updater-pictogram wordt weergegeven onder Verborgen pictogrammen op de taakbalk van Windows. Hiermee kunt u een aantal voorkeuren instellen.

## **7. Remote Fitting (aanpassen op afstand)**

Met Remote Fitting kunt u met de cliënt communiceren en op afstand real-time aanpassingen aan de hoortoestellen van de cliënt uitvoeren. Houd er rekening mee dat als u de wijzigingen niet op afstand kunt uploaden, een fysiek bezoek nodig is.

Remote Fitting kan worden gebruikt wanneer er een geldig audiogram aanwezig is in de dossiers en dit niet is gewijzigd. In uitzonderlijke omstandigheden is het mogelijk dat u niet persoonlijk een evaluatie van het gehoor kunt uitvoeren. Als dit gebeurt, wordt aanbevolen een goedgekeurd extern diagnostisch apparaat te gebruiken. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke distributeur.

### **Systeemvereisten voor de hoorzorgprofessional**

Zorg ervoor dat uw apparatuur voldoet aan de volgende systeemvereisten:

- Internet Explorer 11
- Interne webcam of externe camera
- Microfoon en luidsprekers of headset
- Een Remote Fitting account. Neem contact op met uw plaatselijke distributeur om u aan te melden voor een account.
- Een stabiele internetverbinding die geschikt is voor het streamen van geluid en video, met een aanbevolen minimumsnelheid van 1 Mbps (upload/download) (check dit met uw internetprovider).

## **Systeemvereisten voor de cliënt**

- Hoortoestellen gekoppeld aan de telefoon/tablet van een cliënt
- Een compatibele Apple iOS- of Android-telefoon/-tablet (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het hoortoestel van de cliënt om de compatibiliteit te controleren)
- Een stabiele internetverbinding die geschikt is voor het streamen van geluid en video met een aanbevolen minimumsnelheid van 1 Mbps (upload/download) (check dit met uw internetprovider)
- Een e-mailaccount of Apple-, Google- of Facebook-gegevens

## **Start Remote Fitting**

Als u Remote Fitting wilt gebruiken, moet u eerst een account aanmaken en vervolgens Remote Fitting direct vanuit de aanpassoftware starten.

## **Belangrijke opmerking**

De hoorzorgprofessional is verantwoordelijk voor het verkrijgen van de licentie die nodig is voor het gebruik van Remote Fitting met cliënten. SBO Hearing A/S aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid.

## **Account aanmaken**

Als u een account wilt aanmaken, opent u de e-mail met de uitnodiging voor Remote Fitting die is verzonden door uw lokale distributeur en volgt u de instructies.

## **Remote Fitting opstarten**

Controleer of u een account heeft en Remote Fitting heeft ingeschakeld. Start Remote Fitting en meld u aan. Controleer of u het e-mailadres heeft ingevoerd van de cliënt waarmee u verbinding wilt maken.

## **Opmerking**

Er kan alleen een afspraak worden gestart als de cliënt al aanwezig is en al een afspraak heeft gestart en wacht tot de hoorzorgprofessional deelneemt aan de afspraak.

## **Aanmelden en een afspraak starten**

Om communicatie met de cliënt tot stand te brengen, start u de afspraak en detecteert u de hoortoestellen. Als de aanpassoftware de hoortoestellen herkent, kunt u ze zien.

## **Een aanpassing uitvoeren, instellingen uploaden en opslaan**

Pas de hoortoestellen aan zoals u dat normaal zou doen. Houd er rekening mee dat niet alle opties beschikbaar zijn tijdens een Remote Fitting afspraak.

Als u klaar bent met het wijzigen van de instellingen van de hoortoestellen, moet u de nieuwe instellingen uploaden. Klik hiervoor op de knop uploaden. Het wordt aanbevolen om te uploaden na elke wijziging aan het hoortoestel, om er zeker van te zijn dat de cliënt de wijzigingen in real-time ontvangt en om te fungeren als een beveiliging in het geval van een plotseling verbroken verbinding. Om de afspraak op te slaan en te beëindigen gaat u naar **Opslaan en afsluiten**.

Als u op de knop Afspraak beëindigen klikt, wordt de Remote Fitting afspraak met de cliënt beëindigd.

## **In-situ audiogram**

Door Remote Fitting kan audiometrie op afstand worden uitgevoerd om de versterking van de hoortoestellen van uw cliënt te optimaliseren.

## **Belangrijke opmerking**

Gebruik geen in-situ audiometrie voor diagnostische doeleinden.

Om nauwkeurige in-situ audiometrie resultaten te verkrijgen:

- Zorg ervoor dat uw cliënt zich in een omgeving bevindt met weinig of geen lawaai en begrijpt dat achtergrondgeluiden de resultaten kunnen beïnvloeden
- Om mogelijke vertragingen in de verbinding te compenseren, moeten de geluidssignalen minstens twee seconden lang worden afgespeeld. Denk ook aan langere pauzes dan normaal – bij voorkeur meer dan twee seconden – tussen de geluidssignalen die aan de cliënt worden aangeboden
- Zorg ervoor dat u uw microfoon dempt / uitschakelt om ongewenst geluid te voorkomen, omdat het de resultaten kan beïnvloeden
- Informeer uw cliënt dat de hoortoestellen gedragen moeten worden zoals eerder geadviseerd

### **Belangrijke opmerking**

Voordat u in-situ audiometrie op afstand uitvoert, informeert u de cliënt dat als de internetverbinding tijdens de procedure wegvalt, de cliënt de hoortoestellen moet verwijderen en opnieuw moet starten als ze gedempt zijn of nog steeds geluid afspelen.



## 8. Waarschuwingen

Om mogelijk letsel bij de cliënt of een defect aan de hoortoestellen te voorkomen, dient u uzelf voor uw persoonlijke veiligheid en voor een correct gebruik volledig vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u de aanpassoftware gebruikt. Neem contact op met uw plaatselijke distributeur als u onverwachte handelingen of ernstige incidenten met de aanpassoftware ervaart tijdens het gebruik of als gevolg van het gebruik ervan. Ernstige incidenten moeten ook aan de nationale autoriteiten worden gemeld.

### **Algemene veiligheidsinformatie**

Om veiligheidsredenen is het belangrijk dat u het bedoelde gebruik van de aanpassoftware leest in de Inleiding van dit boekje.

De ontwikkelde SPL in de oren van kinderen kan aanzienlijk hoger zijn dan bij gemiddelde volwassenen. RECD gemeten om het doel van aangepaste OSPL90 te corrigeren wordt aanbevolen.

### **Aansluiting**

Het is belangrijk dat u de bekabelde of draadloze verbinding met het hoortoestel niet verliest of dat het aanpasproces niet verstoord wordt door communicatiefouten

## **Verstikkingsgevaar**

Omwille van de veiligheid moet bij het aanpassen bij kinderen jonger dan 36 maanden extra voorzichtigheid in acht worden genomen. Kinderen jonger dan 36 maanden moeten altijd gebruik maken van een kindveilige batterijlade.

Maak omwille van de veiligheid bij het aanpassen bij kinderen jonger dan 36 maanden altijd gebruik van op maat gemaakte oorstukjes (molds).

## **Firmware**

Om veiligheidsredenen dient u er altijd voor te zorgen dat de cliënt het hoortoestel niet draagt tijdens een firmware-update, omdat het bijgewerkte hoortoestel na de update wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Geef het hoortoestel bovendien niet terug aan de cliënt voordat u de gebruikersinstellingen heeft hersteld. Controleer dat het serienummer van het aangesloten hoortoestel overeenkomt met het serienummer dat bij de betreffende cliënt in het administratiesysteem is geregistreerd. Noteer telkens, voor en na een update van de firmware, het versienummer van de firmware van het hoortoestel.

Overtuig u ervan dat de firmwareversie van de programmeerinterface, compatibel is met de firmwareversie van de aanpassoftware. Voorkom dat tijdens een firmware-update de verbinding met het hoortoestel verbreekt.

## **REM-systeem**

Let op eventuele foutmeldingen van het REM-systeem die worden veroorzaakt door onjuiste of onbedoelde gegevens die naar het REM-systeem worden verzonden.

### **Toestellen met hoog vermogen**

Er moet speciale zorg worden besteed aan het selecteren, aanpassen en gebruiken van een hoortoestel met een maximale geluidsdruk van meer dan 132 dB SPL (IEC 60318-4/ IEC 711), omdat het risico bestaat dat het resterende gehoor van de hoortoestelgebruiker wordt aangetast.

### **Instellingen overzetten**

Uw cliënt mag de hoortoestellen niet dragen tijdens het overzetten van de instellingen.

### **In-situ audiometrie**

In-situ audiometrie mag niet worden gebruikt voor diagnostische doeleinden. Zorg ervoor dat u een audiogram in NOAH of standalone toevoegt voordat u in-situ audiometrie uitvoert.

Verwijder alle resultaten van Real Ear Fit voordat u met de in-situ audiometrie begint.

Zorg ervoor dat u in-situ audiometrie uitvoert in een rustige omgeving.

<b>Symbool</b>	<b>Beschrijving</b>
 2022	<p><b>Fabrikant</b></p> <p>Het apparaat is geproduceerd door de fabrikant waarvan de naam en het adres naast het symbool vermeld staan. Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan, zoals gedefinieerd in EU-regelgeving 2017/745.</p>
CE 0123	<p><b>CE-markering</b></p> <p>Het apparaat voldoet aan alle vereiste EU-voorschriften en -richtlijnen. Het viercijferige getal betreft het identificatienummer van de aangemelde instantie.</p>
	<p><b>Waarschuwingen</b></p> <p>Tekst die gemarkeerd wordt met een markeringssymbool moet voor ingebruikname van dit product gelezen worden.</p>
	<p><b>Elektronisch afval (WEEE)</b></p> <p>Recycle hoortoestellen, accessoires of batterijen volgens de lokale regelgeving. Gebruikers van een hoortoestel kunnen hun afgedankte elektronica ook bij hun hoorzorgprofessional inleveren die het dan afvoert. Elektronische apparatuur valt onder voorschrift 2012/19/EU betreffende afval en elektronische apparatuur (waste and electrical equipment, WEEE).</p>
	<p><b>Catalogusnummer</b></p> <p>Geeft het catalogusnummer van de producent aan zodat het medisch toestel geïdentificeerd kan worden.</p>
 <small>eFU Indicator</small>	<p><b>Raadpleeg de elektronische gebruiksaanwijzing</b></p> <p>Geeft aan dat de gebruiker de elektronische gebruiksaanwijzing moet raadplegen.</p>

	<b>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing</b> Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.
	<b>Medische hulpmiddelen</b> Het apparaat is een medisch hulpmiddel
<b>GTIN</b>	<b>Global Trade Item Number:</b> Een wereldwijd uniek nummer van 14 cijfers dat wordt gebruikt om medische apparaten te identificeren waaronder software voor medische apparatuur.

## 9. Disclaimer

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor het voldoen aan de lokale vereisten met betrekking tot het aanpassen van hoortoestellen. Het is volledig uw verantwoordelijkheid als gebruiker van HearSuite om ervoor te zorgen dat u over de vereiste opleiding en/of autorisatie beschikt voor het aanpassen van hoortoestellen. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de gevolgen van het gebruik van de aanpasssoftware buiten het beoogde gebruik of de waarschuwingen.

Dit medische hulpmiddel voldoet aan de Verordening inzake medische hulpmiddelen (EU) 2017/745. De conformiteitsverklaring voor Philips is te vinden op [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Afval van elektronische  
apparatuur moet worden  
verwerkt volgens de  
plaatselijke voorschriften.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips en het Philips-schildembleem zijn geregistreerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V. en worden onder licentie gebruikt. Dit product is vervaardigd door of voor en wordt verkocht onder verantwoordelijkheid van SBO Hearing A/S, en SBO Hearing A/S is de garantiegever met betrekking tot dit product.



**PHILIPS**

NO

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Bruksanvisning

# Innhold

1. Introduksjon	3
2. Installasjon	5
3. Systemkrav	6
4. Å komme i gang med Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Fjernjustering	11
8. Advarsler	15
9. Ansvarsfraskrivelse	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 og Explorer er registrerte varemerker for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.

HI-PRO er et registrert varemerke for GN Otometrics A/S i USA og i andre land.

Noah er et registrert varemerke for HIMSA II K/S i USA.

Utenfor USA er Noah et varemerke for HIMSA II K/S.

NOAHlink er et registrert varemerke for HIMSA II K/S i Danmark.

Utenfor Danmark er NOAHlink et varemerke for HIMSA II K/S.

BLUETOOTH er et registrert varemerke for Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK er et registrert varemerke for Sonic Innovations Inc. i USA og i andre land.

I tillegg er system- og produktnavn som brukes i dette dokumentet generelt varemerker eller registrerte varemerker for deres respektive utviklere eller produsenter.

Men <sup>™</sup> eller <sup>®</sup>-merkene brukes imidlertid ikke i alle tilfeller i dette dokumentet.

# 1. Introduksjon

Denne bruksanvisningen er gyldig for Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 er en tilpasningsprogramvare som brukes for Philips HearLink 000 og nyere høreapparatserier- og modeller.

En kopi av dette dokumentet er tilgjengelig på:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
En trykt versjon kan fås fra din lokale distributør.  
Hvis du har flere spørsmål om bruk av tilpasningsprogramvaren kan du kontakte din lokale distributør.

## **Merk**

For bedre lesbarhet brukes HearSuite i bruksanvisningen i stedet for Philips HearSuite 2022.2.

## **Bruksområde**

Tilpasningsprogramvaren er beregnet på tilpasning og oppdatering av hørselsløsninger.

Tilpasningsprogramvaren kan lette tilgangen til real-ear-måling.

## **Bruksanvisning**

Ingen indikasjoner for bruk.

## **Tiltenkt bruker**

Tilpasningsprogramvaren kan brukes av fagpersoner innen hørsel som i denne bruksanvisningen blir referert til som, men ikke begrenset til, audiografer, audiologer, ØNH-leger og høreapparatdispensere.\*

Brukeren av tilpasningsprogramvaren må være en godt opplært audiograf og ha bevist kompetanse i faglig vurdering av hørsel og tilpasning av høreapparater og rehabilitering av personer med hørselstap.

\* Yrkestittel kan variere fra land til land.

### **Bruksmiljø**

Klinisk miljø

### **Kontraindikasjoner**

Ingen kontraindikasjoner.

### **Kliniske fordeler**

Se kliniske fordeler med høreapparatet.

## 2. Installasjon

Dette USB-flashmediet inneholder flere forskjellige programvaremoduler:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Installasjonen av programvaren vil installere HearSuite. Hvis du allerede har installert den blir den automatisk oppdatert.

### **Forberede datamaskinen din**

Før du starter installasjonen må du forsikre deg om at datamaskinens maskinvare og programvare oppfyller systemkravene, og at Windows-systemet ditt er oppdatert til den siste servicepakken. Forsikre deg også om at du har administratorrettigheter på datamaskinen.

Noen virusbeskyttelsesprogrammer kan hindre installasjonsprosessen, og du må kanskje deaktivere viruskanneren for å kunne kjøre installasjonen.

### **Installasjon**

Sett USB-en inn i en port. Åpne filutforskeren, klikk på USB-flashmediet og start **setup.exe**. Etter å ha startet installasjonsprogrammet, følg instruksjonene på skjermen.

### 3. Systemkrav

Sørg for å møte minimumskravene for installasjon og bruk av HearSuite.

MASKINVARE	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz eller raskere
	RAM	8 GB
	Ledig harddiskplass	8 GB
	Harddisk	256 GB solid state disk (SSD)
	Skjermopløsning	1920 x 1080
	Porter	USB 2.0 for USB-installasjons- og programmeringsenheter
	Lydkort	Stereo eller 5.1-surroundlyd (for SoundStudio)
PROGRAMVARE	Operativsystem	Windows 11 eller Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 og 8 støttes ikke lengre
	Noah	Sørg for å laste ned siste versjon av Noah 4. Du kan laste den ned fra <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Merk:</b> Noah-baserte Office-systemer må være HIMSA-sertifiserte

**Merk:** Installasjon av programvare på datamaskiner som ikke oppfyller systemkravene nevnt ovenfor kan føre til systemfeil.

#### Valgfrie verktøy

- En nettleser for å få tilgang til nettstedet
- Adobe™ Acrobat Reader™

Det anbefales at du beskytter systemet ditt ved å installere virusbeskyttelsesprogramvare.

## 4. Å komme i gang med Philips HearSuite

Hvis du vil starte en tilpasningsøkt går du inn på en ny eller eksisterende bruker i officesystemet og åpner tilpasningsprogramvaren.

I dette kapittelet forklares de viktigste trinnene for tilpasning av høreapparater i en standard tilpasningsøkt. Følg trinnene i den beskrevne rekkefølgen.

### Client Data

Brukerdata, foretrukket språk, tilpasningsrasjonale, audiogram og REM-data kan legges inn her. Kontroller og oppdater audiometriske parametere for å sikre riktig beregning av forsterkning. Dette er spesielt relevant for tilpasning av høreapparater til spedbarn og små barn.

Klikk på <Gjenkjenn> for å gjenkjenne og koble til høreapparatene.

### In-situ-audiometri

Verktøyet for in-situ-audiometri lar deg måle brukerens hørsel ved hjelp av høreapparatene. Dette betyr at resultatene vil være spesifikke for apparatet og den akustiske koblingen.

### Instrument Acoustics

Her kan du velge høreapparater for simulering eller for å gjenkjenne høreapparater. Du kan også gjenkjenne høreapparater i alle skjermbilder via gjenkjenningsknappen i menylinjen.

### CROS-sender

Hvis CROS-sender skal tilpasses, les følgende varsel.

## **Varsel**

Senderen er beregnet på voksne og barn eldre enn fem år. Bruk av en sender kan ha innvirkning på talediskriminering i komplekse lyttesituasjoner. Spesiell forsiktighet anbefales for barn fra fem til åtte år. Barn kan ha problemer med å håndtere forstyrrende omgivelseslyder som blir overført til deres beste øre.

## **Akustisk instrumentpanel**

«Det akustiske instrumentpanelet» vises etter at høreapparatet er valgt eller tilkoblet. Der kan du legge til akustiske alternativer.

Det akustiske instrumentpanelet viser også oppdatert informasjon om høreapparatets ytelse med de valgte akustiske alternativene. Det kan åpnes fra et hvilket som helst skjermbilde i løpet av økten for å se eller endre de akustiske alternativene. Grafvisningen i det akustiske instrumentpanelet kan konfigureres i valgmenyen.

## **Fit Instrument**

Denne menyen inneholder alle trinnene som er nødvendige for å tilpasse høreapparatene til brukerens hørselstap. Du kan justere forsterkning, legge til programmer og måle feedback.

**Tilvenning** lar deg øke forsterkningen i høreapparatene manuelt eller automatisk over en spesifikk tidsperiode, fra 80 % til 100 % av anbefalt forsterkning.

## **Transfer Settings**

Dette verktøyet lar deg overføre forsterkning, MPO og tilvenning til et nytt høreapparat i en tilpasningsøkt. Disse innstillingene kopieres – så godt som mulig, gitt begrensningene til målapparatet – og tilpasses det nye akustiske oppsettet. Alle andre innstillinger forblir som beregnet for målapparatet. Denne funksjonen er ikke ment å erstatte en standard tilpasning.



## **Feature Selection**

Denne menyen muliggjør justeringer av høreapparatets generelle og programspesifikke funksjoner.

## **Finish Session**

Denne menyen brukes for å konfigurere brytere og indikatorer (pip), og til å lagre og avslutte tilpasningen i officesystemdatabasen. Det lar deg også lagre dataene i høreapparatet.

En kopi av høreapparatinnstillingene lagres i begynnelsen av tilpasningsøkten. Den blir lagret i høreapparatene hvis du bestemmer deg for å avslutte tilpasningsøkten uten å lagre endringene.

## **Tilkoblingsindikator**

Den informerer deg om tilkoblingsstatusen til høreapparatene under tilpasningsøkten.

Indikatoren kan vise følgende tilkoblingstilstander:

- Stiplede linjer som beveger seg indikerer at tilkobling og paring pågår.
- En heltrukket grønn linje indikerer at høreapparatene er tilkoblet.
- Streker i blått og rødt som beveger seg indikerer at dataoverføring pågår.
- Hvis forbindelsen til høreapparatene blir avbrutt vil en dialogboks informere deg om det. I dette tilfellet kan du fortsette i simuleringsmodus og koble til høreapparatene senere eller prøve å koble til høreapparatene på nytt.

## 5. Philips Firmware Updater

Når du oppdaterer høreapparatet, må du sørge for å fjerne apparatet fra brukerens øre. Koble til høreapparatet med kabel eller trådløst. Ikke koble fra høreapparatet mens du oppdaterer.

Etter oppdateringen vil høreapparatet returnere til fabrikkinnstilling.

La høreapparatet koble seg til automatisk (eller gjør det manuelt) for å gjenopprette brukerinntillingene før du gir høreapparatet tilbake til brukeren.

Pass på at brukeren har siste versjon av bruksanvisningen.

## 6. HearSuite Updater

Med Updater kan du laste ned oppdateringer og nye utgivelser når de er tilgjengelige. Den åpnes automatisk og ser etter nye oppdateringer når du starter Windows. Du får beskjed når en ny oppdatering er tilgjengelig. Oppdateringsikonet vises under Skjulte ikoner i Windows-oppgavelinjen. Det lar deg angi et antall preferanser.

## 7. Fjernjustering

Fjernjustering lar deg kommunisere med brukeren og gjøre justeringer av brukerens høreapparater eksternt. Merk at hvis du ikke kan laste opp endringene dine eksternt er det nødvendig med et fysisk besøk.

Fjernjustering kan brukes når et gyldig audiogram er registrert og det ikke har endret seg. Under ekstraordinære omstendigheter kan det være at det ikke er mulig å gjennomføre en hørselstest personlig. Hvis dette er tilfelle, anbefales det at du bruker en godkjent fjernstyrt diagnostisk enhet. Kontakt din lokale distributør for mer informasjon.

### **Systemkrav til audiografen**

Kontroller at utstyret ditt oppfyller følgende systemkrav:

- Internet Explorer 11
- Internt webkamera eller eksternt kameraenhet
- Mikrofon og høyttalere eller headset
- En Fjernjustering-konto. Kontakt den lokale distributøren for å få en konto.
- En stabil Internett-tilkobling som er egnet for både lyd- og videostreaming, med en anbefalt minimum hastighet på 1 Mbps (opplasting/nedlasting) (ta kontakt med Internett-leverandøren din).

## **Systemkrav til brukeren**

- Høreapparater parett med en brukers telefon/nettbrett
- En kompatibel Apple iOS eller Android telefon/nettbrett (Se bruksanvisningen for høreapparatet til brukeren for kompatibilitet)
- En stabil Internett-tilkobling som er egnet for både lyd- og videostreaming, med en anbefalt minimum hastighet på 1 Mbps (opplasting/nedlasting) (ta kontakt med Internett-leverandøren din).
- En e-postkonto eller Apple, Google eller Facebook legitimasjon.

## **Start Fjernjustering**

For å bruke Fjernjustering må du først opprette en konto og deretter starte Fjernjustering direkte i tilpasningsprogramvaren.

## **Viktig**

Audiografen er ansvarlig for å skaffe lisensen som trengs for å bruke Fjernjustering med brukere. SBO Hearing A/S påtar seg ikke noe ansvar.

## **Opprett konto**

Hvis du vil opprette en konto åpner du e-posten med invitasjon for Fjernjustering som ble sendt av din lokale distributør og følger instruksjonene.

## **For å kjøre Fjernjustering**

Kontroller at du har en konto og at du har aktivert Fjernjustering. Start Fjernjustering og logg deg på. Kontroller at du har skrevet inn e-postadressen til brukeren du vil koble til.

## **Merk**

Det er bare mulig å starte en time når brukeren først har startet timen og venter på at audiografen skal bli med i økten.

## **For å logge på og starte en time**

Start økten og gjenkjenn høreapparatene for å etablere kommunikasjon med brukeren. Hvis tilpasningsprogramvaren gjenkjenner høreapparatene kan du se dem.

## **For å utføre en tilpasning, laste opp innstillinger og lagre**

Juster høreapparatene slik du normalt ville gjort. Merk at ikke alle alternativene er tilgjengelige under en Fjernjustering-økt.

Når du er ferdig med å endre innstillingene for høreapparatene må du laste opp de nye innstillingene. For å gjøre dette klikker du på opplastningsknappen. Det anbefales å laste opp etter hver endring som gjøres på høreapparatet for å sikre at brukeren mottar endringene i sanntid og som en beskyttelse i tilfelle av en plutselig tapt forbindelse. Gå til **Lagre og Avslutt** for å lagre og avslutte en økt.

Hvis du klikker på knappen Avslutt økt avsluttes Fjernjustering med brukeren.

## **In-situ audiogram**

Fjernjustering tillater in-situ audiometri for å kunne finjustere forsterkningen i brukerens høreapparat.

## **Viktig info**

For å oppnå best måling med in-situ:

- Forsikre deg om at brukeren er i et miljø med lite eller ingen støy, da bakgrunnsstøy kan påvirke resultatene.
- Spill toner i minst to sekunder for å kompensere for mulige forsinkelser i tilkoblingen. Vurder også behov for lengre pauser (mer enn 2 sekunder) mellom toner presentert for brukeren.
- Forsikre deg om at du demper/slår av mikrofonen for å unngå uønsket støy, da det kan påvirke resultatene.
- Informer brukeren om at høreapparatene må brukes som tidligere anbefalt.

## **Viktig info**

Før du utfører in-situ audiometri, informer brukeren om at hvis internettforbindelsen brytes så må brukeren starte høreapparatene på nytt hvis de er stumme eller fortsatt spiller lyd.

## 8. Advarsler

For å unngå mulig skade på brukeren eller svikt i høreapparatet, for din personlige sikkerhet og for å sikre korrekt bruk, bør du gjøre deg kjent med følgende generelle advarsler før du bruker tilpasningsprogramvaren. Kontakt din lokale distributør hvis du opplever uventede operasjoner eller alvorlige hendelser med tilpasningsprogramvaren under bruk eller på grunn av bruken. Alvorlige hendelser skal også rapporteres til de nasjonale myndighetene.

### **Generell sikkerhetsinformasjon**

Av sikkerhetsmessige årsaker er det viktig at du leser den tiltenkte bruken av tilpasningsprogramvaren i innledningsdelen av dette heftet.

Husk at SPL i barneører kan være vesentlig høyere enn hos gjennomsnittlige voksne. RECD-måling for å korrigere targetet for OSPL90 anbefales.

### **Tilkobling**

Sørg for å ikke miste den kablede eller trådløse forbindelsen til høreapparatet, eller la kommunikasjonsfeil avbryte tilpasningsstrømmen.

### **Advarsler**

Av sikkerhetsmessige årsaker må man utvise forsiktighet ved tilpasning av barn som er yngre enn 36 måneder. Barn under 3 år skal alltid bruke en batteriskuff med barnesikring.

Av sikkerhetsmessige årsaker må man alltid bruke ørepropper ved tilpasning av barn som er yngre enn 36 måneder.

## **Firmware**

Av sikkerhetsmessige årsaker må du alltid forsikre deg om at brukeren ikke har på høreapparatet under en firmware-oppdatering siden det oppdaterte høreapparatet blir tilbakestillt til fabrikkinnstillinger etter oppdateringen. Du må ikke gi høreapparatet til brukeren før du har gjenopprettet brukerinnstillingene.

Kontroller at serienummeret til det tilkoblede høreapparatet tilsvarer serienummeret som er registrert i office-systemet for den aktuelle brukeren. Alltid kontroller firmware-versjonen til høreapparatet før og etter en firmware-oppdatering.

Kontroller at firmware-versjonen til programmeringsenheten er kompatibel med firmware-versjonen til tilpasningsprogramvaren. Unngå avbrudd eller tilkoblingssvikt til høreapparatet eller tilkoblingsenheten under en firmware-oppdatering.

## **REM-system**

Vær oppmerksom på eventuelle feilmeldinger fra REM-systemet forårsaket av uriktige eller utilsiktede data sendt til REM-systemet.



### **Power-apparater**

Av sikkerhetsgrunner må spesielle hensyn tas ved tilpasning og bruk av høreapparater som har et maksimum lydtryknivå som overskrider 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), da det kan være fare for å skade den resterende hørselen til høreapparatbrukeren.

### **Transfer Settings**

Brukeren din må ikke bruke høreapparatene mens innstillingene overføres.

### **In-situ-audiometri**

In-situ-audiometri skal ikke brukes til diagnostiske formål. Sørg for at du legger til et audiogram i NOAH eller Standalone før du utfører in-situ-audiometri.

Fjern Real Ear Fit resultater før du utfører in-situ-audiometri.

Sørg for at du utfører in-situ-audiometri i et rolig område.

Symbol	Beskrivelse
	<p><b>Produsent</b> Denne enheten er produsert av produsenten som står nevnt ved siden av symbolet. Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som er definert i EU Forordning 2017/745</p>
	<p><b>CE merking</b> Enheten oppfyller alle nødvendige EU forskrifter og direktiver. De fire sifrene identifiserer kontrollorganet.</p>
	<p><b>Advarsler</b> Tekst markert med dette symbolet må leses før produktet tas i bruk.</p>
	<p><b>Elektronisk avfall (WEEE)</b> Gjenvinn høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale forskrifter. Høreapparatbrukere kan også returnere elektronisk avfall til sin audiograf for avhending. Det Europeiske direktiv 2012/19/EU om avfallshåndtering gjelder.</p>
	<p><b>Katalognummer</b> Viser produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres.</p>
	<p><b>Se elektronisk bruksanvisning</b> Indikerer at brukeren skal se i den elektroniske bruksanvisningen.</p>
	<p><b>Se bruksanvisning</b> Indikerer at brukeren skal se i bruksanvisningen.</p>

**MD****Medisinsk utstyr**

Enheten er en medisinsk enhet

**GTIN****Global Trade Item Number:**

Et globalt unikt 14-sifret nummer som brukes til å identifisere medisinsk utstyr, inkludert programvare til medisinsk utstyr.

## **9. Ansvarsfraskrivelse**

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for å overholde lokale krav til tilpasning av høreapparater. Det er helt og holdent ditt ansvar som bruker av HearSuite å sikre at du har den nødvendige utdannelsen og/eller autorisasjonen for tilpasning av høreapparater. Produsenten tar ikke ansvar for konsekvensene av å bruke denne tilpasningsprogramvaren utenom tiltenkt bruk eller advarsler.

Dette medisinske utstyret er i samsvar med forskriften om medisinsk utstyr (EU) 2017/745. Samsvarserklæringen for Philips finnes på [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

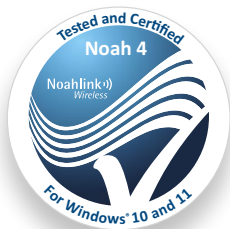
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Elektronisk avfall må  
håndteres i henhold til  
lokale forskrifter.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips og Philips Shield Emblem er registrerte varemerker for Koninklijke Philips N.V. og brukes under lisens. Dette produktet er produsert av eller for, og selges under ansvar for, SBO Hearing A/S. SBO Hearing A/S er garantist i forhold til dette produktet.

**PHILIPS**

PL

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Instrukcja Obsługi

# Spis treści

1. Wprowadzenie	3
2. Instalacja	5
3. Wymagania systemowe	6
4. Pierwsze kroki z Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Dopasowanie zdalne	11
8. Ostrzeżenia	15
9. Wyłączenie odpowiedzialności	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 i Explorer są zarejestrowanymi znakami handlowymi Microsoft Corporation w USA i/lub innych krajach.

HI-PRO jest zarejestrowanym znakiem handlowym spółki GN Otometrics A/S w USA i innych krajach. Noah jest zarejestrowanym znakiem handlowym spółki HIMSA II K/S w USA.

Poza USA Noah jest znakiem handlowym HIMSA II K/S.

NOAHlink jest zarejestrowanym znakiem handlowym HIMSA II K/S w Danii.

Poza Danią NOAHlink jest znakiem handlowym HIMSA II K/S.

BLUETOOTH jest zarejestrowanym znakiem handlowym Bluetooth SIG, Inc. EXPRESSLINK jest zarejestrowanym znakiem handlowym Sonic Innovations Inc. w USA i innych krajach.

Dodatkowo nazwy systemów i produktów użyte w tym dokumencie są z reguły znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do ich twórców lub producentów.

Symbole <sup>™</sup> lub <sup>®</sup> nie zostały jednak użyte we wszystkich przypadkach.



# 1. Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 jest oprogramowaniem do dopasowania aparatów słuchowych Philips HearLink 000 oraz nowszych rodzin i modeli aparatów.

Kopia tego dokumentu jest dostępna na;  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Wersja drukowana dokumentu dostępna jest u lokalnego dystrybutora.

W przypadku dodatkowych pytań na temat używania oprogramowania skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

## **Uwaga**

Aby zapewnić lepszą czytelność, w niniejszej instrukcji obsługi używana jest nazwa HearSuite zamiast Philips HearSuite 2022.2.

## **Przeznaczenie**

Oprogramowanie do dopasowania jest przeznaczone do doboru, dopasowywania i aktualizowania aparatów słuchowych.

Oprogramowanie może również ułatwić dostęp do urządzeń do pomiaru ucha rzeczywistego.

## **Wskazania do używania**

Brak wskazań dotyczących używania (diagnoz) samego oprogramowania do dopasowania.

## **Docelowa grupa użytkowników**

Oprogramowanie do dopasowania jest przeznaczone dla protetyków słuchu, którzy w tym dokumencie są rozumiani jako m.in. specjaliści ds. aparatów słuchowych, audiolodzy, otolaryngolodzy.\*

Użytkownikiem tego oprogramowania do dopasowania powinien być protetyk słuchu, który jest odpowiednio przeszkolony i ma potwierdzone kompetencje w zakresie profesjonalnej oceny ubytku słuchu oraz wyboru i dopasowania aparatów słuchowych, a także świadczenia opieki rehabilitacyjnej nad osobami z ubytkiem słuchu. Przygotowanie protetyka słuchu jest oparte na odpowiednim wykształceniu zgodnym z krajowymi lub regionalnymi przepisami.

\* Nazwa stanowiska/tytuł zawodowy może się różnić w zależności od kraju.

### **Środowisko używania**

Gabinety protetyki słuchu.

### **Przeciwwskazania**

Brak przeciwwskazań

### **Korzyści kliniczne**

Sprawdź korzyści kliniczne z aparatu słuchowego

## 2. Instalacja

Pamięć flash USB zawiera kilka modułów oprogramowania:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Instalacja oprogramowania spowoduje zainstalowanie HearSuite. Jeśli to oprogramowanie jest już zainstalowane, zostanie automatycznie zaktualizowane.

### Przygotowanie komputera

Przed rozpoczęciem instalacji sprawdź, czy Twój komputer spełnia minimalne wymagania dotyczące oprogramowania i sprzętu, oraz czy system Windows jest zaktualizowany do najnowszej wersji. Upewnij się także, czy masz na komputerze uprawnienia administratora.

Niektóre programy antywirusowe mogą zakłócać proces instalacji i konieczne może być wyłączenie skanera antywirusowego w celu uruchomienia instalacji.

### Instalacja

Włóż USB do portu. Uruchom przeglądarkę plików, kliknij pamięć flash USB i uruchom **setup.exe**. Po uruchomieniu instalatora postępuj według instrukcji na ekranie.

### 3. Wymagania systemowe

Poniżej znajdują się zalecane minimalne wymagania dotyczące instalowania i używania HearSuite.

SPRZĘT	Procesor	Intel Core i5, 4 rdzenie, 3.2 GHz lub szybszy
	RAM	8 GB
	Wolna przestrzeń na dysku	8 GB
	Dysk twardy	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Rozdzielczość ekranu	1920 x 1080
	Złącza	USB 2.0 do instalacji z pamięci USB oraz do urządzeń programujących
	Karta dźwiękowa	stereo lub 5.1 surround (do SoundStudio)
OPROGRAMOWANIE	System operacyjny	Windows 11 lub Windows 10 Anniversary Update (32/64 bity) Windows 7 i 8 nie są już obsługiwane
	Noah	Noah 4 - upewnij się, że zainstalowano najnowszą wersję Noah 4. Aktualne oprogramowanie Noah 4 możesz pobrać z <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Uwaga:</b> Systemy administracyjne oparte na Noah muszą mieć certyfikat HIMSA

**Uwaga:** Instalacja oprogramowania na komputerach, które nie spełniają określonych wymagań wymienionych powyżej, może doprowadzić do błędów systemu.

#### Narzędzia opcjonalne

- przeglądarka internetowa umożliwiająca dostęp do strony internetowej
- oprogramowanie Adobe™ Acrobat Reader™

Zaleca się zainstalowanie programu antywirusowego w celu ochrony systemu.

## 4. Pierwsze kroki z Philips HearSuite

Aby rozpocząć sesję dopasowania, utwórz kartę nowego lub otwórz kartę istniejącego pacjenta w systemie administracyjnym i uruchom oprogramowanie do dopasowania.

W tym rozdziale opisane są najważniejsze etapy dopasowania aparatów słuchowych w standardowym procesie dopasowania. Wykonaj czynności w opisanej kolejności.

### **Dane pacjenta**

Za pomocą tego narzędzia można wprowadzić informacje o pacjencie, określić jego język, wprowadzić dane audiometryczne i REM oraz wybrać metodę dopasowania. Zweryfikuj i zaktualizuj parametry audiometryczne, aby zapewnić odpowiednie zalecenie dotyczące wzmocnienia. Jest to szczególnie ważne w przypadku dopasowania aparatów słuchowych u niemowląt i małych dzieci.

Aby wykryć i połączyć aparaty słuchowe, kliknij **<Wykryj>**.

### **Audiometria In-situ**

Audiometria In-situ umożliwia przeprowadzenie pomiaru progu słyszenia pacjenta za pomocą aparatów słuchowych. Uzyskane wyniki są charakterystyczne dla aparatu i parametrów akustyki.

### **Akustyka aparatu**

To narzędzie pozwala wykryć aparaty słuchowe lub wybrać je na potrzeby sesji w trybie symulacji. Wykrywanie aparatów jest także możliwe z dowolnego miejsca w programie, za pomocą przycisku umieszczonego na pasku menu.

## **Nadajnik CROS**

W przypadku dopasowania CROS należy zwrócić uwagę na następujące kwestie.

### **Ważna informacja**

Nadajnik CROS jest przeznaczony dla osób dorosłych oraz dzieci starszych niż 5 lat. Używanie nadajnika może mieć wpływ na rozumienie mowy w złożonych otoczeniach dźwiękowych. Szczególną uwagę należy zwrócić na pacjentów w wieku 5-8 lat. Dzieci mogą być szczególnie narażone na szумы tła akustycznego rejestrowane przez nadajnik.

### **Panel akustyczny**

Po wybraniu lub połączeniu aparatu słuchowego, na ekranie pojawi się panel akustyczny. W tym miejscu można wprowadzić parametry akustyki.

Panel akustyczny zawiera też informacje o wpływie w/w parametrów na charakterystykę aparatu. Panel można rozwinąć na dowolnym etapie sesji, aby sprawdzić lub zmienić w/w parametry. Widok wykresu w panelu można skonfigurować w menu preferencji.

### **Dopasuj aparat**

Menu zawiera narzędzia służące do dopasowania aparatów słuchowych do ubytku słuchu pacjenta. Umożliwiają one m.in. dostosowanie wzmocnienia, dobór programów słuchowych oraz pomiar sprzężeń akustycznych.

**Adaptacja** pozwala na ręczne bądź automatyczne stopniowe zwiększanie wzmocnienia w wybranym przedziale czasu od 80% do 100% wartości docelowej.

### **Przenieś ustawienia**

To narzędzie umożliwia przeniesienie m.in. wzmocnienia, MPO i adaptacji do nowo wybranego aparatu słuchowego. Ustawienia są kopiowane, tak dokładnie jak to możliwe, biorąc pod uwagę ograniczenia docelowych aparatów słuchowych, i dostosowywane do nowych parametrów akustyki. Pozostałe ustawienia będą zgodne z zaleceniami dla docelowego aparatu słuchowego.

To narzędzie nie zastępuje standardowej sesji dopasowania.

### **Wybór funkcji**

To menu oferuje narzędzia służące do dostosowania ogólnych funkcji aparatu słuchowego i funkcji związanych z konkretnym programem.

### **Zakończ sesję**

To menu jest stosowane do konfiguracji regulatorów i wskaźników dźwiękowych oraz do zapisywania i zamykania sesji dopasowania. Umożliwia również zapisanie danych w aparacie słuchowym.

Kopia ustawień aparatu słuchowego jest zachowywana na początku sesji dopasowania. Zostanie ponownie zapisana w aparatach słuchowych, jeśli zdecydujesz się zakończyć sesję dopasowania bez zapisywania zmian.

### **Wskaźnik stanu połączenia**

Wskaźnik informuje o stanie połączenia aparatów słuchowych z urządzeniem programującym na każdym etapie sesji dopasowania.

Wskaźnik może przedstawiać następujące stany połączenia:

- ruchoma przerywana linia oznacza, że trwa łączenie lub parowanie
- zielona linia oznacza, że aparaty są połączone
- niebieska lub czerwona ruchoma przerywana linia oznacza, że trwa przesyłanie danych

Jeśli połączenie z aparatami słuchowymi zostanie przerwane, wyświetli się okno dialogowe z informacją o problemie. W tym przypadku można kontynuować sesję w trybie symulacji i połączyć aparaty słuchowe później lub spróbować ponownie połączyć aparaty słuchowe.

## **5. Philips Firmware Updater**

Podczas aktualizacji firmware aparatów nie powinny się one pod żadnym pozorem znajdować się na uszach pacjenta. Aktualizacja firmware jest możliwa za pomocą połączenia przewodowego lub bezprzewodowego. Nie należy przerywać połączenia podczas procesu aktualizacji.

Po aktualizacji firmware aparaty powrócą do ustawień fabrycznych. Aby przywrócić indywidualne ustawienia pacjenta, podłącz aparaty do oprogramowania oraz przetransferuj dane dopasowania.

Dostarcz pacjentowi aktualną instrukcję obsługi aparatów słuchowych.



## **6. HearSuite Updater**

Za pomocą programu aktualizującego możesz pobrać aktualizacje i nowe wersje HearSuite. Po uruchomieniu systemu Windows program automatycznie otwiera się i sprawdza, czy dostępne są aktualizacje. Ikona programu aktualizującego wyświetla się pod ukrytymi ikonami na pasku zadań Windows. Działanie tego narzędzia można spersonalizować zgodnie z Twoimi preferencjami.

## **7. Dopasowanie zdalne**

Zdalne dopasowanie umożliwia komunikację z pacjentem i zdalne wprowadzanie zmian w aparatach słuchowych przez Internet (tj. bez konieczności wizyty pacjenta w gabinecie). Pamiętaj, że jeżeli nie możesz wprowadzić zmian zdalnie, konieczna będzie osobista wizyta pacjenta w gabinecie.

Ze zdalnego dopasowania można korzystać, gdy w bazie danych jest prawidłowo wykonany i aktualny audiogram. W nadzwyczajnych okolicznościach osobiste wykonanie badania słuchu może nie być możliwe. Jeśli tak się stanie, zaleca się użycie zatwierdzonego urządzenia do zdalnej diagnozy. Więcej informacji można uzyskać u lokalnego dystrybutora.

## **Wymagania systemowe dla protetyków słuchu**

Sprawdź, czy sprzęt spełnia następujące wymagania systemowe:

- Internet Explorer 11.
- KAMERA internetowa lub kamera zewnętrzna.
- Mikrofon i głośniki lub zestaw słuchawkowy.
- Konto w aplikacji do zdalnego dopasowania. Aby utworzyć konto, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.
- Stabilne połączenie internetowe, odpowiednie do strumieniowego przesyłania dźwięku i obrazu, o zalecanej minimalnej prędkości 1 Mbps (wysyłanie/pobieranie) (sprawdź u swojego dostawcy internetu).

## **Wymagania systemowe dla użytkownika**

- Aparaty słuchowe sparowane z telefonem/tabletem użytkownika.
- Kompatybilny telefon/tablet z systemem Apple iOS lub Android (informacje o kompatybilności znajdują się w instrukcji obsługi aparatu słuchowego użytkownika).
- Stabilne połączenie internetowe, odpowiednie do strumieniowego przesyłania dźwięku i obrazu, o zalecanej minimalnej prędkości 1 Mbps (wysyłanie/pobieranie) (sprawdź u swojego dostawcy internetu).
- Konto e-mail lub konto Apple, Google lub Facebook.

## **Uruchamianie aplikacji do zdalnego dopasowania**

Aby korzystać z aplikacji do zdalnego dopasowania, należy najpierw utworzyć konto i uruchomić zdalne dopasowanie bezpośrednio z oprogramowania do dopasowania.

## **Ważna informacja**

Protetyk słuchu jest odpowiedzialny za uzyskanie licencji niezbędnej do korzystania ze zdalnego dopasowania do pracy z użytkownikami. SBO Hearing A/S nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

## **Tworzenie konta**

Aby utworzyć konto, otwórz wiadomość e-mail z zaproszeniem od aplikacji do zdalnego dopasowania, która została przysłana przez lokalnego dystrybutora, i postępuj zgodnie z instrukcjami.

## **Uruchamianie aplikacji do zdalnego dopasowania**

Sprawdź, czy masz konto i czy włączone jest zdalne dopasowanie. Uruchom zdalne dopasowanie i zaloguj się. Upewnij się, czy adres e-mail pacjenta jest prawidłowy.

## **Uwaga**

Rozpoczęcie wizyty możliwe jest wyłącznie wtedy, gdy użytkownik jako pierwszy rozpoczął wizytę i czeka, aż protetyk słuchu dołączy do sesji.

## **Logowanie i rozpoczynanie wizyty**

Aby nawiązać komunikację z użytkownikiem, rozpocznij sesję i wykryj aparaty słuchowe. Jeśli oprogramowanie do dopasowania rozpozna aparaty słuchowe, zobaczysz je na ekranie.

## **Dopasowywanie, wysyłanie ustawień i zapisywanie**

Dostosuj ustawienia aparatów słuchowych tak jak zwykle. Pamiętaj, że podczas sesji zdalnego dopasowania nie wszystkie opcje są dostępne.

Po dokonaniu odpowiednich zmian wyślij nowe ustawienia do aparatów słuchowych. Aby to zrobić, kliknij przycisk wysyłania. Zaleca się wysyłanie ustawień za każdym razem po wprowadzeniu zmiany, aby dotarły do aparatów użytkownika w czasie rzeczywistym oraz aby zabezpieczyć się na wypadek nagłej utraty połączenia. Aby zapisać i zakończyć sesję, przejdź do zakładki **Zapisz i zamknij**.

Kliknięcie przycisku „Zakończ sesję” spowoduje zakończenie sesji zdalnego dopasowania.

## **Audiogram in-situ**

Zdalne dopasowanie umożliwia również przeprowadzenie audiometrii in-situ w celu dokładnego dostrojenia wzmacnienia aparatów słuchowych pacjenta.

## **Ważna informacja**

Nie używaj audiometrii in situ do celów diagnostycznych.

Aby uzyskać dokładne wyniki audiometrii in-situ:

- Upewnij się, że pacjent znajduje się w miejscu, w którym poziom hałasu jest niewielki lub hałas nie występuje, oraz że pacjent rozumie, że hałas otoczenia może wpływać na wynik badania.
- Aby zrekompensować ewentualne opóźnienia w połączeniu, odtwarzaj tony przez co najmniej dwie sekundy. Rozważ również wprowadzenie dłuższych niż zazwyczaj – najlepiej trwających ponad dwie sekundy – przerw między dźwiękami prezentowanymi pacjentowi.
- Upewnij się, że wyciszasz/wyłączasz mikrofon, aby uniknąć niepożądanego hałasu, który mógłby wpłynąć na wyniki.
- Poinformuj pacjenta, że powinien nosić aparaty słuchowe zgodnie z wcześniejszymi zaleceniami.

## **Ważna informacja**

Zanim rozpoczniesz przeprowadzanie audiometrii in-situ zdalnie, poinformuj pacjenta, że w przypadku utraty połączenia internetowego w czasie badania należy zdjąć i zrestartować aparaty słuchowe. Aparaty należy zrestartować również wtedy, kiedy nie generują żadnego sygnału lub jeśli w sposób ciągły generują dźwięki testowe.

## 8. Ostrzeżenia

Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia słuchu pacjenta lub innych obrażeń, albo uszkodzenia aparatu, dla bezpieczeństwa i w celu zapewnienia prawidłowego użytkowania, zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami oraz całą instrukcją obsługi, zanim zaczniesz korzystać z oprogramowania do dopasowania.

W przypadku niewłaściwego działania lub poważnych incydentów podczas lub na skutek używania oprogramowania do dopasowania należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem. Poważne incydenty należy także zgłaszać odpowiednim instytucjom krajowym.

### **Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Ze względów bezpieczeństwa należy koniecznie przeczytać informacje dotyczące przeznaczenia oprogramowania do dopasowania w rozdziale „Wprowadzenie” w niniejszej instrukcji.

W przypadku dzieci poziom ciśnienia akustycznego uzyskany w uszach (w dB SPL) może być znacznie wyższy niż u przeciętnego dorosłego. Zalecane jest przeprowadzenie pomiaru RECD, aby nie przekroczyć wartości OSPL90 podczas dopasowania.

### **Sposób podłączenia**

Ważne jest, by połączenie aparatu słuchowego (za pomocą przewodu lub bezprzewodowe) nie zostało utracone oraz aby błędy połączenia nie przerwały procesu dopasowania.

### **Ryzyko zadławienia się**

Ze względów bezpieczeństwa należy zachować ostrożność podczas dopasowywania aparatów słuchowych dzieciom poniżej 3. roku życia. Aparaty słuchowe dla dzieci w wieku poniżej trzech lat zawsze muszą mieć zamontowaną komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

Ze względów bezpieczeństwa w przypadku dzieci poniżej 3. roku życia zawsze należy dopasować aparat słuchowy z indywidualną wkładką uszną.

### **Firmware**

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze upewnić się, że podczas uaktualniania firmware aparatu słuchowego pacjent nie ma aparatu(-ów) założonego na ucho, ponieważ po uaktualnieniu w aparacie zostaną przywrócone ustawienia fabryczne.

Ponadto nie należy zwracać aparatu słuchowego użytkownikowi przed przywróceniem ustawień użytkownika. Sprawdź, czy numer seryjny połączonego aparatu jest taki sam, jak numer aparatu pacjenta zapisany w bazie danych. Zawsze zapisuj wersję firmware aparatów słuchowych przed aktualizacją firmware oraz po aktualizacji.

Sprawdź, czy wersja firmware urządzenia programującego jest zgodna z wersją firmware oprogramowania do dopasowania. Podczas uaktualniania firmware należy unikać przerw i błędów połączenia aparatu słuchowego lub akcesorium do łączności.

### **System REM**

Zwróć uwagę na wszelkie komunikaty o błędach systemu REM.

### **Aparaty słuchowe o dużej mocy**

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyboru, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), ponieważ istnieje ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika aparatu.

### **Przeniesienie ustawienia**






Pacjent nie może nosić aparatów słuchowych podczas przenoszenia ustawień.

### **Audiometria in-situ**




Audiometrii in-situ nie należy używać do celów diagnostycznych. Pamiętaj, aby przed wykonaniem audiometrii in-situ dodać audiogram w NOAH lub w oprogramowaniu pracującym z samodzielną bazą danych.

Przed wykonaniem audiometrii in-situ usuń wszelkie wyniki Real Ear Fit.

Audiometrię in situ przeprowadzaj w cichym pomieszczeniu.

Symbol	Opis
	<p><b>Producent</b> Urządzenie zostało wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres widnieją obok symbolu. Wskazuje producenta urządzenia medycznego zgodnie z Rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745.</p>
	<p><b>Znak CE</b> Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi wymaganymi rozporządzeniami i dyrektywami UE. Czterocyfrowy kod to numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.</p>
	<p><b>Ostrzeżenia</b> Przed użyciem urządzenia należy przeczytać tekst oznaczony symbolem ostrzegawczym.</p>
	<p><b>Odpady elektroniczne (WEEE)</b> Aparaty słuchowe, akcesoria lub baterie należy oddawać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Użytkownicy aparatów słuchowych mogą także zwrócić odpady elektroniczne do protetyka słuchu w celu ich utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty dyrektywą 2012/19/UE w sprawie odpadów i sprzętu elektrycznego (WEEE).</p>
	<p><b>Numer katalogowy</b> Wskazuje nadany przez producenta numer katalogowy umożliwiający zidentyfikowanie urządzenia medycznego.</p>



	<p><b>Zapoznaj się z elektroniczną instrukcją obsługi</b> Wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z elektroniczną instrukcją obsługi.</p>
	<p><b>Zapoznaj się z instrukcją obsługi</b> Wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.</p>
	<p><b>Urządzenia medyczne</b> To urządzenie jest urządzeniem medycznym.</p>
<p><b>GTIN</b></p>	<p><b>Global Trade Item Number:</b> Unikatowy w skali międzynarodowej 14-cyfrowy kod służący do identyfikacji zarówno sprzętu medycznego jak i oprogramowania tego sprzętu.</p>

## **9. Wyłączenie odpowiedzialności**

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zgodność z lokalnymi wymaganiami dotyczącymi dopasowania aparatów słuchowych. Użytkownik HearSuite ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, że ma wymagane wykształcenie i/lub uprawnienia do dopasowywania aparatów słuchowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje używania tego oprogramowania do dopasowania niezgodnie z przeznaczeniem lub wbrew ostrzeżeniom.

To urządzenie medyczne jest zgodne z rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych (MDR). Deklaracja zgodności dotycząca Philips jest dostępna na stronie [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

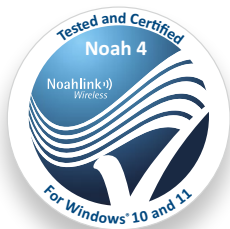
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Utylizacja sprzętu  
elektronicznego  
musi być zgodna z  
lokalnymi przepisami.



hearingsolutions.philips.com



Philips i emblemat tarczy Philips są zastrzeżonymi znakami towarowymi spółki Koninklijke Philips N.V., których każdorazowe użycie wymaga licencji. Niniejszy produkt został wyprodukowany przez lub dla firmy SBO Hearing A/S i jest sprzedawany na jej odpowiedzialność. Firma SBO Hearing A/S udziela gwarancji na niniejszy produkt.

**PHILIPS**

PT

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Instruções de Uso

# Índice

1. Introdução	3
2. Instalação	5
3. Requisitos de sistema	6
4. Introdução ao Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Adaptação remota	11
8. Avisos	15
9. Aviso legal	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 e Explorer são marcas comerciais registradas da Microsoft Corporation nos EUA e/ou noutros países.

HI-PRO é uma marca comercial registrada da GN Otometrics A/S nos EUA e noutros países. Noah é uma marca comercial registrada da HIMSA II K/S nos EUA.

Fora dos EUA, Noah é uma marca comercial registrada da HIMSA II K/S.

NOAHlink é uma marca comercial registrada da HIMSA II K/S na Dinamarca.

Fora da Dinamarca, NOAHlink é uma marca comercial da HIMSA II K/S.

BLUETOOTH é uma marca comercial registrada da Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK é uma marca comercial registrada da Sonic Innovations Inc. nos EUA e noutros países.

Adicionalmente, os nomes de sistemas e produtos usados neste documento são, de um modo geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registradas dos respectivos criadores ou fabricantes.

No entanto, os símbolos <sup>TM</sup> ou <sup>®</sup> não são usados em todas as ocorrências neste documento.

# 1. Introdução

Estas instruções de uso são válidas para o Philips HearSuite 2022.2.

Philips HearSuite 2022.2 é um software de adaptação usado para o Philips HearLink 000 e para os modelos e famílias de aparelhos auditivos mais recentes.

Pode encontrar uma cópia deste documento em:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Pode obter uma versão impressa junto do seu distribuidor local.

Se tiver questões adicionais sobre a utilização do seu software de adaptação, contacte o seu distribuidor local.

## **Nota**

Para melhor legibilidade, usa-se o termo HearSuite no manual em vez de Philips HearSuite 2022.2.

## **Utilização prevista**

O software de adaptação destina-se à adaptação e actualização de soluções auditivas.

O software de adaptação pode facilitar o acesso ao equipamento de medição de ouvido real.

## **Indicações de uso**

Não há indicações de uso (patologias) para este software de adaptação.

## **Utilizador previsto**

Este software de adaptação deve ser usada exclusivamente por Profissionais de saúde auditiva referidos neste documento por: profissionais de adaptação aparelhos auditivos, audiologistas, médicos otorrinolaringologistas (ouvidos, nariz e garganta) e Distribuidores de aparelhos auditivos.\*

O utilizador deste software de adaptação deve ser um profissional de saúde auditiva devidamente treinado e comprovado com competências na avaliação profissional da audição, selecção, adaptação, colocação de aparelhos auditivos e reabilitação a pessoas com perda auditiva. O treinamento deste profissional de saúde deve estar de acordo com a sua formação educacional específica, conforme os regulamentos nacionais ou regionais aplicáveis.

\* O título pode variar de país para país.

### **Ambiente de utilização**

Situação clínica.

### **Contra-indicações**

Sem contra-indicações.

### **Benefícios clínicos**

Consultar benefícios clínicos do aparelho auditivo.



## 2. Instalação

Esta pen USB contém vários módulos de software:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

A instalação do software instalará o HearSuite. Se já o tiver instalado, o mesmo será automaticamente actualizado.

### **A preparar o seu PC**

Antes de começar a instalação, certifique-se de que o hardware e software do seu PC obedecem aos requisitos mínimos de sistema e que o seu sistema Windows está actualizado com a versão mais recente do pacote de serviços. Certifique-se ainda de que possui direitos de administrador no PC.

Alguns softwares antivírus podem comprometer o processo de instalação e pode ter de desactivar o detector de vírus para poder executar a instalação.

### **Instalação**

Insira o USB numa porta. Inicie o explorador de ficheiros, clique na pen e inicie **setup.exe**. Depois de iniciar o instalador, siga as instruções no ecrã.

### 3. Requisitos de sistema

A seguir indicamos os requisitos mínimos recomendados para instalar e usar HearSuite.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz ou superior
	RAM	8 GB
	Espaço livre no disco rígido	8 GB
	Disco rígido	256 GB Unidade de Estado Sólido (SSD)
	Resolução do ecrã	1920 x 1080
	Portas	USB 2.0 para dispositivos USB de instalação e programação
	Placa de som	Estéreo ou som surround 5.1 (para SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows 11 ou Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 e 8 Já não são suportados
	Noah	Noah 4, certifique-se de efectuar o download e instalar a mais recente versão do Noah 4. Pode encontrá-la em <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Nota:</b> Os sistemas Office baseados em Noah devem ser certificados pela HIMSA

**Nota:** A instalação de software em computadores que não obedeçam aos requisitos de sistema específicos acima mencionados pode resultar em falhas do sistema.

#### Ferramentas opcionais

- Um navegador de internet para aceder à página web
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

É recomendado que proteja o seu sistema instalando software de proteção antivírus.

## 4. Introdução ao Philips HearSuite

Para iniciar uma sessão de adaptação, insira ou abra um cliente existente no seu sistema Office e inicie o software de adaptação.

Neste capítulo, são explicados os passos essenciais para adaptar aparelhos auditivos, num fluxo de adaptação padrão. Siga os passos na ordem em que são descritos.

### Dados do Paciente

Pode introduzir aqui os dados do cliente, idioma preferido, fundamentos da adaptação, audiograma e dados REM. Verifique e actualize os parâmetros audiométricos para garantir a prescrição correta de ganho. Isto é especialmente importante na adaptação de aparelhos auditivos em bebés e crianças jovens.

Para detectar e ligar aos aparelhos auditivos, clique <Detectar>.

### Audiometria in-situ

A ferramenta de Audiometria in-situ permite medir a audição do cliente utilizando os aparelhos auditivos como transdutores. Torna os resultados específicos para o aparelho e acoplamento acústico.

### Informações acústicas

Aqui, pode seleccionar aparelhos auditivos para fazer simulações ou para detectar aparelhos auditivos. Pode ainda detectar aparelhos auditivos em todos os ecrãs através do botão Detectar na barra do menu.

### Transmissor CROS

Se o Transmissor CROS for seleccionado para ser instalado, o seguinte aviso importante deve ser considerado.

### **Aviso importante**

O transmissor é destinado a adultos e crianças com mais de cinco anos. O uso de um transmissor pode ter um impacto na discriminação da fala em situações de escuta complexas. É aconselhado especial cuidado para crianças dos cinco aos oito anos. As crianças podem ser incapaz de gerir as interferências e os sons não falados transmitidos para seu melhor ouvido pelo dispositivo.

### **Painel de instrumentos acústicos**

Após selecionar ou conectar o aparelho auditivo, é apresentado o "painel de instrumentos acústicos". Aqui, pode inserir as opções acústicas.

O painel de instrumentos acústico mostra ainda informações actualizadas sobre o desempenho do aparelho auditivo com as opções acústicas selecionadas. Pode ser aberto a partir de qualquer ecrã durante a sessão para ver ou alterar as opções acústicas. A vista de gráfico no painel de instrumentos pode ser configurada no menu de preferências.

### **Adaptar Aparelho**

Este menu contém todos os passos necessários para adaptar os aparelhos auditivos à perda auditiva do cliente. Pode ajustar o ganho, atribuir programas e medir o feedback.

**A adaptação** permite aumentar o ganho, manual ou automaticamente, ao longo de um determinado período de tempo, nos aparelhos auditivos, de 80 % a 100 % do ganho prescrito.

## **Transferir Configurações**

Esta ferramenta permite transferir ganho, potência máxima (maximum power output, MPO) e Adaptação para um novo aparelho auditivo selecionado numa sessão de adaptação. Estas definições são copiadas – o mais aproximadamente possível, dadas as limitações do aparelho auditivo em questão – e ajustadas à nova configuração acústica. As restantes definições mantêm-se tal como prescritas para o aparelho auditivo em questão. Este recurso não se destina a substituir uma adaptação padrão.

## **Seleção do Recurso**

Este menu oferece ecrãs para ajustar os recursos gerais e recursos específicos de programas dos aparelhos auditivos.

## **Terminar Sessão**

Este menu é utilizado para configurar controlos e indicadores locais (sinais sonoros), para guardar e sair da sua sessão de adaptação na base de dados do sistema Office. O mesmo também permite guardar os dados no aparelho auditivo.

É guardada uma cópia das definições do aparelho auditivo no início da sessão de adaptação. Esta será novamente guardada nos aparelhos auditivos se decidir terminar a sua sessão de adaptação sem guardar as alterações.

## **Indicador de estado da ligação**

Informa-o sobre o estado da ligação dos aparelhos auditivos ao dispositivo de programação a qualquer altura da sessão de adaptação.

O indicador pode apresentar os seguintes estados da ligação:

- Linhas tracejadas em movimento indicam ligação e emparelhamento em curso;
- Uma linha verde sólida indica que os aparelhos auditivos estão ligados;
- Traços azuis e vermelhos em movimento indicam transferência de dados em curso.

Se a ligação aos aparelhos auditivos for interrompida, surge uma caixa de diálogo de conflito com essa informação. Neste caso, pode continuar no modo de simulação e ligar os aparelhos auditivos mais tarde ou tentar voltar a ligar os aparelhos auditivos.

## **5. Philips Firmware Updater**

Quando actualizar os aparelhos auditivos, certifique-se de que o seu paciente não está a utilizá-los durante a actualização. Ligue os aparelhos auditivos com uma ligação por cabo ou sem fios. Não desligue os aparelhos durante a actualização.

Após a actualização, os aparelhos auditivos são repostos para as definições de fábrica. Deixe os aparelhos auditivos ligarem-se automaticamente (ou manualmente) para restaurar as configurações do utilizador antes de devolver os aparelhos auditivos ao cliente. Restaure as definições específicas do cliente antes de lhe devolver os aparelhos auditivos e emparelhe-os com o controlo remoto do cliente.

Forneça a última versão do manual "Instruções de Uso" ao cliente.

## 6. HearSuite Updater

Com o actualizador, pode descarregar actualizações e novas versões quando disponíveis. Este abre quando inicia o Windows e verifica se existem novas actualizações. Será notificado se estiver disponível uma nova actualização. O ícone do actualizador é apresentado nos ícones ocultos na sua barra de tarefas do Windows. Este permite-lhe definir várias preferências.

## 7. Adaptação remota

A adaptação remota permite-lhe comunicar com o cliente e efectuar ajustes em tempo real nos aparelhos auditivos do cliente, remotamente. Tenha em atenção que se não conseguir carregar as suas alterações remotamente, será necessária uma consulta presencial.

A adaptação remota pode ser usada quando houver um audiograma válido em registo e se este não tiver sofrido alterações. Em circunstâncias extraordinárias, poderá não ser possível executar uma avaliação auditiva pessoalmente. Se tal ocorrer, é recomendado que use um dispositivo de diagnóstico remoto aprovado. Para mais informações, contacte o seu distribuidor local.

### **Requisitos de sistema para o audiologista**

Certifique-se de que o seu equipamento cumpre os seguintes requisitos de sistema:

- Internet Explorer 11
- Webcam interna ou câmara externa
- Microfone e colunas ou headset
- Uma conta de adaptação remota. Para registar uma conta, contacte o seu distribuidor local.
- Uma ligação à internet estável adequada para transferência de som e vídeo, com uma velocidade mínima recomendada de 1 Mbit/s (upload/download) (verifique junto do seu prestador de serviços).

### **Requisitos de sistema para o utilizador**

- Aparelhos auditivos emparelhados a um telemóvel / tablet do utilizador
- Um telemóvel / tablet Apple iOS ou Android compatível (para verificar a compatibilidade, consulte as Instruções de Uso do aparelho auditivo do utilizador)
- Uma ligação à internet estável adequada para transferência de som e vídeo com uma velocidade mínima recomendada de 1 Mbit/s (upload/download) (verifique junto do seu prestador de serviços)
- Uma conta de e-mail ou use a sua conta Apple, Google ou Facebook

### **Abrir a adaptação remota**

Para usar a adaptação remota, tem primeiro de criar uma conta e depois abrir a adaptação remota directamente a partir do software de adaptação.

### **Aviso Importante**

O audiologista é responsável por obter junto do utilizador a licença necessária ao uso da adaptação remota. A SBO Hearing A/S não assume qualquer responsabilidade.

### **Criar conta**

Para criar uma conta, abra o e-mail de convite da adaptação remota enviado pelo seu distribuidor local e siga as instruções.

### **Para executar a adaptação remota**

Certifique-se de que tem uma conta e que activou a adaptação remota. Abra a adaptação remota e inicie sessão. Certifique-se de que introduziu o endereço de e-mail do utilizador ao qual se pretende ligar.



## **Nota**

Apenas é possível iniciar uma consulta quando o utilizador tiver iniciado a consulta primeiro e este estiver à espera que o audiologista se junte à sessão.

## **Para iniciar sessão e iniciar uma consulta**

Para estabelecer a comunicação com o utilizador, inicie a sessão e detecte os aparelhos auditivos. Se o software de adaptação identificar os aparelhos auditivos, poderá vê-los.

## **Para executar uma adaptação, carregar configurações e guardar**

Ajuste os aparelhos auditivos como faz normalmente. Tenha em atenção que nem todas as opções estão disponíveis durante uma sessão da adaptação remota.

Quando tiver terminado a alteração das configurações dos aparelhos auditivos, tem de carregar as novas configurações. Para tal, clique no botão upload (carregar). É recomendado que efetue o carregamento para o aparelho auditivo após cada alteração feita, para garantir que o utilizador recebe as alterações em tempo real e para garantir que nada se perde, caso haja uma perda de ligação repentina. Para guardar e terminar sessão, vá a **Save and Quit (Guardar e Sair)**.

Clicando no botão End Session (Terminar sessão), termina a sessão da adaptação remota com o utilizador.

## **Audiograma in situ**

A adaptação remota permite que a audiometria remota in-situ seja realizada pelos aparelhos, por forma a ajustar o ganho de audição do seu cliente.

### **Importante**

Não use audiometria in-situ para fins de diagnóstico.

Para obter resultados precisos da audiometria in situ, sugerimos:

- Certifique-se de que o seu cliente está num ambiente com pouco ou nenhum ruído, e que entenda que o ruído de fundo pode afectar os resultados
- Para compensar possíveis atrasos na ligação, toque o estímulo por pelo menos dois segundos. Além disso, considere mais tempo de pausa do que o normal – de preferência mais de dois segundos – entre os tons, apresentados ao cliente.
- Certifique-se de silenciar / desligar o microfone para evitar qualquer ruído indesejado, pois pode afectar os resultados
- Informe o seu cliente de que os aparelhos auditivos devem ser usados como previamente aconselhado

### **Importante**

Antes de realizar a audiometria remota in-situ, informe o seu cliente de que se a ligação com a Internet for perdida durante a consulta, ele deve desligar e reiniciar os aparelhos auditivos, quer estejam sem som ou ainda a funcionar.

## 8. Avisos

Por forma a evitar danos pessoais ao cliente ou falhas nos aparelhos auditivos, por motivos de segurança pessoal e para garantir uma correcta utilização, deve familiarizar-se completamente com os seguintes avisos gerais antes de usar o software de adaptação. Contacte o seu distribuidor local se ocorrerem funcionamentos inesperados ou incidentes graves com o software de adaptação durante a utilização ou devido à sua utilização. Os incidentes graves devem ser igualmente comunicados às autoridades nacionais.

### **Informações geral de segurança**

Por motivos de segurança, leia sempre a utilização prevista do software de adaptação na secção Introdução deste manual.

O SPL desenvolvido nos ouvidos das crianças pode ser substancialmente maior do que na média dos adultos. É recomendada a medição RECD em OSPL90 como forma de correção do erro.

### **Ligação**

Tenha cuidado para não perder a ligação com ou sem fios ao aparelho auditivo nem deixar que erros de comunicação interrompam o fluxo da adaptação.

### **Risco de asfixia**

Por motivos de segurança, deve ter-se cuidado na adaptação em crianças com menos de 36 meses. Crianças com menos de 36 meses devem usar sempre um travão na gaveta das pilhas.

Por motivos de segurança, use sempre moldes de ouvido na adaptação em crianças com menos de 36 meses.

## **Firmware**

Por motivos de segurança, certifique-se sempre de que o cliente não está a usar o aparelho auditivo durante uma actualização de firmware, uma vez que o aparelho auditivo será repositado para as definições de fábrica após a actualização.

Adicionalmente, não entregue o aparelho auditivo ao cliente antes de restaurar as definições de utilizador. Certifique-se de que o número de série do aparelho auditivo ligado corresponde ao número de série registado no sistema de automatização Office para o cliente em causa. Anote sempre a versão de firmware do aparelho auditivo antes e depois de uma actualização de firmware.

Certifique-se de que a versão de firmware do dispositivo de programação é compatível com a versão de firmware do software de adaptação. Evite interrupções ou falhas de ligação ao aparelho auditivo ou dispositivo de conectividade durante uma actualização de firmware.

## **Sistema REM**

Tenha atenção a quaisquer mensagens de erro do sistema REM causadas por dados incorrectos ou inadvertidos, enviados para o sistema REM.

### **Aparelhos potentes**

Deve-se ter especial cuidado na seleção, adaptação e uso de um

aparelho auditivo em que a capacidade máxima de pressão sonora exceda 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), pois pode haver o risco de prejudicar a audição remanescente do utilizador do aparelho auditivo.

### **Transferir Configurações**





O seu cliente não deve utilizar os aparelhos auditivos durante a transferência de definições.



### **Audiometria in-situ**

A audiometria in-situ não deve ser utilizada para fins de diagnóstico. Certifique-se de que adiciona um audiograma ao NOAH ou Standalone antes de realizar a audiometria in-situ.

Remova quaisquer resultados do Real Ear Fit antes de realizar audiometria in-situ.

Certifique-se de que efectua audiometria in-situ numa área silenciosa.

Símbolo	Descrição
	<p><b>Fabricante</b> O dispositivo é produzido pelo fabricante cujo nome e morada são indicados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, como definido no Regulamento (UE) 2017/745.</p>
	<p><b>Marca CE</b> O equipamento cumpre com todos os regulamentos e diretrizes da UE. O número de quatro dígitos indica a identificação da entidade notificada.</p>
	<p><b>Avisos</b> O texto assinalado com um símbolo de marcação deve ser lido antes da utilização do produto.</p>
	<p><b>Lixo electrónico (REEE)</b> Recicle aparelhos auditivos, acessórios ou baterias de acordo com as normas locais. Os utilizadores de aparelhos auditivos podem entregar resíduos electrónicos ao seu audiologista para eliminação. Equipamento electrónico coberto pela Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos (REEE).</p>
	<p><b>Número de catálogo</b> Indica o número de catálogo do fabricante, para que o dispositivo médico possa ser identificado.</p>
	<p><b>Consulte as instruções de uso electrónicas</b> Indica a necessidade do utilizador consultar as instruções de uso electrónicas.</p>

	<p><b>Consulte as Instruções de Uso</b> Indica a necessidade do utilizador consultar as instruções de uso.</p>
	<p><b>Dispositivos Médicos</b> O dispositivo é um dispositivo médico</p>
<p><b>GTIN</b></p>	<p><b>Número Global de Artigo Comercial (Global Trade Item Number):</b> Um número único a nível global com 14 dígitos e usado para identificar produtos de dispositivos médicos, incluindo software de dispositivos médicos.</p>

## **9. Aviso legal**

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela conformidade com requisitos locais relativos à adaptação de aparelhos auditivos. É da sua inteira responsabilidade enquanto utilizador do HearSuite garantir que possui formação e/ou autorização necessárias para a adaptação de aparelhos auditivos. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelas consequências de utilização do software de adaptação fora do âmbito da utilização prevista ou avisos.

Este dispositivo médico está em conformidade com o Regulamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745. A Declaração de Conformidade para Philips pode ser encontrada em [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).





2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Os resíduos electrónicos dos equipamentos devem ser tratados de acordo com os regulamentos locais.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



A Philips e o emblema em formato de escudo da Philips são marcas comerciais registradas da Koninklijke Philips N.V. e utilizadas sob licença. Este produto foi fabricado por ou para e é comercializado sob responsabilidade da SBO Hearing A/S, e SBO Hearing A/S constitui o fiador deste produto.

**PHILIPS**

RO

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Instrucțiuni de utilizare

# Cuprins

1. Introducere	3
2. Instalarea	5
3. Cerințele de sistem	6
4. Introducere Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Montarea de la distanță	11
8. Avertismente	15
9. Mențiuni legale	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 și Explorer sunt mărci comerciale ale Microsoft Corporation în S.U.A. și/sau alte țări.

HI-PRO este o marcă comercială înregistrată a GN Otometrics A/S în S.U.A. și/sau alte țări. Noah este o marcă comercială înregistrată a HIMSA II K/S în S.U.A.

În afara S.U.A., Noah este o marcă comercială a HIMSA II K/S.

NOAHlink este o marcă comercială înregistrată a HIMSA II K/S în Danemarca.

În afara Danemarcei, NOAHlink este o marcă comercială a HIMSA II K/S.

BLUETOOTH este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK este o marcă comercială înregistrată a Sonic Innovations Inc. în S.U.A. și în alte țări.

În plus, numele de produse și sisteme folosite în acest document sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale respectivilor dezvoltatori sau producători.

Cu toate acestea, marcajele <sup>™</sup> sau <sup>®</sup> nu sunt folosite în toate situațiile în acest document.

# 1. Introducere

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 este un software de montare folosit pentru Philips HearLink 000 și familiile și modelele de proteze auditive mai noi.

O copie a acestui document se găsește:

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

O versiune imprimată poate fi obținută de la distribuitorul local.

Dacă aveți întrebări suplimentare în ceea ce privește utilizarea software-ului de adaptare, adresați-vă distribuitorului local.

## Notă

Pentru o lizibilitate sporită, în manual este scris HearSuite în loc de Philips HearSuite 2022.2.

## Modul de utilizare

Software-ul de adaptare este destinat pentru adaptarea și actualizarea soluțiilor auditive.

Software-ul de montare poate facilita accesul la echipamentul de măsurare a urechii reale.

## Indicații de utilizare

Nu sunt indicații de utilizare (diagnostic) pentru programul de reglaj în sine.

## Utilizatorul

Programul de reglaj este creat pentru a fi utilizat de către profesioniștii din domeniul auditiv la care se referă prezentul documentul însă nu este limitat la audiologi, ORL, etc.\*

Utilizatorul programului de reglaj trebuie să fie un profesionist din domeniul auditiv care are practica corespunzătoare și competența necesară pentru a evalua auzul, a selecta și regla protezele auditive persoanelor cu deficiență de auz. Trainingul acestor profesioniști este în conformitate cu educația lor specifică în conformitate cu reglementările naționale.

\* denumirea profesiei variază de la țară la țară.

### **Mediu de utilizare**

Cadru clinic.

### **Contraindicații**

Nicio contraindicație.

### **Beneficii clinice**

Consultați beneficiile clinice ale protezei auditive.

## 2. Instalarea

Acest mediu USB conține mai multe module software:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Instalarea software-ului va instala HearSuite. Dacă îl aveți deja instalat, acesta va fi actualizat automat.

### **Pregătirea PC-ului**

Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că software-ul și hardware-ul PC-ului dvs. satisfac cerințele minime de sistem specificate și că sistemul dvs. Windows este actualizat cu cel mai recent service pack disponibil. Asigurați-vă că aveți drepturi de administrator pe PC.

Anumite programe de scanare și protecție la viruși pot compromite procesul de instalare și este posibil să fie necesar să dezactivați antivirusul dvs. pentru a putea rula instalarea.

### **Instalarea**

Introduceți unitatea USB într-un port. Porniți File Explorer, faceți clic pe mediul USB și porniți **setup.exe**. După pornirea programului de instalare, urmați instrucțiunile de pe ecran.

### 3. Cerințele de sistem

Cerințele minime recomandate pentru instalarea și utilizarea HearSuite.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 nuclee, 3,2 GHz sau mai rapid
	RAM	8 GB
	Spațiu liber pe disc	8 GB
	Unitatea de disc	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Rezoluția ecranului	1920 x 1080
	Porturi	USB 2.0 pentru instalare și dispozitivele de programare pe USB
	Placă de sunet	Stereo sau sunet 5.1 surround (pentru SoundStudio)
SOFTWARE	<b>Notă:</b>	Windows 11 sau Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 și 8 nu mai sunt suportate
	Noah	Noah 4, asigurați-vă că ați descărcat și instalat ultima versiune a Noah 4. O puteți descărca de pe <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Notă:</b> Sistemele Office bazate pe Noah trebuie certificate HIMSA

**Notă:** Instalarea software-ului pe calculatoare care nu satisfac cerințele de sistem specifice menționate mai sus poate conduce la defectarea sistemului.

#### Instrumente opționale

- Un browser Internet pentru accesarea site-ului web
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

Se recomandă să vă protejați sistemul prin instalarea software-ului de protecție la viruși.



## 4. Introducere Philips HearSuite

Pentru a începe o sesiune de adaptare, intrați sau deschideți un client existent din sistemul dvs. și porniți software-ul de montare.

În acest capitol, sunt explicați pașii esențial pentru reglarea protezelor auditive într-un flux standard de montare. Urmați pașii în ordinea prevăzută.

### **Date client**

Datele clientului, limba preferată, logica de adaptare, audiograma și datele de la Măsurarea urechii reale pot fi introduse aici. Verificați și actualizați parametrii de audiometrie pentru a vă asigura de prescrierea câștigului corect. Acest lucru este important în special la adaptarea de proteze auditive pentru bebeluși și copii mici.

Pentru detectarea și conectarea la protezele auditive, faceți clic pe **<Detectare>**.

### **Audiometrie pe poziție**

Unealta de Audiometrie pe poziție vă permite să măsurați auzul clientului folosind protezele auditive pe post de traductoare. Aceasta înseamnă că rezultate vor fi specifice pentru proteză și cuplajul acustic.

### **Acustică proteză**

Aici puteți selecta protezele auditive pentru simulare sau să detectați protezele auditive. De asemenea, puteți detecta protezele auditive din toate ecranele cu ajutorul butonului detectare din bara de meniu.

### **Transmițătorul CROS**

În cazul în care este selectat transmițătorul CROS pentru a fi reglat, luați în considerare următoarele.

## **Important**

Transmițătorul este destinat adulților și copiilor mai mari de 5 ani. Utilizarea Transmițătorului poate avea impact asupra discriminării vorbirii în situații de ascultare complexe. Atenție specială trebuie avută în cazul copiilor între 5 și 8 ani. Copii ar putea avea probleme cu interferența, sunetele non-verbale transmise către urechea lor mai bună de către dispozitiv.

## **Panoul acustic**

După ce este selectată sau conectată proteza auditivă, este afișat „panoul acustic”. Aici puteți intra în opțiunile acustice.

Panoul acustic prezintă și informațiile actualizate despre performanțele protezei auditive cu opțiunile acustice selectate. Acesta poate fi deschis din orice ecran în timpul sesiunii pentru a vedea sau modifica opțiunile acustice. Vizualizarea grafică a panoului poate fi configurată din meniul preferințe.

## **Reglare proteză**

Acest meniu conține toți pașii necesari pentru adaptarea protezelor auditive la clientul cu hipoacuzie. Puteți regla câștigul, puteți atribui programe și puteți măsura feedbackul.

**Adaptarea** vă permite să creșteți manual sau automat câștigul din protezele auditive pe o anumită perioadă de timp, de la 80 % la 100 % din câștigul prescris.

## **Transferare reglaj**

Această unealtă vă permite transferul câștigului, al MP și al adaptării la o nouă proteză auditivă într-o sesiune de montare. Aceste setări sunt copiate, cât mai apropiat posibil, ținând cont de limitările protezei auditive țintă și sunt reglate pe noua configurație acustică. Toate celelalte setări rămân la fel ca cele prescrise pentru proteza auditivă țintă. Această funcție nu are rolul de a înlocui o adaptare standard.

## **Selecție caracteristică**

Acest meniu oferă ecran pentru reglarea funcțiilor generale ale protezelor auditive și funcțiile specifice ale programelor.

## **Finalizare sesiune**

Acest meniu este folosit pentru configurarea comenzilor și indicatorilor locali (bipurile) și pentru a salva și ieși din sesiunea de reglare în baza de date a sistemului. De asemenea, permite salvarea datelor în proteza auditivă.

La începutul sesiunii de montare se păstrează o copie a setărilor protezei auditive. Aceasta va fi salvată înapoi în protezele auditive dacă decideți să încheiați sesiunea de reglare fără a salva modificările.

## **Indicatorul pentru starea conexiunii**

Acesta vă informează despre starea conexiunii protezelor auditive la dispozitivul de programare în orice moment pe durata sesiunii de adaptare.

Indicatorul poate afișa următoarele stări de conectare:

- Linii care se mișcă indică faptul că conexiunea și realizarea perechii este în desfășurare.
- O linie verde plină indică faptul că protezele auditive sunt conectate.
- Linii care se mișcă cu albastru și roșu indică un transfer de date în desfășurare.

Dacă conexiunea la protezele auditive este întreruptă, o casetă de dialog vă va informa. În această situație, puteți continua în modul simulare și vă conectați mai târziu la protezele auditive sau încercați din nou să vă conectați la protezele auditive.

## **5. Philips Firmware Updater**

Atunci când actualizați aparate auditive, asigurați-vă că pacientul nu le poartă pe parcursul actualizării. Conectați aparatele cu un cablu ori wireless. Nu le deconectați pe parcursul actualizării.

După actualizare, aparatele revin la setările de fabrică. Lăsați ca aparatele să se reconecteze automat (sau manual) pentru a restaura setările clientului înainte de a le da înapoi acestuia.

Oferiți clientului ultima versiune a manualului de utilizare.

## **6. HearSuite Updater**

Cu programul de actualizare puteți descărca actualizări și versiuni noi atunci când devin disponibile. Acesta se lansează automat și verifică dacă există actualizări noi atunci când porniți Windows-ul. Veți fi anunțat(ă) când este disponibilă o actualizare nouă. Pictograma programului de actualizare este afișată în Pictogramele ascunse din bara de activități Windows. Aceasta vă permite să setați mai multe preferințe.

## 7. Montarea de la distanță

Montarea de la distanță vă permite să comunicați cu clientul și să realizați de la distanță reglaje în timp real ale protezelor auditive ale clientului. Rețineți că, dacă nu puteți încărca modificările de la distanță, este necesară o vizită fizică.

Montarea de la distanță poate fi folosită când este înregistrată o audiogramă validă și aceasta nu s-a schimbat. În situații extraordinare, s-ar putea să nu puteți face o evaluare auditivă în persoană. În acest caz, se recomandă utilizarea unui dispozitiv aprobat pentru diagnosticarea de la distanță. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul local.

### **Cerințele de sistem pentru specialistul pentru protezare auditivă**

Asigurați-vă că echipamentul dvs. respectă următoarele cerințe de sistem:

- Internet Explorer 11
- Cameră web internă sau o cameră externă
- Microfon și difuzoare sau cască cu microfon
- Un cont Montarea de la distanță. Pentru a vă înregistra pentru un cont, contactați distribuitorul local.
- O conexiune stabilă la Internet adecvată pentru transmiterea de sunet și video, cu o viteză minimă recomandată de 1 Mbps (încărcare/descărcare) (consultați furnizorul dvs. de Internet)

## **Cerințele de sistem pentru utilizator**

- Proteze auditive asociate cu telefonul / tableta utilizatorului
- Un telefon / tabletă compatibilă cu Apple iOS sau Android (pentru a verifica compatibilitatea, verificați Instrucțiunile de utilizare ale protezei auditive a utilizatorului)
- O conexiune stabilă la Internet adecvată pentru transmiterea de sunet și video cu o viteză minimă recomandată de 1 Mbps (încărcare/descărcare) (consultați furnizorul dvs. de Internet)
- Un cont de e-mail sau Apple, Google sau Facebook credențiale

## **Lansarea Montarea de la distanță**

Pentru a folosi Montarea de la distanță, mai întâi trebuie să creați un cont și apoi să lansați Montarea de la distanță direct din software-ul de montare.

## **Notificare importantă**

Specialistul pentru protezare auditivă este responsabil de obținerea licenței necesare pentru folosirea Montarea de la distanță cu utilizatorii. SBO Hearing A/S nu își asumă nicio responsabilitate.

## **Creați un cont**

Pentru a crea un cont, deschideți e-mailul invitație Montarea de la distanță trimis de distribuitorul local și urmați instrucțiunile.

## **Pentru a rula Montarea de la distanță**

Asigurați-vă că aveți un cont și ați activat Montarea de la distanță. Porniți Montarea de la distanță și autentificați-vă. Asigurați-vă că ați introdus adresa de e-mail a utilizatorului la care doriți să vă conectați.

## **Notă**

Un consult poate începe doar dacă utilizatorul a inițiat primul consultul și așteaptă ca specialistul pentru protezare auditivă să se alăture sesiunii.

## **Pentru autentificare și începerea unui consult**

Pentru a stabili comunicarea cu utilizatorul, porniți sesiunea și detectați protezele auditive. Dacă software-ul de montare recunoaște protezele auditive, le veți putea vedea.

## **Pentru a realiza o montare, încărcați setările și salvați**

Reglați protezele auditive exact cum faceți în mod obișnuit. Rețineți că în timpul unei sesiuni Montarea la distanță nu sunt disponibile toate opțiunile.

După ce ați terminat de schimbat setările protezelor auditive, trebuie să încărcați noile setări. Pentru a face acest lucru, faceți clic pe butonul încărcare. Se recomandă să încărcați după fiecare modificare făcută la proteza auditivă pentru a vă asigura că utilizatorul primește modificările în timp real și pentru a avea o măsură de protecție la situația în care se pierde brusc conexiunea. Pentru a salva și închide sesiunea, accesați **Salvare și Închidere**.

Dacă se face clic pe butonul Închidere sesiune, sesiunea Montarea de la distanță cu utilizatorul se încheie.

## **Audiogramă in-situ**

Remote Fitting permite audiometria in-situ la distanță pentru a regla fin aparatul auditiv al clientului.

### **Important**

Nu utilizați audiometria in-situ pentru scopuri de diagnostic.

Pentru a obține rezultate corecte ale audiometriei in-situ:

- asigurați-vă că clientul Dvs. se află în mediu fără zgomot mare și că înțelege că zgomotul de fundal poate afecta rezultatele
- pentru a compensa eventualele întârzieri de conectare, difuzați tonuri pentru cel puțin 2 secunde. De asemenea, luați în considerare pauze mai lungi decât cele normale – de preferință mai mari de 2 secunde – între tonurile prezentate clientului.
- asigurați-vă că ați pus pe silențios sau ați oprit microfoanele pentru a evita zgomotele nedorite.
- informați clientul despre faptul că aparatele auditive trebuie purtate conform sfaturilor prezentate mai înainte.

### **Important**

Înainte de efectuarea audiometriei in-situ, informați clientul despre faptul că dacă conexiunea la internet se pierde pe parcursul procedurii, clientul trebuie să repornească aparatele auditive dacă acestea sunt pe silențios sau cu sunet.



## 8. Avertismente

Pentru a evita posibila rănire a clientului sau defectarea protezei auditive, pentru siguranța dvs. personală și pentru a asigura o utilizare corectă, citiți cu atenție următoarele avertismente generale înainte de a utiliza software-ul de adaptare. Contactați distribuitorul local dacă apar funcționări neașteptate sau incidente grave cu software-ul de adaptare în timpul utilizării sau datorită folosirii acestuia. Incidentele grave se raportează și către autoritățile naționale.

### **Informații generale de siguranță**

Din motive de siguranță, este important să citiți Destinația de utilizare a software-ului de montare din secțiunea Introducere a acestei broșuri.

SPL-ul dezvoltat în urechea copiilor poate fi substanțial mai mare decât la copii. RECD măsurat este recomandat pentru corecția țintei de OSPL90.

### **Conectare**

Aveți grijă să nu pierdeți conexiunea cu fir sau fără fir la aparatul auditiv sau să permiteți erorilor de comunicare să întrerupă fluxul de adaptare.

### **Pericole de sufocare**

Din motive de siguranță, trebuie procedat cu atenție la adaptarea pentru copiii cu vârsta mai mică de 36 de luni. Copiii mai mici de 36 luni trebuie să folosească sistemul de blocare al ușiței de baterie.

Din motive de siguranță, folosiți întotdeauna olive auriculare la adaptarea pentru copiii cu vârsta mai mică de 36 de luni.

## **Firmware**

Din motive de siguranță, clientul nu trebuie să poarte niciodată aparatul auditiv în timpul unei actualizări de firmware deoarece aparatul auditiv actualizat va fi resetat la setările din fabrică după actualizare.

În plus, nu înmânați aparatul auditiv clientului înainte de a restabili setările utilizatorului. Asigurați-vă că numărul de serie al aparatului auditiv conectat corespunde cu numărul de serie înregistrat în sistemul automat pentru respectivul client. Notați întotdeauna versiunea firmware a aparatului auditiv înainte și după actualizarea firmware.

Asigurați-vă că versiunea firmware a dispozitivului de programare este compatibilă cu versiunea firmware a software-ului de adaptare. Evitați întreruperile sau căderea conexiunii către aparatul auditiv sau conectivitatea dispozitivului în timpul unei actualizări de firmware.

## **Sistemul Măsurarea urechii reale**

Acordați atenție la toate mesajele de eroare de la sistemul Măsurarea urechii reale care sunt cauzate de date incorecte sau nedorite care sunt trimise către sistemul Măsurarea urechii reale.

## **Protezele Power**

Se recomandă atenție specială în selectarea, reglajul și utilizarea unui aparat auditiv a cărei capacitatea maximă de presiune a sunetului depășește 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), deoarece poate exista riscul de a afecta auzului clientului.

## **Transferare reglaj**

Clientul dvs. nu trebuie să poarte protezele auditive în timpul transferării setărilor.



### **Audiometrie pe poziție**

Audiometria pe poziție nu trebuie utilizată pentru diagnosticare. Adăugați o audiogramă în NOAH sau varianta Independentă înainte de a face Audiometria pe poziție.

Eliminați toate rezultatele Real Ear Fit înainte de a face Audiometria pe poziție.

Realizați Audiometria pe poziție într-un mediu lipsit de zgomote.

Simbol	Descriere
	<p><b>Producător</b> Dispozitivul este fabricat de producătorul al cărui nume și adresă sunt menționate lângă simbol. Indică producătorul dispozitivului medical, conform definiției din Regulamentele UE 2017/45.</p>
	<p><b>Marcaj CE</b> Dispozitivul se conformează cu toate reglementările și directivele UE. Cele patru numere indica identificarea instituției notificate.</p>
	<p><b>Avertismente</b> Textul marcat cu un simbol de marcaj trebuie citit înainte de utilizarea produsului.</p>
	<p><b>Deșeu electronic (DEEE)</b> Reciclați protezele auditive, accesoriile sau bateriile conform reglementărilor locale. Utilizatorii protezei auditive pot returna deșeurile electronice la specialistul dvs. pentru protezare auditivă pentru a fi aruncate. Echipament electronic acoperit de Directiva 2012/19/EU despre deșeuri electrice (DEEE).</p>
	<p><b>Număr de catalog</b> Indica numărul de catalog al producătorului astfel ca instrumentul medical să poată fi identificat.</p>
	<p><b>Consultați instrucțiunile de utilizare electronice</b> Indică utilizatorului obligativitatea de a consulta instrucțiunile de utilizare electronice.</p>

	<b>Consultați instrucțiunile de utilizare</b> Indică utilizatorului obligativitatea de a consulta instrucțiunile de utilizare.
	<b>Dispozitive medicale</b> Instrumentul este un dispozitiv medical
<b>GTIN</b>	<b>Număr global de piață:</b> Un număr unic, global compus din 14 cifre este utilizate pentru identificarea produselor medicale inclusiv software.

## 9. Mențiuni legale

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru conformarea cu cerințele locale privind adaptarea aparatelor auditive. Sunteți singura persoană responsabilă în calitate de utilizator al HearSuite pentru a vă asigura că aveți nivelul de educație cerut și/sau autorizarea pentru montarea protezelor auditive. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate privind consecințele folosirii acestui software de adaptare fără a respecta modul de utilizare specificat sau avertismentele.

Acest dispozitiv medical se conformează cu Regulamentul privind Dispozitivele Medicale (UE) nr. 2017/745. Declarația de conformitate pentru Philips poate fi găsită pe [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Deșeurile provenite  
din echipamente  
electronice trebuie  
aruncate conform  
reglementărilor locale.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips și Emblema Scutul Philips sunt mărci comerciale înregistrate ale Koninklijke Philips N.V. și sunt folosite sub licență. Acest produs a fost fabricat de către sau pentru și este vândut sub răspunderea a SBO Hearing A/S și SBO Hearing A/S este garantul pentru acest produs.



**PHILIPS**

RU

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Инструкции ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

# Содержание

1. Введение	3
2. Установка	5
3. Системные требования	6
4. Начало работы Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Дистанционная настройка	11
8. Предостережения	15
9. Заявление об отказе от ответственности	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 и Explorer являются зарегистрированным торговыми знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

HI-PRO является зарегистрированным торговым знаком GN Otometrics A/S в США и других странах. Noah является зарегистрированным торговым знаком HIMSA II K/S в США.

Вне США, Noah является торговым знаком HIMSA II K/S.

NOAHlink является зарегистрированным торговым знаком HIMSA II K/S в Дании.

Вне Дании, NOAHlink является торговым знаком HIMSA II K/S.

BLUETOOTH является зарегистрированным торговым знаком Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK является зарегистрированным торговым знаком Sonic Innovations Inc. в США и других странах.

Помимо этого, названия продуктов и систем, приведенные в настоящем документе, обычно являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих разработчиков или производителей.

Тем не менее, в настоящем документе знаки ™ и ® не используются повсеместно.

# 1. Введение

Данная инструкция по использованию применима к Philips HearSuite 2022.2.

Philips HearSuite 2022.2 является программой настройки, применяющейся для Philips HearLink 000 и более поздних семейств и моделей слуховых аппаратов.

Копия этого документа находится на сайте:

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

Печатную версию можно получить у дистрибьютора вашего региона. При возникновении дополнительных вопросов по поводу применения программы настройки, обратитесь к местному дистрибьютору.

## **Примечание**

Для удобства, в руководстве используется обозначение HearSuite вместо Philips HearSuite 2022.2.

## **Целевое использование**

Программа настройки предназначена для настройки и обновления слуховых аппаратов.

Программа настройки может обеспечить доступ к оборудованию для измерений в реальном ухе.

## **Показания к использованию**

Нет собственных показаний к использованию программы настройки.

## **Целевые пользователи**

Программа настройки аппаратов предназначено для использования акустиками (НСР), которые в настоящем документе упоминаются, но не ограничиваются ими, специалистами по слуховым аппаратам (НАР), аудиологами, ЛОР-врачами дистрибьюторами.\*

Пользователь соответствующего программного обеспечения должен быть специалистом по слухопротезированию, прошедшим соответствующую подготовку и доказавшим свою компетентность в профессиональной оценке слуха, выборе, установке и настройке слуховых аппаратов и реабилитационной помощи лицам с потерей слуха. Подготовка специалистов по слухопротезированию осуществляется в соответствии с их образованием в соответствии с национальными или региональными нормативными актами.

\* Конкретное название профессии может варьироваться.

### **Среда применения**

Клиническая среда.

### **Противопоказания к применению**

Нет противопоказаний.

### **Клинические преимущества**

См. клинические преимущества слуховых аппаратов.

## 2. Установка

На данном USB-Flash-накопителе хранятся несколько модулей программного обеспечения:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Установка программного обеспечения установит HearSuite. Если оно уже установлено, то оно будет автоматически обновлено.

### Подготовка ПК

Перед установкой убедитесь, что аппаратное и программное обеспечение вашего ПК соответствует минимальным системным требованиям и что система Windows обновлена до последнего выпущенного пакета обновлений. Также убедитесь в наличии прав администратора на ПК.

Некоторые антивирусные программы могут препятствовать процессу установки и потребовать отключения сканирования на вирусы перед тем, как выполнять установку.

### Установка

Вставьте USB-накопитель в порт. Запустите проводник, нажмите на USB-накопитель и запустите **setup.exe**. Запустив программу установки, следуйте инструкциям на экране.

### 3. Системные требования

Ниже приведены рекомендуемые минимальные требования для установки и использования HearSuite.

АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	ЦП	Intel Core i5, 4-ядерный, 3,2 ГГц или быстрее
	ОЗУ	8 Гб
	Свободный объем памяти на жестком диске	8 Гб
	Жесткий диск	Твердотельный накопитель 256 Гб (SSD)
	Разрешение экрана	1920 x 1080
	Порты	USB 2.0 для установки через USB и работы программирующих устройств
Звуковая карта	Стерео или объемный звук 5.1 (для SoundStudio)	
ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	Операционная система	Windows 11 или Windows 10 Anniversary update (32/64-битная) Windows 7 и 8 больше не поддерживаются
	Noah	Noah 4, Убедитесь, что вы скачали и установили последнюю версию Noah 4. Вы можете скачать его с сайта <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Примечание:</b> Офисные системы на основе Noah должны быть сертифицированы по HIMSA

**Примечание:** Установка программного обеспечения на компьютеры, не соответствующие системным требованиям может привести к сбоям в работе системы.

#### Дополнительные инструменты

- Браузер для доступа к веб-сайту
- Программное обеспечение Adobe™ Acrobat Reader™

Рекомендуется обеспечить защиту системы путем установки антивирусной программы.

## 4. Начало работы Philips HearSuite

Чтобы начать сеанс настройки, войдите или откройте файл соответствующего клиента в офисной системе и запустите программу настройку.

В данной главе приведены основные этапы стандартного процесса настройки слуховых аппаратов. Следуйте приведенным этапам в указанном порядке.

### Данные клиента

На данном этапе можно ввести данные клиента, предпочитаемый язык, обоснование настройки, аудиограмму и данные измерений в реальном ухе. Проверьте и обновите аудиометрические параметры для обеспечения правильного предписания усиления. Это особенно важно при настройке слуховых аппаратов для младенцев и детей младшего возраста.

Для обнаружения и подключения к слуховым аппаратам, нажмите **<Detect>** (обнаружить).

### Аудиометрия in situ

Инструмент аудиометрии in situ позволяет измерить слух пациента, используя слуховые аппараты в качестве усилителя звука. Это означает, что результаты будут конкретными для аппарата и акустического взаимодействия.

### Выбор аппарата и акустики

Здесь можно выбрать слуховые аппараты для имитации или обнаружить слуховые аппараты. Слуховые аппараты также можно искать на всех экранах путем нажатия кнопки обнаружения в строке меню.

### CROS передатчик

Если CROS передатчик выбран для настройки, необходимо принять во внимание следующее.

### **Важное замечание**

Передатчик предназначен для взрослых и детей старше 5 лет. Использование передатчика может оказывать влияние на разборчивость речи в сложных звуковых ситуациях. Особое предостережение для детей от пяти до восьми лет. Дети могут быть неспособны различать помехи, неречевые звуки, поступающие через аппарат в лучшеслышащее ухо.

### **Акустическая панель управления**

После выбора или подключения слухового аппарата отображается «акустическая панель управления». Здесь можно ввести акустические параметры.

Акустическая панель управления также показывает обновленную информацию о характеристиках слуховых аппаратов с выбранными акустическими параметрами. Ее можно открыть с любого экрана во время сеанса для просмотра или изменения акустических параметров. Вид графиков на панели управления можно настроить в меню настроек.

### **Настройка аппарата**

Меню содержит все необходимые этапы настройки слуховых аппаратов под потерю слуха клиента. Здесь можно отрегулировать усиление, назначать программы и измерять обратную связь.

**Адаптация** позволяет увеличивать усиление в слуховых аппаратах вручную или на протяжении определенного периода, от 80 % до 100 % от предписанного усиления.



## **Настройки передачи**

Инструмент позволяет переносить настройки усиления, ВУЗД и адаптации на новый слуховой аппарат в ходе сеанса настройки. Эти настройки копируются – настолько близко, насколько это позволяют ограничения нового слухового аппарата – и регулируются под новый слуховой аппарат. Все прочие настройки остаются идентичными предписанными для нового слухового аппарата. Данная функция не предназначена для замены стандартной настройки.

## **Выбор функции**

В данном меню приведены экраны для регулировки общих функций слухового аппарата и конкретных функций программы.

## **Завершить**

Данное меню используется для конфигурации местного управления и индикаторов (звуковых сигналов) и для сохранения сеанса настройки в базе данных системы офиса и выхода из него. Оно также позволяет сохранять данные в слуховом аппарате.

В начале сеанса сохраняется копия настроек слухового аппарата. Она будет снова сохранена в слуховом аппарате при завершении сеанса настройки без сохранения изменений, если Вы решили не сохранять в аппарате произведенные изменения настроек.

## **Индикатор состояния соединения**

Информирует о состоянии соединения слуховых аппаратов с программирующим устройством во время сеанса.

Индикатор может отображать следующие состояния соединения:

- Движущиеся пунктирные линии означают процесс установления соединения и сопряжения.
- Сплошная зеленая линия означает, что слуховые аппараты подключены.
- Движущиеся сине-красные пунктирные линии означают, что идет процесс передачи данных.

Если соединение со слуховыми аппаратами будет прервано, то об этом будет сообщено через диалоговое окно конфликта. В таком случае можно продолжить работу в режиме имитации и подключить слуховые аппараты позже или попробовать снова подключиться к слуховым аппаратам.

## **5. Philips Firmware Updater**

Когда вы обновляете слуховые аппараты, убедитесь, что ваш клиент не носит слуховые аппараты во время обновления. Подключайте слуховые аппараты с помощью кабеля или по беспроводной сети. Не отключайте слуховые аппараты во время обновления.

После обновления слуховые аппараты будут возвращены к заводским настройкам. Слуховые аппараты подключаются автоматически (или это производится вручную), чтобы восстановить пользовательские настройки, прежде чем вы вернете слуховые аппараты клиенту.

Предоставьте вашему клиенту последнюю версию брошюры "Инструкции по применению".

## 6. HearSuite Updater

Программа обновления позволяет загружать обновления и новые версии по мере их выхода. Она автоматически открывается и проверяет наличие новых обновлений при запуске Windows. При наличии новых обновлений появится оповещение. Значок программы обновления находится в скрытых значках в панели задач Windows. Он позволяет настроить некоторые параметры по своему усмотрению.

## 7. Дистанционная настройка

Дистанционная настройка позволяет связываться с клиентом и удаленно выполнять регулировку слуховых аппаратов в реальном времени. Имейте в виду, что если изменения загрузить удаленно невозможно, то будет необходимо непосредственное присутствие.

Дистанционную настройку можно использовать при наличии действительной аудиограммы, в которой отсутствуют изменения. В чрезвычайных обстоятельствах возможно отсутствие возможности выполнить оценку слуха при непосредственном присутствии пациента. Если это так, то рекомендуется использовать утвержденное устройство для удаленной диагностики. За дополнительной информацией, обратитесь к местному дистрибьютору.

### **Системные требования для специалистов по слуховым аппаратам**

Убедитесь в соответствии оборудования следующим системным требованиям:

- Internet Explorer 11
- Внутренняя веб-камера или внешняя камера
- Микрофон и динамики или гарнитура

- Учетная запись Remote Fitting (дистанционная настройка). Чтобы зарегистрировать учетную запись, обратитесь к местному дистрибьютору.
- Устойчивое Интернет-соединение, подходящее для потоковой передачи как звука, так и видео, с рекомендованной минимальной скоростью в 1 МгБ (загрузить, скачать) (сверьтесь со своим Интернет-провайдером).

### **Системные требования для пользователя**

- Слуховые аппараты, сопряженные с телефоном/планшетом пользователя
- Совместимый телефон/планшет на Apple iOS или Android  
(для проверки совместимости проверьте инструкцию по использованию слуховых аппаратов пользователя)
- Устойчивое Интернет-соединение, подходящее для потоковой передачи как звука, так и видео, с рекомендованной минимальной скоростью в 1 МгБ (загрузить, скачать) (сверьтесь со своим Интернет-провайдером)
- Учетная запись электронной почты или Apple, Google или
- Учетные данные Facebook

### **Запуск дистанционной настройки**

Для запуска дистанционной настройки следует сначала создать учетную запись, а затем запустить дистанционную настройку напрямую из программы настройки.

### **Важное замечание**

Специалист по слуховым аппаратам несет ответственность за получение лицензии, необходимой для использования дистанционной настройки с пользователями. SBO Hearing A/S не несет какой-либо ответственности.

## **Создание учетной записи**

Чтобы создать учетную запись, откройте электронное письмо с приглашением на дистанционную настройку от местного поставщика и следуйте инструкциям.

## **Выполнение дистанционной настройки**

Убедитесь в наличии учетной записи и активации дистанционной настройки. Запустите дистанционную настройку и войдите под своей учетной записью. Обязательно введите адрес электронной почты пользователя, к которому собираетесь подключиться.

## **Примечание**

Настройку можно начать только в том случае, если пользователь начал сеанс первым и ждет подключения специалиста по слуховым аппаратам к сеансу.

## **Вход и начало настройки**

Чтобы установить связь с клиентом, запустите сеанс и выполните обнаружение слуховых аппаратов. Если программа настройки распознает слуховые аппараты, то они будут видны.

## **Выполнение настройки, загрузка настроек и сохранение**

Выполните настройку слуховых аппаратов как обычно. Имейте в виду, что во время сеанса дистанционной настройки доступны не все параметры.

Завершив регулировку настроек слуховых аппаратов, загрузите новую настройку в слуховые аппараты. Для этого, нажмите кнопку «Upload» (загрузить). Рекомендуется загружать настройки после каждого изменения в слуховом аппарате, чтобы обеспечить получение изменений клиентом в реальном времени и в качестве меры предосторожности на случай внезапного разрыва соединения. Чтобы сохранить и закончить сеанс, нажмите **Save and Quit** (сохранить и выйти).

Нажатие кнопки End Session (закончить сеанс) заканчивает сеанс дистанционной настройки с пользователем.

### **Аудиограмма In-situ**

Дистанционная установка позволяет проводить дистанционную аудиометрию in-situ, чтобы точно настроить усиление слуховых аппаратов согласно актуальным порогам слуха вашего пациента.

### **Важное замечание**

Не используйте аудиометрию in-situ в диагностических целях.

Для получения точных результатов аудиометрии in-situ:

- Убедитесь, что ваш клиент находится в обстановке с небольшим количеством шума или вообще без него и понимает, что фоновый шум может повлиять на результаты.
- Чтобы компенсировать возможные задержки в соединении, воспроизводите звуковые сигналы не менее двух секунд. Кроме того, рассмотрите более длительные, чем обычно, паузы - желательно более двух секунд-между тонами, представленными клиенту
- Убедитесь, что вы перевели в режим ожидания/ выключили микрофон, чтобы избежать любого нежелательного шума, так как это может повлиять на результаты
- Сообщите клиенту, что слуховые аппараты необходимо носить, как это было рекомендовано ранее

### **Важное замечание**

Перед выполнением дистанционной аудиометрии in-situ сообщите клиенту, что в случае потери подключения к интернету во время процедуры клиент должен удалить и перезапустить слуховые аппараты, если они отключены или все еще воспроизводят звук.

## 8. Предостережения

Во избежание возникновения возможных травм для клиента или сбоя слуховых аппаратов, для собственной безопасности и обеспечения правильности использования, перед использованием программы настройки следует учесть следующие общие предостережения. Обратитесь к местному поставщику при отклонениях в работе или серьезных происшествиях с программой настройки во время ее использования или из-за него. О серьезных происшествиях также следует уведомлять органы власти.

### **Общая информация о безопасности**

В целях обеспечения безопасности важно прочитать раздел о целевом использовании программы настройку во введении данной брошюры.

Достигаемый УЗД в ушах у детей может быть существенно выше, чем у среднестатистических взрослых.

Рекомендуется использовать RECD, измеренный для коррекции целевых кривых настроенных по OSPL90.

### **Соединение**

Не прерывайте проводное или беспроводное соединение со слуховым аппаратом и не позволяйте ошибкам связи прервать процесс настройки.

### **Опасность проглатывания**

В целях обеспечения безопасности, необходимо соблюдать осторожность при настройке слуховых аппаратов для детей младше 36 месяцев. Дети младше 36 месяцев должны использовать запирающийся батарейный отсек.

В целях обеспечения безопасности, всегда используйте вкладыши при настройке слуховых аппаратов детей младше 36 месяцев.

## **Встроенное программное обеспечение**

В целях обеспечения безопасности, следите за тем, чтобы клиент не надевал слуховые аппараты во время обновления встроенного программного обеспечения, так как обновленное программное обеспечение будет сброшено на заводские настройки.

Кроме того, не возвращайте слуховой аппарат клиенту до восстановления пользовательских настроек. Убедитесь, что серийный номер подключенного слухового аппарата соответствует серийному номеру в офисной системе автоматизации для конкретного клиента. Всегда следите и отмечайте версию встроенного программного обеспечения слухового аппарата до и после обновления встроенного программного обеспечения.

Убедитесь, что версия встроенного программного обеспечения программирующего устройства совместима с версией встроенного программного обеспечения программы настройки. Избегайте прерываний или сбоях связи со слуховым аппаратом или связным устройством во время обновления встроенного программного обеспечения.

## **Система измерений в реальном ухе**

Следите за любыми сообщениями об ошибках со стороны системы измерений в реальном ухе, вызванными отправкой неправильных или неожиданных данных в систему измерений в реальном ухе.



### **Мощность приборов**

Особую осторожность следует проявлять при выборе, установке и использовании слухового аппарата в тех случаях, когда максимальное звуковое давление превышает 132 дБ SPL (IEC 60318-4/IEC 711), так как существует риск ухудшения оставшегося слуха пользователя слухового аппарата.

### **Настройки передачи**

Клиенту запрещается носить слуховые аппараты во время передачи настроек.

### **Аудиометрия in situ**

Аудиометрию in situ запрещается применять для диагностических целей. Перед выполнением аудиометрии in situ, убедитесь в наличии аудиограммы в NOAH или Standalone.

Удалите все результаты Real Ear Fit перед выполнением аудиометрии in situ.

Выполняйте аудиометрию in situ в тихом месте.

Символ	Описание
	<p><b>Производитель</b>  Устройство выпущено фирмой, название и адрес которой написаны рядом с символом. Указывает на производителя согласно нормам ЕС 2017/745.</p>
	<p><b>Маркировка CE</b>  Устройство соответствует всем необходимым нормам и директивам ЕС. Четыре цифры определяют идентификацию корпуса.</p>
	<p><b>Предостережения</b>  Выделенный текст должен быть прочитан до использования слухового аппарата</p>
	<p><b>Утилизация электронного оборудования (WEEE)</b>  Выполняйте переработку слуховых аппаратов, дополнительных принадлежностей и батарей в соответствии с местным законодательством. Пользователи слуховых аппаратов также могут вернуть электронные отходы специалисту по слуховым аппаратам для утилизации. Электронное оборудование описано в директиве 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).</p>
	<p><b>Номер каталога</b>  Показывает номер в каталоге производителя для идентификации продукта.</p>
	<p><b>См. инструкцию по использованию электроники</b>  Указывает на необходимость ознакомления пользователя с инструкцией по использованию электроники.</p>

	<p><b>См. инструкцию по использованию</b> Указывает на необходимость ознакомления пользователя с инструкцией по использованию.</p>
	<p><b>Медицинский прибор</b> Устройство является медицинским устройством</p>
<p><b>GTIN</b></p>	<p><b>Глобальный номер предмета торговли:</b> Глобальный уникальный 14-значный номер для идентификации медицинских изделий, включая программное обеспечение медицинских устройств.</p>

## **9. Заявление об отказе от ответственности**

Производитель не несет ответственности за соответствие местным требованиям по настройке слуховых аппаратов. Вы несете всю ответственность как пользователь HearSuite за обеспечение необходимого образования и/или прав на настройку слуховых аппаратов. Производитель не несет ответственности за последствия использования программы настройки вне целевого использования или предупреждений.

Данный медицинский прибор соответствует документу Medical Device Regulation (EU) 2017/745. Декларация соответствия для Philips может быть найдена на [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

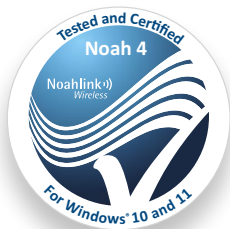
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Отходы электронного  
оборудования должны  
утилизированы  
в соответствии с  
местными правилами.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips и Philips Shield Emblem – зарегистрированные торговые марки Koninklijke Philips N.V. и используются по лицензии. Этот продукт был произведен для нас и реализуется под ответственностью SBO Hearing A/S, и SBO Hearing A/S обеспечивает гарантию данному продукту.

HearSuite

Fitting Software

2022.2

# Bruksanvisning

# Innehållsförteckning

1. Introduktion	3
2. Installation	5
3. Systemkrav	6
4. Börja använda Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Remote Fitting (Fjärranpassning)	11
8. Varningar	15
9. Ansvarsfriskrivning	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 och Explorer är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

HI-PRO är ett registrerat varumärke som tillhör GN Otometrics A/S i USA och/eller andra länder. Noah är ett registrerat varumärke som tillhör HIMSA II K/S i USA.

Utänför USA är Noah ett varumärke som tillhör HIMSA II K/S.

NOAHlink är ett registrerat varumärke som tillhör HIMSA II K/S i Danmark.

Utänför Danmark är NOAHlink ett varumärke som tillhör HIMSA II K/S.

BLUETOOTH är ett registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK är ett registrerat varumärke som tillhör Sonic Innovations Inc. i USA och i andra länder.

Dessutom är system- och produktnamn som används i detta dokument i allmänhet varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive utvecklare eller tillverkare.

Tecknet <sup>™</sup> eller <sup>®</sup> används dock inte i alla fall i det här dokumentet.



# 1. Introduktion

Denna bruksanvisning avser Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 är ett anpassningsprogram för Philips HearLink 000 och senare hörapparatfamiljer och modeller.

En kopia av detta dokument finns tillgänglig på:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
En tryckt version kan erhållas från din lokala distributör.  
Om du har ytterligare frågor om användning av anpassningsprogrammet, kontakta din lokala återförsäljare.

## **Obs**

För bättre läsbarhet skrivs HearSuite i bruksanvisningen istället för Philips HearSuite 2022.2.

## **Avsedd användning**

Anpassningsprogrammet är till för anpassning och uppdatering av hörapparater.

Anpassningsprogrammet kan underlätta åtkomst till real-ear-mätutrustning.

## **Indikationer för användning**

Det finns inga indikationer för användning för själva anpassningsprogramvaran.

## **Avsedda användare**

Anpassningsprogramvaran är avsedd att användas av specialister inom hörselvården som i detta dokument hänvisas till, men är inte begränsat till, audionomer, audiologer, ÖNH-läkare.\*

Den som använder anpassningsprogramvaran skall vara hörselspecialist, lämpligt utbildad med bevisad kompetens att professionellt bedöma hörsel, förskriva och anpassa hörapparater och kunna leverera hörapparater och rehabilitering till personer med hörselnedsättning. Träning av hörselspecialisten är i enlighet med personens specifika utbildningsbakgrund och följer nationella eller regionala bestämmelser.

\* Jobtiteln kan variera från land till land.

### **Användningsmiljö**

Klinisk miljö.

### **Kontraindikationer**

Inga kontraindikationer.

### **Kliniska fördelar**

Se kliniska fördelar för hörapparaten.

## 2. Installation

Detta USB-minne innehåller flera olika programvarumoduler:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Installation av programvaran kommer att installera HearSuite.

Om du redan har programmet installerat kommer det automatiskt att uppdateras.

### Förbereda din dator

Innan du påbörjar installationen, kontrollera att datorns hårdvara och mjukvara uppfyller lägsta systemkrav och att ditt Windows-system uppdaterats med det senaste servicepaketet. Säkerställ att du har administratörsrättigheter på datorn.

Vissa antivirusprogram kan påverka installationsprocessen och det kan hända att du måste avaktivera viruskanning för att kunna köra installationen.

### Installation

Sätt in USB-minnet i en USB-port. Starta utforskaren och klicka på USB-minnet för att starta **setup.exe**. Följ sedan instruktionerna på skärmen.

### 3. Systemkrav

Följande är de rekommenderade minimikraven för att installera och använda HearSuite.

HÅRDVARA	CPU	Intel Core i5, 4 färger, 3,2 GHz eller snabbare
	RAM	8 GB
	Tillgängligt utrymme på hårddisk	8 GB
	Hårddisk	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Skärmapplösning	1920 x 1080
	Portar	USB 2.0 för USB installations- och programmeringsenheter
	Ljudkort	Stereo eller 5.1 surround sound (för SoundStudio)
PROGRAMVARA	Operativsystem	Windows 11 eller Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 och 8 stöds ej längre
	Noah	Noah 4, säkerställ att du laddar ner och installerar den senaste versionen av Noah 4. Du kan ladda ner den från <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Obs:</b> Noah-baserade Office-systems måste vara HIMS-certifierade

**Obs:** Installation av programvaran på datorer som inte uppfyller ovanstående, specifika systemkrav kan leda till systemfel.

#### Övriga verktyg

- Webbläsare för åtkomst till webbplatsen
- Adobe™ Acrobat Reader™

Det rekommenderas att du installerar ett antivirusprogram för att skydda ditt system.

## 4. Börja använda Philips HearSuite

För att starta en session, skapa eller öppna en befintlig användare i ditt officesystem och starta anpassningsprogrammet.

I detta kapitel förklaras de viktigaste stegen för anpassningen av hörapparater. Följ stegen i den ordning som beskrivs.

### **Client Data**

Användardata, föredraget språk, motiveringar till anpassningar, audiogram och REM-data kan anges här. Verifiera och uppdatera audiometriska parametrar för att säkerställa korrekt anpassning. Detta är särskilt relevant för anpassning av hörapparater för spädbarn och småbarn.

För att upptäcka och ansluta till hörapparaterna, klicka på **<Upptäck>**.

### **In-situ audiometri**

In-situ audiometri-verktyget låter dig mäta användarens hörsel med hjälp av hörapparaten. Detta innebär att resultaten kommer att vara specifika för vald hörapparat och aktuell akustik.

### **Instrument Acoustics**

Här kan du välja hörapparater för simulering eller identifiering av hörapparater. Du kan också identifiera hörapparater i alla steg via knappen Identifiera i menyfältet.

### **CROS -sändare**

Om CROS-sändaren är vald för att bli anpassad ska följande viktig information beaktas.

## **Viktigt meddelande**

Sändaren är avsedd för vuxna och barn äldre än fem år. Användning av sändare kan påverka hur talet urskiljs i komplexa lyssningsituationer. Särskild försiktighet rekommenderas för barn mellan fem till åtta år. Barn kan ha svårigheter att hantera störande ljud som inte överförs till deras bättre öra.

## **Akustiska parametrar**

När hörapparaten är vald eller ansluten visas "Instrumentpanel för akustiska parametrar". Där kan du ange aktuella akustiska parametrar.

Panelen för akustiska parametrar visar även uppdaterad information om hörapparatus prestanda och de aktuella akustiska alternativen. Panelen kan öppnas från alla steg under sessionen för att visa eller ändra akustiska parametrar. Diagramvyn i instrumentpanelen kan konfigureras i menyn Inställningar.

## **Fit Instrument**

Denna meny innehåller alla nödvändiga steg för att anpassa hörapparaterna till användarens hörselnedsättning. Du kan justera förstärkningen, tilldela program och mäta återkoppling.

**Tillvänjning** gör det möjligt att manuellt eller automatiskt över önskad tidsperiod öka förstärkningen i hörapparaten från 80% till 100% av den föreskrivna förstärkningen.

## **Transfer Settings**

Med det här verktyget kan du överföra förstärkning, MPO och tillvänjning till en vald hörapparat i en anpassningssession. Inställningarna kopieras – så nära som möjligt med tanke på möjligheterna för målapparaten – och anpassas till aktuella, akustiska parametrar. Alla övriga inställningar föreskrivs för målapparaten. Funktionen är inte avsedd att ersätta en vanlig anpassning.

## **Feature Selection**

Den här menyn har verktyg för att justera hörapparaternas generella och programspecifika egenskaper.

## **Finish Session**

Den här menyn används för att konfigurera kontroller och indikatorer (signaler), samt för att spara och avsluta din anpassningssession i officesystemets databas. Du kan även spara dessa data i hörapparaten.

En kopia av hörapparaten inställningar sparas automatiskt när du påbörjar anpassningssessionen. Dessa data återställs i hörapparaten om du väljer att avsluta din anpassningssession utan att spara ändringar.

## **Indikator för anslutningsstatus**

Informerar om status för anslutning till hörapparater och programmeringsenhet när som helst under anpassningssessionen.

Indikatorn kan visa följande anslutningstillstånd:

- Rörliga, streckade linjer indikerar att anslutning och parning pågår.
- En hel, grön linje indikerar att hörapparater är anslutna.
- Rörliga, blå och röda streck indikerar att dataöverföring pågår.

Om anslutningen till hörapparaten avbryts kommer en dialogruta att informera dig om detta. I sådana fall kan du fortsätta i simuleringsläget och ansluta hörapparaterna senare eller försöka ansluta till hörapparaterna igen.

## 5. Philips Firmware Updater

När du uppdaterar hörapparaterna, säkerställ att din användare inte använder hörapparaterna under uppdateringen. Anslut hörapparaterna med kabel eller trådlöst. Koppla inte bort hörapparaterna under uppdateringen.

Efter uppdateringen återgår hörapparaterna till fabriksinställningar. Låt hörapparaterna återanslutas automatiskt (eller gör det manuellt) för att återställa användar-inställningar innan du ger tillbaka hörapparaterna till användaren.

Ge användaren den senaste versionen av bruksanvisningen för sina hörapparater.

## 6. HearSuite Updater

Använd uppdateringsverktyget för att ladda ner uppdateringar och nya versioner när de görs tillgängliga. Det öppnas automatiskt när du startar Windows och letar efter nya uppdateringar. Du meddelas när nya versioner finns tillgängliga. Uppdateringsikonen visas i Dolda ikoner i verktygsfältet i Windows. Där kan du göra olika inställningar.



## 7. Remote Fitting (Fjärranpassning)

Med Remote Fitting kan du kommunicera med användaren och göra realtidsjusteringar på distans av användarens hörapparater. Om du inte kan överföra dina ändringar på distans är ett fysiskt besök nödvändigt.

Remote Fitting kan användas när ett giltigt audiogram finns och inte har ändrats. Under vissa omständigheter är det kanske inte möjligt att göra en hörselbedömning personligen. I sådana fall rekommenderas att du använder en godkänd, enhet för fjärrdiagnostik. Kontakta din lokala distributör för mer information.

### Systemkrav för audionom

Se till att din utrustning uppfyller följande systemkrav:

- Internet Explorer 11
- Inbyggd eller extern webbkamera.
- Mikrofon och högtalare eller headset
- Ett Remote Fitting-konto. Kontakta din lokala återförsäljare för att öppna ett konto.
- En stabil internetanslutning som är lämplig för både ljud- och videoöverföring, med en rekommenderad minimihastighet på 1 Mbps (uppladdning/nedladdning) (kontakta din internetleverantör).

### Systemkrav för användaren

- Hörapparater parkopplade med användarens mobil/surfplatta
- En kompatibel Apple iOS- eller Android-telefon / surfplatta (för att kontrollera kompatibiliteten, se användarens bruksanvisning)
- En stabil internetanslutning som är lämplig för både ljud- och videoöverföring med en rekommenderad minimihastighet på 1 Mbps (uppladdning/nedladdning) (kontakta din internetleverantör)
- Ett e-postkonto eller Apple, Google eller Facebook inloggningsuppgifter.

### **Börja använda Remote Fitting**

För att börja använda Remote Fitting måste du först skapa ett konto och sedan öppna Remote Fitting direkt i anpassningsprogrammet.

### **Viktigt!**

Audionomen ansvarar för den licensiering som krävs för att använda Remote Fitting. SBO Hearing A/S avsäger sig allt ansvar.

### **Skapa ett konto**

Skapa ett konto så här: Öppna e-postmeddelandet med en inbjudan till Remote Fitting från din återförsäljare och följ instruktionerna.

### **Aktivera Remote Fitting**

Kontrollera att du har ett konto och har aktiverat Remote Fitting. Starta Remote Fitting och logga in. Ange e-postadressen för den användare du ska ansluta till.

## **Obs**

Det är bara möjligt att starta ett besök när användaren först har börjat besöket och väntar på att audionomen ska ansluta till sessionen.

## **Logga in och starta ett möte**

Påbörja mötet genom att starta sessionen och upptäcka hörapparaterna. Om den anpassade programvaran känner igen hörapparaterna kan du se dem.

## **Anpassning, överför inställningar och spara**

Justera hörapparaten på vanligt sätt. Var medveten om att inte alla alternativ är tillgängliga under fjärranpassning.

När du är klar med att ändra hörapparaternas inställningar för måste du överföra dessa. Gör detta genom att klicka på Överföra. Det rekommenderas att du överför inställningarna varje gång de ändras för att säkerställa att användaren får ändringarna i realtid. Det fungerar även som ett skydd vid vid plötsliga frånkopplingar. Avsluta mötet via **Spara och avsluta**.

Klicka på Avsluta session för att avsluta Remote Fitting-mötet.

## **In-situ audiogram**

Remote Fitting möjliggör för att in-situ-audiometri kan genomföras för att finjustera förstärkningen i din användares hörapparater.

## **Viktigt meddelande**

Använd inte in situ-audiometri för diagnostiska ändamål.

För att få rätt in-situ audiometri-resultat:

- Säkerställ att din användare befinner sig i en miljö med lite eller inget buller, och förstår att bakgrundsljud kan påverka resultatet
- För att kompensera för eventuella fördröjningar pga anslutningen, spela upp toner i minst två sekunder. Använd även längre pauser än normalt pauser - helst mer än två sekunder - mellan toner som presenteras för användaren
- Säkerställ att du stänger av din mikrofonen för att undvika oönskat buller, eftersom det kan påverka resultatet
- Informera din användare om att hörapparaterna måste bäras som tidigare rekommenderat

## **Viktigt meddelande**

Innan du utför in-audiometri med Remote Fitting, informera din användare att hon/han, om internetanslutningen bryts under processen, måste ta av sig och starta om hörapparaterna om de är i tyst läge eller fortfarande spelar upp ljud.

## 8. Varningar

För att undvika att användaren eller hörapparaten skadas, samt för att garantera din egen personliga säkerhet och korrekt användning, ska du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder anpassningsprogramvaran. Kontakta din lokala distributör om du upplever oväntade eller allvarliga händelser händelser med anpassningsprogramvaran under användning eller på grund av dess användning. Allvarliga incidenter bör också rapporteras till lokala myndigheter.

### **Generell säkerhetsinformation**

Av säkerhetsskäl är det viktigt att du läser avsnittet Avsedd användning av anpassningsprogramvaran i avsnittet Introduktion i denna bruksanvisning.

Den utvecklade SPL i öronen på barn kan vara väsentligt högre än hos vuxna i genomsnitt. RECD mätt till rätt mål av anpassad OSPL90 rekommenderas.

### **Anslutning**

Var noga med att inte förlora den trådbundna eller trådlösa anslutningen till hörapparaten eller att kommunikationsfel avbryter anpassningen.

### **Kvävningsrisk**

Av säkerhetsskäl måste försiktighet iakttas vid anpassning på barn under 36 månader. Hörapparater för barn under tre år ska alltid ha barnsäkert batterifack.

Av säkerhetsskäl ska öroninsatser användas för barn under 36 månader.

### **Firmware**

Användaren ska av säkerhetsskäl inte bära hörapparaten

under firmwareuppdatering, eftersom den uppdaterade hörapparaten återställs till fabriksinställningarna efter uppdateringen.

Lämna inte tillbaka hörapparaten till användaren innan du återställt användarinställningarna. Kontrollera att serienumret på ansluten hörapparat motsvarar serienumret som är registrerat i officesystemet för aktuell användare. Notera alltid hörapparatsens firmwareversion före och efter en firmwareuppdatering.

Kontrollera att programmeringsenhetens firmwareversion är kompatibel med anpassningsprogrammets version. Undvik avbrott eller anslutningsfel till hörapparaten eller anslutningsenheten under uppdatering av firmware.

### **REM-system**

Var uppmärksam på eventuella felmeddelanden från ditt REM-system som orsakats av felaktiga eller oavsiktliga data som skickats till REM-systemet.

### **Power-hörapparater**

Särskild försiktighet bör iakttas vid val, anpassning och användning av hörapparat där maximal ljudförstärkning överstiger 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) eftersom det kan finnas risk för försämrad hörapparat-användarens återstående hörsel.

### **Transfer Settings**




Användaren ska inte använda hörapparaten under överföring av inställningar.

### **In-situ audiometri**

In-situ audiometri ska inte användas för diagnostiska ändamål. Se till att du lägger till ett audiogram i NOAH eller i steget Standalone innan du utför in-situ audiometri.

Ta bort eventuella Real Ear Fit-resultat innan du utför in-situ Audiometri.

In-situ audiometri ska utföras i en tyst miljö.

Symbol	Beskrivning
	<p><b>Tillverkare</b>            Enheten är producerad av tillverkaren vars namn och adress finns intill symbolen. Indikerar tillverkaren av den medicintekniska produkten enligt definitionen i EU-direktiv 2017/745.</p>
	<p><b>CE-märkning</b>            Enheten efterlever alla EU-förordningar och direktiv. De fyra siffrorna identifierar det anmälda organet.</p>
	<p><b>Varningar</b>            Text markerad med märkningsymbol måste läsas innan produkten används.</p>
	<p><b>Elektroniskt avfall (WEEE)</b>            Återvinning av hörapparater, tillbehör eller batterier ska ske enligt lokala föreskrifter. Hörapparat-användare kan också returnera sitt elektroniska avfall till sin audionom för bortskaftande. Elektronisk utrustning som går under direktivet 2012/19/EU, angående avfall och elektrisk utrustning (WEEE).</p>
	<p><b>Katalognummer</b>            Visar tillverkarens katalognummer för identifiering av den medicintekniska utrustningen.</p>
	<p><b>Se elektronisk bruksanvisning</b>            Indikerar att användaren ska konsultera den elektroniska bruksanvisningen.</p>
	<p><b>Se bruksanvisningen</b>            Indikerar att användaren ska konsultera bruksanvisningen.</p>



**MD****Medicinsk enhet**

Denna enhet är en medicinteknisk produkt.

**GTIN****Global Trade Item Number****(GS1-artikelnnummer)**

Ett globalt, unikt nummer med 14 siffror som identifierar medicinska enheter, inklusive medicinsk programvara.

## **9. Ansvarsfriskrivning**

Tillverkaren ansvarar inte för att lokala krav på anpassning av hörapparater efterlevs. Det är helt ditt ansvar som användare av HearSuite att säkerställa att du har den nödvändiga utbildningen och/eller behörigheten för anpassning av hörapparater. Tillverkaren tar inte ansvar för konsekvenser av användning av anpassningsprogrammet utanför avsedd användning eller varningar.

Denna medicinska utrustning överensstämmer med förordningen gällande medicinsk utrustning(EU) 2017/745. Överensstämmelseförsäkran för Philips finns på [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Avfall från elektroniskt  
utrustning måste  
hanteras enligt



lokala bestämmelser.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips och Philips Shield märket är registrerade varumärken som tillhör Koninklijke Philips N.V. och används under licens. Denna produkt har tillverkats av eller för och säljs under ansvar av SBO Hearing A/S och SBO Hearing A/S ger garanti för denna produkt.

2022.2

# Navodila za uporabo

# Vsebina

1. Uvod	3
2. Nastavitev	5
3. Sistemske zahteve	6
4. Zagon Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	10
7. Nameščanje na daljavo (Remote Fitting)	11
8. Opozorila	15
9. Pritožbe	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 in Explorer so v ZDA in/ali drugih državah registrirane blagovne znamke v lasti Microsoft Corporation.

HI-PRO je v ZDA in drugih državah registrirana blagovna znamka v lasti GN Otometrics A/S. Noah je registrirana blagovna znamka družbe HIMSA II K/S v ZDA.

Izven ZDA je Noah zaščiten blagovna znamka družbe HIMSA II K/S.

NOAHlink je na Danskem registrirana blagovna znamka v lasti HIMSA II K/S.

Izven Danske je NOAHlink zaščiten blagovna znamka v lasti HIMSA II K/S.

BLUETOOTH je zaščiten blagovna znamka v lasti Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK je v ZDA in drugih državah zaščiten blagovna znamka v lasti Sonic Innovations Inc.

Poleg tega so imena sistemov ter proizvodov, uporabljenih v tem dokumentu, zaščitene ali registrirane blagovne znake v lasti razvijalcev oziroma proizvajalcev.

Oznaki <sup>™</sup> oziroma <sup>®</sup> pa nista uporabljeni v vseh primerih v tem dokumentu.

# 1. Uvod

Ta navodila za uporabo veljajo za Philips HearSuite 2022.2. Philips HearSuite 2022.2 je software programska oprema, ki jo nameščamo v Philips HearLink 000 in novejšje družine in modele slušnih aparatov.

Kopija tega dokumenta je na voljo:  
[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)  
Natisnjeno različico vam lahko posreduje vaš lokalni dobavitelj. V primeru dodatnih vprašanj o uporabi nameščene programske opreme stopite v stik z vašim lokalnim dobaviteljem.

## Opomba

Za boljšo čitljivost je v priročniku napisano HearSuite namesto Philips HearSuite 2022.2.

## Namen uporabe

Vgrajevanje te programske opreme je namenjeno nastavitvi ter nadgrajevanju slušnih nastavitev.

Nameščena programska oprema lahko olajša dostop opremi, namenjeni opravljanju meritev v ušesih.

## Indikacije uporabe

Ni nobenih indikacij za uporabo za software sam po sebi.

## Ciljna skupina uporabnikov

Nastavljeni software lahko uporabljajo profesionalno usposobljeni strokovnjaki za sluh (HCP), na katere se v tem dokumentu nanašamo, niso pa edini, poleg njih so to lahko še strokovnjaki za slušne aparate (HAP), avdiologi, otolaringologi ali prodajalci slušnih aparatov (HAD).\*

Nameščanje software opreme opravi kompetentno usposobljen strokovnjak, ki razpolaga s potrebnim znanjem za strokovno ocenjevanje sluha, ter je usposobljen za izbor in namestitve ter prodajo slušnih naprav oziroma je izurjen za rehabilitacijo sluha pri ljudeh s slušno okvaro. Izobraževanje teh strokovnjakov mora biti usklajeno z določili, ki veljajo za določeno državo.

\* poimenovanje strokovnega naziva je v različnih državah različno.

### **Okolje za uporabo**

Klinika.

### **Kontraindikacije**

Ni kontraindikacij.

### **Klinične prednosti**

Pozanimajte se o kliničnih prednostih uporabe slušnih aparatov.



## 2. Nastavitev

Ta USB spominski ključek vsebuje več različnih vgrajenih programskih modulov:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Inštalacija programske opreme bo namestila HearSuite. Če je ta že nameščen, bo samodejno posodobljen.

### Priprava vašega računalnika

Preden zaženete nastavitve, preverite, če sta trdi disk in vgrajena programska oprema v računalniku ustrezna specifičnim sistemskim potrebam, prav tako preverite, če je vaš OS Windows posodobljen na najnovejšo različico. Preverite in zagotovite dostop do administratorskega računa v računalniku.

Nekatera vgrajena programska oprema, ki ščiti računalnik pred virusi, lahko oteži proces nameščanja, zato boste morda morali začasno izklopiti zaščitni protivirusni program, da boste lahko uspešno izvedli novo nastavitve.

### Nastavitev

Ključ USB vstavite v ustrezni vhod. Zaženite Raziskovalca, kliknite na ikono ključa USB in zaženite datoteko **setup.exe**. Ko se začne postopek nastavitve, sledite navodilom na ekranu.

### 3. Sistemske zahteve

Sledi opis minimalnih priporočenih zahtevkov za nastavitvev in uporabo HearSuite.

STROJNA OPREMA	procesor	Intel Core i5, 4 jedra, 3,2 GHz ali hitrejši
	RAM	8 GB
	Prostor na trdem disku	8 GB
	Trdi disk	256 GB Solid State pogon (SSD)
	Ločljivost zaslona	1920 x 1080
	Vhodi	USB 2.0 za namestitev USB in programske naprave
	Zvočna kartica	Stereo ali 5.1 surround (za SoundStudio)
PROGRAMSKA OPREMA	Operacijski sistem	Windows 11 ali Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 in 8 nista več podprta
	Noah	Noah 4, zagotovite prenos in nastavitve zadnje verzije Noah 4. Prenesete jo lahko z <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>Opomba:</b> Pisarniški sistemi, ki temeljijo na rešitvi Noah, morajo imeti certifikat HIMSA

**Opomba:** Namestitev programske opreme na računalnike, ki ne izpolnjujejo navedenih sistemskih zahtev, lahko povzroči odpoved sistema.

#### Opcijska orodja

- Spletni brskalnik za dostop do spletne strani
- Program Adobe™ Acrobat Reader™

Priporočamo, da svoj sistem zaščitite z antivirusno programsko opremo.

## 4. Zagon Philips HearSuite

Za začetek postopka nastavitve vstopite oz. odprite obstoječega klienta v vašem pisarniškem sistemu in zaženite nameščanje programske opreme.

V tem poglavju so pojasnjeni bistveni koraki za nameščanje slušnih pripomočkov na običajni način. Izvajajte korake v navedenem vrstnem redu.

### Client Data

Do podatkov o klientu, izbire želenega jezika, vpogleda v utemeljitve, audiogramne ter REM podatke lahko dostopate od tukaj. Preverjajte in posodablajte audiometrične parametre, da boste zagotovili pravilno predpisane vrednosti. To je še posebej pomembno, ko gre za nastavljanje slušnega aparata, namenjenega dojenčku ali otroku.

Za zaznavanje in povezavo s slušnim aparatom kliknite **<Detect>**.

### In-situ Audiometry

Orodje In-situ Audiometry vam omogoča merjenje klientovega sluha s pomočjo slušnega aparata v vlogi pretvornika. To pomeni, da bo dobljen rezultat specifičen za ta instrument ter akustično sklopko.

### Instrument Acoustics

Tukaj lahko izberete slušne aparate za izvedbo simulacije ali detektiranje slušnih aparatov. Detektiranje slušnih aparatov lahko zaženete tudi na vseh zaslonih preko gumba »detect« v menijski vrstici.

### Oddajnik CROS

Če je oddajnik CROS izbran za vgradnjo, je treba upoštevati naslednje pomembno obvestilo.

## **Pomembno obvestilo**

Oddajnik je namenjen odraslim in otrokom, starejšim od petih let. Uporaba oddajnika lahko vpliva na diskriminacijo govora v zapletenih situacijah poslušanja. Posebna previdnost je priporočljiva za otroke od petega do osmega leta starosti. Otroci morda ne bodo mogli upravljati motečega, negovornega zvoka, ki ga naprava prenaša v boljše uho.

## **Akustična nadzorna plošča**

Ko je slušni aparat izbran oziroma povezan, se pokaže akustična nadzorna plošča, t. i. »acoustic dashboard«. Tukaj lahko izbirate med različnimi akustičnimi opcijami.

Akustična nadzorna plošča kaže tudi posodobljene informacije o delovanju slušnega aparata na osnovi izbranih akustičnih opcij. Lahko jo odprete s kateregakoli zaslona in vam omogoča, da preverjate ali spreminjate akustične opcije. Grafični prikaz na nadzorni plošči je možno konfigurirati v meniju za nastavitve.

## **Fit Instrument**

Ta meni vsebuje vse korake, ki so potrebni za nastavitve slušnega aparata skladno s stopnjo klientove izgube sluha. Prilagodite lahko predpisane vrednosti, dodelite programe ter merite povratne informacije.

**Adaptation (Prilagoditev)** vam v določenem času omogoča ročno ali avtomatično povečanje nastavitve vrednosti v slušnem instrumentu z 80 % na 100 % predpisane vrednosti.

## **Transfer Settings**

To orodje vam v postopku nameščanja omogoča prenos odmerjenih vrednosti, MPO in prilagoditev na izbran nov slušni aparat. Nastavitve bodo kopirane – tako natančno, kolikor omogoča izbran slušni aparat – in prilagojene novi akustični nastavitvi. Vse ostale nastavitve ostanejo takšne, kot so predpisane za izbran slušni aparat. Ta nastavitev ni mišljena kot nadomestilo za standardno nastavljanje.

## **Feature Selection**

Ta meni ponuja možnost prilagoditve osnovnih funkcij slušnega aparata s specifičnimi programskimi funkcijami.

## **Finish Session**

Ta meni se uporablja za konfiguracijo lokalnih krmilnikov in indikatorjev (piskov), ter za izhod in shranjevanje namestitev v sistemski podatkovni zbirki office sistema. Omogoča tudi, da v slušni aparat shranite podatke.

Kopija nastavitve slušnega aparata se shrani na začetku postopka nameščanja. Te prvotne nastavitve bodo prenesene nazaj v slušni aparat, če se odločite zaključiti postopek nastavljanje, ne da bi shranili spremembe.

## **Indikator statusa povezanosti**

Vsak trenutek v času postopka nastavljanja vas ta indikator obvešča o statusu povezanosti slušnega aparata s programsko napravo.

Pokaže lahko sledeče statuse povezanosti:

- premikajoča se prekinjena črta kaže na povezavo in na to, da poteka usklajevanje;
- neprekinjena zelena črta kaže, da sta slušna instrumenta povezana;
- premikajoča se rdeče in modro črtkana črta kaže na to, da poteka prenos podatkov.

Če je povezava s slušnimi aparati prekinjena, vas bo o tem obvestilo ustrezno okence. V tem primeru lahko nadaljujete v simuliranem načinu delovanja ter slušne aparate povežete kasneje, ali pa poskušate ponovno vzpostaviti povezavo s slušnimi aparati.

## **5. Philips Firmware Updater**

Pred posodabljanjem slušnih aparatov poskrbite, da uporabnik odstrani slušne aparate. Povežite jih preko kabla ali brezžično. Med posodabljanjem poskrbite, da se povezava ne prekine.

Po končanem posodabljanju se bodo nastavitve slušnih aparatov povrnila na tovarniške nastavitve. Slušni aparati se bodo ponovno povezali samodejno (lahko tudi ročno) in prevzeli prejšnje uporabniške nastavitve.

Vašim strankam zagotovite najnovejšo različico knjižice "Uporabniški vodnik".

## **6. HearSuite Updater**

Z orodjem za posodobitev lahko prenašate vse razpoložljive posodobitve ter novosti. Ob zagonu Windows se orodje samodejno zažene in preveri nove posodobitve. Ko bo na voljo nova posodobitev, boste prejeli obvestilo. Ikona orodja za posodobitev je prikazana pod Skritimi ikonami v vaši opravljeni vrstici Windows. Omogoča vam nastavljanje številnih različnih možnosti.

## 7. Nameščanje na daljavo (Remote Fitting)

Nameščanje na daljavo (Remote Fitting) vam omogoča komunikacijo s klientom in izvajanje prilagoditev na njegovem slušnem aparatu v realnem času na daljavo. Vedite pa, da bo v primeru, če prenos sprememb na daljavo ne bo možen, potreben fizični obisk.

Nameščanje na daljavo lahko uporabite, ko imate registriran veljavni audiogram, ki se ni spremenil. V izjemnih okoliščinah morda ne boste mogli izvesti evalvacije sluha v živo. V takem primeru vam priporočamo, da uporabite odobreno napravo za diagnostiko na daljavo. Za več informacij se obrnite na lokalnega distributerja.

### Sistemske zahteve za slušnega akustika

Prosimo, prepričajte se, da je vaša oprema skladna z naslednjimi sistemskimi zahtevami:

- Internet Explorer 11
- Vgrajena ali zunanja spletna kamera
- Mikrofon in zvočniki oz. slušalke z mikrofonom
- Račun za Nameščanje na daljavo (Remote Fitting).  
Za registracijo računa se obrnite na lokalnega distributerja.
- Stabilna internetna povezava, primerna za pretok zvoka in slike, s priporočeno najnižjo hitrostjo 1 Mbps (nalaganje/ prenos) (ta podatek lahko preverite pri svojem ponudniku internetne povezave).

## **Sistemske zahteve za uporabnika**

- Slušni aparat, povezan z uporabnikovim telefonom oz. tabličnim računalnikom
- Združljiv telefon oz. tablični računalnik Apple iOS ali Android  
(v navodilih za uporabo slušnega aparata za uporabnika najdete navodila, kako preveriti združljivost s temi napravami)
- Stabilna internetna povezava, primerna za pretok zvoka in slike, s priporočeno najnižjo hitrostjo 1 Mbps (nalaganje/prenos) (ta podatek lahko preverite pri svojem ponudniku internetne povezave)
- Račun za elektronsko pošto ali Apple, Google ali Facebook račun.

## **Nastavitev Nameščanja na daljavo**

Da bi lahko uporabljali Nameščanje na daljavo, morate najprej ustvariti račun in nato zaženete program Nameščanje na daljavo (Remote Fitting) neposredno iz programske opreme za nameščanje.

## **Pomembno**

Slušni akustik je zadolžen, da pridobi licenco, potrebno za uporabo programa Nameščanje na daljavo (Remote Fitting) z uporabniki. Družba SBO Hearing A/S za to ne prevzema odgovornosti.

## **Registracija računa**

Da registrirate račun, odprite elektronsko pošto s povabilom za nameščanje na daljavo, ki vam jo je poslal lokalni distributer, in sledite navodilom.



## **Zagon Nameščanja na daljavo (Remote Fitting)**

Prepričajte se, da imate račun in je program Nameščanje na daljavo omogočen. Zaženite program Nameščanje na daljavo (Remote Fitting) in se prijavite. Prepričajte se, da ste vnesli pravi naslov uporabnika, s katerim se želite povezati.

## **Opomba**

Pregled na daljavo je možno začeti samo tako, da uporabnik prvi zažene program za pregled in nato počaka, da se slušni akustik pridruži seji.

## **Prijava in začetek pregleda**

Za vzpostavitev komunikacije z uporabnikom zaženite sejo in zaznajte slušni aparat. Če programska oprema za nameščanje prepozna slušne aparate, jih lahko vidite.

## **Izvedba nameščanja, prenos nastavitvev in shranjevanje**

Prilagodite slušne aparate po običajnem postopku. Zavedajte se, da med nameščanjem na daljavo vse možnosti niso na voljo.

Ko končate s prilagajanjem nastavitvev sušnih aparatov, morate nove nastavitve prenesti. To storite s klikom na gumb za prenos (Upload). Priporočamo, da sproti prenesete vsako izvedeno in shranjeno spremembo, da tako uporabnik sprejema spremembe v realnem času. Prav tako je ta način zanesljivejši, če pride do nenadne prekinitve povezave. Sejo shranite in končate z možnostjo **Save and Quit (Shrani in končaj)**.

Klik na gumb End Session (Končaj sejo) zaključí sejo nameščanja na daljavo z uporabnikom.

## **In-situ audiogram**

Daljinska nastavitvev omogoča daljinsko in-situ avdiometrijo, s katero lahko natančno ojačate klientov slušni aparat.

## **Pomembno opozorilo**

Ne uporabljajte in-situ avdiometrije za diagnosticiranje.

Za zagotovitev natančnih in-situ avdiometričnih meritev:

- mora biti klient v okolju z malo ali nič hrupa, kajti hrup iz ozadja lahko vpliva na meritev;
- upoštevajte možnost zakasnitve v povezavi, ki lahko znaša do 2 sekundi. Upoštevajte tudi možnost zastoja in prekinitve v povezavi, do katere pride med predvajanjem dveh zvokov, ki je lahko daljša od 2 sekund;
- preverite, če ste izključili oz. utišali svoj mikrofonski sistem, saj lahko ta vpliva na meritev;
- obvestite klienta, da uporablja slušni aparat tako, kot mu je bilo predhodno svetovano.

## **Pomembno opozorilo**

Pred izvajanjem daljinske in-situ avdiometrije opozorite klienta na možnost, da med postopkom pride do izklopa medmrežne povezave, in da mora v tem primeru klient ves postopek ponoviti od začetka: restart slušnega aparata, če je ta utišán ali če še zmeraj predvaja zvok.

## 8. Opozorila

Z naslednjimi opozorili se v celoti seznanite pred uporabo programske opreme za nameščanje, saj lahko tako preprečite morebitno poškodbo pri klientu ali okvaro slušnega aparata ter zagotovite lastno varnost in pravilno uporabo naprave. Če med uporabo programske opreme ali zaradi uporabljanje le-te naletite na nepričakovan način delovanja ali resne okvare, se obrnite na lokalnega distributerja. Resne težave sporočite tudi ustreznim uradnim organom.

### **Splošno varnostno opozorilo**

Iz varnostnih razlogov nujno preberete poglavje o predvideni uporabi nameščene programske opreme v uvodnem poglavju te knjižice.

SPL ima lahko v ušesih otroka močnejši učinek kot pri povprečni odrasli osebi. Priporočeno je predhodno opravljanje RECD meritev za korekcijo končne nastavitve OSPL90.

### **Povezava**

Poskrbite za to, da žična ali brezžična povezava s slušnim aparatom ne bo prekinjena, ter da napake v komunikaciji ne bodo motile poteka nameščanja.

### **Tveganje za zadušitev**

Pri nameščanju aparatov je pri otrocih, mlajših od 36 mesecev, iz varnostnih razlogov potrebna posebna previdnost. Otroci, mlajši od 36 mesecev, morajo vedno uporabljati slušni aparat s predalčkom za baterije na zaklepanje.

Pri nameščanju aparatov pri otrocih, mlajših od 36 mesecev, iz varnostnih razlogov uporabljajte ušesni vložek.

### **Programska oprema**

Zaradi varnosti se zmeraj prepričajte, da klient slušnega aparata ne uporablja med posodabljanjem programske opreme, ker bo posodobljen slušni aparat šele po zaključku posodabljanja ponovno nastavljen na tovarniško nastavitvev.

Slušnega aparata ne izročajte klientu, preden ne obnovite njegovih specifičnih nastavitvev. Preverite, če se serijska številka povezanega slušnega aparata ujema s serijsko številko, registrirano na tega klienta v vašem office sistemu. Vedno si zabeležite različico programske opreme na slušnem aparatu pred in po posodobitvi programske opreme.

Prepričajte se, da je različica strojne programske opreme naprave, ki jo programirate, združljiva z različico strojne programske opreme programa za nameščanje. Med postopkom posodabljanja se izogibajte prekinitvam ali motnjam povezave med slušnim aparatom in povezano napravo.

### **REM sistem**

Bodite pozorni na vsakršno sporočilo o napaki s strani REM sistema, ki ga sprožijo nepravilni ali nehote poslani podatki v sistem REM.

### **Močni slušni aparati**

Strokovnjak za sluh mora biti usposobljen za izbor, nastavitvev ter uporabo slušnega aparata pri najvišji zvočni jakosti 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), saj obstaja nevarnost poškodbe preostanka sluha pri uporabniku slušnega aparata.

### **Jakost naprav**

Iz varnostnih razlogov je potrebna posebna previdnost pri izbiri, nastavitvah ter uporabi slušnih aparatov, kjer maksimalni zvočni pritisk presega 132 dB SPL (IEC 711), saj lahko neustrezna uporaba povzroči tveganje poslabšanja preostalega sluha pri bolniku.

### **Transfer Settings**

Bolnik med prenosom nastavitvev ne sme uporabljati naprave.

### **In-situ Audiometry**

Orodja In-situ Audiometry se ne sme uporabljati za diagnostične namene. Prepričajte se, da pred izvedbo audiometrije In-situ dodate audiogram v sistem NOAH oz. v samostojno rešitev.

Pred izvedbo audiometrije In-situ odstranite vse rezultate iz Real Ear Fit.

Poskrbite, da boste audiometrijo In-situ Audiometry izvajali tihem okolju.

Simbol	Opis
	<p><b>Izdelovalec</b> Ime in naslov izdelovalca naprave sta poleg simbola. Označuje proizvajalca medicinske naprave, kot to določajo Uredbe EU 2017/745.</p>
	<p><b>Oznaka CE</b> Naprava je skladna z zahtevami EU regulacij in direktiv. Štirimestna številka nakazuje identifikacijsko oznako notifikacijskega organa.</p>
	<p><b>Opozorila</b> Besedilo, označeno s tem znakom, je treba pred uporabo izdelka natančno prebrati.</p>
	<p><b>Elektronski odpadki (WEEE)</b> Slušne aparate, dodatke ali baterije reciklirajte skladno z lokalno regulativo in zakonodajo. Slušni aparat lahko uporabnik vrne svojemu slušnemu akustiku, ki poskrbi za ustrezno odstranjevanje odpadka. Elektronski odpadki, ki jih zajema Direktiva 2012/19/EU o odpadkih in elektronski opremi (WEEE).</p>
	<p><b>Kataloška številka</b> Označuje kataloško številko proizvajalca za identifikacijo posameznega medicinskega pripomočka.</p>
	<p><b>Poglejte v navodila za uporabo električne naprave</b> Pomeni, da mora uporabnik preučiti navodila za uporabo električne naprave.</p>
	<p><b>Poglejte v navodila za uporabo</b> Pomeni, da mora uporabnik preučiti navodila za uporabo naprave.</p>

<b>MD</b>	<b>Medicinski pripomoček</b> Ta naprava je medicinska naprava
<b>GTIN</b>	<b>Global Trade Item Number (Globalna trgovinska številka izdelka):</b> Edinstvena 14-mestna številka, s katero se identificira medicinske izdelke, vključno s programsko opremo za medicinske naprave.

## 9. Pritožbe

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za skladnost z lokalnimi predpisi, povezano z nameščanjem slušnih aparatov. Kot uporabnik HearSuite morate sami poskrbeti, da ste ustrezno izobraženi, usposobljeni in/ali pristojni za nameščanje sušnih aparatov. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledice, ki nastanejo kot rezultat uporabljanja nastavitve programske opreme izven namena uporabe ter ob neupoštevanju opozoril.

Ta medicinski pripomoček je v skladu z Uredbo o medicinskih pripomočkih (EU) 2017/745. Izjavo o skladnosti za Philips lahko najdete na [hearingsolutions.philips.com/doc](https://www.hearingsolutions.philips.com/doc).





2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Odlaganje elektronske  
naprave mora biti skladno  
z lokalnimi določili za  
odlaganje odpadkov.



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



Philips in logotip Philips Shield Emblem sta zaščiteni blagovni znamki Koninklijke Philips N.V. in sta pod licenco. Ta izdelek je bil izdelan in je prodajan z odgovornostjo podjetja SBO Hearing A/S, podjetje SBO Hearing A/S pa prav tako zagotavlja garancijo za ta izdelek.

**PHILIPS**

THA

HearSuite

Fitting Software

2022.2

คำแนะนำสำหรับการใช้งาน

# สารบัญ

1. บทนำ	3
2. การติดตั้ง	5
3. ความต้องการของระบบ	6
4. การเริ่มต้นใช้งาน Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	9
6. HearSuite Updater	10
7. การติดตั้งระยะไกล	10
8. คำเตือน	14
9. ข้อความปฏิเสธความรับผิดชอบ	17

Microsoft, Windows 10, Windows 11 และ Explorer เป็นเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการลงทะเบียนของ Microsoft Corporation ในสหรัฐอเมริกาและ/หรือประเทศอื่น ๆ  
HI-PRO เป็นเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการลงทะเบียนของ GN Otometrics A/S ในสหรัฐอเมริกาและในประเทศอื่น ๆ  
Noah เป็นเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการลงทะเบียนของ HIMS A II K/S ในสหรัฐอเมริกา  
ภายนอกสหรัฐอเมริกา Noah เป็นเครื่องหมายการค้าของ HIMS A II K/S  
NOAHlink เป็นเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการลงทะเบียนของ HIMS A II K/S ในเดนมาร์ก  
ภายนอกเดนมาร์ก NOAHlink เป็นเครื่องหมายการค้าของ HIMS A II K/S  
BLUETOOTH เป็นเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการลงทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc.  
EXPRESSLINK เป็นเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการลงทะเบียนของ Sonic Innovations Inc. ในสหรัฐอเมริกาและในประเทศอื่น ๆ

นอกจากนี้ โดยทั่วไปแล้ว ระบบและชื่อผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในเอกสารนี้เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการลงทะเบียนของนักพัฒนาหรือผู้ผลิตที่เกี่ยวข้อง อย่างไรก็ตาม จะไม่มีการใช้งานเครื่องหมาย ™ หรือ ® ในทุกกรณีในเอกสารนี้

# 1. บทนำ

คำแนะนำสำหรับการใช้งานนี้ใช้งานสำหรับ Philips HearSuite 2022.2  
Philips HearSuite 2022.2 เป็นซอฟต์แวร์ติดตั้งที่ใช้งานสำหรับ Philips  
HearLink 000 และเครื่องช่วยฟังรุ่นใหม่

เอกสารนี้มีให้:

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

คุณสามารถรับเอกสารฉบับพิมพ์ได้จากผู้แทนจำหน่ายในท้องถิ่นของคุณ  
หากคุณมีคำถามเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งานซอฟต์แวร์ติดตั้ง โปรดติดต่อ  
ผู้แทนจำหน่ายในท้องถิ่นของคุณ

## โปรดทราบ

เพื่อให้อ่านได้ง่ายยิ่งขึ้น ในคู่มือนี้จะเขียนว่า HearSuite แทนที่จะเป็น  
Philips HearSuite 2022.2

## การใช้งานตามวัตถุประสงค์

ซอฟต์แวร์ติดตั้งนี้มีวัตถุประสงค์สำหรับการติดตั้งและการอัปเดตโซลูชัน  
การฟัง

ซอฟต์แวร์ติดตั้งนี้สามารถช่วยในการเข้าถึงอุปกรณ์การตรวจใส่เครื่อง  
ช่วยฟังได้

## ข้อบ่งชี้สำหรับการใช้งาน

ไม่มีข้อบ่งชี้สำหรับการใช้งาน (การตรวจวินิจฉัย) สำหรับการปรับจูน  
ซอฟต์แวร์เอง.

## ผู้ใช้เป้าหมาย

การปรับจูนซอฟต์แวร์ดำเนินการภายใต้ผู้เชี่ยวชาญด้านการได้ยิน (HCP)  
ที่ปรากฏในเอกสารนี้ และ หรือ ผู้ที่เกี่ยวข้อง ผู้เชี่ยวชาญด้านเครื่องช่วย  
ฟัง (HAP) นักแก้ไขการได้ยิน แพทย์ ENT (หูคอจมูก)  
และ ผู้เชี่ยวชาญด้านการปรับการได้ยินของเครื่องช่วยฟัง (HAD) \*

ผู้ใช้ซอฟต์แวร์ที่เหมาะสมจะต้องเป็นผู้ดูแลการได้ยินมืออาชีพที่ได้รับการฝึกฝนอย่างเหมาะสมและได้รับการพิสูจน์แล้วถึงความสามารถในการประเมินการได้ยินอย่างมืออาชีพ การเลือกวิธีติดตั้งและส่งมอบเครื่องช่วยฟัง และการฟื้นฟูสมรรถภาพของผู้ที่สูญเสียการได้ยิน การฝึกอบรมของผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินเป็นไปตามข้อบังคับหลักสูตรที่เฉพาะเจาะจงในแต่ละภูมิภาค

\* ตำแหน่งงานที่กล่าวถึงอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

## **สภาพแวดล้อมการใช้งาน**

ในคลินิก

### **ข้อห้าม**

ไม่มีข้อห้าม

### **ข้อดีทางคลินิก**

โปรดอ่านข้อดีทางคลินิกสำหรับเครื่องช่วยฟัง

## 2. การติดตั้ง

USB แฟลชไดรฟ์นี้มีโมดูลซอฟต์แวร์ที่แตกต่างออกไปหลายโมดูล:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

การติดตั้งซอฟต์แวร์จะติดตั้ง HearSuite หากคุณมีการติดตั้งซอฟต์แวร์อยู่แล้ว ซอฟต์แวร์จะได้รับการอัปเดตโดยอัตโนมัติ

### การเตรียมเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณ

การเริ่มต้นการติดตั้ง โปรดตรวจสอบว่าฮาร์ดแวร์และซอฟต์แวร์เครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณมีคุณสมบัติตามความต้องการของระบบที่กำหนดขั้นต่ำ และระบบเซอร์วิสแพ็คเกจที่ได้รับการเผยแพร่ล่าสุด โปรดตรวจสอบว่าคุณมีสิทธิของผู้ดูแลระบบบนเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณ

ซอฟต์แวร์ป้องกันไวรัสอาจส่งผลกระทบต่อกระบวนการติดตั้งและคุณอาจจำเป็นต้องปิดการทำงานของโปรแกรมสแกนไวรัสของคุณเพื่อให้สามารถใช้งานการติดตั้งได้

### การติดตั้ง

เสียบ USB ไปยังพอร์ต โปรดเปิด file explorer ของคุณ คลิกบน USB แฟลชไดรฟ์ และเริ่มต้น **setup.exe** หลังจากเริ่มต้นติดตั้งซอฟต์แวร์ โปรดทำตามคำแนะนำบนหน้าจอ

### 3. ความต้องการของระบบ

ต่อไปนี้เป็นข้อกำหนดความต้องการขั้นต่ำของระบบที่แนะนำเพื่อติดตั้งและใช้งาน HearSuite

ฮาร์ดแวร์	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz หรือเร็วกว่า
	RAM	8 GB
	พื้นที่ฮาร์ดดิสก์ที่ว่าง	8 GB
	ฮาร์ดไดรฟ์	256 GB โซลิดสเตตไดรฟ์ (SSD)
	ความละเอียดหน้าจอ	1920 x 1080
	พอร์ต	USB 2.0 สำหรับการติดตั้งโดย USB และการตั้งโปรแกรมอุปกรณ์
การ์ดเสียง	สเตอริโอหรือเสียงรอบด้าน 5.1 (สำหรับ SoundStudio)	
ซอฟต์แวร์	ระบบปฏิบัติการ	Windows 11 หรือ Windows 10 Anniversary update (32/64 บิต) ไม่รองรับ Windows 7 และ 8
	Noah	แน่ใจว่าคุณดาวน์โหลดและติดตั้งเวอร์ชันล่าสุด ของซอฟต์แวร์โนอาห์ 4 เรียบร้อยแล้ว หรือ คุณสามารถ ดาวน์โหลดได้จาก <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>โปรดทราบ:</b> ระบบสำนักงานที่อยู่บนพื้นฐานของ Noah ต้องได้ รับการรับรองโดย HIMSA

**โปรดทราบ:** การติดตั้งซอฟต์แวร์บนคอมพิวเตอร์ที่ไม่ตรงตามความต้องการของระบบเฉพาะเจาะจงที่ระบุไว้ด้านบนอาจส่งผลให้เกิดความล้มเหลวของระบบ

#### เครื่องมือแบบเลือกได้

- เบราวน์เซอร์อินเทอร์เน็ตเพื่อเข้าถึงเว็บไซต์
- ซอฟต์แวร์ Adobe™ Acrobat Reader™

เราแนะนำให้คุณปกป้องระบบของคุณด้วยการติดตั้งซอฟต์แวร์ป้องกันไวรัส



## 4. การเริ่มต้นใช้งาน Philips HearSuite

เพื่อเริ่มต้นเซสชันการติดตั้ง เข้าไปยังหรือเปิดโคลเอนต์ที่มีอยู่ในระบบสำนักงานของคุณ และเริ่มต้นซอฟต์แวร์ติดตั้ง

บทนี้จะทำการอธิบายขั้นตอนที่จำเป็นสำหรับการติดตั้งเครื่องมือเครื่องช่วยฟังในขั้นตอนการติดตั้งแบบมาตรฐาน ทำตามขั้นตอนในลำดับที่อธิบาย

### Client Data

คุณสามารถกรอกข้อมูลผู้รับบริการ ภาษาที่ต้องการ เหตุผลของการติดตั้ง การตรวจการได้ยินและข้อมูล REM ได้ที่นี่ ยืนยันและอัปเดตตัวแปรต่างๆที่เกี่ยวกับการตรวจการได้ยินเพื่อให้ได้รับค่ากำลังขยายที่ถูกต้อง ขั้นตอนนี้มีความเกี่ยวข้องอย่างยิ่งสำหรับการติดตั้งเครื่องช่วยฟังสำหรับทารกและเด็กอ่อน

เพื่อตรวจจับและเชื่อมต่อไปยังเครื่องช่วยฟัง กดปุ่ม <Detect>

### การตรวจการได้ยินแบบ In-situ

เครื่องมือตรวจการได้ยินแบบ In-situ ช่วยให้คุณสามารถวัดการได้ยินของผู้รับบริการโดยใช้เครื่องช่วยฟังเป็นทรานสดิวเซอร์ การทำเช่นนี้จะหมายความว่าผลลัพธ์จะเฉพาะเจาะจงสำหรับเครื่องมือและการเชื่อมต่อของเสียง

### Instrument Acoustics

在这里 您可以选择助听器用于校准或检查助听器。除此之外，您还可以选择在听力测试中通过 Detect 按钮在菜单中

### อุปกรณ์แปลงสัญญาณ CROS

หากต้องการติดตั้งอุปกรณ์แปลงสัญญาณ CROS ให้พิจารณาประกาศสำคัญ ในหัวข้อถัดไป

### ประกาศสำคัญ

โดยอุปกรณ์แปลงสัญญาณดังกล่าวมีไว้สำหรับผู้ใหญ่ หรือเด็กที่มีอายุมากกว่า ห้าปีขึ้นไป การใช้อุปกรณ์แปลงสัญญาณอาจมีผลกระทบต่อ การได้ยินคำพูดในสถานการณ์การฟังที่ซับซ้อน ข้อควรระวังเป็นพิเศษ คือแนะนำสำหรับเด็กที่มีอายุห้าถึงแปดปี ซึ่งเด็กอาจไม่สามารถจัดการ

ต่อเสียงรบกวนหรือเสียงที่ไม่เป็นคำพูดภายหลังแปลงสัญญาณเข้าสู่หู ทั้งสองข้างผ่านอุปกรณ์

### **แผงควบคุมเสียง**

หลังจากทำการเลือกหรือเชื่อมต่อเครื่องช่วยฟังแล้ว หน้าจอ “แผงควบคุมเสียง” จะปรากฏขึ้น ในที่นี้ คุณสามารถกรอกตัวเลือกเกี่ยวกับเสียงได้

นอกจากนี้ แผงควบคุมเสียงยังแสดงข้อมูลที่อัปเดตเกี่ยวกับประสิทธิภาพของเครื่องช่วยฟังโดยมีตัวเลือกของเสียงที่เลือก แผงควบคุมนี้สามารถเปิดได้จากหน้าจอใด ๆ ก็ตามระหว่างการปรับเพื่อชมหรือเปลี่ยนแปลงตัวเลือกเกี่ยวกับเสียง คุณสามารถกำหนดค่าให้มีมุมมองกราฟในแผงควบคุมได้ในเมนูการกำหนดค่า

### **Fit Instrument**

เมนูนี้มีขั้นตอนทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการติดตั้งเครื่องช่วยฟังสำหรับการสูญเสียการได้ยินของผู้รับบริการ คุณสามารถปรับกำลังขยาย เลือกโปรแกรม และวัดเสียงสะท้อนได้

**การปรับแต่ง** ช่วยให้คุณสามารถเพิ่มกำลังขยายในเครื่องช่วยฟังด้วยตนเองหรือโดยอัตโนมัติในช่วงเวลาที่ต้องการได้ ตั้งแต่ 80 % ถึง 100 % ของกำลังขยายที่กำหนด

### **Transfer Settings**

เครื่องมือนี้ช่วยให้คุณโอนย้ายกำลังขยาย MPO และการปรับแต่งไปยังเครื่องช่วยฟังใหม่ที่เลือกในเซสชันการติดตั้ง การตั้งค่าเหล่านี้สามารถคัดลอกได้ – โดยมีค่าใกล้เคียงเท่าที่จะเป็นไปได้ตามข้อจำกัดของเครื่องช่วยฟังเป้าหมาย – และปรับเข้ากับการตั้งค่าเสียงใหม่ การตั้งค่าอื่น ๆ ทั้งหมดยังคงเป็นไปตามที่กำหนดสำหรับเครื่องช่วยฟังเป้าหมาย พีเจอร์นี้ไม่ใช้การแทนที่การติดตั้งแบบมาตรฐาน

### **Feature Selection**

เมนูนี้นำเสนอหน้าจอเพื่อปรับพีเจอร์ทั่วไปของเครื่องช่วยฟัง และพีเจอร์ที่เฉพาะเจาะจงกับโปรแกรม

## Finish Session

เมนูนี้ใช้งานเพื่อกำหนดค่าการควบคุมในเครื่องและตัวซีวัด (เสียงดังสั้น ๆ) และเพื่อบันทึกและออกจากเซสชันการติดตั้งของคุณในฐานะข้อมูลระบบสำนักงาน นอกจากนี้ ยังช่วยให้คุณบันทึกข้อมูลในเครื่องช่วยฟังได้

สำเนาของการตั้งค่าเครื่องช่วยฟังจะถูกเก็บรักษาไว้ในตอนเริ่มต้นของเซสชันการติดตั้ง และจะได้รับการบันทึกกลับไปยังเครื่องช่วยฟัง หากคุณตัดสินใจที่จะสิ้นสุดเซสชันการติดตั้งของคุณโดยไม่มีกรบันทึกการเปลี่ยนแปลง

### ตัวระบุสถานะการเชื่อมต่อ

สิ่งนี้แจ้งให้คุณทราบถึงสถานะการเชื่อมต่อของเครื่องช่วยฟังไปยังอุปกรณ์ตั้งโปรแกรมในเวลาใด ๆ ระหว่างเซสชันการติดตั้ง ตัวระบุนี้สามารถแสดงสถานะการเชื่อมต่อต่อไปนี้:

- เส้นประที่เคลื่อนไหวแสดงถึงการเชื่อมต่อและการจับคู่ที่อยู่ระหว่างการทำงาน
- เส้นทึบสีเขียวระบุว่ามีการเชื่อมต่อเครื่องช่วยฟัง
- เส้นประที่เคลื่อนไหวที่ทั้งสีน้ำเงินและสีแดงระบุถึงการโอนย้ายข้อมูลที่อยู่ระหว่างการทำงาน

หากการเชื่อมต่อไปยังเครื่องช่วยฟังถูกขัดจังหวะ กล้องโต้ตอบแสดง ความขัดแย้งจะแจ้งให้คุณทราบ ในกรณีนี้ คุณสามารถดำเนินการต่อในโหมดการจำลอง และเชื่อมต่อเครื่องช่วยฟังในภายหลัง หรือพยายามเชื่อมต่อเครื่องช่วยฟังอีกครั้ง

## 5. Philips Firmware Updater

เมื่อคุณอัปเดตเครื่องช่วยฟังตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้รับบริการไม่ได้สวมใส่เครื่องช่วยฟังขณะทำการอัปเดต เชื่อมต่อเครื่องช่วยฟังผ่านทางสายหรือแบบไร้สาย อย่าตัดการเชื่อมต่อเครื่องช่วยฟังขณะที่อัปเดต

หลังจากการอัปเดตเครื่องช่วยฟังจะถูกรีเซ็ตกลับสู่การตั้งค่าจากโรงงาน ให้เครื่องช่วยฟังเชื่อมต่อใหม่โดยอัตโนมัติ (หรือทำด้วยตนเอง) เพื่อเรียกคืนการตั้งค่าของผู้ใช้ ก่อนที่คุณจะส่งมอบเครื่องช่วยฟังกลับไปยังผู้รับบริการ

มอบหนังสือคู่มือ“ คำแนะนำในการใช้งาน” ให้กับผู้รับบริการของคุณ

## 6. HearSuite Updater

โดยการใช้งานเครื่องมืออัปเดต คุณสามารถดาวน์โหลดการอัปเดตและการเปิดตัวใหม่ เมื่อสิ่งเหล่านั้นพร้อมใช้งาน เครื่องมือนี้จะเปิดและตรวจสอบอัปเดตใหม่เมื่อคุณเริ่มต้น Windows คุณจะได้รับการแจ้งเตือนเมื่อมีอัปเดตใหม่ ไอคอนตัวอัปเดตจะแสดงภายในไอคอนที่ซ่อนอยู่ในแถบงาน

Windows ของคุณ ซึ่งจะช่วยให้คุณตั้งค่าหลากหลายการกำหนดค่าได้

## 7. การติดตั้งระยะไกล

การติดตั้งระยะไกลช่วยให้คุณสื่อสารกับผู้รับบริการของคุณ และทำการปรับเครื่องช่วยฟังของผู้รับบริการได้ในเวลาจริงจากระยะไกล โปรดทราบว่าหากคุณไม่สามารถอัปเดตการเปลี่ยนแปลงของคุณได้จากระยะไกล เช่นนั้นแล้วจะต้องทำการเข้าพบด้วยตนเอง

การติดตั้งระยะไกลสามารถใช้งานได้เมื่อมีข้อมูลการตรวจการได้ยินและไม่มี การเปลี่ยนแปลง ในกรณีพิเศษ คุณอาจไม่สามารถทำการประเมินการได้ยินได้ด้วยตนเอง หากเป็นเช่นนั้น เราแนะนำให้ท่านใช้งานอุปกรณ์การวินิจฉัยระยะไกลที่ได้รับการอนุมัติ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อผู้แทนจำหน่ายในท้องถิ่นของคุณ

**ความต้องการของระบบสำหรับผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยิน**  
โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณเป็นไปตามความต้องการของระบบต่อไปนี้

- Internet Explorer 11
- อุปกรณ์เว็บแคมภายในตัวหรือกล้องภายนอก
- ไมโครโฟนและลำโพงหรือชุดหูฟัง
- บัญชีการติดตั้งระยะไกล เพื่อสมัครบัญชี โปรดติดต่อผู้แทนจำหน่ายในท้องถิ่นของคุณ
- การเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ตที่เสถียรซึ่งเหมาะสำหรับการสตรีมเสียงและวิดีโอ โดยมีความเร็วขั้นต่ำที่แนะนำที่ 1 เมกะบิต (อัฟโหลด/ดาวน์โหลด) (ตรวจสอบกับผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ตของคุณ)

## **ความต้องการของระบบสำหรับผู้ใช้งาน**

- เครื่องช่วยฟังที่จับคู่กับโทรศัพท์ / แท็บเล็ตของผู้ใช้
- โทรศัพท์ / แท็บเล็ต Apple iOS หรือ Android ที่ใช้งานร่วมกันได้ (เพื่อทำการตรวจสอบความเข้ากันได้ โปรดอ่านคำแนะนำสำหรับการใช้งานของเครื่องช่วยฟังสำหรับผู้ใช้งาน)
- การเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ตที่เสถียรซึ่งเหมาะสำหรับการสตรีมเสียงและวิดีโอ โดยมีความเร็วขั้นต่ำที่แนะนำที่ 1 เมกะบิต (อัพโหลด/ดาวน์โหลด) (ตรวจสอบกับผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ตของคุณ)
- บัญชีอีเมล หรือ Apple, ข้อมูลรับรองของ Google หรือ Facebook

## **เปิดการติดตั้งระยะไกล**

เพื่อใช้งานการติดตั้งระยะไกล อันดับแรก คุณต้องสร้างบัญชีและเปิดใช้งานการติดตั้งระยะไกลโดยตรงจากภายในซอฟต์แวร์ติดตั้ง

## **การแจ้งเตือนสำคัญ**

ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินมีความรับผิดชอบในการได้รับใบอนุญาตที่จำเป็นสำหรับการใช้งานการติดตั้งระยะไกลกับผู้ใช้งาน SBO Hearing A/S ไม่รับผิดชอบใดๆ ก็ตาม

## **สร้างบัญชี**

เพื่อทำกาสร้างบัญชี เปิดอีเมลเชิญการติดตั้งระยะไกลที่ส่งให้โดยผู้แทนจำหน่ายในท้องถิ่นของคุณ และทำตามคำแนะนำ

## **เพื่อเปิดใช้งานการติดตั้งระยะไกล**

ตรวจสอบว่าคุณมีบัญชีและคุณได้เปิดใช้งานการติดตั้งระยะไกล เริ่มต้นการติดตั้งระยะไกลและเข้าสู่ระบบ ตรวจสอบว่าคุณกรอกที่อยู่อีเมลของผู้ใช้ที่คุณต้องการเชื่อมต่อ

## **โปรดทราบ**

จะทำงานนี้ได้ก็ต่อเมื่อผู้ใช้ได้เริ่มต้นการเข้าพบเป็นอันดับแรก และกำลังรอให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินเข้าร่วมเซสชัน

## **เพื่อเข้าสู่ระบบและเริ่มต้นการเข้าพบ**

เพื่อเริ่มต้นการสื่อสารกับผู้ใช้ ให้เริ่มต้นเซสชันและตรวจจับเครื่องช่วยฟัง หากซอฟต์แวร์ติดตั้งตรวจพบเครื่องช่วยฟัง คุณจะสามารภมองเห็นเครื่องเหล่านั้นได้

## **เพื่อทำการติดตั้ง อัปโหลดการตั้งค่า และบันทึก**

ปรับเครื่องช่วยฟังตามที่คุณทำในปกติ โปรดทราบว่า จะไม่สามารถใช้งานได้ทุกตัวเลือกระหว่างเซสชันการติดตั้งระยะไกล

เมื่อคุณเสร็จสิ้นการเปลี่ยนแปลงการตั้งค่าของเครื่องช่วยฟัง คุณต้องอัปโหลดการตั้งค่าใหม่ เพื่อทำเช่นนี้ คลิกปุ่ม อัปโหลด เราแนะนำให้อัปโหลดหลังจากทุก ๆ การเปลี่ยนแปลงที่ทำไปยังเครื่องช่วยฟังเพื่อตรวจสอบว่าผู้ใช้ได้รับการเปลี่ยนแปลงในเวลาจริง และเพื่อเป็นมาตรการป้องกันในกรณีที่มีการสูญเสียการเชื่อมต่อในทันทีทันใด เพื่อบันทึกและสิ้นสุดเซสชัน ไปยัง **บันทึกและออก**

การคลิกปุ่ม สิ้นสุดเซสชัน จะสิ้นสุดเซสชันการติดตั้งระยะไกลกับผู้ใช้

## **In-situ audiogram**

ต่อไปนี้เป็นข้อกำหนดความต้องการขั้นต่ำของระบบที่แนะนำเพื่อติดตั้งและใช้งาน

## **ประกาศสำคัญ**

การตรวจระดับการได้ยิน ไม่ได้เป็นการตรวจเพื่อวัตถุประสงค์ในการวินิจฉัย

เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ถูกต้องแม่นยำในการตรวจระดับการได้ยิน:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกค้ำของคุณอยู่ในสภาพแวดล้อมที่มีเสียงรบกวนน้อยหรือไม่มีเลย และเข้าใจว่าเสียงรบกวนพื้นหลังอาจส่งผลกระทบต่อผลลัพธ์ที่เกิดขึ้นได้
- เพื่อชดเชยความล่าช้าที่อาจเกิดขึ้นจากการเชื่อมต่อให้เล่นเสียงเป็นเวลาอย่างน้อยสองวินาที นอกจากนี้ควรเพิ่มระยะเวลาการหยุดชั่วคราวให้นานขึ้นมากกว่าสองวินาทีในระหว่างนำเสนอช่วงโทนเสียงให้กับลูกค้ำ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ทำการปิดเสียง / ปิดไมโครโฟนของคุณเพื่อหลีกเลี่ยงเสียงรบกวนที่ไม่ต้องการที่อาจส่งผลกระทบต่อผลลัพธ์ที่ได้
- แจ้งลูกค้ำของคุณว่าจำเป็นต้องใส่เครื่องช่วยฟังตามคำแนะนำก่อนหน้า

## **ประกาศสำคัญ**

ก่อนดำเนินการตรวจระดับการได้ยิน โปรดแจ้งลูกค้ำของคุณว่า หากการเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ตขาดหายไปในช่วงขั้นตอนการตรวจ ลูกค้ำต้องทำการถอดเครื่องช่วยฟังและ รีเซ็ตาร์ท อุปกรณ์ใหม่ ในกรณีที่เครื่องช่วยฟังอยู่ในโหมดปิดเสียงหรือยังคงใช้งานเสียง

## 8. คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บของผู้รับบริการหรือความล้มเหลวของเครื่องช่วยฟัง สำหรับความปลอดภัยและเพื่อตรวจสอบถึงการใช้งานที่ถูกต้อง คุณควรทำความเข้าใจและเพื่อตรวจสอบถึงการใช้งานซอฟต์แวร์ติดตั้ง ติดต่อผู้แทนจำหน่ายในท้องถิ่นของคุณ หากคุณประสบกับการดำเนินงานที่ไม่คาดคิดหรือเหตุการณ์ร้ายแรงที่เกิดขึ้นกับซอฟต์แวร์ติดตั้ง ระหว่างการใช้งานหรือเนื่องจากการใช้งาน นอกจากนี้ คุณควรรายงานเหตุการณ์ร้ายแรงไปยังหน่วยงานผู้มีอำนาจในประเทศ

### ข้อมูลทั่วไปด้านความปลอดภัย

สำหรับเหตุผลด้านความปลอดภัย เป็นสิ่งสำคัญที่คุณอ่านการใช้งานตามวัตถุประสงค์ของซอฟต์แวร์ติดตั้งในส่วนบทนำของเอกสารนี้

SPL ที่พัฒนาแล้วในหูของเด็ก ๆ อาจมีค่าที่สูงกว่าผู้ใหญ่ทั่วไปอย่างมาก การวัดค่า RECD เป็นการวัดสำหรับเป้าหมายการปรับเครื่องที่แนะนำของ OSPL90

### การเชื่อมต่อ

ระมัดระวังไม่ให้คุณสูญเสียการเชื่อมต่อผ่านทางสายหรือไร้สายไปยังเครื่องช่วยฟัง หรืออนุญาตให้ข้อผิดพลาดด้านการสื่อสารนั้นขัดจังหวะขั้นตอนการติดตั้ง

### อันตรายจากการสำลัก

สำหรับเหตุผลด้านความปลอดภัย คุณควรระมัดระวังเมื่อติดตั้งเครื่องให้กับเด็กอายุน้อยกว่า 36 เดือน โดยต้องใช้รั้วกันชนิดป้องกันการกัดแฉะเสมอ และโปรดใช้แม่พิมพ์หูเสมอเมื่อติดตั้งให้เด็กอายุต่ำกว่า 36 เดือน

### เฟิร์มแวร์

สำหรับเหตุผลด้านความปลอดภัย ตรวจสอบเสมอว่าผู้รับบริการไม่ได้สวมใส่เครื่องช่วยฟังระหว่างการอัปเดตเฟิร์มแวร์ เนื่องจากเครื่องช่วยฟังจะถูกรีเซ็ตไปยังการตั้งค่าจากโรงงานหลังจากการอัปเดต นอกจากนี้ อย่ามอบเครื่องช่วยฟังให้แก่ผู้รับบริการก่อนกู้คืนการตั้งค่าของผู้ใช้

ตรวจสอบว่าหมายเลขเครื่องของเครื่องช่วยฟังที่เชื่อมต่อนั้นสอดคล้องกับหมายเลขเครื่องที่ลงทะเบียนในระบบการดำเนินการอัตโนมัติของ



สำนักงานสำหรับผู้รับบริการที่เกี่ยวข้อง บันทึกเวอร์ชันเฟิร์มแวร์ของเครื่องช่วยฟังเสมอก่อนหน้าและหลังจากการอัปเดตเฟิร์มแวร์

ตรวจสอบว่าเวอร์ชันเฟิร์มแวร์ของอุปกรณ์ติดตั้งนั้นเข้ากับเวอร์ชันเฟิร์มแวร์ของซอฟต์แวร์ติดตั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงความล้มเหลวของการเชื่อมต่อไปยังเครื่องช่วยฟังหรืออุปกรณ์เชื่อมต่อระหว่างการอัปเดตเฟิร์มแวร์

### **ระบบ REM**

ใส่ใจต่อข้อความแสดงข้อผิดพลาดใด ๆ จากระบบ REM ที่เกิดจากข้อมูลที่ไม่ถูกต้องหรือไม่ตั้งใจซึ่งส่งไปยังระบบ REM

### **อุปกรณ์พลังงาน**

ควรใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษในการเลือกใช้งานเครื่องช่วยฟังที่สามารถรับแรงดันเสียงได้สูงสุด เกิน 132dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) ตามที่อาจมีความเสี่ยงที่จะทำให้การได้ยินที่เหลืออยู่ของผู้ใช้งานลดลง

### **Transfer Settings**










ผู้ใช้เครื่องช่วยฟัง ต้องไม่ทำการสวมใส่เครื่องช่วยฟังในระหว่างการตั้งค่าใดๆของตัวอุปกรณ์

### **การตรวจการได้ยินแบบ In-situ**

คุณไม่ควรใช้งานการตรวจการได้ยินแบบ In-situ สำหรับวัตถุประสงค์ด้านการวินิจฉัย ตรวจสอบว่าคุณได้เพิ่มข้อมูลการตรวจการได้ยินใน NOAH หรือ Standalone ก่อนคุณเริ่มต้นการตรวจการได้ยินแบบ In-situ

Real Ear Fit ตรวจสอบว่าคุณทำการตรวจการได้ยินแบบ In-situ ในบริเวณที่เงียบ

ตรวจสอบว่าคุณทำการตรวจการได้ยินแบบ In-situ ในบริเวณที่เงียบ

สัญลักษณ์	คำอธิบาย
 2022	<b>ผู้ผลิต</b> อุปกรณ์นี้ผลิตโดยผู้ผลิตซึ่งมีการแสดงชื่อและที่อยู่ด้านข้างสัญลักษณ์ ระบุถึงผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ตามที่นิยามในกฎระเบียบของสหภาพยุโรป 2017/745
	<b>เครื่องหมาย CE</b> อุปกรณ์นี้สอดคล้องกับข้อบังคับและคำสั่งที่จำเป็นทั้งหมดของ EU หมายเลขสีหลักระบุถึงหมายเลขของหน่วยงานที่ได้รับแจ้ง
	<b>คำเตือน</b> คุณต้องอ่านข้อความที่มีเครื่องหมายนี้ก่อนการใช้งานผลิตภัณฑ์
	<b>ขยะอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE)</b> รีไซเคิลเครื่องช่วยฟัง อุปกรณ์เสริม หรือแบตเตอรี่ตามกฎหมายระเบียบในท้องถิ่น นอกจากนี้ ผู้ใช้เครื่องช่วยฟังสามารถส่งคืนขยะอิเล็กทรอนิกส์ไปยังผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของตนสำหรับการกำจัดได้ อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่ครอบคลุมโดยคำสั่งชี้แนะ 2012/19/EU เกี่ยวกับขยะและอุปกรณ์ไฟฟ้า (WEEE)
	<b>หมายเลขเค็ตตาลีอก</b> ระบุถึงหมายเลขเค็ตตาลีอกของผู้ผลิต เพื่อให้สามารถระบุอุปกรณ์ทางการแพทย์ได้
	<b>อ่านคำแนะนำสำหรับการใช้งานทางอิเล็กทรอนิกส์</b> ระบุถึงความจำเป็นที่ผู้ใช้ต้องอ่านคำแนะนำสำหรับการใช้งานทางอิเล็กทรอนิกส์
	<b>อ่านคำแนะนำสำหรับการใช้งาน</b> ระบุถึงความจำเป็นที่ผู้ใช้ต้องอ่านคำแนะนำสำหรับการใช้งาน
	<b>อุปกรณ์ทางการแพทย์</b> อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ทางการแพทย์
	<b>หมายเลขวัตถุการค้ำระดับโลก:</b> หมายเลข 14-หลักที่ไม่ซ้ำกันทั่วโลกซึ่งใช้สำหรับการระบุผลิตภัณฑ์อุปกรณ์ทางการแพทย์ซึ่งรวมถึงซอฟต์แวร์อุปกรณ์ทางการแพทย์

## 9. ข้อความปฏิเสธความรับผิดชอบ

ผู้ผลิตไม่รับผิดชอบใดๆ ต่อการปฏิบัติตามข้อกำหนดในท้องถิ่นซึ่งเกี่ยวข้องกับติดตั้งเครื่องช่วยฟัง ถือเป็นความรับผิดชอบของคุณทั้งหมดในฐานะผู้ใช้ของ HearSuite เพื่อตรวจสอบว่าคุณมีระดับการศึกษาที่จำเป็นและ/หรือการอนุญาตสำหรับการติดตั้งเครื่องช่วยฟัง ผู้ผลิตไม่รับผิดชอบต่อผลสืบเนื่องของการใช้งานซอฟต์แวร์ติดตั้งนอกเหนือจากการใช้งานตามวัตถุประสงค์หรือค่าเตือน

เครื่องมือแพทย์นี้เป็นไปตามระเบียบข้อบังคับเครื่องมือแพทย์ (EU) 2017/745 สามารถดูประกาศความสอดคล้องสำหรับฟิลิปส์ได้ที่ [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc).



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

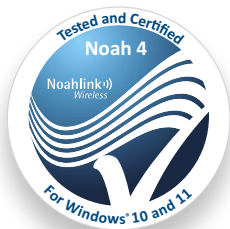
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



ขยะจากอุปกรณ์  
อิเล็กทรอนิกส์  
ต้องมีการจัดการตามกฎหมาย  
ข้อบังคับของท้องถิ่น



hearingsolutions.philips.com



Philips และ Philips Shield Emblem เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Koninklijke Philips N.V. และใช้ภายใต้ใบอนุญาต สินค้านี้ผลิตโดยหรือสำหรับและจำหน่ายภายใต้ความรับผิดชอบของ SBO Hearing A/S และ SBO Hearing A/S เป็นผู้รับประกันที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์นี้.

**PHILIPS**

TR

HearSuite

Fitting Software

2022.2

Kullanım kılavuzu

# İçindekiler tablosu

1. Tanıtım	3
2. Kurulum	5
3. Sistem gereksinimleri	6
4. Philips HearSuite ile başlarken	7
5. Philips Firmware Updater	10
6. HearSuite Updater	11
7. Uzaktan Uygulama	11
8. Uyarılar	15
9. Sorumluluk Reddi	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 ve Explorer, Microsoft Corporation'ın ABD ve/veya diğer ülkelerdeki tescilli ticari markalarıdır.

HI-PRO, GN Otometrics A/S'nin ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.

Noah, HIMSA II K/S'nin ABD'deki tescilli ticari markasıdır.

ABD dışında, Noah, HIMSA II K/S'nin ticari markasıdır.

NOAHlink, HIMSA II K/S'nin Danimarka'daki tescilli ticari markasıdır.

Danimarka dışında, NOAHlink, HIMSA II K/S'nin ticari markasıdır.

BLUETOOTH, Bluetooth SIG, Inc.'nin tescilli ticari markasıdır.

EXPRESSLINK, Sonic Innovations Inc.'nin ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.

Ayrıca, bu belgede kullanılan sistem ve ürün adları genel olarak ilgili geliştiricilerinin veya üreticilerinin ticari veya tescilli ticari markalarıdır.

Bununla birlikte, bu belgede her zaman ™ veya ® işaretleri kullanılmaz.

# 1. Tanıtım

Bu kullanım kılavuzu Philips HearSuite 2022.2 için geçerlidir. Philips HearSuite 2022.2 Philips HearLink 000 ve daha yeni işitme cihazı aileleri ve modelleri için kullanılan bir uygulama yazılımıdır.

Bu belgenin bir kopyasına şu adresten ulaşabilirsiniz: [hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/) Kullanım kılavuzunun basılı versiyonunu yerel distribütörünüzden temin edebilirsiniz. Uygulama yazılımının kullanımı ile ilgili başka sorularınız varsa, lütfen yerel distribütörünüze danışın.

## Not

Daha iyi okunabilirlik için bu kılavuzda Philips HearSuite 2022.2 yerine HearSuite yazılmıştır.

## Kullanım amacı

Bu uygulama yazılımı, işitme çözümlerini uygulamak ve güncellemek için tasarlanmıştır.

Bu uygulama yazılımı, gerçek kulak ölçüm cihazlarına erişimi kolaylaştırabilir.

## Kullanım endikasyonları

Uygulama yazılımının kendisine özgü kullanım endikasyonları (teşhisleri) yoktur.

## Hedef kullanıcı

Uygulama yazılımı çözümünün, bu belgede İşitme Cihazı Uzmanları (HAP), odyologlar, KBB (kulak, burun ve boğaz) doktorları ve İşitme Cihazı Dağıtıcıları (HAD)\* olarak anılan, fakat bunlarla da sınırlı kalmayan İşitme Uzmanları (HCP) tarafından kullanılması amaçlanmıştır.



Uygulama yazılımının kullanıcısı, uygun şekilde eğitilmiş ve işitme kaybı olan kişilere işitme cihazlarını ve rehabilitasyon bakımını profesyonel olarak değerlendirme, seçme, uygulama ve teslim etme konusunda kanıtlanmış yeterliliğe sahip bir işitme sağlığı uzmanı olmalıdır. İşitme sağlığı uzmanının eğitimi, ulusal veya bölgesel düzenlemelere özel eğitim planına uygundur.

\* Meslek unvanı ülkeden ülkeye değişebilir.

### **Kullanım ortamı**

Klinik ortamı.

### **Kontraendikasyonlar**

Kontraendikasyonları yoktur.

### **Klinik yararlar**

İşitme cihazının klinik yararlarına bakın.

## 2. Kurulum

Bu USB flash sürücüsünde birkaç farklı yazılım modülü bulunur:

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

Yazılımın kurulumu, HearSuite 'i kuracaktır. Önceden kurulu ise, otomatik olarak güncellenecektir.

### **Bilgisayarınızı hazırlama**

Kurulumu başlamadan önce, bilgisayarınızın donanım ve yazılımının belirtilen minimum sistem gereksinimlerini karşıladığından ve Windows sisteminizin yayınlanan en son servis paketine güncellendiğinden emin olun. Ayrıca bilgisayarınızda yönetici haklarına sahip olduğunuzdan emin olun.

Bazı virüs koruma programları kurulum işlemini engelleyebilir ve kurulum işlemini yürütemek için virüs tarayıcınızı devre dışı bırakmanız gerekebilir.

### **Kurulum**

USB'yi bir bağlantı noktasına takın. Dosya gezgininizi başlatın, USB flash sürücüsüne tıklayın ve **setup.exe**'yi başlatın. Kurulum sihirbazını başlattıktan sonra, ekrandaki talimatları izleyin.

### 3. Sistem gereksinimleri

Aşağıdakiler HearSuite 'i kurmak ve kullanmak için minimum gereksinimlerdir:

DONANIM	CPU	Intel Core i5, 4 çekirdek, 3,2 GHz veya daha hızlı
	RAM	8 GB
	Sabit Sürücüde Boş Alan	8 GB
	Sabit sürücü	256 GB Katı Hal Sürücüsü (SSD)
	Ekran çözünürlüğü	1920 x 1080
	Bağlantı noktaları	USB kurulumu ve programlama cihazları için USB 2.0
	Ses kartı	Stereo veya 5.1 surround sound (SoundStudio için)
YAZILIM	İşletim Sistemi	Windows 11 veya Windows 10 Anniversary güncellemesi (32/64 bit) Windows 7 ve 8 artık desteklenmemektedir
	Noah	Noah 4'ün son sürümünü indirdiğinizden ve kurduğunuzdan emin olun. Noah 4'ün son sürümünü <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> 'dan indirebilirsiniz. <b>Not:</b> Noah tabanlı Ofis sistemleri HIMSA sertifikalı olmalıdır

**Not:** Yukarıda belirtilen özel sistem gereksinimlerini karşılamayan bilgisayarlarda yazılımın kurulumu sistem hatalarına sebep olabilir.

#### İsteğe bağlı araçlar

- Web sitesine erişmek için İnternet tarayıcısı
- Adobe™ Acrobat Reader™ yazılımı

Sisteminizi virüs koruma yazılımı yükleyerek korumanız önerilir.

## 4. Philips HearSuite ile başlarken

Bir uygulama oturumunu başlatmak için ofis sisteminizde mevcut bir hasta kaydını girin veya açın ve uygulama yazılımını başlatın.

Bu bölümde işitme cihazı uygulama işlemi için temel adımlar, standart bir uygulama akışı ile açıklanmaktadır. Adımları açıklanan sırayla izleyin.

### Hasta Verileri

Hasta verileri, dil tercihi, uygulama rasyoneli, odyogram ve REM verileri burada girilebilir. Doğru kazanç önerisini sağlamak için odyometrik parametreleri doğrulayın ve güncelleyin. Bu özellikle bebeklerde ve küçük çocuklarda işitme cihazların uygulanmasında önemlidir.

İşitme cihazlarının algılanması ve bağlanması için <Algıla> öğesine tıklayın.

### In-situ Odyometre

In-situ Odyometre aracı, işitme cihazlarını dönüştürücü olarak kullanarak hastanın işitme eşiklerini bulmanıza olanak sağlar. Bu da sonuçların cihaza ve akustik eşleşmeye özel olacağı anlamına gelir.

### Cihaz Akustikleri

Burada işitme cihazlarını simülasyon için seçebilir veya işitme cihazlarını algılayabilirsiniz. Ayrıca, tüm ekranlarda menü çubuğundaki algıla düğmesini kullanarak işitme cihazlarını algılayabilirsiniz.

### CROS Verici

Eğer CROS Vericisi uygulanmak üzere seçildiyse, aşağıdaki önemli uyarı dikkate alınmalıdır.

## **Önemli uyarı**

Verici yetişkinler ve beş yaşından büyük çocuklar için tasarlanmıştır. Karmaşık dinleme durumlarında Verici kullanımının konuşma ayırımı üzerinde etkisi olabilir. Beş yaşından sekiz yaşına kadar olan çocuklarda özel bir özen gösterilmesi tavsiye edilir. Çocuklar, cihaz tarafından daha iyi kulaklarına iletilen konuşma dışı, karışan sesi yönetemeyebilir.

## **Akustik kontrol paneli**

İşitme cihazı seçilip bağlandıktan sonra, "akustik kontrol paneli" görüntülenir. Burada akustik seçenekleri girebilirsiniz.

Akustik kontrol panelinde ayrıca seçilen akustik seçenekler ile işitme cihazının performansına ilişkin güncellenen bilgiler gösterilir. Akustik seçenekleri görüntülemek veya değiştirmek için oturum sırasında herhangi bir ekrandan açılabilir. Kontrol panelindeki grafik görünümü, tercihler menüsünden yapılandırılabilir.

## **Cihazı Ayarla**

Bu menü işitme cihazlarını hastanın işitme kaybına göre uygulamak için tüm gerekli adımları içerir. Kazancı ayarlayabilir, programları atayabilir ve feedback'i ölçebilirsiniz.

**Adaptasyon**, belirli bir zaman diliminde işitme cihazlarında kazancı, belirlenen kazancın %80'inden %100'üne kadar, manuel veya otomatik olarak artırmaya izin verir.

## **Ayarları Aktar**

Bu araç, uygulama oturumunda yeni seçilen işitme cihazına kazancı, MPO ve Adaptasyonu aktarmanıza izin verir.

Bu ayarlar kopyalanır - hedefteki işitme cihazın sınırları kapsamında mümkün oldukça aslına en yakın şekilde – ve yeni akustik kuruluma göre ayarlanır. Tüm diğer ayarlar hedef cihaz için tanımlandığı gibi kalır. Bu özelliğin amacı standart bir uygulamanın yerini almak değildir.

## **Özellik Seçimi**

Bu menü, işitme cihazın genel özelliklerini ve programa özel özellikleri ayarlama ekranlarını sunar.

## **Oturumu Sonlandır**

Bu menü, lokal kontrolleri ve göstergeleri (sinyal seslerini) yapılandırmak, ofis sisteminizin veri tabanına uygulama oturumunuzu kayıt edip çıkmanız için kullanılır. Ayrıca veriyi işitme cihazına kayıt etmenize izin verir.

İşitme cihazı ayarlarının bir kopyası, uygulama oturumunun başlangıç aşamasında kaydedilip saklanır. Bu ayarlar, uygulama oturumunuzu değişiklikleri kaydetmeden sonlandırmaya karar vermeniz durumunda, işitme cihazlarına tekrar kaydedilecektir.

## **Baęlantı durumu göstergesi**

Oturum sırasında herhangi bir zamanda, işitme cihazlarının programlama cihazına baęlantı durumu hakkında sizi bilgilendirir. Bu gösterge ařaęıdaki baęlantı durumlarını gösterebilir:

- Hareketli kesik çizgi baęlantı ve eşleřtirme işleminin devam ettięini gösterir.
- Sabit yeřil çizgi işitme cihazlarının baęlandığını gösterir.
- Mavi ve kırmızı renkli hareketli çizgiler, veri aktarımının devam ettięini gösterir.

İşitme cihazları ile baęlantı kesilirse, bir çakıřma iletişim kutusu sizi bilgilendirecektir. Bu durumda, simülasyon modunda devam edebilir ve işitme cihazlarına daha sonra baęlanabilir veya işitme cihazlarına yeniden baęlanmayı deneyebilirsiniz.

## **5. Philips Firmware Updater**

İşitme cihazlarını güncellerken, güncelleme sürecinde hastanızın işitme cihazlarını takmadığından emin olun. İşitme cihazlarını kablo baęlantısı ile veya kablosuz olarak baęlayın. Güncelleme sürecinde işitme cihazlarının baęlantısını kesmeyin.

Güncelleme sonrasında, işitme cihazları fabrika ayarlarına alınacaktır. İşitme cihazlarını hastaya geri vermeden önce, işitme cihazlarının kullanıcı ayarlarını otomatik olarak( veya bunu manüel olarak yapın) geri yüklemesine izin verin.

Hastanıza en güncel "Kullanım Kılavuzu" sürümünü verin.

## 6. HearSuite Updater

Güncelleyici ile kullanıma hazır olduklarında yeni yayınları ve güncellemeleri indirebilirsiniz. Windows'u başlattığınızda otomatik olarak açılır ve yeni güncellemeler olup olmadığını kontrol eder. Güncelleyici simgesi, Windows'unuzun görev çubuğunda Gizli simgeler altında gösterilir. Tercihlerinizi oluşturmanıza izin verir.

## 7. Uzaktan Uygulama

Uzaktan Uygulama, hastanızla iletişim kurmanızı ve hastanızın işitme cihazlarına uzaktan gerçek zamanlı ayarlamalar yapmanızı sağlar. Değişikliklerinizi uzaktan yükleyemiyorsanız, fiziksel bir ziyaretin gerekli olduğunu unutmayın.

Uzaktan Uygulama, kayıtlı değişmemiş geçerli bir odyogram olduğunda kullanılabilir. Olağanüstü durumlarda, yüz yüze bir işitme değerlendirmesi gerçekleştiremeyebilirsiniz. Bu tür durumlarda, onaylı bir uzaktan teşhis cihazı kullanmanız önerilir. Daha fazla bilgi için yerel distribütörünüzle iletişime geçin.



## **İşitme uzmanı için sistem gereksinimleri**

Ekipmanınızın aşağıdaki minimum sistem gereksinimlerini karşıladığından emin olun:

- İnternet Explorer 11
- Dahili web kamerası veya harici kamera
- Mikrofon ve hoparlör veya kulaklık seti
- Uzaktan Uygulama hesabı. Hesap kaydı için yerel distribütörünüzle iletişime geçin.
- Hem ses hem de video akışı için uygun istikrarlı İnternet bağlantınızın bulunduğundan emin olun, önerilen minimum hız 1 Mbps (yükleme/indirme) (İnternet sağlayıcınız ile kontrol edin).

## **Kullanıcı için sistem gereksinimleri**

- Kullanıcının telefonu / tableti ile eşleştirilmiş işitme cihazları
- Uyumlu bir Apple iOS veya Android telefon / tablet (uyumluluğu kontrol etmek için kullanıcının işitme cihazının Kullanım Kılavuzunu kontrol edin)
- Hem ses hem de video akışı için uygun istikrarlı İnternet bağlantınızın bulunduğundan emin olun, önerilen minimum hız 1 Mbps (yükleme/indirme) (İnternet sağlayıcınız ile kontrol edin)
- E-posta hesabı veya Apple, Google veya Facebook kimlik bilgileri

## **Uzaktan Uygulamayı Başlatma**

Uzaktan Uygulamayı kullanmak için önce bir hesap oluşturmanız, ardından doğrudan uygulama yazılımından Uzaktan Uygulamayı başlatmanız gerekir.

## **Önemli Uyarı**

Uzaktan Uygulamayı kullanıcılar ile kullanmak için gerekli lisansı almak işitme uzmanının sorumluluğundadır. SBO Hearing A/S, hiçbir şekilde sorumluluk kabul etmez.

## Hesap oluřturma

Hesap oluřturmak için yerel temsilciniz tarafından gönderilen Uzaktan Uygulama davet e-postasını açın ve talimatları izleyin.

## Uzaktan Uygulamayı gerçekleřtirme

Bir hesabınızın olduėundan ve Uzaktan Uygulamayı etkinleřtirdiėinizden emin olun. Uzaktan Uygulamayı bařlatın ve oturum açın. Baėlanmak istediėiniz kullanıcının e-posta adresini girdiėinizden emin olun.

## Not

Bir ziyaret, sadece kullanıcı ziyareti bařlattıėında ve iřitme uzmanının oturuma katılmasını bekliyor olması durumunda bařlatılabilir.

## Oturum açma ve bir ziyaret bařlatma

Kullanıcı ile iletiřim kurmak için oturumu bařlatın ve iřitme cihazlarının algılanmasını saėlayın. Uygulama yazılımı iřitme cihazlarını tanırsa, bunları görebilirsiniz.

## Bir uygulama gerçekleřtirme, ayarları yükleme ve kaydetme

İřitme cihazlarını her zamanki gibi ayarlayın. Uzaktan Uygulama oturumu sırasında, tüm seçeneklerin kullanılabilir olmadıėını unutmayın.

İřitme cihazlarının ayarlarını deėiřtirme iřlemini tamamladıėınızda, yeni ayarları yüklemeniz gerekir. Bunun için "Karřıya yükle" düğmesine tıklayın. Kullanıcının deėiřiklikleri gerçek zamanlı olarak alabilmesi ve ani bir baėlantı kopması durumunda koruyucu olabilmesi açısından, iřitme cihazı için yapılan her bir deėiřiklikten sonra ayarların karřıya yüklenmesi tavsiye edilir. Kaydedip oturumu sonlandırmak için **Kaydet ve ık** gesine gidin.

'Oturumu Sonlandır' düğmesine tıklandıėında, kullanıcı ile Uzaktan Uygulama oturumu sonlandırılır.

## **In-situ Odyogram**

Remote Fitting, hastanızın işitme cihazlarının kazancına ince ayar yapmak için uzaktan in-situ odyometre yapılmasına izin verir.

### **Önemli uyarı**

In-situ odyometre ölçümünü teşhis amaçlı kullanmayın.

Doğru in-situ odyometre sonuçları elde etmek için:

- Hastanızın çok az gürültülü veya hiç gürültü olmayan bir ortamda olduğundan ve arka plan gürültüsünün sonuçları etkileyebileceğini anladığından emin olun
- Bağlantıdaki olası gecikmeleri telafi etmek için uyarı seslerini en az iki saniye çaldırın. Ayrıca hastaya sunulan uyarı sesleri arasındaki duraklamaları normalden daha uzun süre olmasını sağlayın - tercihen iki saniyeden fazla
- Sonuçları etkileyebileceği için mikrofonunuzu sessize aldığınızdan/kapattığınızdan emin olun
- Daha önce önerildiği gibi işitme cihazlarının kulaklara takılı olması gerektiğini hastanıza bildirin.

### **Önemli uyarı**

In-situ odyometre yapmadan önce, prosedür sürecinde internet bağlantısı kesilirse ve işitme cihazları sessizde kalır veya hala uyarı sesleri çalışıyorsa, işitme cihazlarını çıkartıp yeniden çalıştırması gerektiğini hastanıza bildirin.

## 8. Uyarılar ⚠

Olası hasta yaralanmaları veya işitme cihazı arızalarını önlemek, kişisel güvenliğiniz ve doğru kullanımı sağlamak için uygulama yazılımını kullanmadan önce aşağıdaki genel uyarıları tam olarak bilmeniz gerekir. Kullanım sırasında veya kullanımdan kaynaklı olarak uygulama yazılımı ile beklenmedik çalışma veya ciddi sorunlar yaşamanız durumunda, yerel distribütörünüzle iletişime geçin. Ciddi olaylar, ayrıca ulusal makamlara bildirilmelidir.

### **Genel güvenlik bilgisi**

Güvenlik gereği, bu kitapçığın Tanıtım bölümündeki, uygulama yazılımının Kullanım Amacını okumanız son derece önemlidir.

Çocukların kulaklarında oluşan SPL yetişkinlere göre oldukça yüksek olabilir. Uygulanan OSPL90 hedefini doğrulamak için RECD ölçümü önerilir.

### **Bağlantı**

İşitme cihazının kablolu veya kablosuz bağlantısını kaybetmemeye veya iletişim hatalarının uygulama akışını kesmemesine dikkat edin.

### **Boğulma tehlikeleri**

Güvenlik gereği, 36 aylıktan daha küçük çocuklarda uygulanırken dikkatli olunmalıdır. 36 aylıktan küçük çocukların her zaman kurcalanmaya karşı dayanıklı bir pil yuvası kullanması gerekir.

Güvenlik gereği, 36 aylıktan daha küçük çocuklarda uygulama yaparken her zaman kulak kalıbı kullanın.

## **Ürün yazılımı**

Güvenlik geređi, güncellenen işitme cihazı güncellemeden sonra fabrika ayarlarına alınacaktır, ürün yazılımı güncellemesi sırasında hastanın işitme cihazını takmadığından mutlaka emin olun.

Ayrıca, kullanıcı ayarlarını geri yüklemeyen işitme cihazını hastaya vermeyin. Bağlanan işitme cihazının seri numarasının, ilgili hasta için ofis otomasyon sisteminde kayıtlı seri numarasıyla eşleştiğinden emin olun. Ürün yazılımı güncellemesinden önce ve sonra işitme cihazının ürün yazılımı sürümünü mutlaka not alın.

Programlama cihazının ürün yazılımı sürümünün uygulama yazılımındaki ürün yazılımı sürümüyle uyumlu olduğundan emin olun. Ürün yazılımı güncellemesi sırasında, işitme cihazındaki veya bağlantı cihazındaki bağlantı kopukluklarından veya arızalarından kaçının.

## **REM sistemi**

REM sistemine gönderilen yanlış veya istenmeyen verilerin neden olduğu REM sistemindeki hata iletilerine dikkat edin.

### **Çok güçlü cihaz**

İşitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitmesine zarar verme riski olabileceğinden, maksimum ses basınç kapasitesi 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711)'yi aştığında işitme cihazı seçiminde, uygulamasında ve kullanımında özel bir özen gösterilmelidir.

### **Ayarları Aktar**

Hastanız, uygulama aktarımı yapılırken işitme cihazlarını takmamalıdır.



### **In-situ Odyometre**

In-situ Odyometre, teşhis koyma amacıyla kullanılmamalıdır. In-situ Odyometreyi kullanmadan önce, NOAH veya Bağımsız modda bir odyogram eklediğinizden emin olun.

In-situ Odyometreyi kullanmadan önce, tüm Real Ear Fit sonuçlarını kaldırın.

In-situ Odyometreyi sessiz bir ortamda gerçekleştirdiğinizden emin olun.

Simge	Açıklama
	<p><b>Üretici</b></p> <p>Bu cihaz, adı ve adresi bu simgenin yanında bulunan üretici firma tarafından üretilmiştir. AB Düzenlemeleri 2017/745'te belirtildiği gibi, tıbbi cihaz üreticisini gösterir.</p>
	<p><b>CE işareti</b></p> <p>Cihaz, gerekli tüm AB düzenlemeleri ve direktiflerine uygundur. Dört haneli numara, onaylı kuruluşun kimlik bilgisini gösterir.</p>
	<p><b>Uyarılar</b></p> <p>Bu simge ile işaretlenen metin, ürün kullanılmadan önce okunmalıdır.</p>
	<p><b>Elektronik atık(WEEE)</b></p> <p>İşitme cihazlarını, aksesuarları veya pilleri yerel yönetmeliklere göre geri dönüştürün. İşitme cihazı kullanıcıları aynı zamanda, atık elektrikli ve elektronik cihazlarını imha edilmesi için işitme uzmanına geri verebilirler. Elektronik ekipman, atık ve elektrikli ekipman (WEEE) hakkındaki Yönerge 2012/19/EU tarafından kapsamaktadır.</p>
	<p><b>Katalog numarası</b></p> <p>Üreticinin katalog numarasını belirtir, böylece tıbbi cihazın kimliği belirlenebilir.</p>
	<p><b>Elektronik kullanım kılavuzuna başvurun</b></p> <p>Kullanıcının, elektronik kullanım kılavuzuna başvurması gerektiğini belirtir.</p>

	<b>Kullanım kılavuzuna başvurun</b> Kullanıcının, kullanım kılavuzuna başvurması gerektiğini belirtir.
	<b>Tıbbi Cihazlar</b> Bu cihaz, bir tıbbi cihazdır
<b>GTIN</b>	<b>Global Ticari Ürün Numarası:</b> Tıbbi cihaz yazılımı dahil, tıbbi cihaz ürünlerini tanımlamak için kullanılan, global olarak benzersiz 14 haneli sayı.



## 9. Sorumluluk Reddi

Üretici, işitme cihazlarının uygulanmasına ilişkin yerel gerekliliklere uygunluk açısından hiçbir yükümlülük kabul etmez. İşitme cihazlarının uygulanması için gerekli eğitim ve/veya yetki sahibi olunması, HearSuite kullanıcısı olarak tamamen sizin kendi sorumluluğunuzdadır. Üretici, bu uygulama yazılımının amaç dışında kullanılması veya uyarılara uyulmaması durumunda oluşabilecek sonuçlardan sorumlu tutulamaz.

Bu tıbbi cihaz (AB) 2017/745 Tıbbi Cihaz Yönetmeliği ile uyumludur. Philips için Uygunluk Beyanı [hearingsolutions.philips.com/doc](https://www.philips.com/doc)'den buluna bilir.



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Elektronik ekipman  
atıkları yerel  
yönetmeliklere göre  
ele alınmalıdır.



hearingsolutions.philips.com



Philips ve Philips Kalkan Amblemi, Koninklijke Philips N.V.'nin tescilli ticari markalarıdır ve lisanslı olarak kullanılmaktadır. Bu ürün, SBO Hearing A/S tarafından veya için üretildi ve SBO Hearing A/S sorumluluğunda satılmaktadır ve bu ürünle ilgili garanti veren taraf SBO Hearing A/S'dir.

**PHILIPS**

TW

HearSuite

Fitting Software

2022.2

**使用說明**

# 目錄

1. 簡介	3
2. 安裝	5
3. 系統要求	6
4. 入門 Philips HearSuite	7
5. Philips Firmware Updater	9
6. HearSuite Updater	9
7. 遠端驗配	9
8. 警告	12
9. 免責聲明	15

Microsoft、Windows 10、Windows 11 和 Explorer 係 Microsoft Corporation 在美國和/或其他國家/地區的註冊商標。

HI-PRO 係 GN Otometrics A/S 在美國和其他國家/地區的註冊商標。

Noah 係 HIMSA II K/S 在美國的註冊商標。

Noah 係 HIMSA II K/S 在美國境外的商標。

NOAHlink 係 HIMSA II K/S 在丹麥的註冊商標。

NOAHlink 係 HIMSA II K/S 在丹麥境外的商標。

BLUETOOTH 係 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標。

EXPRESSLINK 係 Sonic Innovations Inc. 在美國和其他國家/地區的註冊商標。

另外，本文檔中使用的系統和產品名稱通常是其各自開發商或製造商的商標或註冊商標。

但是，本文檔中並非在所有情況下都使用™或®標記。

# 1. 簡介

這些使用說明適用於 Philips HearSuite 2022.2。  
Philips HearSuite 2022.2 是一個選配軟體，適用於 Philips HearLink 000 以及更新的助聽器系列和型號。

此文件的副檔位於：

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)

可以從當地的經銷商處獲得印刷版使用說明。

如對驗配軟體的使用有其他疑問，請聯絡當地經銷商。

## 注意

為了便於查閱，本手冊中使用 HearSuite，而不是 Philips HearSuite 2022.2。

## 預期用途

選配軟體旨在用於選配和更新聽力解決方案。

選配軟體有助於使用真耳測聽設備。

## 使用禁忌症

沒有配件的使用指示（診斷）軟體本身。

## 預期使用者

該選配軟體旨在提供本文檔中的聽力保健專業人員（HCP），被稱為但不限於助聽器專業人員（HAP），聽力學家，耳鼻喉科醫生和助聽器選配人員（HAD）。\*

選配軟體的用戶應為聽力保健人員 經過適當培訓並證明有效的專業人員 專業評估聽力，選擇，安裝和交付助聽器以及復健聽力受損的人的訓練。

聽力保健專家是根據他們的國家或地區之後的特定教育背景地區法規。

\* 職位名稱可能因國家/地區而異

### **使用環境**

臨床使用。

### **禁忌症**

無禁忌症。

### **臨床效果**

查看助聽器的臨床效果。

## 2. 安裝

此 USB 閃存記憶卡包含幾個不同的軟體模組：

- Philips HearSuite
- Philips Firmware Updater
- HearSuite Updater
- SoundStudio

安裝該軟體將啟動安裝 HearSuite。如果已經安裝，將自動更新。

### 準備 PC

在開始安裝之前，請確保您 PC 的硬體和軟體滿足指定的最低系統要求，並且您的 Windows 系統已更新為最新發布的服務包。還請確保您具有 PC 的管理員權限。

某些病毒防護軟體可能會影響安裝過程，因此您可能需要停用病毒掃描程式方可運行安裝。

### 安裝

將 USB 插入連接埠。請啟動檔案資源管理器，按一下 USB 閃存記憶卡並啟動 **setup.exe**。啟動安裝程式後，請按照螢幕上的說明進行操作。



### 3. 系統要求

以下是建議的最低要求安裝並使用 HearSuite。

硬體	CPU	Intel Core i5, 4 核, 3.2 GHz 或更快
	RAM	8 GB
	可用硬碟空間	8 GB
	硬碟	256 GB 固態硬碟 (SSD)
	螢幕解析度	1920 x 1080
	連接埠	USB 2.0, 用於 USB 安裝和編程裝置
	音效卡	立體聲或 5.1 環繞聲 (適用於 SoundStudio)
	軟體	作業系統
Noah		確保您下載並安裝了最新的 版本的 Noah4。 您可以從 <a href="http://www.himsa.com">www.himsa.com</a> <b>注意:</b> 基於 Noah 的 Office 系統必須獲得 HIMSA 認證

**注意:** 在不滿足上述特定系統要求的電腦上安裝軟體可能會導致出現系統故障。

#### 可選工具

- 可以存取網站的網際網路瀏覽器
  - Adobe™ Acrobat Reader™ 軟體
- 建議您透過安裝病毒防護軟體來保護系統。

## 4. 入門 Philips HearSuite

如要開始驗配會話，請在您的辦公系統中輸入或打開一個現有客戶，然後啟動驗配軟體。

本章節將介紹按照標準驗配流程驗配助聽器的基本步驟。請按照描述的順序進行操作。

### 客戶端數據

可以在此輸入客戶資料、首選語言、驗配基本原理、聽力圖和 REM 資料。驗證並更新聽檢參數，以確保獲得正確的增益指示。這對於為嬰幼兒驗配助聽器尤為重要。

要檢測並連線助聽器，請按一下 **<Detect>** (檢測)。

### 原位測聽

原位測聽工具可使您使用助聽器作為轉換器來為客戶聽檢。這意味著結果將特定於儀器和聲耦合。

### 儀器音質

您可以在此選擇用於模擬的助聽器或檢測助聽器。您還可以透過功能表欄中的檢測按鈕在所有螢幕上檢測助聽器。

### CROS 發射器

假如是選配CROS機種，以下事項需要特別注意。

### 注意事項

CROS適用於成人和五歲以上的孩童。使用CROS可能在複雜環境中會對語音理解產生影響建議五至八歲的兒童慎用。兒童可能無法處理干擾性的非言語聲音傳輸到他們的優耳。

## 聲音儀表板

選擇或連線助聽器後，將顯示「聲音儀表板」。您可以在此輸入聲音選項。

聲音儀表板還將顯示有關助聽器性能的更新資訊，包括所選的聲音選項。可以在驗配期間從任何螢幕打開聲音儀表板，檢視或更改聲音選項。可以在首選項功能表中配置儀表板中的圖形視圖。

## 適配儀器

此功能表包含為客戶選配符合其聽力受損程度的助聽器所需的所有步驟。您可以調整增益，指定程式並測量反饋。

**Adaptation** (適應) 使您可以在特定時間段內手動或自動將助聽器的規定增益從 80% 增加到 100%。

## 傳輸設定

該工具可使您將增益、MPO 和適應功能傳輸到新選擇的助聽器上。鑑於目標助聽器的局限性，這些設置將被複製（盡可能接近），並予以調整，以適應新的聲音設置。其他所有設置均以目標助聽器的規定為準。此功能無意替代標準驗配。

## 特徵選擇

可在此功能表中打開用於調整助聽器一般功能和程式特定功能的螢幕。

## 結束會話

此功能表用於配置本地控件和指示器（蜂鳴聲），並在 Office 系統資料庫中儲存和退出驗配會話。還可以透過此功能表將資料儲存在助聽器中。

將在驗配會話開始時保存助聽器設置之副本。如果您決定結束驗配會話，不儲存任何更改，設置副本將被存回助聽器。

## 連線狀態指示燈

指示燈將在驗配過程中隨時通知您助聽器與調整設備的連線狀態。

指示燈可以顯示以下連線狀態：

- 行動的虛線表示正在進行連線和配對。
- 綠色實線表示已連線助聽器。
- 藍色和紅色的虛線表示正在傳輸資料。

如果與助聽器的連線中斷，則會彈出一個衝突對話框。在此種情況下，您可以繼續在模擬模式下操作，稍後再連線助聽器，或嘗試重新連線。

## 5. Philips Firmware Updater

更新助聽器時，請確保您的客戶沒有在更新時佩戴助聽器。使用有線連接或無線方式連接助聽器。助聽器更新時請勿斷開連結。

更新後，助聽器將恢復為出廠設置。讓助聽器自動重新連接（或手動重新連接）以便在將助聽器歸還給用戶之前，可以先恢復用戶設定。

向您的客戶提供最新版本的使用說明

## 6. HearSuite Updater

您可以使用更新程式下載可用的更新版本和新版本。啟動 Windows 時，將自動打開更新程式，檢查是否有新更新版本。若有新的更新版本，您將收到通知。更新程式圖標顯示在 Windows 任務欄中「隱藏的圖標」下。您可以透過此更新程式設置多個首選項。

## 7. 遠端驗配

遠端驗配使您可以與客戶溝通，遠端對客戶的助聽器進行實時調整。請注意，如果不能遠端上載更改，則需要現場驗配。

記錄有效聽力圖且未更改時，可以使用遠端驗配。在特殊情況下，可能無法進行現場聽力評估。如果出現這種情況，建議您使用經過批准的遠端診斷裝置。如需更多資訊，請聯絡您當地的經銷商。

## **聽力保健專業人員的系統要求**

請確保您的設備符合以下系統要求：

- Internet Explorer 11
- 內建網路攝影機或外部攝影機裝置
- 麥克風和喇叭或耳機
- 遠端驗配帳戶。如需註冊一個帳戶，請聯絡您當地的經銷商。
- 穩定的網際網路連線有助於確保聲音和視訊串流，建議的最低速度為 1 Mbps (上傳/下載) (請與網際網路提供商聯絡)。

## **對使用者的系統要求**

- 助聽器與使用者的手機/平板電腦配對
- 與相容的 Apple iOS 或 Android 手機/平板電腦配對 (如需檢查相容性，請查閱使用者助聽器的使用說明)
- 穩定的網際網路連線有助於確保聲音和視訊串流，建議的最低速度為 1 Mbps (上傳/下載) (請與網際網路提供商聯絡)
- 電子郵件帳戶或 Apple, Google 或 Facebook 憑據

## **啟動遠端驗配**

如需使用遠端驗配，必須首先建立一個帳戶，然後直接從驗配軟體中啟動遠端驗配。

## **重要提醒**

聽力保健專業人員負責獲取為使用者進行遠端驗配所需的許可證。SBO Hearing A/S 不承擔任何責任。

## **建立帳戶**

如需建立帳戶，請打開本地經銷商傳送的遠端驗配邀請電子郵件，然後按照說明操作。

## **運行遠端驗配**

請確保您具有一個帳戶，並且已啟用遠端驗配。啟動遠端驗配並登入。確保輸入要連線的使用者的電子郵件地址。

## 注意

僅當使用者首先發起會話，等待聽力保健專業人員加入時，方可開始造訪。

## 登入並開始造訪

如需與使用者建立通信，請先創建一個會話並檢測助聽器。如果驗配軟體可以識別出助聽器，您就可以看到它們。

## 如需進行驗配，請上載設置並儲存

照常調整助聽器。請注意，遠端驗配會話期間並非所有選項都可用。

完成助聽器的設置更改後，必須上載新設置。為此，請按一下上載按鈕。建議每次更改助聽器後均上載設置，以確保使用者實時接收更改，並在突然斷開連線的情況下起到保護作用。如需儲存並結束會話，請轉至 **Save and Quit** (儲存並退出)。

按一下「結束會話」按鈕將結束與使用者的遠端驗配會話。

## 原位聽力圖

雲端選配可執行雲端原位聽檢，以便微調客戶的助聽器增益量。

## 重要通知

請勿將原位測聽用於診斷目的。

為了獲得準確的原位測聽結果：

- 確保您的客戶所處的環境很少或沒有噪音，並且了解背景噪音可能影響結果
- 為了補償可能的連接延遲，播放音調至少兩秒鐘。  
另外考慮比正常的暫停時間更長-最好超過兩個秒-呈現給客戶的音調之間
- 確保將麥克風靜音/關閉，以免產生任何不必要的噪音，因為它可能會影響結果
- 告知您的客戶，必須將助聽器戴在

## 重要通知

在執行雲端原位測聽之前，請告知客戶端，如果在連接過程中網路。

## 8. 警告

為避免可能的客戶傷害或助聽器故障，為了您的人身安全並確保正確使用，在使用驗配軟體之前，您應熟知以下一般警告。如果在使用驗配軟體的過程中或因使用驗配軟體而出現意外操作或嚴重事故，請與當地經銷商聯絡。還應向國家/地區主管部門報告嚴重事故。

### 一般安全資訊

為確保安全，請務必閱讀本手冊「簡介」部分之驗配軟體的預期用途。

孩童耳朵的 SPL 可能遠高於普通成年人，建議量測 RECD 以便正確調整 OSPL90。

### 連線

請注意不要斷開與助聽器的有線或無線連線，同時避免通信錯誤中斷驗配流程。

### 窒息危險

為確保安全，為 36 個月以下的兒童驗配時務必小心謹慎。

對 36 個月以下的兒童必須始終使用防拆卸的電池盒。

為確保安全，在為 36 個月以下的兒童驗配時，請務必使用耳罩。

### 韌體

為確保安全，請始終確保客戶在韌體更新過程中未佩戴助聽器，因為助聽器將在更新後重置為出廠設置。

此外，在恢復使用者的設置之前，請勿將助聽器交還給客戶。確保所連線助聽器的序列號與相關客戶在辦公室自動化系統中註冊的序列號相對應。在韌體更新前後，請始終注意助聽器的韌體版本。

確保編程裝置的韌體版本與驗配軟體的韌體版本相容。

更新韌體時，請避免與助聽器或連線裝置的連線中斷或出現故障。

## **REM 系統**

請注意由於傳送到 REM 系統的資料不正確或意外導致的 REM 系統發出錯誤消息。

## **聲壓儀表**

助聽起使用者在試聽選配時應格外小心在最大聲壓的情況下使用助聽器容量超過 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) 可能會損害殘餘聽力。

## **傳輸設定**

傳輸設置時切勿使客戶佩戴助聽器。

## **原位測聽**

原位測聽不能用於診斷目的。在進行原位測聽之前，請確保在 NOAH 或獨立版本中添加了聽力圖。

請在進行原位測聽之前刪除任何 Real Ear Fit 結果。

確保在安靜的地方進行原位測聽。



符號	說明
	<p><b>製造商</b> 該設備製造商的名稱和地址注於符號旁。表示醫療器械製造商符合歐盟法規 2017/745 的規定。</p>
	<p><b>CE 標誌</b> 該設備符合所有必需的EU法規和指令。 四位數字表示驗證機構的代表數字。</p>
	<p><b>警告</b> 使用產品之前，請務必閱讀帶有標記符號的文本。</p>
	<p><b>電子廢物 (WEEE)</b> 根據當地法規回收助聽器、配件或電池。助聽器使用者還可以將電子廢物返還給聽力保健專業人員進行處置。關於電子電器廢棄物 (WEEE) 的指令 2012/19/EU 所涵蓋的電子設備。</p>
	<p><b>目錄號</b> 表示製造商的目錄號，以便識別醫療器械。</p>
	<p><b>查閱電子版使用說明</b> 表示使用者需要查閱電子版使用說明。</p>
	<p><b>查閱使用說明</b> 表示使用者需要查閱使用說明。</p>
	<p><b>醫療器材</b> 該裝置屬於醫療器械</p>
	<p><b>全球貿易商品編號：</b> 全球唯一的 14 位數字，用於標識包括醫療器械軟體在內的醫療器械產品。</p>

## 9. 免責聲明

製造商對助聽器驗配符合當地要求不承擔任何責任。作為 HearSuite 的使用者，您需全權確保您具有驗配助聽器所需的教育背景和/或權限。對於超出預期用途或警告範圍之外使用驗配軟體所造成的後果，製造商不承擔任何責任。

本醫療器材符合醫療器材法規 (EU) 2017/745。Philips 的符合性聲明可於 [hearingsolutions.philips.com/doc](https://hearingsolutions.philips.com/doc) 取得。



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

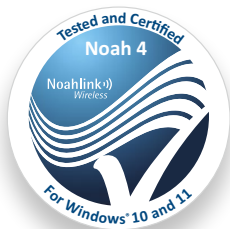
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

CE 0123



電子廢棄物設備必須  
根據當地法規處理。



[hearingsolutions.philips.com](https://hearingsolutions.philips.com)



飛利浦及飛利浦盾牌均為 Koninklijke Philips N.V. 的註冊商標，經許可使用。本產品由 SBO Hearing A /S 負責製造或銷售，SBO Hearing A /S 是本產品的保證人。

## Australia

### Sponsor:

**Audmet Australia Pty Ltd**

Suite 4, Level 4, Building B

11 Talavera Road

North Ryde NSW 2113

## Canada

### Imported and distributed by:

Audmet Canada Ltd

1600 - 4950 Yonge St

Toronto, ON M2N 6K1

### Importé et distribué par :

Audmet Canada Ltd

1600 - 4950 Yonge St

Toronto, ON M2N 6K1



2022

## SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Denmark

[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

© 2022 SBO Hearing A/S

**CE** 0123



Waste from electronic  
equipment must be  
handled according to  
local regulations.



hearingsolutions.philips.com



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by or for and is sold under the responsibility of SBO Hearing A/S, and SBO Hearing A/S is the warrantor in relation to this product.



0000249170000001